A TEREX BRAND

Felhasználói Kézikönyv

Törzskönyvi kivonat

GTH-4013 SX	A 20782 törzsszámtól a 24600 törzsszámig
GTH-4017 SX	A 20695 törzsszámtól a 25043 törzsszámig
GTH-4013 EX	A 20615 törzsszámtól a 24991 törzsszámig
GTH-4017 EX	A 20795 törzsszámtól a 24704 törzsszámig

A karbantartásra vonatkozóan információkat tartalmaz

Első Kiadvány
Második Újranyomás
Kódszám 57.0009.0638

Fontos

Olvassa el, jegyezze meg és tartsa be a biztonsági szabályokat és a működtetési útmutatót a gép használata előtt. Kizárólag csak szakképzett és felhatalmazott személyzet dolgozhat a géppel. A jelen kézikönyvet meg kell őrizni a gépben annak teljes élettartama idejére.

Esetleges felvilágosításokkal kapcsolatban forduljon a Terexlift-hez.

Elérhetőségek:

ZONA INDUSTRIALE I-06019 UMBERTIDE
(PG) - OLASZORSZÁG
Telefon +39 075 941811
Telefax +39 075 9415382

Műszaki Szervízszolgálat
Telefon : +39 075 9418129
+39 075 9418175
e-mail: UMB.Service@terex.com

Az eredeti előírások fordítása
Első Kiadvány - Második Újranyomás, 2012. április

A jelen kézikönyv elektronikus változatának elolvasásához látogassa meg a www.genielift.com/operator_manuals.asp weboldalt.

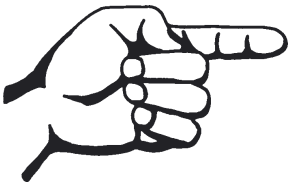
© Copyright 2011 **TEREXLIFT srl** - Minden jog fenntartva.
Szerkesztő:
TEREXLIFT Műszaki Dokumentációs Iroda
Umbertide (PG) Olaszország

Tartalomjegyzék

A Gép Azonosítása 9
Megnevezés 9
Modell 9
Gyártó 9
Alkalmazott Szabványok 9
Gép Azonosító Táblák 9
CE Jelölés 10
Alvázszám Beütés 10
Az Alapvető Komponensek Azonosító Táblái 10
A Gépen Használt Jelrendszer 11
Veszélyt Jelző Címkék Leírása 12
A Gépre Helyezett Címkék És Táblák 13
GTH-4013SX - GTH-4017SX 13
GTH-4013EX - GTH-4017EX 19
Biztonsági Normák 27
Meghibásodott Géppel Kapcsolatos Veszélyek 27
Személyi Sérülés Veszélye 27
Biztonsági Berendezések 27
Túlterhelésgátló (Lmi/Llc) 27
Az Ülés Mikrokapcsolója 27
Általános Észrevételek 28
Az Alkalmazott Személyzettel Szembeni Követelmények 29
A Gépkezelővel Szembeni Követelmények 29
A Karbantartással Megbízott Személyzettel Szembeni Követelmények 29
Öltözék A Munkavégzéshez És A Karbantartáshoz 30
Biztonsági Személyi Felszerelés 30
A Munkaterülethez Kapcsolódó Veszélyek 30
A Munkához És A Karbantartáshoz Kapcsolódó Veszélyek 31
A Gép Használatához Kapcsolódó Veszélyek 33
Robbanás- Vagy Tűzveszély 33
A Gép Komponenseiben Keletkező Károsodások Veszélye 33
Személyi Sérülések Veszélye 34
A Felfüggesztett Terhekhez Kapcsolódó Veszélyek 34
Az LLMI/ LLMC Túlterhelésgátló Rendszerhez Fűződő Veszélyek 34
A Gép Leírása 35
Általános Leírás - GTH-4013SX 36
Általános Leírás - GTH-4017SX 38
Általános Leírás - GTH-4013EX 40
Általános Leírás - GTH-4017EX 42
Megengedett Használatok 44
Nem Rendeltetésszerű Használat 44
Vezérlések És Ellenőrzések 45
Motor Indítókapcsoló 47
Előre/Hátra Haladás Választókapcsoló 47
Jelzőkürt Funkció 47
Irányjelzők - Ablaktörlő - Lámpaváltó Kapcsoló 48
Fékek 49
Gyorsító Vezérlő 49
Biztonsági És Vészhelyzeti Rendszerek 49
A Kormányzás Kiválasztása 50
Közút-Munkatelep-Munkaállvány Kiválasztása 50
Másodlagos Vezérlők 51
Jelzőlámpák És Műszerek 52
Vezérlőkarok Az SX Verzióhoz 54
A FunkcióK Kiválasztása 55
Gém Felemelése/Leengedése 56
Teleszkópos Kar Kitolása/Visszahúzása 57
Szerszámtartó Lemez Előre/Hátra Döntése 58
Végszerszámok Gyors Rákapcsolása (Opcionális) 59
Gép Szintbeállítás Vezérlés 60
Stabilizátorok Mozgatása 60
Vezérlőkar Az EX Verzió Számára 61
A FunkcióK Kiválasztása 62
Gém Felemelése/Leengedése 63
Teleszkópos Kar Kitolása/Visszahúzása 64
Szerszámtartó Lemez Előre/Hátra Döntése 65
Aggancio Rapido Attrezzi Terminali 66
Stabilizátorok Mozgatása 67
Gép Szintbeállítás Vezérlés 67
Kézi Vezérlők - GTH-4013EX És GTH-4017EX 68
Felülvizsgálatok 69
Alapvető Elemek - Munkavégzés Előtti Ellenőrzés 69
Munkavégzés Előtti Ellenőrzés 70
A Funkciók Próbája 71
Próbák 71
A Vezérlőkar Vizsgálata (Az SX Verzió Számára) 71
A Vezérlőkar Vizsgálata (Per Versione Ex) 71
A Kormányzás Vizsgálata 72
A Hajtómű És A Fékek Vizsgálata 72
A Stabilizátorok És A Szintbeállítási Funkció Vizsgálata (Az SX Verzió Számára) 72
A Stabilizátorok És A Szintbeállítási Funkció Vizsgálata (Az EX Verzió Számára) 73
Közlekedési Fényszórók Vizsgálata 73
A Munkaterület Felülvizsgálata 73
Működés És Használat 75
Fellépés A Gépre 76
Beszállás A Vezetőkabinba 76
A Vezetőfülkéből Való Kijutás Vészhelyzetben 76
Az Ülés Beállítása 77
A Biztonsági Övek Becsatolása 77
A Kormány Dőlésszögének Szabályozása 78
A Kabinban Lévő Mennyezeti Lámpa Felkapcsolása 78
A Visszapillantó Tükrök Beállítása 79
A Motor Beindítása 80
A Motor Beindítása Külső Áramforrással 80
A Motor Alacsony Hőmérsékleteken Történő Beindítása . 81
Az Akkumulátor Lekapcsolása 82
A Gép Beindítása 82
A Gép Leállítása És Leparkolása 82

A Teherbírási Táblázatok Alkalmazása 83
Stabilitás Ellenőrző Rendszer 84
A Vezérlők Leírása 84
Működés 84
Riasztási És Helyreállítási Kódok 85
A Villa Beállítása 85
Munkafázisok 86
Terhelési Fázis 86
Haladási Fázis 87
Lerakási Fázis 87
A Szerelékek Cseréje 88
Kézi Rögzítésű Változat 88
Hidraulikus Rögzítésű Változat (Opcionális) 89
Áthelyezés A Közúton Vagy A Munkatelepen 90
A Munkaállvány Használata (Az EX Verzió Számára) 91
A Gép Szállítása 93
A Gép Mozgatása Meghibásodás Esetén 93
Negatív Fék Kioldása 93
A Gép Felemelése 94
Teherautókon Történő Szállítás 94
Parkolás És Üzemen Kívül Helyezés 95
Rövid Leállítások 95
Hosszabb Leállítási Időszakok 95
A Gép Tisztítása És Lemosása 96
Külső Mosás 96
Belső Mosás 96
A Motor Lemosása 96
Ártalmatlanítás 96
Az Akkumulátorok Ártalmatlanítása 96
Karbantartás 97
Bevezetés 97
Cserealkatrészek 98
Kenőanyagok - Higiéniai És Biztonsági Normák 98
Programozott Karbantartás 99
Olajcsere Program 101
Karbantartási Beavatkozások 102
A Motorház Megközelítése 103
Motor 103
Motor Légszűrő 104
Motor Hűtőberendezése 105
Olajszint Ellenőrzése A Tartályban 106
Hidraulika Olaj Cseréje 106
Olajszűrő Betét Cseréje 107
Vezetőkabin Légszűrő 108
Differenciálművek Olajszintj 109
Kerékreduktor Olajszint (Elülső És Hátsó) 109
Olajszint A Sebességváltóban/Elosztóban 110
Zsírzás 111
Gumiabroncsok És Kerekek 112
Fékek 112
Kerék Elrendezés Újrabeállítása 113
Gémtörzs Vezetőpapucsok Holtjátékának Szabályozása 114
Teleszkópos Gémkinyúlás Fázisjavítása (GTH-4013SX És EX) 115
A Gém Láncainak Megfeszítése (GTH-4017SX És EX) .. 115
A Biztonsági Berendezések Vizsgálata 116
Stabilitás Ellenőrző Rendszer 116
Végálláskapcsoló A Stabilizátorokon 117
Vészleállító Nyomógomb 117
Blokkszelepek Minden Hengeren 118
Biztonsági Mikro 120
Gép Bekapcsolás Vezérlő Vizsgálata 121
A Vázszerkezet Épségének Vizsgálata 121
Mikrokapcsoló A Vezetőülésben 121
Elektromos Berendezés 122
Biztosítékok És Relék 123
GTH-4013SX és GTH-4017SX 123
GTH-4013EX és GTH-4017EX 124
A Motorházban Lévő Biztosítékok És Relék 125
Lámpák 12V Dc 125
Akkumulátor 126
Utántöltések 127
A Termékek Specifikációi 127
Motorolaj 127
Kenőolajok 127
Olajok A Hidraulikus Berendezésekhez 127
Üzemanyag 128
Zsírok 128
Motor Hűtőfolyadék 128
Rossz Működés És Meghibásodások Keresése 129
Rossz Működés És Meghibásodások Keresése 129
Túlterhelésgátló Rendszer Riasztási Kódok 130
Riasztási Kódok MC2M 133
Csavarok És Anyák Szorítónyomatékai 135
Opcionális Végszerszámok 137
Előszó 137
Felhajtható Villa 138
Fem 3 Villa Lemezen 139
Fem 3 Hidraulikus Oldalmozgatású Villa 140
Felhajtható Villa (Nagy-Britannia Számára) 141
Kanál 800 Liter 142
Keverőkanál 500 Liter 143
Benna Per Calcestruzzo 500 Litri 144
Betonszállító Üst 800 Liter 145
Lemezre Rögzített Emelőhorog 146
Karbantartási Gémtoldat 900 Kg 147
Karbantartási Gémtoldat 900 Kg 148
Karbantartási Gémtoldat 2000 Kg 149
Hidraulikus Csörlő 3000 Kg 150
Munkaállvány 3P/700 Rem4400 - Az Ex Modellek Számára 151
Munkaállvány 2P/300 F - Az Ex Modellek Számára 152
Téglaemelő Kosár 153
Műszaki Adatok 155
Gép Adatai 155
Súlypont GTH-4013SX és EX 157
Súlypont GTH-4017SX és EX 158

Terhelési Diagramok 159
Villa Gumira GTH-4017SX és EX 159
Villa Stabilizátorokra GTH-4017SX és EX 160
Emelőhorog Gumira GTH-4017SX és EX 161
Emelőhorog Stabilizátorokra GTH-4017SX és EX 162
Csörlő Gumira GTH-4017SX és EX 163
Csörlő Stabilizátorokra GTH-4017SX és GTH-4017EX 164
Gémtoldat 2000 Kg Gumira GTH-4017SX és EX 165
Gémtoldat 2000 Kg Stabilizátorokra GTH-4017SX és EX 166
Gémtoldat 900 Kg Gumira GTH-4017SX és EX 167
Gémtoldat 900 Kg Stabilizátorokra GTH-4017SX és EX . 168
Kanál Gumira GTH-4017SX és EX 169
Kanál Stabilizátorokra GTH-4017SX és GTH-4017EX ... 170
Munkaállvány 3P/700 REM 4400 - GTH-4017EX 171
Munkaállvány 2P/300 F - GTH-4017EX 172
Villa Gumira GTH-4013SX és GTH-4013EX 173
Villa Stabilizátorokra GTH-4013SX és GTH-4013EX 174
Emelőhorog Gumira GTH-4013SX és GTH-4013EX 175
Emelőhorog Stabilizátorokra GTH-4013SX és GTH-4013EX 176
Csörlő Gumira GTH-4013SX és GTH-4013EX 177
Csörlő Stabilizátorokra GTH-4013SX és GTH-4013EX 178
Gémtoldat 2000 Kg Gumira GTH-4013SX és GTH-4013EX 179
Gémtoldat 2000 Kg Stabilizátorokra GTH-4013SX és GTH-4013EX 180
Gémtoldat 900 Kg Gumira GTH-4013SX e GTH-4013EX 181
Gémtoldat 900 Kg Stabilizátorokra GTH-4013SX e GTH-4013EX 182
Kanál Gumira GTH-4013SX és GTH-4013EX 183
Kanál Stabilizátorokra GTH-4013SX és GTH-4013EX ... 184
Munkaállvány 3P/700 REM 4400 - GTH-4013EX 185
Munkaállvány 2P/300 F - GTH-4013EX 186
Kapcsolási Rajzok 187
Elektromos Kapcsolási Rajz GTH-4013SX és GTH-4017SX - 1/10 187
Elektromos Kapcsolási Rajz GTH-4013SX és GTH-4017SX - 2/10 188
Elektromos Kapcsolási Rajz GTH-4013SX és GTH-4017SX - 3/10 189
Elektromos Kapcsolási Rajz GTH-4013SX és GTH-4017SX - 4/10 190
Elektromos Kapcsolási Rajz GTH-4013SX és GTH-4017SX - 5/10 191
Elektromos Kapcsolási Rajz GTH-4013SX és GTH-4017SX - 6/10 192
Elektromos Kapcsolási Rajz GTH-4013SX és GTH-4017SX - 7/10 193
Elektromos Kapcsolási Rajz GTH-4013SX és GTH-4017SX - 8/10 194
Elektromos Kapcsolási Rajz GTH-4013SX és GTH-4017SX - 9/10 195
Elektromos Kapcsolási Rajz GTH-4013SX és GTH-4017SX - 10/10 196
Elektromos Kapcsolási Rajz GTH-4013EX és GTH-4017EX - 1/11 197
Elektromos Kapcsolási Rajz GTH-4013EX és GTH-4017EX - 2/11 198
Elektromos Kapcsolási Rajz GTH-4013EX és GTH-4017EX - 3/11 199
Elektromos Kapcsolási Rajz GTH-4013EX és GTH-4017EX - 4/11 200
Elektromos Kapcsolási Rajz GTH-4013EX és GTH-4017EX - 5/11 201
Elektromos Kapcsolási Rajz GTH-4013EX és GTH-4017EX - 6/11 202
Elektromos Kapcsolási Rajz GTH-4013EX és GTH-4017EX - 7/11 203
Elektromos Kapcsolási Rajz GTH-4013EX és GTH-4017EX - 8/11 204
Elektromos Kapcsolási Rajz GTH-4013EX és GTH-4017EX - 9/11 205
Elektromos Kapcsolási Rajz GTH-4013EX és GTH-4017EX - 10/11 206
Elektromos Kapcsolási Rajz GTH-4013EX és GTH-4017EX - 11/11 207
Hidraulikus Kapcsolási Rajz GTH-4013SX 208
Hidraulikus Kapcsolási Rajz GTH-4017SX 209
Hidraulikus Kapcsolási Rajz GTH-4017EX 210
Hidraulikus Kapcsolási Rajz GTH-4013EX 211
Teszt 213
A Függelék 213
Felfüggesztett Teher Feltétele 213
A Vizsgálati Eredmények Grafikus Ábrázolása "Felfüggesztett Teher" Feltétele Mellett - GTH-4013 SX 214
A Vizsgálati Eredmények Grafikus Ábrázolása "Felfüggesztett Teher" Feltétele Mellett - GTH-4017SX 215
B Függelék 216
Haladási Feltétel (Lorry Trailer) 216
A Vizsgálati Eredmények Grafikus Ábrázolása "Lorry Trailer" Feltétele Mellett - GTH-4013SX 217
A Vizsgálati Eredmények Grafikus Ábrázolása "Lorry Trailer" Feltétele Mellett GTH-4017SX 218
A Vizsgálati Eredmények Grafikus Ábrázolása "Lorry Trailer" Feltétele Mellett - GTH-4013SX 219
A Vizsgálati Eredmények Grafikus Ábrázolása "Lorry Trailer" Feltétele Mellett - GTH-4017SX 220
Túlterhelési Vizsgálat 221
EK Megfelelőségi Nyilatkozat 223
EK Megfelelőségi Nyilatkozat - Teljes Szöveg 223
Ellenőrző Táblázat 225
A Biztonsági Berendezések Mindennapi Ellenőrzése 225



Szándékosan üresen hagyott oldal

Bevezetés

Jelrendszer



Veszély jele: a személyi sérülések lehetséges veszélyéről tájékoztatja a dolgozót. Tartson be a jelet követő, minden biztonsági figyelmeztetést a súlyos személyi sérülések vagy a halál veszélyének elkerülése érdekében

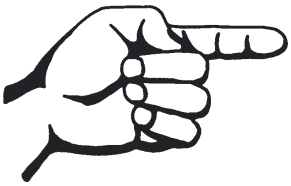
⚠ VESZÉLY ***Piros színű: egy fenyegető veszély helyzetének fennállását jelöli, amely a meg nem szüntetése esetén súlyos személyi sérüléseket vagy halált okozhat.***

⚠ VESZÉLY ***Narancssárga színű: egy lehetséges veszély helyzetének fennállását jelöli, amely a meg nem szüntetése esetén súlyos személyi sérüléseket vagy halált okozhat.***

⚠ FIGYELEM ***Sárga színű: egy lehetséges veszély helyzetének fennállását jelöli, amely a meg nem szüntetése esetén kisebb mértékű vagy mérsékelten súlyos sérüléseket okozhat.***

FIGYELEM ***Sötétkék színű: egy lehetséges veszély helyzetének fennállását jelöli, amely a meg nem szüntetése esetén károkat okozhat a gépben és a berendezésekben.***

KÖRNYEZET-VÉDELEM ***Zöld színű: a környezet-védelemre vonatkozó, fontos információkra hívja fel a figyelmet.***



Szándékosan üresen hagyott oldal

A Gép Azonosítása

Vizsgálja meg, hogy a felhasználói kézikönyv megfelel-e annak a gépnek, amelyre az vonatkozik.

MEGNEVEZÉS

Változtatható teherbírású, terepjáró, teleszkópgémes rakodógép

MODELL

GTH-4013 SX / GTH-4017 SX
GTH-4013 EX / GTH-4017 EX

GYÁRTÓ

TEREXLIFT Srl.
Ipari Zóna - I-06019 UMBERTIDE (PG) - OLASZORSZÁG
Perugia-i Tartományi Bíróság 4823 sz.
CCIAA Perugia sz. 102886
Adóazonosító jel és ÁFA szám 00249210543

ALKALMAZOTT SZABVÁNYOK

A teleszkópkaros rakodógép kockázatainak a gépkezelő biztonsága érdekében végzett elemzése során besorolás szerint az alábbi szabványokat vettük tekintetbe:

Irányelv	*Cím*
2006/42/EK	Gépekről szóló Irányelv
2008/104/EK	Elektromágneses Kompatibilitás
2000/14/EK	Környezeti Zajkibocsátás

Szabvány	*Cím*
EN 1459:1988	Harmonizált szabvány.
A2:2009	Ipari targoncák biztonsága. Teleszkópkaros, önjáró targoncák.

GÉP AZONOSÍTÓ TÁBLÁK

A gépen az alábbi azonosító táblák vannak elhelyezve:

Gép azonosító tábla

Az alváz jobb elülső részén elhelyezett azonosító tábla a gép alapvető azonosító adatait tünteti fel, többek között a modellt, a törzsszámot és a gyártási évet.

Közúti forgalmi hitelesítési tábla

A közúti forgalmi hitelesítési tábla az alváz jobb elülső oldalán van elhelyezve (a tábla csak az olasz piacra szánt gépeken van jelen).
A táblára vannak rányomva a hitelesítési adatok és a specifikus modellre vonatkozó tömegek.

Villa azonosító tábla

A villa vázának bal oldalára van elhelyezve.
Az azonosító táblára vannak rányomva a villa azonosító adatai, ezek a modell, a törzsszám, a gyártási év, a súly, a névleges teherbírás, a tehersúlypont és azon gép modellje, amelyre a villák fel vannak szerelve.

A Gép Azonosítása

CE JELÖLÉS

Ez a gép a Gépekről szóló Irányelvben előírt, biztonsági követelményeknek megfelel. Ez a megfelelőség tanúsított és a gépen megtalálható az **CE** jelölés, amely igazolja annak megfelelőségét. Az **CE** jelölés közvetlenül a gép azonosító tábláján van feltüntetve.

ALVÁZSZÁM BEÜTÉS

A gép alvázszáma az alváz-hossztartó jobb, elülső részébe van beleütve.

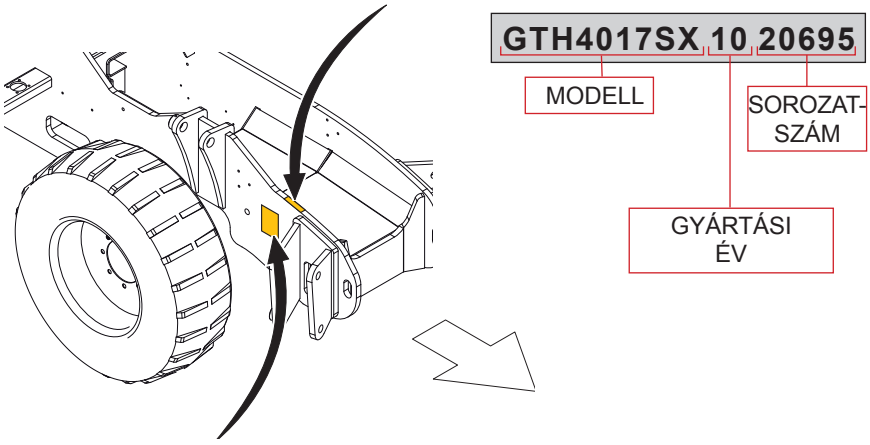
AZ ALAPVETŐ KOMPONENSEK AZONOSÍTÓ TÁBLÁI

A nem a ***TEREXLIFT srl.*** által gyártott, alapvető komponensek valamennyi táblái (pl. motorok, szivattyúk, stb.) közvetlenül a komponensekre vannak illesztve azokon a pontokon, ahol a vonatkozó gyártók azokat eredetileg elhelyezték.

A TÖRZSSZÁM ÉRTELMEZÉSE

Alvázszám beütés

(A gép alvázszáma az alváz-hossztartó jobb, elülső részébe van beleütve)



Gép azonosító tábla

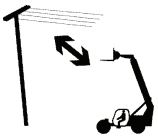
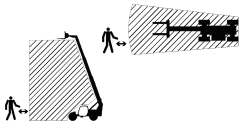
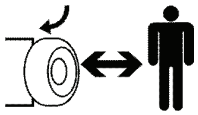
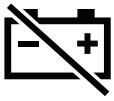
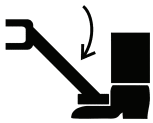
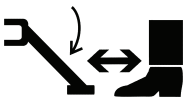
(Az azonosító tábla az alváz jobb elülső részén van elhelyezve)

A Gépen Használt Jelrendszer

 Üzemanyag Utántöltő Sapkaszint	 Fékek nyomása	 Ködfényszóró	 Rögzítőfék	 Akkumulátor töltő
 Motorolaj elégtelen nyomás	 Hidaulika olajszűrő eltömődött	 Hidraulika olajszint elégtelen	 Irányjelzők	 Reflektor fényszórók
 Hidraulika olaj hőmérséklet kijelző	 Légszűrő eltömődött	 Izzítógyertyákkal való előmelegítés	 Hűtőfolyadék magas hőmérséklet	 Tompított fényszórók
 Hátsó kerekek egyvonalba állítása	 Vezetőfülke légkondícionáló ventillátor	 Szállítási elrendezés	 Riasztó lámpák	 Helyzetjelző lámpák
 Üzemanyag utántöltő sapka	 Hidraulika olaj	 Felemelési pontok	 Légkondícionálás	 Vészszivattyú
 Hidraulikus segédvezeték	 Stabilizátor vezérlés	 Keverőkanál	 Elektronikus libella	 Keverőkanál olaj irány
 Munkalámpa	 Gép szintbeállítása			

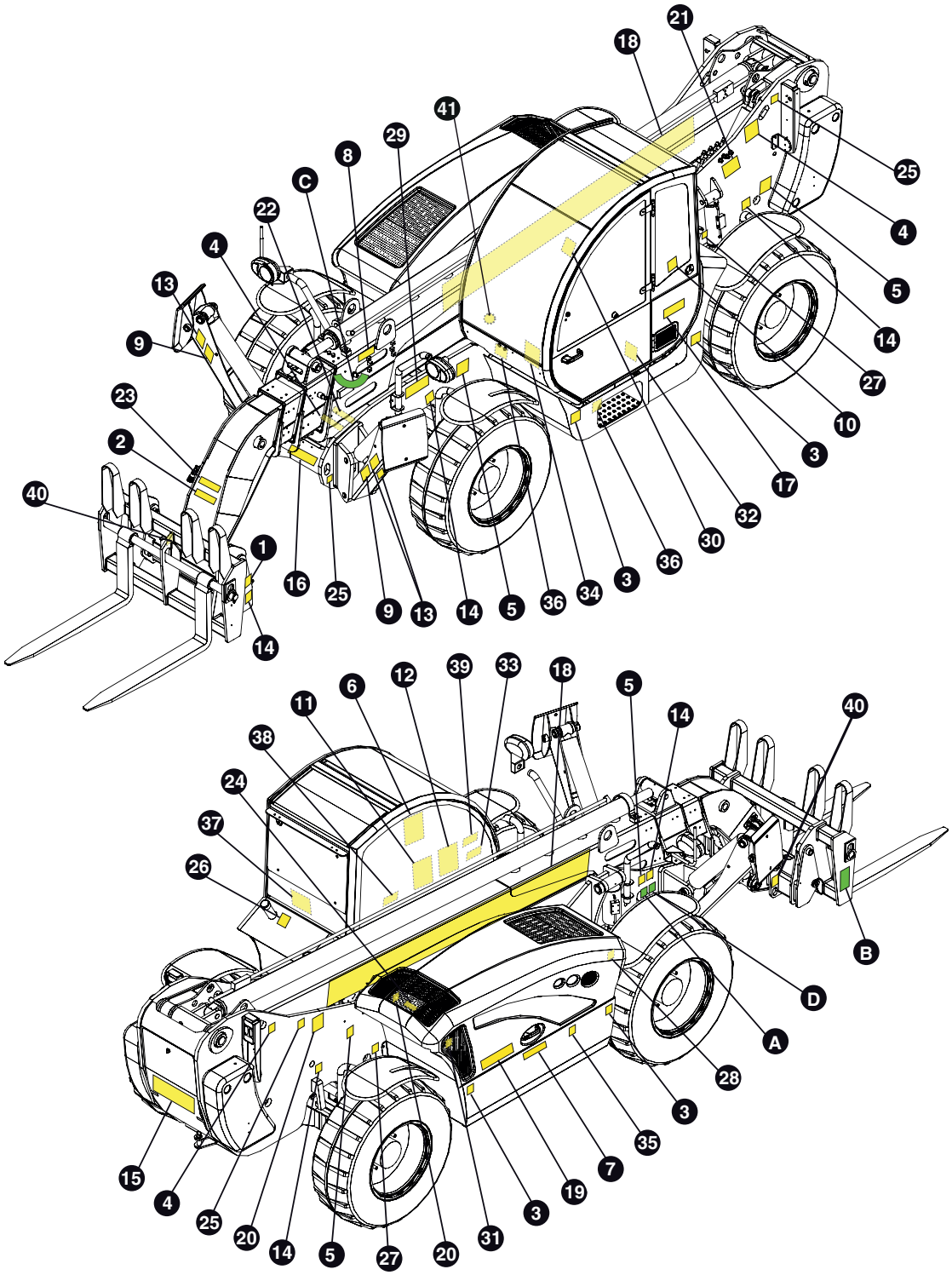
A Gépen Használt Jelrendszer

VESZÉLYT JELZŐ CÍMKÉK LEÍRÁSA

 Áramütés veszélye	 Tartsa fenn a biztonsági távolságokat	 Tárgyak leesésének veszélye	 Ne haladjon el a teher alatt	 Elcsúszás veszélye
 Személyek felemelése tilos	 Égés veszélye	 Hagyja lehűlni a berendezést	 Robbanás/égés veszélye	 Ne dohányozzon. Nyílt láng használata tilos.
 Olvassa el a felhasználási és karbantartási kézikönyvet	 Támassza alá a gémet a karbantartás előtt	 Összenyomás veszélye	 Égés veszélye	 Hagyja lehűlni a felületeket
 Összenyomás veszélye	 Tartsa meg a szükséges távolságot a mozgásban lévő szervektől	 Összenyomás veszélye	 Tartsa meg a szükséges távolságot a mozgásban lévő részektől	 A rekeszekbe benyúlni tilos
 Összenyomás veszélye	 Tartsa meg a szükséges távolságot a hajtószíjtól	 Illessze fel a bilincset a karbantartáshoz	 Akkumulátor leválasztó	 Veszély jele
 Összenyomás veszélye	 Tartsa meg a távolságot a stabilizátoroknál			

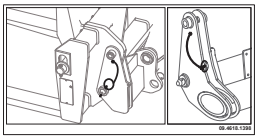
A Gépre Helyezett Címkék És Táblák

GTH 4013 SX - GTH 4017 SX

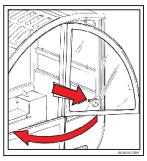
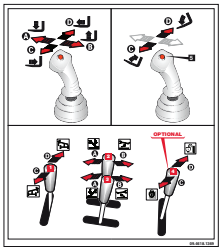


A Gépre Helyezett Címkék És Táblák

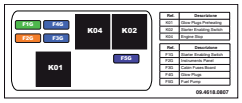
Vizsgálja meg, hogy az alul lévő táblázatban ismertetett, valamennyi öntapadós címke megtalálható-e e gépen és azok jól olvashatók-e.
A táblázat a mennyiségeket és a jellemzést is tartalmazza.

Hiv.	Tábla	Kód	Jellemzés	Menny.
1		09.4618.1398	**Rögzítő csap működése**	1
2		09.4618.1375	**Vegye figyelembe a rakodógép-tartozék egység kapacitását**	1
3		09.4618.0061 09.4618.0547	**Gumiabroncsok nyomása P=4,5bar/65psi GTH-4017 SX** **Gumiabroncsok nyomása P=5,5bar/80psi GTH-4013 SX**	4
4		09.4618.0918	**Tárgyak leesésének veszélye**	3
5		09.4618.0919	**Összenyomás veszélye**	4
6		09.4616.0041	**Garantált hangteljesítményszint**	1
7		09.4618.0920	**A rekeszekbe benyúlni tilos**	1
8	***Kg 4000***	09.4616.0040	**Max. teherbírás**	1

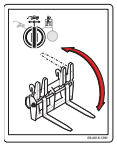
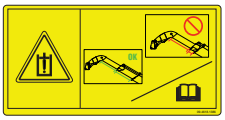
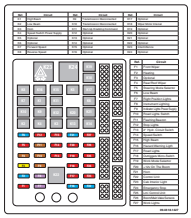
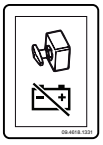
A Gépre Helyezett Címkék És Táblák

Hiv.	Tábla	Kód	Jellemzés	Menny.
9		09.4618.0989 09.4618.0991	**Címke - Stabilizátorok maximális nyomása GTH-4017 SX** **Címke - Stabilizátorok maximális nyomása GTH-4013 SX**	2 2
10		09.4618.1399	**Címke - Ajtó Felső Rész Belső Kioldó Rendszer**	1
11		09.4618.1369	**Gyors útmutató és vezérlőkarok tábla**	1
12		09.4618.0921	**Címke - Használati korlátok az elektromos légvezetékek közelében**	1
13		09.4618.0933	**Összenyomás veszélye**	4
14		09.4618.0922	**Összenyomás veszélye**	6
15 16 17	Genie®	09.4618.0243 09.4618.0241 09.4618.0242	**Díszítő öntapadós címke - GENIE logó FEHÉR alapon**	1 1 1
18 19	Genie GTH-4017 SX Genie GTH-4013 SX	09.4618.0821 09.4618.0822 09.4618.0721 09.4618.0722	**Díszítő öntapadós címke - Genie GTH-4017 SX** **Díszítő öntapadós címke - Genie GTH-4013 SX**	2 1 2 1

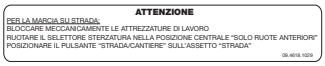
A Gépre Helyezett Címkék És Táblák

Hiv.	Tábla	Kód	Jellemzés	Menny.
20		09.4618.0923	**Égés veszélye**	2
21		09.4618.0924	**Robbanás/égés veszélye**	1
22		09.4618.0925	**Összenyomás veszélye**	1
23		09.4618.0926	**Személyek felemelése tilos**	1
24		09.4618.0927	**Égés veszélye**	1
25		09.4618.0916	**Felemelési pontok**	4
26		09.4618.0917	**Üzemanyag utántöltő sapka**	1
27		09.4618.0928	**Hidraulika olaj**	2
28		09.4618.0807	**Címke - A motorházban lévő biztosítékok és relék**	1

A Gépre Helyezett Címkék És Táblák

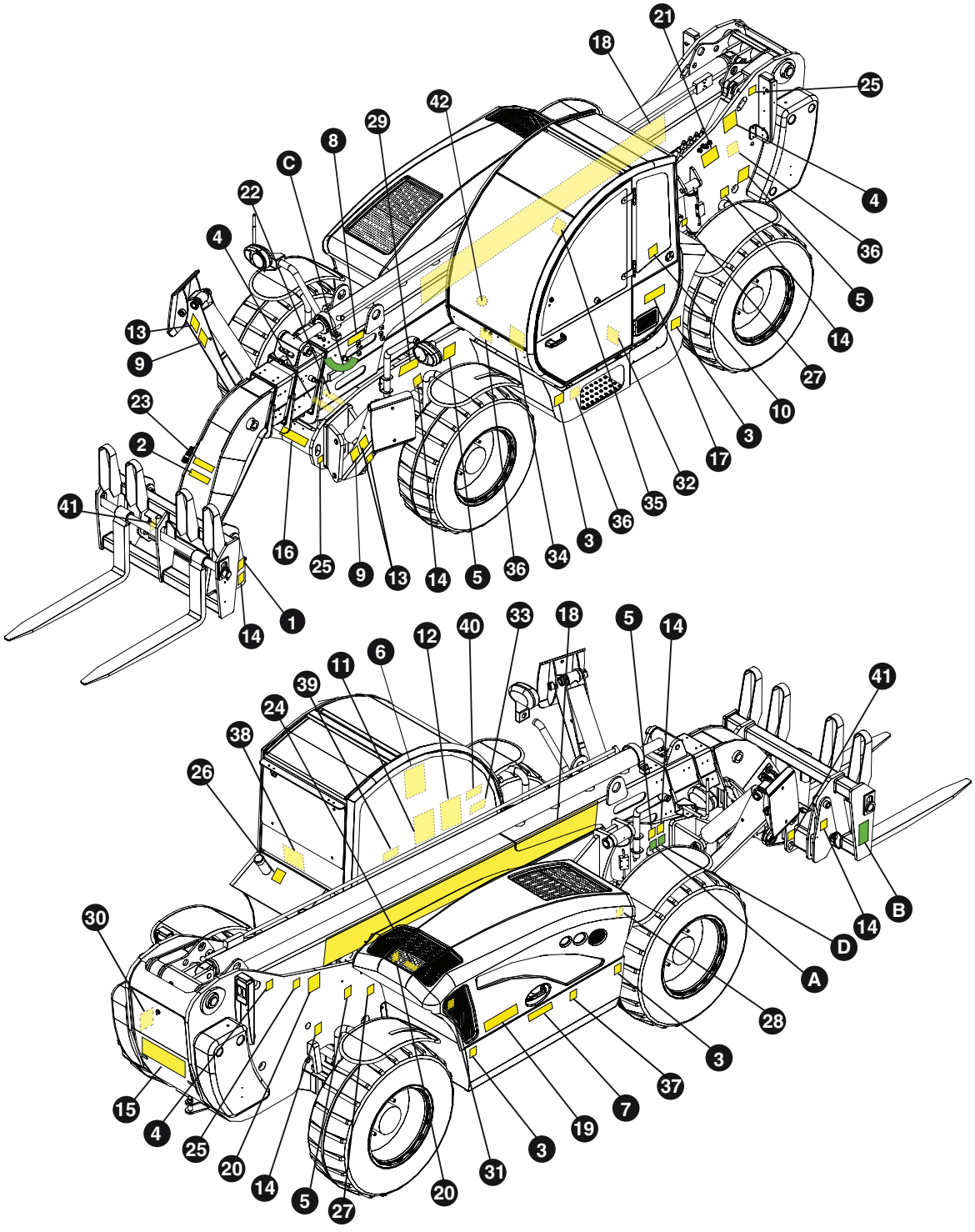
Hiv.	Tábla	Kód	Jellemzés	Menny.
29		09.4618.1001	**Címke - Karbantartó bilincs**	1
30		09.4618.1381	**Villák behúzása**	1
31		09.4618.0986	**Összenyomás veszélye**	1
32		09.4618.1028	**Címke - Rögzítőfék**	1
33		09.4618.1386	**Teleszkópgém kitolás fázisjavítása.** Amennyiben a munkavégzés során a kitolás változása tapasztalható, végezze el a fázisjavítást a gépkezelői kézikönyvben leírtak alapján. **CSAK A GTH 4013 SX SZÁMÁRA**	1
34		09.4618.1427	**Címke - Vezetőfülke biztosíték- és relétábla**	1
35		09.4618.1331	**Akkumulátor leválasztó**	1
36		09.4618.1423	**Akkumulátorok veszélye**	3

A Gépre Helyezett Címkék És Táblák

Hiv.	Tábla	Kód	Jellemzés	Menny.
37		09.4618.1418	**Útmutató - Biztonsági kijárat**	1
38		09.4618.1419	**Biológiailag lebomló hidraulika olaj** (opcionális)	2
39		09.4618.1029	**Címke - Közúti közlekedési figyelmeztetések** (csak az olasz piacra szánt gépeken)	1
40		09.4618.1458	**Felborulás veszélye**	2
41		09.4618.1645	**Túlterhelésgátló letiltó választókapcsoló**	1
A		/	**Gép azonosító tábla.** A gép azonosító adatai vannak rányomva.	1
B		/	**Villa azonosító tábla.** A gépre szerelt villa azonosító adatai vannak rányomva.	1
C		09.0803.0357	**Gém dőlési szög**	1
D		/	**Közúti forgalmi hitelesítési tábla**. A hitelesítési adatok és a specifikus modellre vonatkozó tömegek vannak rányomva (csak az olasz piacra szánt gépeken)	1

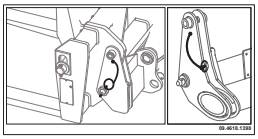
A Gépre Helyezett Címkék És Táblák

GTH 4013 EX - GTH 4017 EX

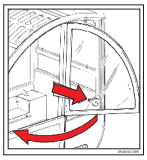
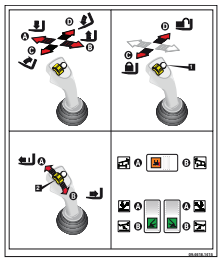
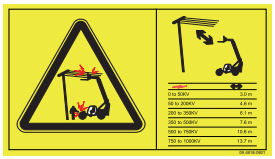


A Gépre Helyezett Címkék És Táblák

Vizsgálja meg, hogy az alul lévő táblázatban ismertetett, valamennyi öntapadós címke megtalálható-e e gépen és azok jól olvashatók-e.
A táblázat a mennyiségeket és a jellemzést is tartalmazza

Hiv.	Tábla	Kód	Jellemzés	Menny.
1		09.4618.1398	**Rögzítő csap működése**	1
2		09.4618.1375	**Vegye figyelembe a rakodógép-tartozék egység kapacitását**	1
3		09.4618.0061 09.4618.0547	**Gumiabroncsok nyomása P=4,5bar GTH-4017 EX** **Gumiabroncsok nyomása P=5,5bar GTH-4013EX**	4 4
4		09.4618.0918	**Tárgyak leesésének veszélye**	3
5		09.4618.0919	**Összenyomás veszélye**	4
6		09.4616.0041	**Garantált hangteljesítményszint**	1
7		09.4618.0920	**A rekeszekbe benyúlni tilos**	1
8	***Kg 4000***	09.4616.0040	**Max. teherbírás**	1

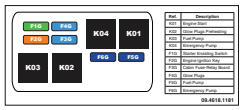
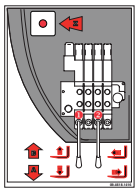
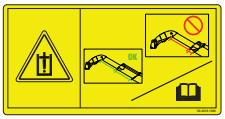
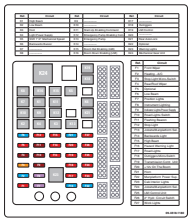
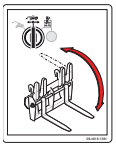
A Gépre Helyezett Címkék És Táblák

Hiv.	Tábla	Kód	Jellemzés	Menny.
9		09.4618.0989 09.4618.0991	**Címke - Stabilizátorok maximális nyomása GTH-4017EX** **Címke - Stabilizátorok maximális nyomása GTH-4013 EX**	2 2
10		09.4618.1399	**Címke - Ajtó felső rész belső kioldó rendszer**	1
11		09.4618.1415	**Gyors útmutató és vezérlőkarok tábla**	1
12		09.4618.0921	**Címke - Használati korlátok az elektromos légvezetékek közelében**	1
13		09.4618.0933	**Összenyomás veszélye**	4
14		09.4618.0922	**Összenyomás veszélye**	6
15 16 17	Genie®	09.4618.0243 09.4618.0241 09.4618.0242	**Díszítő öntapadós címke - GENIE logó FEHÉR alapon**	1 1 1

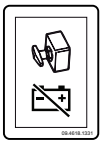
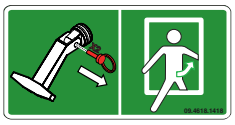
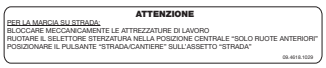
A Gépre Helyezett Címkék És Táblák

Hiv.	Tábla	Kód	Jellemzés	Menny.
18	Genie GTH-4017 EX	09.4618.0817 09.4618.0818	**Díszítő öntapadós címke - Genie GTH-4017 EX**	2 1
19	Genie GTH-4013 EX	09.4618.0813 09.4618.0814	**Díszítő öntapadós címke - Genie GTH-4013 EX**	2 1
20		09.4618.0923	**Égés veszélye**	2
21		09.4618.0924	**Robbanás/égés veszélye**	1
22		09.4618.0925	**Összenyomás veszélye**	1
23		09.4618.0926	**Személyek felemelése tilos**	1
24		09.4618.0927	**Égés veszélye**	1
25		09.4618.0916	**Felemelési pontok**	4
26		09.4618.0917	**Üzemanyag utántöltő sapka**	1
27		09.4618.0928	**Hidraulika olaj**	2

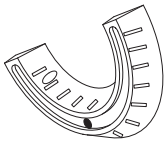
A Gépre Helyezett Címkék És Táblák

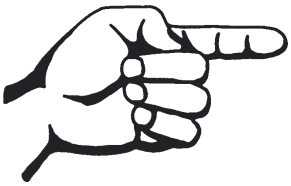
Hiv.	Tábla	Kód	Jellemzés	Menny.
28		09.4618.1481	**Címke - A motorházban lévő biztosítékok és relék**	1
29		09.4618.1001	**Címke - Karbantartó bilincs**	1
30		09.4618.1416	**Címke - Elosztó vészhelyzeti kézi vezérlői**	1
31		09.4618.0986	**Összenyomás veszélye**	1
32		09.4618.1028	**Címke - Rögzítőfék**	1
33		09.4618.1386	**Teleszkópgém kitolás fázisjavítása.** Amennyiben a munkavégzés során a kitolás változása tapasztalható, végezze el a fázisjavítást a gépkezelői kézikönyvben leírtak alapján. **CSAK A GTH 4013 EX SZÁMÁRA**	1
34		09.4618.1480	**Címke - Vezetőfülke biztosíték- és relétábla**	1 1
35		09.4618.1381	**Villák behúzása**	1

A Gépre Helyezett Címkék És Táblák

Hiv.	Tábla	Kód	Jellemzés	Menny.
36		09.4618.1423	**Akkumulátorok veszélye**	4
37		09.4618.1331	**Akkumulátor leválasztó**	1
38		09.4618.1418	**Útmutató - Biztonsági kijárat**	1
39		09.4618.1419	**Biológiailag lebomló hidraulika olaj** (opcionális)	2
40		09.4618.1029	**Címke - Közúti közlekedési figyelmeztetések** (csak az olasz piacra szánt gépeken)	1
41		09.4618.1458	**Felborulás veszélye**	2
42		09.4618.1645	**Túlterhelésgátló letiltó választókapcsoló**	1

A Gépre Helyezett Címkék És Táblák

Hiv.	Tábla	Kód	Jellemzés	Menny.
A		/	**Gép azonosító tábla**. A gép azonosító adatai vannak rányomva.	1
B		/	**Villa azonosító tábla**. A gépre szerelt villa azonosító adatai vannak rányomva.	1
C		09.0803.0357	**Gém dőlési szög**	**1**
D		09.4616.0000	**Közúti forgalmi hitelesítési tábla**. A hitelesítési adatok és a specifikus modellre vonatkozó tömegek vannak rányomva (csak az olasz piacra szánt gépeken)	**1**



Szándékosan üresen hagyott oldal

Biztonsági Normák

MEGHIBÁSODOTT GÉPPEL KAPCSOLATOS VESZÉLYEK

- Ne használjon sérült vagy meghibásodott gépeket.
- Végezze el a gép munkavégzés előtti, mélyreható ellenőrzését és hajtsa végre valamennyi funkció próbáját minden munka műszak előtt. Jelölje meg és azonnal helyezze üzemen kívül a sérült vagy meghibásodott gépeket.
- Győződjön meg arról, hogy a karbantartásra vonatkozó, valamennyi ellenőrzést elvégezte a jelen kézikönyvben és a megfelelő karbantartási kézikönyvben meghatározott módon.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy minden öntapadós címke megtalálható a gépen és azok jól olvashatók.
- Győződjön meg arról, hogy a felhasználói kézikönyv ép, olvasható és a gépen lévő, arra alkalmas tartó belsejében van elhelyezve.

SZEMÉLYI SÉRÜLÉS VESZÉLYE

- Ne használja a gépet a hidraulikus rendszer olajszivárgásai vagy légveszteség fennállása esetén. A hidraulikus- vagy légveszteségek sérüléseket és égéseket okozhatnak a bőrön.
- Mindig kellőképpen szellős területen használja a gépet a szénmonoxid által kiváltott mérgezés kockázatának megelőzéséhez.
- Ne engedje le a gémet, ha az alatta lévő területen személyek vagy akadályok vannak.

BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

A gépre biztonsági berendezéseket szereltek fel, amelyekhez nem szabad hozzányúlni vagy azokat leszerelni.
Időszakos ellenőrzéseket végezzen a hatékonyságukra vonatkozóan.
Amennyiben nem hatékonyak, hagyja abba a munkavégzést és intézkedjen a lecserélésükről.
A biztonsági berendezések felülvizsgálati módozataihoz lásd a "Karbantartás" fej.-t.

TÚLTERHELÉSGÁTLÓ (LMI/LLC)

A túlterhelésgátlót oly módon tervezték, hogy segítse a Gépkezelőt a gép hosszirányú stabilitásának megtartásában, látható és hallható jelzésekkel figyelmeztetve a veszélyes zóna közeledésére. Mindazonáltal ez a berendezés nem helyettesítheti a Gépkezelő jó tapasztalatát. A Gépkezelő felelősségébe tartozik a gép operatív korlátain belüli munkavégzéshez szükséges, biztonsági szabályok alkalmazása.

AZ ÜLÉS MIKROKAPCSOLÓJA

A mikrokapcsoló az ülés párnázatán belül van elhelyezve, a funkciója a gép bármilyen erőátviteli mozgásának megállítása, ha a gépkezelő nem helyesen ül a vezetőülésben.

Biztonsági Normák

A jelen kézikönyvbe foglalt, biztonságra vonatkozó utasítások és előírások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos személyi sérüléseket okozhat.

Az alábbi követelmények hiányában ne használja a gépet:

- **Sajátítsa el és alkalmazza a gép biztonságos körülmények közötti működésére vonatkozóan a jelen felhasználói kézikönyv tartalmát képező alapelveket.**
  1. **Kerülje a veszélyes helyzeteket.** Olvassa el és jegyezze meg a biztonsági szabályokat, mielőtt a következő fejezetre térne át.
  2. **Mindig végezze el a munka előtti ellenőrzést**
  3. **Mindig hajtsa végre a funkciók próbáját a gép használata előtt.**
  4. **Ellenőrizze a munkaterületet.**
  5. **Csak azokra a funkciókra használja a gépet, amelyekre azt megtervezték.**

- Olvassa el, sajátítsa el és jegyezze meg a Gyártó előírásait és a biztonsági szabályokat, a gépkezelő biztonságára és tájékoztatására vonatkozó kézikönyveket és a gépen lévő öntapadós címkéket.
- Olvassa el, sajátítsa el és jegyezze meg a munkahelyre vonatkozó előírásokat és biztonsági szabályokat.
- Olvassa el, sajátítsa el és jegyezze meg a hatályban lévő, nemzeti normatívát.
- A gép használatát szakképzett, a szükséges biztonsági szabályok ismeretével rendelkező személyzetre kell bízni.

ÁLTALÁNOS ÉSZREVÉTELEK

A munkagépek használatából, valamint azok karbantartásából vagy javításából eredő balesetek legnagyobb része a legalapvetőbb biztonsági óvintézkedések figyelmen kívül hagyása miatt következik be.
Ezért szükséges tehát egyre érzékenyebbé válni a gép használatánál fellépő, lehetséges kockázatokkal szemben, állandó figyelmet fordítva azokra a hatásokra, amelyek a gépen végzett, valamennyi cselekvésből bekövetkezhetnek.

A potenciálisan veszélyes helyzetek előzetes felismerésével el lehet kerülni a balesetet!

VESZÉLY

A jelen kézikönyvben feltüntetett utasításokat a TEREXLIFT írja elő: nincs kizárva az, hogy vannak kedvezőbb és ugyanolyan biztonságos módszerek a gép üzembehelyezésére, működtetésére és javítására, figyelembe véve a rendelkezésre álló térségeket és segédeszközöket is.

Ha egyébként a jelen kézikönyvben feltüntetett módoktól eltérően kíván eljárni, akkor feltétlenül szükséges:

- megbizonyosodni arról, hogy a követendő módszerek ne legyenek kifejezetten tiltottak;
- megbizonyosodni arról, hogy a fent említett módszerek biztosak, vagyis megfelelnek a kézikönyv jelen szakaszában feltüntetett szabályoknak és előírásoknak;
- meggyőződni arról, hogy a fent említett módszerek nem okoznak közvetett és közvetlen károkat a gépben, azaz nem rontanak a biztonságos jellegén;
- kapcsolatba lépni a TEREXLIFT szervízszolgálatával esetleges javaslatok és a nélkülözhetetlen írásos jóváhagyás bekérése ügyében.

Biztonsági Normák

AZ ALKALMAZOTT SZEMÉLYZETTEL SZEMBENI KÖVETELMÉNYEK

A gépkezelővel szembeni követelmények
a gépet rendszeresen vagy alkalmanként (például szállítási okokból) használó gépkezelőnek kötelező megfelelni a következő elvárásoknak:
orvosi:
a munkavégzés előtt és alatt nem fogyaszthat alkoholt, nem szedhet gyógyszereket vagy olyan más szereket, amelyek megváltoztathatják a pszichofizikai állapotát és következésképpen a gépvezetői magatartását.
fizikai:
jó látás, jó hallás, jó koordinációs képesség és alkalmasság arra, hogy biztonsággal elvégezze a használathoz elvárt, valamennyi feladatot, ahogy az a jelen kézikönyvben meg van határozva.
szellemi:
a rögzített normák, a szabályok és a biztonsági óvintézkedések megértésére és alkalmazására való képesség; figyelmesnek és ítélőképesnek kell lennie a saját maga és mások biztonsága érdekében; el kell köteleznie magát a munka helyes és felelősségteljes elvégzésére.
érzelmi:
nyugodtnak és alkalmasnak kell lennie a stressz elviselésére; helyesen kell értékelnie a saját fizikai és szellemi állapotát.
képzettségi:
figyelmesen el kellett olvasnia és meg kellett tanulnia a jelen kézikönyvet, a grafikonokat és a mellékelt kapcsolási rajzokat, a tájékoztató és veszélyt jelző címkéket és képeket; szakképzettnek és hozzáértőnek kell lennie minden tekintetben a gép működésére és használatára vonatkozóan.

A gépkezelő számára esetleg szükséges lehet egy engedély (vagy jogosítvány), ha azt abban az országban fennálló törvények előírják, amelyben ilyen típusú géppel dolgoznak. Szerezzen be információkat ezzel kapcsolatban. Az olasz területen javasoljuk, hogy a gépkezelő nagykorú legyen.

A karbantartással megbízott személyzettel szembeni követelmények
A gép karbantartásával megbízott személyzetnek a rakodógépek karbantartásában szakképzett szerelői képesítéssel kell rendelkeznie és kötelező megfelelnie a következő elvárásoknak:
fizikai:
jó látás, jó hallás, jó koordinációs képesség és alkalmasság arra, hogy biztonsággal elvégezze a karbantartáshoz elvárt, valamennyi feladatot, ahogy az a jelen kézikönyvben meg van határozva.
szellemi:
a rögzített normák, a szabályok és a biztonsági óvintézkedések megértésére és alkalmazására való képesség; figyelmesnek és ítélőképesnek kell lennie a saját maga és mások biztonsága érdekében; el kell köteleznie magát a munka helyes és felelősségteljes elvégzésére.
képzettségi:
figyelmesen el kellett olvasnia és meg kellett tanulnia a jelen kézikönyvet, a grafikonokat és a mellékelt kapcsolási rajzokat, a tájékoztató és veszélyt jelző címkéket és képeket; szakképzettnek és hozzáértőnek kell lennie minden tekintetben a gép működésére vonatkozóan.

FIGYELEM

A gép rendes karbantartása műszaki szempontból nem foglal magába nagyon összetett műveleteket, ezért tehát normális az, hogy a gépkezelő is foglalkozhat ezzel, feltéve, ha a szükséges műszaki alapfogalmak birtokában van.

Biztonsági Normák

ÖLTÖZÉK A MUNKAVÉGZÉSHEZ ÉS A KARBANTARTÁSHOZ

Amikor dolgozik vagy karbantartásokat és javításokat végez, mindig az alábbi öltözéket és balesetvédelmi felszereléseket kell viselnie:

- Munkaruha vagy más öltözékek, amelyek legyenek kényelmesek, nem túl szélesek és ne álljon fenn lehetőség arra, hogy egyes részei becsípődjenek a mozgásban lévő géprészek közé.
- Füldugók vagy hasonló készülékek
- Védősisak.
- Védőkesztyű.
- Biztonsági cipő.



Kizárólag hitelesített és jó állapotban megőrzött balesetvédelmi felszerelést használjon.

BIZTONSÁGI SZEMÉLYI FELSZERELÉS

Amennyiben az operatív feltételek megkövetelik, a következő biztonsági személyi felszereléssel kell rendelkezni:

- Légzőkészülékek (vagy porvédő maszkok).
- Védőszemüvegek vagy maszkok a szemek védelmére.

A MUNKATERÜLETHEZ KAPCSOLÓDÓ VESZÉLYEK

Mindig vegye figyelembe azon munkaterület jellegzetességeit, amelyen éppen dolgozni kell:

- Figyelmesen tanulmányozza a munkateret: viszonyítsa azt a gép különféle konfigurációkban felvett méreteihez.

VESZÉLY

A gép nincs elektromosan szigetelve és nem nyújt védelmet az elektromos vezetékekkel való érintkezéssel vagy azok közelségével szemben. Mindig tartson fenn egy minimális, biztonsági távolságot azoktól: akár a teleszkópos kartól, akár az esetleg felemelt tehertől számítva. Elektromos kisülések által okozott áramütés veszélye.

- Távolodjon el a géptől, ha az feszültség alatt lévő vezetékekkel érintkezik. A talajon vagy a gépen dolgozó személyzetnek nem szabad megérintenie vagy működtetnie a gépet addig, amíg meg nem szakítják az elektromos vezeték áramellátását.

HALÁL VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉSEK KOCKÁZATA A FESZÜLTSÉG ALATT LÉVŐ, ELEKTROMOS VEZETÉKEKKEL VALÓ ÉRINTKEZÉS KÖVETKEZTÉBEN.					
MINDIG ÉRDEKLŐDJÖN AZ ÁRAMSZOLGÁLTATÓ SZERVNÉL A POTENCIÁLIS VESZÉLYEKET REJTŐ ZÓNÁKON TÖRTÉNŐ MUNKAVÉGZÉS ELŐTT. CSATLAKOZTASSA KI A FESZÜLTSÉG ALATT LÉVŐ KÁBELEKET, MIELŐTT ELKEZDI A MUNKÁT A GÉPPEL.					
VONALI FESZÜLTSÉG			MINIMUM TÁVOLSÁG		
0	-	50 kV	3.00 m		10 ft
50	-	200 kV	4.60 m		15 ft
200	-	350 kV	6.10 m		20 ft
350	-	500 kV	7.62 m		25 ft
500	-	750 kV	10.67 m		35 ft
750	-	1000 kV	13.72 m		45 ft

VESZÉLY

Szigorúan tilos a gép használata zivatar folyamán.

VESZÉLY

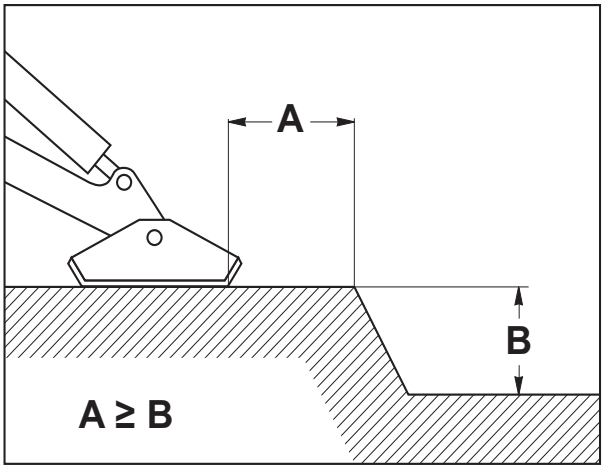
A gépkezelőnek meg kell vizsgálnia a látóterét, amikor a teleszkópos rakodógépet használja.

Biztonsági Normák

⚠ VESZÉLY

Győződjön meg arról, hogy kellőképpen szilárd a talaj, amelyre a gépet (kerekeket vagy stabilizátorokat) ráállítja, a gépstabilitás veszélyeztetésének elkerülése érdekében. Amennyiben a talaj nem nyújt elegendő garanciát a szilárdságra vonatkozóan, készítsen elő olyan támaszlapokat, amelyeket a stabilizátorok vagy a kerekek alá helyezhet.

- Esetlegesen fontolják meg a munkaterület legjobb megközelítésének útvonalát.
- Amikor a gép működésben van, senki nem léphet a gép hatósugarába.
- A munka folyamán tartsák rendben a munkaterületet: ne hagyják, hogy különféle jellegű elszórt tárgyak megakadályozzák vagy bizonytalanná tegyék a személyzet és a gép mozgását.
- Árkok jelenlétében engedje le a stabilizátorokat az árok szélétől biztonságos távolságban.



A MUNKÁHOZ ÉS A KARBANTARTÁSHOZ KAPCSOLÓDÓ VESZÉLYEK

Egy munka elkezdése előtt arra fel kell készülni:

- Mindenekelőtt győződjön meg arról, hogy minden karbantartási műveletet lelkiismeretesen elvégeztek, betartva a meghatározott időintervallumokat.

⚠ VESZÉLY

Állítsa munkapozícióba a gépet, miközben gondoskodjon a helyes vízszintezéséről a vezetőülés jobb oldalán elhelyezett, erre alkalmas légbuborékos műszer segítségével.

- Győződjön meg arról, hogy elegendő üzemanyag-tartalékkal rendelkezik azért, hogy elkerülje a motor váratlan leállásának kockázatát, talán éppen egy kritikus manőver folyamán.
- Végezze el a műszerek, a táblák, a fényszórók és a vezetőfülke ablaküvegeinek alapos tisztítását.
- Vizsgálja meg a gépen és a munkaterületen lévő, valamennyi biztonsági berendezés helyes működését.
- Bármilyen jellegű nehézségek vagy problémák esetén azonnal tájékoztassa azokról a felettesét. Ne kezdje el a munkát a szükséges biztonsági feltételek fennállása nélkül.
- Tilos szükségjavításokat végezni azért, hogy egy munkát el lehessen kezdeni!

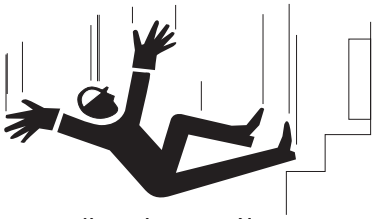
Munkavégzés, karbantartások vagy javítások során mindig a legnagyobb óvatossággal kell eljárni:

- Tilos áthaladni és tartózkodni felfüggesztett terhek alatt vagy csak hidraulikus emelőkkel vagy csak kötelekkel megtartott géprészek alatt.
- Tartsa mindig tisztán, olajoktól, zsíroktól és szennyeződésektől mentesen a fogantyúkat, a lépcsőt és a szervíz fellépőt oly módon, hogy megakadályozza az elcsúszást és az elesést.



Biztonsági Normák

- A vezetőfülkébe történő felszállás vagy onnan vagy más felemelt géprészekről való leszállás során mindig a géppel szembenállva kell tartózkodni és soha nem szabad annak hátat fordítani.



- Abban az esetben, ha veszélyes magasságokban (a talajtól **1,5 m**-nél magasabb) kell elvégezni egyes műveleteket, ilyen célra hitelesített biztonsági övet vagy ejtőernyős felszereléseket használjon.
- Tilos leszállni és felszállni a gépre, amikor az működik.
- Tilos eltávolodni a vezérlési helyről működésben lévő gép esetén.
- Szigorúan tilos tartózkodni és bármilyen fajta beavatkozást végezni a gép kerekein belülre eső zónában beindított motor esetén. Amennyiben nélkülözhetetlen az említett zónában történő beavatkozás, akkor a motor kikapcsolása kötelező.
- Tilos munkákat, karbantartásokat vagy javításokat megfelelő világítás hiányában végezni.
- Fényszórók használata esetén oly módon irányítsa a fénynyalábot, hogy ne vakítsa el a dolgozó személyzetet.
- Az elektromos kábelek vagy elektromos részek feszültség alá helyezése előtt győződjön meg azok helyes bekötéséről és a betöltött funkciójukról.
- Tilos munkálatokat végezni elektromos részeken **48 V**-nál magasabb feszültséggel.
- Nedves, elektromos csatlakozódugók vagy alzatok csatlakoztatása tilos.
- A veszélyt jelölő táblákat és jelzéseket soha nem kell eltávolítani, letakarni vagy olvashatatlanná tenni.
- Tilos eltávolítani a biztonsági berendezéseket, a motorházfedelet és a védőházakat, kivéve karbantartási okok miatt. Ha szükségessé válna ezen részek eltávolítása, akkor azt kikapcsolt motorral és a legnagyobb óvatossággal végezze; feltétlenül szerelje vissza azokat a motor újraindítása és a gép használata előtt.
- Le kell állítani a motort és kicsatlakoztatni az akkumulátort minden olyan alkalommal, amikor karbantartási és javítási műveleteket kell elvégezni.
- Mozgásban lévő szervek olajozása, tisztítása és szabályozása tilos.
- Tilos a puszta kezeket használni olyan műveletek végzéséhez, amelyek specifikus szerszámokat igényelnek.
- Feltétlenül kerülje a szerszámok használatát rossz karbantartási körülmények között vagy ha nem rendeltetésszerű a használatuk (pl.: fogók a szerelőkulcsok helyett).
- Tilos terheket felakasztani a szereléktartó kengyeltől eltérő pontokon.

⚠ VESZÉLY

Tilosak a hidraulikus berendezésen történő beavatkozások, ha nem felhatalmazott személyzet végzi el azokat.
A jelen gép hidraulikus berendezése nyomásakkumulátorokkal van ellátva, amelyek az ember testi épségét súlyosan kockáztathatják akkor, ha a berendezésen történő beavatkozások végrehajtása előtt azokat nem eresztették le teljesen.
Az akkumulátorok leeresztésének elvégzése céljából elegendő álló géppel 8/10 -szer működtetni a fékpedált.



- Nyomás alatt lévő vonalakon (hidraulika olaj, sűrített levegő) a beavatkozások végrehajtása előtt és/vagy az elemek kicsatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a vonal nyomástalanítása megtörtént és nem tartalmaz még meleg folyadékot.

Biztonsági Normák

- Tilos a megfelelő óvintézkedések meghozatala nélkül katalitikus kipufogódobokat vagy más olyan tartályokat kiüríteni, amelyek égető anyagokat tartalmaznak.
- A karbantartások vagy javítások végén a gép beindítása előtt ellenőrizze, hogy nem maradtake szerszámok, rongyok vagy más anyag azon rekeszek belsejében, amelyek mozgásban lévő részeket tartalmaznak vagy amelyekben levegő áramlik a beszíváshoz és a hűtéshez.
- A manőverek végrehajtása folyamán tilos egyidejűleg utasításokat és jeleket adni más személyek számára. Az utasításokat és a jeleket egy egyetlen személy oszthatja szét.
- Mindig figyelmet kell szentelni a felelős vezetők által szétosztott rendelkezéseknek.
- Kerülje a beszédet a munkafázisok vagy a nehéz manőverek folytatása során.
- Feltétlenül kerülje azt, hogy hirtelen lefoglalja egy gépkezelő figyelmét, bármilyen ok nélkül.
- Tilos megijeszteni azt, aki dolgozik és tárgyakat hajítani rá, még ha csak viccből is.
- A munka végén tilos a gépet potenciálisan veszélyes feltételek mellett otthagyni.
- Távolítsa el a gépre szerelt szereléket, mielőtt karbantartási vagy javítási munkákat végez.

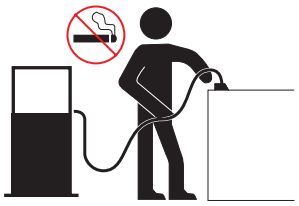
A GÉP HASZNÁLATÁHOZ KAPCSOLÓDÓ VESZÉLYEK

Feltétlenül kerülje el a következő munkahelyzeteket:

- A gép operatív kapacitásánál nagyobb terhek mozgatása.
- A gém felemelése vagy kitolása akkor, ha a gép nem egy stabil és vízszintezett felületen van elhelyezve.
- Ne használja a gépet erős szél jelenléte esetén. Ne növelje az annak kitett felületet vagy a terhet a villákon. A szélnek kitett felület növelése hatására csökken a gép stabilitása.
- Rendkívüli óvatossággal járjon el és csökkentett sebességgel haladjon, amikor a gépet nem vízszintezett, instabil, törmelékes vagy csúszós felületeken valamint árkok és szakadékok közelében kell mozgatni.
- Csökkentse a haladási sebességet a talajviszonyok, az emelkedők, a dolgozók jelenléte és egyéb olyan tényezők függvényében, amelyek ütközéseket kiváltó okok lehetnek.
- Ne helyezzen vagy rögzítsen kinyúló terheket a gép egyik részére sem.

ROBBANÁS- VAGY TŰZVESZÉLY

- Ne indítsa be a motort GPL, benzin, dízel üzemanyag vagy más robbanóanyagok szagának vagy kiömlésének észlelése esetén.
- Ne tankolja fel a gépet üzemanyaggal, ha a motor be van kapcsolva.
- Kizárólag egy megfelelően szellős, szikráktól, nyílt lángoktól és égő cigarettáktól távol lévő térségben tankolja fel a gépet üzemanyaggal és töltse fel az akkumulátorokat.
- Ne használja a gépet veszélyes környezetekben, vagy gáz, gyúlékony anyagok vagy robbanószerek jelenlétében.
- Ne permetezzen étert az izzítógyertyákkal felszerelt motorokba.
- Ne hagyjon üzemanyagokat tartalmazó tartályokat és kannákat a tárolásukra nem alkalmas zónákon.
- A dohányzás és nyílt láng használata tilos azokon a helyeken, ahol tűzveszély áll fenn valamint üzemanyagok, olajok és akkumulátorok közelében.
- Elővigyázatossággal kezeljen minden gyúlékony vagy veszélyes anyagot.
- Az oltókészülékek vagy nyomásakkumulátorok szerelése tilos.





A GÉP KOMPONENSEIBEN KELETKEZŐ KÁROSODÁSOK VESZÉLYE

- Ne használjon 12V-nál nagyobb feszültségű akkumulátortöltőket vagy akkumulátorokat a motor beindításához.

Biztonsági Normák

- Ne használja a gépet földelésként hegesztési munkák végzéséhez.

SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE

- Ne használja a gépet a hidraulikus rendszer olajszivárgásai vagy légveszteség fennállása esetén. A hidraulikus- vagy légveszteségek sérüléseket és égési sebeket okozhatnak a bőrön.
- Mindig kellőképpen szellős területen használja a gépet a szénmonoxid által kiváltott mérgezés kockázatának megelőzéséhez.
- Ne engedje le a gémet, ha az alatta lévő területen személyek vagy akadályok vannak.

A FELFÜGGESZTETT TERHEKHEZ KAPCSOLÓDÓ VESZÉLYEK

- Minden felfüggesztett tehernek van saját, dinamikai hatása, amely nem látható előre a gép stabilitása szempontjából. Rendkívüli óvatossággal járjon el a felfüggesztett terhek mozgatása folyamán.
- A teher felemelése előtt győződjön meg arról, hogy a teleszkópos emelő egy szilárd és sík talajon van leállítva.
- Ne működtesse a gépet a felfüggesztett teher alatt tartózkodó személyek jelenlétében.
- A teher minden mozgatását a lehető legalacsonyabb sebességen kell elvégezni.
- Semmilyen terhet ne emeljen fel 20 mph-nál (32 kmh) nagyobb sebességű szélben.
- Hozza vízszintbe a teleszkópos emelőt egy teher felemelése előtt.
- A teher irányításához és a kilengéseinek elkerüléséhez alkalmazzon megfelelő köteleket és vegye igénybe szakképzett személyzet együttműködését.
- Ne kísérelje meg a teleszkópos emelő villák kiegyensúlyozó funkciójának használatát egy kilengő teher kiegyensúlyozásához.
- Soha ne húzza a terhet.
- Ne kísérelje meg rögzített vagy akadályoztatott terhek mozgatását.
- Függőlegesen emelje fel a terhet; soha ne fejtsen ki erőt vízszintes irányban a teherre a túlzott kilengés elkerülése érdekében.
- Abban az esetben, ha a látási körülmények gátoltak vagy gátolva lehetnek, a gépkezelőnek igénybe kell vennie alternatív/kisegítő eszközöket a teher biztonságban történő szállításához.
- A talajon tartózkodó személyzet együttműködésével éljen úgy a haladási fázis folyamán a gépkezelő, mint a körülötte lévő járművek és személyek közlekedésének irányításánál.
- Csökkentse le a sebességet olyan feltételek jelenlétében, amelyek a teher váratlan mozgását okozhatják vagy kétségessé tehetik a teher biztonságban történő szállítását.
- A haladás folyamán teljesen húzza be a gémet.
- Kizárólag szilárd felületeken haladjon.
- Óvatosan indítsa be és állítsa le a gépet, vigyázva haladjon és kanyarodjon vele a teher stabilitás elvesztésének vagy kilengésének elkerülése céljából.
- Lépésben haladjon.
- A szállítás folyamán a talajhoz a lehető legközelebb tartsa a terhet.
- Ne használjon semmilyen vezérlőt a teher ismételt pozícionálásához a haladás folyamán. A teher ismételt pozícionálásának megkísérlése előtt finoman állítsa le a gépet.

AZ LLMI/ LLMC TÚLTERHELÉSGÁTLÓ RENDSZERHEZ FŰZŐDŐ VESZÉLYEK

Az LLMI/LLMC a tervezési specifikációban meghatározott módon működik kizárólag abban az esetben, amikor:

- a jármű le van állítva;
- a jármű egy szilárd, sík és egyenletes talajon parkol;
- a jármű terhelési vagy pozícionálási üzemmódban van;
- az LLMI/LLMC aktív (nincs bypass alkalmazva).

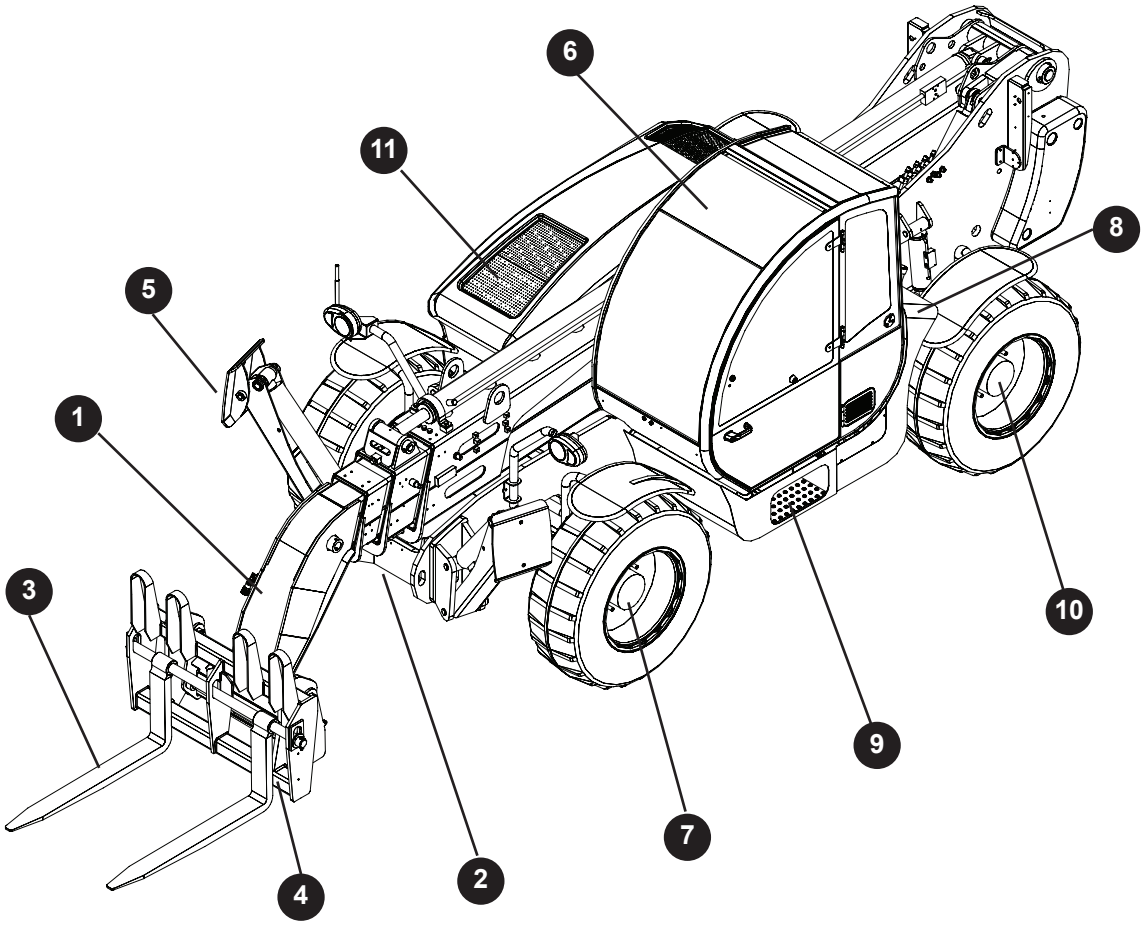
Az LLMI jelzi a gépkezelő felé a frontális, hosszirányú sík mentén fennálló, nem megfelelő stabilitási körülményeket.

Az LLMI/LLMC -t nem arra tervezték, hogy figyelmeztesse a gépkezelőt a felborulás veszélyéről az alábbi esetekben:

- hirtelen túlterhelés;
- felemelt pozícióban lévő teherrel történő haladás;
- haladás egyenetlen talajokon vagy akadályok vagy gödrök jelenlétében;
- rézsútos haladás vagy kanyarodások lejtős talajokon;
- kanyarban való haladás megtartott sebességgel vagy túl kicsi kanyarodási sugárral.

Az LLMI/LLMC alapbeállításait befolyásoló szabályozásokat kizárólag arra felhatalmazott személyzetre szabad rábízni.

A Gép Leírása



1. *Gém*
2. *Váz*
3. *Villa*
4. *Szerszámtartó kengyel*
5. *Stabilizátor*
6. *Vezetőfülke a ROPS-FOPS szabványok szerint*
7. *Elülső tengely*
8. *Gázolaj tartály*
9. *Fellépő lépcső*
10. *Hátsó tengely*
11. *Motor*

A Gép Leírása

ÁLTALÁNOS LEÍRÁS - GTH-4013 SX

A gép alapvetően egy a gépkezelő számára kialakított vezetőfülkével felszerelt, mobil hordozókocsiból és a teher mozgatásához egy csuklós gémfelfüggesztéssel ellátott, teleszkópos gémből áll, amely olyan terhek mozgatására alkalmas, amelyek nem haladják meg a gép névleges teherbírását.
A gép mozgatásának engedélyezéséhez és a teher mozgatási mechanizmusának működtetéséhez szükséges, mechanikai teljesítményt egy a gép jobb oldalára felszerelt, dízel motor biztosítja és a vezetőfülke belsejében elhelyezett, mechanikus pedal ellenőrzi.
A motort ellátó, dízel üzemanyag a váz bal oldalán, közvetlenül a vezetőfülke mögött elhelyezett, acél tartályban található.A motor három hidraulikus szivattyút táplál.
A legnagyobb egy változtatható hengerűrtartalmú, dugattyús szivattyú, amely közvetlenül a motor lendkerekének tartóbakjára van peremmel lezárva és hidraulikusan csatlakoztatva van egy változtatható hengerűrtartalmú, dugattyús, hidraulikus motorhoz, amely a gép haladásához szükséges nyomatékot kifejti.
Ez a két egység alkotja a hidrosztatikus meghajtás alapvető komponenseit, amely mechanikusan csatlakoztatva van a gép tengelyeihez és kerekeihez. Tulajdonképpen a hidraulikus motor a váz két oldalát összekötő, központi szerkezeti konzolra felerősített reduktorra van peremmel rögzítve.
A hidrosztatikus motor által kifejtett, és a reduktoron áthaladó, mechanikai nyomaték átadásra kerül az elülső és hátsó tengely számára a gép középső vonalán elhelyezett, két kardántengely segítségével, vonóerőt biztosítva ezzel a négy hajtókerék számára.
A hidrosztatikus szivattyú és a motor hidraulikusan ellenőrzött és ezek automatikusan szabályozzák a működési paramétereiket a motor fordulatszám és a szivattyúk által igényelt teljesítmény alapján.
A négy kerék olyan gumiköpenyekkel van ellátva, amelyek a gép minden olyan munkafeltétel melletti működtetésénél alkalmasak, amelyeket a modellre előírtak, és képesek ellenállni a gép súlya és a felemelt teher által fejlesztett, legnagyobb terhelésnek.
A második, fogaskerekes szivattyú a nagyobb szivattyú hátsó részéhez van peremezve, amelyhez mechanikailag csatlakoztatva van egy teljesítményleadó tengellyel; ez a szivattyú előállítja a szükséges teljesítményt és nyomást a teleszkópos gém és a tehermozgató, csuklós felfüggesztés mozgatásához, az stabilizátorok és a vázszintező rendszer működtetéséhez, valamint a kormánymű rendszer táplálásához.
A harmadik szivattyú fogaskerekes, a motor oldalsó TLT-jéhez van peremezve és az üzemi fékrendszert táplálja.
Ezt a három szivattyút olajszívó vezetékek táplálják, amelyek a váz alsó középső részén elhelyezett, hidraulika olajtartályhoz vannak bekötve.
Az acélból készült olajtartály a visszavezető vezetéken szűrővel, valamint szintjelzőkkel és olaj utántöltő sapkával van ellátva.
A motor és a három szivattyú egy megfelelő motortér belsejében vannak elhelyezve, amely egy alsó, acélból készült, rögzített motorházból és egy nyitható típusú, felső motorházfedélből áll, a motortéren belüli karbantartási munkák elvégzéséhez.
A motortérben található még a motor és a hidraulika olaj hűtésére szolgáló hűtőradiátor, amely hűtőfolyadék-kiegyenlítő, belső tartállyal van felszerelve, valamint a levegőszűrő és a levegő elszívó vezeték, a generátor, az akkumulátor, a motorolaj- és üzemanyagszűrő illetve a motor kipufogódobja.
A motor kipufogócsöve a motortér aljától a váz oldalsó hátsó részéig húzódik olyan geometriai elrendezéssel, amely alkalmas a motor kipufogógázának a gép felső és hátsó részén történő eltávolítására.
A teleszkópos gém a váz hátsó részére van csuklóval felerősítve; alapvetően három, négyszögletes keresztmetszetű acélcsőből áll valamint csuklós felfüggesztéssel rendelkezik a teher mozgatásához és szállításához.
A külső szegmenst, amely a váz hátsó felső részére van csuklóval felerősítve, az alsó felülete és a váz középső alsó zónája között elhelyezett, hidraulikus henger mozgatja.
E henger kinyúlása és visszahúzása lehetővé teszi a gém külső szegmensének forgatását a minimum és maximum határértékein belül.
A gém középső része a külső részéhez képest kinyúlhat egy kitoló henger segítségével, amely a gém fölött van felszerelve. A gém belső részét egy másik, belül elhelyezett, teleszkópos henger mozgatja.
Ez a két henger hidraulikusan sorba van csatlakoztatva és oly módon vannak eltervezve, hogy a nagyobbik

A Gép Leírása

kitolása (amely a gém középső részét mozgatja) ugyanolyan legyen, mint a kisebbik kitolása (amely a gém belső részét mozgatja).
A gém belső szegmensének csúcsán lévő, csuklós csatlakozás egy forgóvázzal van ellátva, amely különböző szerelékekkel könnyen illeszthető és amelyet egy másik, specifikus henger aktivál.
Az ehhez a géphez kiválasztott, különféle szerelékek könnyen kicserélhetők és egy mechanikus csap (standard modell) vagy egy gyors rákapcsoló/lekapcsoló hidraulikus henger segítségével vannak rögzítve (opcionális verzió).
A fentiekben leírt gém hengerei egy elosztó segítségével vannak működtetve, amelyet a vezetőfülke belsejében elhelyezett, általános joystick-kar mechanikusan irányít.
Ugyanaz az elosztó működteti ezenkívül az elülső stabilizátorokat, amelyek a gép elülső részéhez vannak csuklóval rögzítve és azokat a váz és a stabilizátor lábak között csuklóval rögzített, specifikus hidraulika hengerek működtetik, valamint az oldalsó vázszintező rendszert, amelyet egy a váz jobb oldali része és az elülső tengely között csuklóval rögzített, másik specifikus henger működtet.
A gépkezelő aktiválhatja a stabilizátorokat és a vázszintező rendszert a gémfunkciókat ellenőrző, általános joystick mögött elhelyezett, mechanikus karok használatával.
Az általános elosztó végén található két további hidraulikus gyűjtő. Az első csökkenti a teleszkópos gém lemeneti és visszahúzási sebességét, valamint a szerszámtartó kengyel dőlési sebességét és a két segédvezeték egyikéhez szállított mennyiséget, amikor a gép a hosszirányú stabilitás állapotához közel jár. A második gyűjtő viszont a teleszkópos gém és a villa dőlési funkcióinak átkapcsolására szolgál, az általános joystick felső részén elhelyezett, elektromos kapcsoló állapotának függvényében.
A vezetőfülkében rendelkezésre álló, egyéb fő vezérlők a kormány (a gép kormányzási funkciójának ellenőrzéséhez), az üzemi fékpedál és a rögzítőfék mechanikus karja.
A kormány mechanikusan egy kormányzó központi egységhez van csatlakoztatva, amely táplálja az első és hátsó tengelybe épített kormányhengereket; ily módon a kormányzás szöge a kormány fordulataival arányosnak bizonyul.
Az üzemi fék pedál a fékszivattyúhoz van csatlakoztatva; ez a szivattyú hidraulikusan van táplálva és a pedálra gyakorolt nyomás alapján hidraulikus nyomást fejleszt, amely a hátsó és elülső tengely belsejébe épített féktárcsa-csomagokat (olajfürdőben) aktiválja, amelyek a tengelyek belsejében található féltengelyekre hatnak.
A hátsó tengelyre szerelt féktárcsa-csomag a rögzítőfék rendszer segítségével van működtetve egy belső mechanizmus útján, amely bekapcsolása mechanikusan és a kiengedése hidraulikusan történik. Amikor kiengedik a rögzítőféket a vezetőfülke belsejében, a gépkezelő ülés bal oldalán felszerelt, megfelelő markolat használatával, akkor hidraulikus nyomást fejtenek ki a belső mechanizmusra, amely kiengedi az erőt a féktárcsákon. Amikor behúzzák a rögzítőféket, ez a nyomás megszűnik és a belső bechanizmus nyomja a féktárcsákat, ezáltal kifejti a szükséges fékerőt.
Egy másik hidraulikus henger van felszerelve a váz bal hátsó részén és csuklóval van rögzítve a váz és a hátsó tengely között.
E henger funkciója az, hogy javítsa a gép oldalirányú stabilitását, blokkolva a hátsó tengelyt, amikor a gém szöge nagyobb a meghatározott értéknél.
A teljesen zárt vezetőfülke szélvédő üveggel és ablakokkal van ellátva a gépkezelő védelmére és az optimálás kilátás lehetővé tételéhez.
A gépkezelő egy kárpitozott és állítható ülésen ül és működteti a gépet az adott vezérlő berendezések felhasználásával, amelyeket alkalmas módon a vezetőfülke belsejében helyeztünk el.
A műszerfal minden szükséges vezérlővel és kijelzővel el van látva a gép alkalmas és biztonságos módon történő használatához.
Be van építve egy stabilitást ellenőrző, automatikus rendszer a vezetőfülke belsejében elhelyezett kjelzővel, amely ismerteti a gépkezelővel a gép stabilitási feltételeit valamint a hátsó tengelyre fel van szerelve egy érzékelő, amely méri a tengelyre nehezedő terhelést.
A gép egy közúti menetjelző lámpákból álló készlettel is el van látva, amelyek lehetővé teszik a biztonságos közlekedést a rosszul megvilágított közutakon.
A gép stabilitásának javítása érdekében egy ellensúlyt szereltünk be a váz hátsó részébe.

A Gép Leírása

ÁLTALÁNOS LEÍRÁS - GTH-4017 SX

A gép alapvetően egy a gépkezelő számára kialakított vezetőfülkével felszerelt, mobil hordozókocsiból és a teher mozgatásához egy csuklós gémfelfüggesztéssel ellátott, teleszkópos gémből áll, amely olyan terhek mozgatására alkalmas, amelyek nem haladják meg a gép névleges teherbírását.
A gép mozgatásának engedélyezéséhez és a teher mozgatási mechanizmusának működtetéséhez szükséges, mechanikai teljesítményt egy a gép jobb oldalára felszerelt, dízel motor biztosítja és a vezetőfülke belsejében elhelyezett, mechanikus pedal ellenőrzi.
A motort ellátó, dízel üzemanyag a váz bal oldalán, közvetlenül a vezetőfülke mögött elhelyezett, acél tartályban található.
A motor három hidraulikus szivattyút táplál.
A legnagyobb egy változtatható hengerűrtartalmú, dugattyús szivattyú, amely közvetlenül a motor lendkerekének tartóbakjára van peremmel lezárva és hidraulikusan csatlakoztatva van egy változtatható hengerűrtartalmú, dugattyús, hidraulikus motorhoz, amely a gép haladásához szükséges nyomatékot kifejti.
Ez a két egység alkotja a hidrosztatikus meghajtás alapvető komponenseit, amely mechanikusan csatlakoztatva van a gép tengelyeihez és kerekeihez. Tulajdonképpen a hidraulikus motor a váz két oldalát összekötő, központi szerkezeti konzolra felerősített reduktorra van peremmel rögzítve.
A hidrosztatikus motor által kifejtett, és a reduktoron áthaladó, mechanikai nyomaték átadásra kerül az elülső és hátsó tengely számára a gép középső vonalán elhelyezett, két kardántengely segítségével, vonóerőt biztosítva ezzel a négy hajtókerék számára.
A hidrosztatikus szivattyú és a motor hidraulikusan ellenőrzött és ezek automatikusan szabályozzák a működési paramétereiket a motor fordulatszám és a szivattyúk által igényelt teljesítmény alapján.
A négy kerék olyan gumiköpenyekkel van ellátva, amelyek a gép minden olyan munkafeltétel melletti működtetésénél alkalmasak, amelyeket a modellre előírtak, és képesek ellenállni a gép súlya és a felemelt teher által fejlesztett, legnagyobb terhelésnek.
A második, fogaskerekes szivattyú a nagyobb szivattyú hátsó részéhez van peremezve, amelyhez mechanikailag csatlakoztatva van egy teljesítményleadó tengellyel; ez a szivattyú előállítja a szükséges teljesítményt és nyomást a teleszkópos gém és a tehermozgató, csuklós felfüggesztés mozgatásához, az stabilizátorok és a vázszintező rendszer működtetéséhez, valamint a kormányű rendszer táplálásához.
A harmadik szivattyú fogaskerekes, a motor oldalsó TLT-jéhez van peremezve és az üzemi fékrendszert táplálja.
Ezt a három szivattyút olajszívó vezetékek táplálják, amelyek a váz alsó középső részén elhelyezett, hidraulika olajtartályhoz vannak bekötve.
Az acélból készült olajtartály a visszavezető vezetéken szűrővel, valamint szintjelzőkkel és olaj utántöltő sapkával van ellátva.
A motor és a három szivattyú egy megfelelő motortér belsejében vannak elhelyezve, amely egy alsó, acélból készült, rögzített motorházból és egy nyitható típusú, felső motorházfedélből áll, a motortéren belüli karbantartási munkák elvégzéséhez.
A motortérben található még a motor és a hidraulika olaj hűtésére szolgáló hűtőradiátor, amely hűtőfolyadék-kiegyenlítő, belső tartállyal van felszerelve, valamint a levegőszűrő és a levegő elszívó vezeték, a generátor, az akkumulátor, a motorolaj- és üzemanyagszűrő illetve a motor kipufogódobja.
A motor kipufogócsöve a motortér aljától a váz oldalsó hátsó részéig húzódik olyan geometriai elrendezéssel, amely alkalmas a motor kipufogógázának a gép felső és hátsó részén történő eltávolítására.
A teleszkópos gém a váz hátsó részére van csuklóval felerősítve; alapvetően négy, négyszögletes keresztmetszetű acélcsőből áll valamint csuklós felfüggesztéssel rendelkezik a teher mozgatásához és szállításához.
A külső szegmenst, amely a váz hátsó felső részére van csuklóval felerősítve, az alsó felülete és a váz középső alsó zónája között elhelyezett, hidraulikus henger mozgatja.
E henger kinyúlása és visszahúzása lehetővé teszi a gém külső szegmensének forgatását a minimum és maximum határértékein belül.
A gém nagyobb, középső része kitolható a külső részből egy kitoló henger segítségével, amely a gém fölött van pozícionálva.
A gém kisebb, középső részét és a belső részét egy láncos rendszer mozgatja, amely speciális, kifejezetten terhek emelésére tervezett láncokból és

A Gép Leírása

a láncok helyes működéséhez szükséges tárcsákból és csapokból tevődik össze.
A gém belső szegmensének csúcsán lévő, csuklós csatlakozás egy forgóvázzal van ellátva, amely különböző szerelékekkel könnyen illeszthető és amelyet egy másik, specifikus henger aktivál.
Az ehhez a géphez kiválasztott, különféle szerelékek könnyen kicserélhetők és egy mechanikus csap (standard modell) vagy egy gyors rákapcsoló/lekapcsoló hidraulikus henger segítségével vannak rögzítve (opcionális verzió).
A fentiekben leírt gém hengerei egy elosztó segítségével vannak működtetve, amelyet a vezetőfülke belsejében elhelyezett, általános joystick-kar mechanikusan irányít.
Ugyanaz az elosztó működteti ezenkívül az elülső stabilizátorokat, amelyek a gép elülső részéhez vannak csuklóval rögzítve és azokat a váz és a stabilizátor lábak között csuklóval rögzített, specifikus hidraulika hengerek működtetik, valamint az oldalsó vázszintező rendszert, amelyet egy a váz jobb oldali része és az elülső tengely között csuklóval rögzített, másik specifikus henger működtet.
A gépkezelő aktiválhatja a stabilizátorokat és a vázszintező rendszert a gémfunkciókat ellenőrző, általános joystick mögött elhelyezett, mechanikus karok használatával.
Az általános elosztó végén található két további hidraulikus gyűjtő. Az első csökkenti a teleszkópos gém lemeneti és visszahúzási sebességét, valamint a szerszámtartó kengyel dőlési sebességét és a két segédvezeték egyikéhez szállított mennyiséget, amikor a gép a hosszirányú stabilitás állapotához közel jár. A második gyűjtő viszont a teleszkópos gém és a villa dőlési funkcióinak átkapcsolására szolgál, az általános joystick felső részén elhelyezett, elektromos kapcsoló állapotának függvényében.
A vezetőfülkében rendelkezésre álló, egyéb fő vezérlők a kormány (a gép kormányzási funkciójának ellenőrzéséhez), az üzemi fékpedál és a rögzítőfék mechanikus karja.
A kormány mechanikusan egy kormányzó központi egységhez van csatlakoztatva, amely táplálja az első és hátsó tengelybe épített kormányhengereket; ily módon a kormányzás szöge a kormány fordulataival arányosnak bizonyul.
Az üzemi fék pedál a fékszivattyúhoz van csatlakoztatva; ez a szivattyú hidraulikusan van táplálva és a pedálra gyakorolt nyomás alapján hidraulikus nyomást fejleszt, amely a hátsó és elülső tengely belsejébe épített féktárcsa-csomagokat (olajfürdőben) aktiválja, amelyek a tengelyek belsejében található féltengelyekre hatnak.
A hátsó tengelyre szerelt féktárcsa-csomag a rögzítőfék rendszer segítségével van működtetve egy belső mechanizmus útján, amely bekapcsolása mechanikusan és a kiengedése hidraulikusan történik. Amikor kiengedik a rögzítőféket a vezetőfülke belsejében, a gépkezelő ülés bal oldalán felszerelt, megfelelő markolat használatával, akkor hidraulikus nyomást fejtenek ki a belső mechanizmusra, amely kiengedi az erőt a féktárcsákon. Amikor behúzzák a rögzítőféket, ez a nyomás megszűnik és a belső bechanizmus nyomja a féktárcsákat, ezáltal kifejti a szükséges fékerőt.
Egy másik hidraulikus henger van felszerelve a váz bal hátsó részén és csuklóval van rögzítve a váz és a hátsó tengely között.
E henger funkciója az, hogy javítsa a gép oldalirányú stabilitását, blokkolva a hátsó tengelyt, amikor a gém szöge nagyobb a meghatározott értéknél.
A teljesen zárt vezetőfülke szélvédő üveggel és ablakokkal van ellátva a gépkezelő védelmére és az optimálás kilátás lehetővé tételéhez.
A gépkezelő egy kárpitozott és állítható ülésen ül és működteti a gépet az adott vezérlő berendezések felhasználásával, amelyeket alkalmas módon a vezetőfülke belsejében helyeztünk el.
A műszerfal minden szükséges vezérlővel és kijelzővel el van látva a gép alkalmas és biztonságos módon történő használatához.
Be van építve egy stabilitást ellenőrző, automatikus rendszer a vezetőfülke belsejében elhelyezett kjelzővel, amely ismerteti a gépkezelővel a gép stabilitási feltételeit valamint a hátsó tengelyre fel van szerelve egy érzékelő, amely méri a tengelyre nehezedő terhelést.
A gép egy közúti menetjelző lámpákból álló készlettel is el van látva, amelyek lehetővé teszik a biztonságos közlekedést a rosszul megvilágított közutakon.
A gép stabilitásának javítása érdekében egy ellensúlyt szereltünk be a váz hátsó részébe.

A Gép Leírása

ÁLTALÁNOS LEÍRÁS - GTH-4013 EX

A gép alapvetően egy a gépkezelő számára kialakított vezetőfülkével felszerelt, mobil hordozókocsiból és a teher mozgatásához egy csuklós gémfelfüggesztéssel ellátott, teleszkópos gémből áll, amely olyan terhek mozgatására alkalmas, amelyek nem haladják meg a gép névleges teherbírását.
A gép mozgatásának engedélyezéséhez és a teher mozgatási mechanizmusának működtetéséhez szükséges, mechanikai teljesítményt egy a gép jobb oldalára felszerelt, dízel motor biztosítja és a vezetőfülke belsejében elhelyezett, mechanikus pedal ellenőrzi. A motort ellátó, dízel üzemanyag a váz bal oldalán, közvetlenül a vezetőfülke mögött elhelyezett, acél tartályban található.
A motor három hidraulikus szivattyút táplál.
A legnagyobb egy változtatható hengerűrtartalmú, dugattyús szivattyú, amely közvetlenül a motor lendkerekének tartóbakjára van peremmel lezárva és hidraulikusan csatlakoztatva van egy változtatható hengerűrtartalmú, dugattyús, hidraulikus motorhoz, amely a gép haladásához szükséges nyomatékot kifejti. Ez a két egység alkotja a hidrosztatikus meghajtás alapvető komponenseit, amely mechanikusan csatlakoztatva van a gép tengelyeihez és kerekeihez. Tulajdonképpen a hidraulikus motor a váz két oldalát összekötő, központi szerkezeti konzolra felerősített, mechanikus kétfokozatú sebváltóhoz van peremmel rögzítve.
A hidrosztatikus motor által kifejtett és a sebváltón áthaladó, mechanikai nyomaték átadásra kerül az elülső és hátsó tengely számára a gép középső vonalán elhelyezett, két kardántengely segítségével, vonóerőt biztosítva ezzel a négy hajtókerék számára.
A hidrosztatikus szivattyú és a motor hidraulikusan ellenőrzött és ezek automatikusan szabályozzák a működési paramétereiket a motor fordulatszám és a szivattyúk által igényelt teljesítmény alapján.
A négy kerék olyan gumiköpenyekkel van ellátva, amelyek a gép minden olyan munkafeltétel melletti működtetésénél alkalmasak, amelyeket a modellre előírtak, és képesek ellenállni a gép súlya és a felemelt teher által fejlesztett, legnagyobb terhelésnek.
A második, fogaskerekes szivattyú a nagyobb szivattyú hátsó részéhez van peremezve, amelyhez mechanikailag csatlakoztatva van egy teljesítményleadó tengellyel; ez a szivattyú előállítja a szükséges teljesítményt és nyomást a teleszkópos gém és a tehermozgató, csuklós felfüggesztés mozgatásához valamint a kormánymű táplálásához.
A harmadik, fogaskerekes szivattyú a motor oldalsó elosztó teljesítményleadó tengelyéhez van peremezve és az üzemi fékberendezést, az elülső stabilizátorokat és a vázszintező rendszert táplálja.
Ezt a három szivattyút olajszívó vezetékek táplálják, amelyek a váz alsó középső részén elhelyezett, hidraulika olajtartályhoz vannak bekötve. Az acélból készült olajtartály a visszavezető vezetéken szűrővel, valamint szintjelzőkkel és olaj utántöltő sapkával van ellátva.
A motor ès a három szivattyú egy megfelelő motortér belsejében vannak elhelyezve, amely egy alsó, acélból készült, rögzített motorházból és egy felső, kinyitható típusú, üveggyanta motorházfedélből áll, a motortéren belüli, karbantartási munkák elvégzéséhez.
A motortérben található még a motor és a hidraulika olaj hűtésére szolgáló hűtőradiátor, amely hűtőfolyadék-kiegyenlítő, belső tartállyal van felszerelve, valamint a levegőszűrő és a levegő elszívó vezeték, a generátor, az akkumulátor, az akkuleválasztó kapcsoló, a motorolaj- és üzemanyagszűrő illetve a motor kipufogódobja.
A motor kipufogócsöve a motortér aljától a váz oldalsó hátsó részéig húzódik olyan geometriai elrendezéssel, amely alkalmas a motor kipufogógázának a gép felső és hátsó részén történő eltávolítására.
A teleszkópos gém a váz hátsó részére van csuklóval felerősítve; alapvetően három, négyszögletes keresztmetszetű acélcsőből áll valamint csuklós felfüggesztéssel rendelkezik a teher mozgatásához és szállításához.
A külső szegmenst, amely a váz hátsó felső részére van csuklóval felerősítve, az alsó felülete és a váz középső alsó zónája között elhelyezett, hidraulikus henger mozgatja.
E henger kinyúlása és visszahúzása lehetővé teszi a gém külső szegmensének forgatását a minimum és maximum határértékein belül.
A gém középső része a külső részéhez képest kinyúlhat egy kitoló henger segítségével, amely a gém fölött van felszerelve. A gém belső részét egy másik, belül elhelyezett, teleszkópos henger mozgatja. Ez a két henger hidraulikusan sorba van csatlakoztatva és oly módon vannak eltervezve, hogy a nagyobbik

A Gép Leírása

kitolása (amely a gém középső részét mozgatja) ugyanolyan legyen, mint a kisebbik kitolása (amely a gém belső részét mozgatja).
A gém belső szegmensének csúcsán lévő, csuklós csatlakozás egy forgóvázzal van ellátva, amely különböző szerelékekkel könnyen illeszthető és amelyet egy másik, specifikus henger aktivál.Ez a henger hidraulikusan csatlakoztatva van egy másik hengerhez, amely a gém első szegmense és a torony alsó lemeze között van csuklóval felerősítve; ez a villa szintbeállítás automatikus mechanizmusát nyújtja, amely a villát automatikusan vízszintben tartja a gém felemelése és leengedése folyamán.
Az ehhez a géphez kiválasztott, különféle szerelékek könnyen kicserélhetők és egy mechanikus csap (standard modell) vagy egy gyors rákapcsoló/lekapcsoló hidraulikus henger segítségével vannak rögzítve (opcionális verzió).
A fentiekben leírt gém hengerei egy elosztó segítségével vannak működtetve, amelyet elektromosan a vezetőülés jobb kartámláján elhelyezett, általános joystick irányít. Ez az elosztó a váz hátsó részén, közvetlenül a gém csuklós csatlakozási pontja alatti zónában van felszerelve.
Egy elektromos működtetésű, on/off típusú elosztó a motortér belsejében van elhelyezve; ez az elosztó a gép elülső részéhez csuklóval rögzített, elülső stabilizátorok ellenőrzésére szolgál, amelyeket a váz és a stabilizátor lábak között csuklóval rögzített, specifikus hidraulikus hengerek működtetnek, valamint az oldalsó vázszintező rendszert is irányítja, amelyet egy másik, a váz jobb oldala és az elülső tengely között csuklóval rögzített, specifikus henger működtet.
A gépkezelő működtetheti a stabilizátorokat és a szintező rendszert a vezetőfülke belsejében a bal szemközti műszerfalon elhelyezett, elektromos kapcsolókkal.
A vezetőfülkében rendelkezésre álló, egyéb fő vezérlők a kormány (a gép kormányzási funkciójának ellenőrzéséhez), az üzemi fékpedál, a rögzítőfék mechanikus karja és a kétfokozatú sebváltó kapcsolója.
A kormány mechanikusan egy kormányzó központi egységhez van csatlakoztatva, amely táplálja az első és hátsó tengelybe épített kormányhengereket; ily módon a kormányzás szöge a kormány fordulataival arányosnak bizonyul.
Az üzemi fékpedál a fékszivattyúhoz van csatlakoztatva. Ezt a szivattyút a motor teljesítményleadó tengelyére szerelt, harmadik szivattyú hidraulikusan táplálja; a pedálra gyakorolt nyomás alapján hidraulikus nyomást fejleszt, amely amely a hátsó és elülső tengely belsejébe épített féktárcsa-csomagokat (olajfürdőben) aktiválja, amelyek a tengelyek belsejében található féltengelyekre hatnak.
A hátsó tengelyre szerelt féktárcsa-csomag a rögzítőfék rendszer segítségével van működtetve egy belső mechanizmus útján, amely bekapcsolása mechanikusan és a kiengedése hidraulikusan történik. Amikor kiengedik a rögzítőféket a vezetőfülke belsejében, a gépkezelő ülés bal oldalán felszerelt, megfelelő markolat használatával, akkor hidraulikus nyomást fejtenek ki a belső mechanizmusra, amely kiengedi az erőt a féktárcsákon. Amikor behúzzák a rögzítőféket, ez a nyomás megszűnik és a belső bechanizmus nyomja a féktárcsákat, ezáltal kifejti a szükséges fékerőt.
Egy másik hidraulikus henger van felszerelve a váz bal hátsó részén és csuklóval van rögzítve a váz és a hátsó tengely között. E henger funkciója az, hogy javítsa a gép oldalirányú stabilitását, blokkolva a hátsó tengelyt, amikor a gém szöge nagyobb a meghatározott értéknél.
A teljesen zárt vezetőfülke szélvédő üveggel és ablakokkal van ellátva a gépkezelő védelmére és az optimálás kilátás lehetővé tételéhez. A gépkezelő egy kárpitozott és állítható ülésen ül és működteti a gépet az adott vezérlő berendezések felhasználásával, amelyeket alkalmas módon a vezetőfülke belsejében helyeztünk el. A műszerfal minden szükséges vezérlővel és kijelzővel el van látva a gép alkalmas és biztonságos módon történő használatához.
Be van építve egy stabilitást ellenőrző, automatikus rendszer a vezetőfülke belsejében elhelyezett kjelzővel, amely ismerteti a gépkezelővel a gép stabilitási feltételeit valamint a hátsó tengelyre fel van szerelve egy érzékelő, amely méri a tengelyre nehezedő terhelést.
A gép egy közúti menetjelző lámpákból álló készlettel is el van látva, amelyek lehetővé teszik a biztonságos közlekedést a rosszul megvilágított közutakon.
A gép stabilitásának javítása érdekében egy ellensúlyt szereltünk be a váz hátsó részébe.

A Gép Leírása

ÁLTALÁNOS LEÍRÁS - GTH-4017 EX

A gép alapvetően egy a gépkezelő számára kialakított vezetőfülkével felszerelt, mobil hordozókocsiból és a teher mozgatásához egy csuklós gémfelfüggesztéssel ellátott, teleszkópos gémből áll, amely olyan terhek mozgatására alkalmas, amelyek nem haladják meg a gép névleges teherbírását.
A gép mozgatásának engedélyezéséhez és a teher mozgatási mechanizmusának működtetéséhez szükséges, mechanikai teljesítményt egy a gép jobb oldalára felszerelt, dízel motor biztosítja és a vezetőfülke belsejében elhelyezett, mechanikus pedal ellenőrzi.
A motort ellátó, dízel üzemanyag a váz bal oldalán, közvetlenül a vezetőfülke mögött elhelyezett, acél tartályban található.
A motor három hidraulikus szivattyút táplál. A legnagyobb egy változtatható hengerűrtartalmú, dugattyús szivattyú, amely közvetlenül a motor lendkerekének tartóbakjára van peremmel lezárva és hidraulikusan csatlakoztatva van egy változtatható hengerűrtartalmú, dugattyús, hidraulikus motorhoz, amely a gép haladásához szükséges nyomatékot kifejti.
Ez a két egység alkotja a hidrosztatikus meghajtás alapvető komponenseit, amely mechanikusan csatlakoztatva van a gép tengelyeihez és kerekeihez.
Tulajdonképpen a hidraulikus motor a váz két oldalát összekötő, központi szerkezeti konzolra felerősített, mechanikus kétfokozatú sebváltóhoz van peremmel rögzítve.
A hidrosztatikus motor által kifejtett és a sebváltón áthaladó, mechanikai nyomaték átadásra kerül az elülső és hátsó tengely számára a gép középső vonalán elhelyezett, két kardántengely segítségével, vonóerőt biztosítva ezzel a négy hajtókerék számára.
A hidrosztatikus szivattyút és a motort egy elektronikus központi egység ellenőrzi, amely a vezetőfülkében, közvetlenül a gépkezelő ülése mögött van elhelyezve.
A négy kerék olyan gumiköpenyekkel van ellátva, amelyek a gép minden olyan munkafeltétel melletti működtetésénél alkalmasak, amelyeket a modellre előírtak, és képesek ellenállni a gép súlya és a felemelt teher által fejlesztett, legnagyobb terhelésnek.
A második, fogaskerekes szivattyú a nagyobb szivattyú hátsó részéhez van peremezve, amelyhez mechanikailag csatlakoztatva van egy teljesítményleadó tengellyel; ez a szivattyú előállítja a szükséges teljesítményt és nyomást a teleszkópos gém és a tehermozgató, csuklós felfüggesztés mozgatásához valamint a kormánymű táplálásához.
A harmadik, fogaskerekes szivattyú a motor oldalsó teljesítményleadó tengelyéhez van peremezve és az üzemi fékberendezést, az stabilizátorokat, a vázszintező rendszert és a motor hűtőradiátor ventilátorát működtető, hidraulikus motort táplálja.
Ezt a három szivattyút olajszívó vezetékek táplálják, amelyek a váz alsó középső részén elhelyezett, hidraulika olajtartályhoz vannak bekötve. Az acélból készült olajtartály a visszavezető vezetéken szűrővel, valamint szintjelzőkkel és olaj utántöltő sapkával van ellátva.
A motor ès a három szivattyú egy megfelelő motortér belsejében vannak elhelyezve, amely egy alsó, acélból készült, rögzített motorházból és egy felső, kinyitható típusú, üveggyanta motorházfedélből áll, a motortéren belüli, karbantartási munkák elvégzéséhez.
A motortérben található még a motor és a hidraulika olaj hűtésére szolgáló hűtőradiátor, amely hűtőfolyadék-kiegyenlítő, belső tartállyal és hidraulikus működtetésű, távoli ventilátorral van felszerelve, valamint levegőszűrő és a levegő elszívó vezeték, a generátor, az akkumulátor, az akkuleválasztó kapcsoló, a motorolaj- és üzemanyagszűrő.
A motor kipufogócsöve a motortér aljától a váz oldalsó hátsó részéig húzódik, ahol a motor kipufogódobja fel van szerelve; annak végződése olyan geometriai elrendezést alkot, amely alkalmas a motor kipufogógázának a gép felső és hátsó részén történő eltávolítására.
A teleszkópos gém a váz hátsó részére van csuklóval felerősítve; alapvetően négy, négyszögletes keresztmetszetű acélcsőből áll valamint csuklós felfüggesztéssel rendelkezik a teher mozgatásához és szállításához.
A külső szegmenst, amely a váz hátsó felső részére van csuklóval felerősítve, az alsó felülete és a váz középső alsó zónája között elhelyezett, hidraulikus henger mozgatja.
E henger kinyúlása és visszahúzása lehetővé teszi a gém külső szegmensének forgatását a minimum és maximum határértékein belül.
A gém nagyobb, középső része kitolható a külső részből egy kitoló henger segítségével, amely a gém fölött van pozícionálva. A gém kisebb, középső részét és a belső részét egy láncos rendszer mozgatja,

A Gép Leírása

amely speciális, kifejezetten terhek emelésére tervezett láncokból és a láncok helyes működéséhez szükséges tárcsákból és csapokból tevődik össze.
A gém belső szegmensének csúcsán lévő, csuklós csatlakozás egy forgóvázzal van ellátva, amely különböző szerelékekkel könnyen illeszthető és amelyet egy másik, specifikus henger aktivál.
Ez a henger hidraulikusan csatlakoztatva van egy másik hengerhez, amely a gém első szegmense és a torony alsó lemeze között van csuklóval felerősítve; ez a villa szintbeállítás automatikus mechanizmusát nyújtja, amely a villát automatikusan vízszintben tartja a gém felemelése és leengedése folyamán.
Az ehhez a géphez kiválasztott, különféle szerelékek könnyen kicserélhetők és egy mechanikus csap (standard modell) vagy egy gyors rákapcsoló/lekapcsoló hidraulikus henger segítségével vannak rögzítve (opcionális verzió).
A fentiekben leírt gém hengerei egy elosztó segítségével vannak működtetve, amelyet elektromosan a vezetőülés jobb kartámláján elhelyezett, általános joystick irányít. Ez az elosztó a váz hátsó részén, közvetlenül a gém csuklós csatlakozási pontja alatti zónában van felszerelve.
Egy elektromos működtetésű, on/off típusú elosztó a motortér belsejében van elhelyezve; ez az elosztó a gép elülső részéhez csuklóval rögzített, elülső stabilizátorok ellenőrzésére szolgál, amelyeket a váz és a stabilizátor lábak között csuklóval rögzített, specifikus hidraulikus hengerek működtetnek, valamint az oldalsó vázszintező rendszert is irányítja, amelyet egy másik, a váz jobb oldala és az elülső tengely között csuklóval rögzített, specifikus henger működtet.
A gépkezelő működtetheti a stabilizátorokat és a szintező rendszert a vezetőfülke belsejében a bal szemközti műszerfalon elhelyezett, elektromos kapcsolókkal.
A vezetőfülkében rendelkezésre álló, egyéb fő vezérlők a kormány (a gép kormányzási funkciójának ellenőrzéséhez), az üzemi fékpedál, a rögzítőfék mechanikus karja és a kétfokozatú sebváltó kapcsolója.
A kormány mechanikusan egy kormányzó központi egységhez van csatlakoztatva, amely táplálja az első és hátsó tengelybe épített kormányhengereket;
ily módon a kormányzás szöge a kormány fordulataival arányosnak bizonyul.
Az üzemi fékpedál a fékszivattyúhoz van csatlakoztatva. Ezt a szivattyút a motor teljesítményleadó tengelyére szerelt, harmadik szivattyú hidraulikusan táplálja; a pedálra gyakorolt nyomás alapján hidraulikus nyomást fejleszt, amely amely a hátsó és elülső tengely belsejébe épített féktárcsa-csomagokat (olajfürdőben) aktiválja, amelyek a tengelyek belsejében található féltengelyekre hatnak.
A hátsó tengelyre szerelt féktárcsa-csomag a rögzítőfék rendszer segítségével van működtetve egy belső mechanizmus útján, amely bekapcsolása mechanikusan és a kiengedése hidraulikusan történik. Amikor kiengedik a rögzítőféket a vezetőfülke belsejében, a gépkezelő ülés bal oldalán felszerelt, megfelelő markolat használatával, akkor hidraulikus nyomást fejtenek ki a belső mechanizmusra, amely kiengedi az erőt a féktárcsákon. Amikor behúzzák a rögzítőféket, ez a nyomás megszűnik és a belső bechanizmus nyomja a féktárcsákat, ezáltal kifejti a szükséges fékerőt.
Egy másik hidraulikus henger van felszerelve a váz bal hátsó részén és csuklóval van rögzítve a váz és a hátsó tengely között. E henger funkciója az, hogy javítsa a gép oldalirányú stabilitását, blokkolva a hátsó tengelyt, amikor a gém szöge nagyobb a meghatározott értéknél.
A teljesen zárt vezetőfülke szélvédő üveggel és ablakokkal van ellátva a gépkezelő védelmére és az optimálás kilátás lehetővé tételéhez.
A gépkezelő egy kárpitozott és állítható ülésen ül és működteti a gépet az adott vezérlő berendezések felhasználásával, amelyeket alkalmas módon a vezetőfülke belsejében helyeztünk el.
A műszerfal minden szükséges vezérlővel és kijelzővel el van látva a gép alkalmas és biztonságos módon történő használatához.
Be van építve egy stabilitást ellenőrző, automatikus rendszer a vezetőfülke belsejében elhelyezett kjelzővel, amely ismerteti a gépkezelővel a gép stabilitási feltételeit valamint a hátsó tengelyre fel van szerelve egy érzékelő, amely méri a tengelyre nehezedő terhelést.
A gép egy közúti menetjelző lámpákból álló készlettel is el van látva, amelyek lehetővé teszik a biztonságos közlekedést a rosszul megvilágított közutakon.
A gép stabilitásának javítása érdekében egy ellensúlyt szereltünk be a váz hátsó részébe.

A Gép Leírása

MEGENGEDETT HASZNÁLATOK

A rakodógépet mezőgazdasági vagy ipari anyagok emelésére, mozgatására és szállítására tervezték és gyártották, a TEREXLIFT által gyártott, specifikus végszerszámok (hiv. ***"Opcionális Végszerszámok"*** fejezet) felhasználásával. Bármilyen más alkalmazás az előírt használattal ellentétesnek és ezért nem rendeltetésszerűnek tekinthető.
A gyártó által megszabott használati, karbantartási és javítási feltételeknek való megfelelőség és azok szigorú betartása az előírt használat egyik alapvető alkotóelemét képezik. A rakodógép használatát, karbantartását és javítását kizárólag a gép sajátosságainak és a vonatkozó biztonsági eljárásoknak az ismeretében lévő személyekre szabad rábízni.
Ezenkívül nélkülözhetetlen az, hogy betartsanak minden balesetvédelmi rendszabályt, a biztonság és a munkahelyi egészségvédelem terén általában elismert normákat, valamint a közúti közlekedésben előírt, valamennyi intézkedést.
A rakodógép használható lakossági és kereskedelmi környezetben, a nehéziparban és a könnyűiparban.

VESZÉLY

Tilos átalakításokat végezni vagy bármilyen típusú beavatkozást alkalmazni a gépen, kivéve a rendes karbantartásra vonatkozó műveleteket. A gépen nem a TEREXLIFT vagy megbízott szervízközpontok által végzett, bármiféle átalakítás következtében automatikusan érvényét veszíti a gép 2006/42/EK Irányelvnek való megfelelőségi nyilatkozata.

FIGYELEM

Vizsgálja meg az Ön gépén rendelkezésre álló szerelékeket.

NEM RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

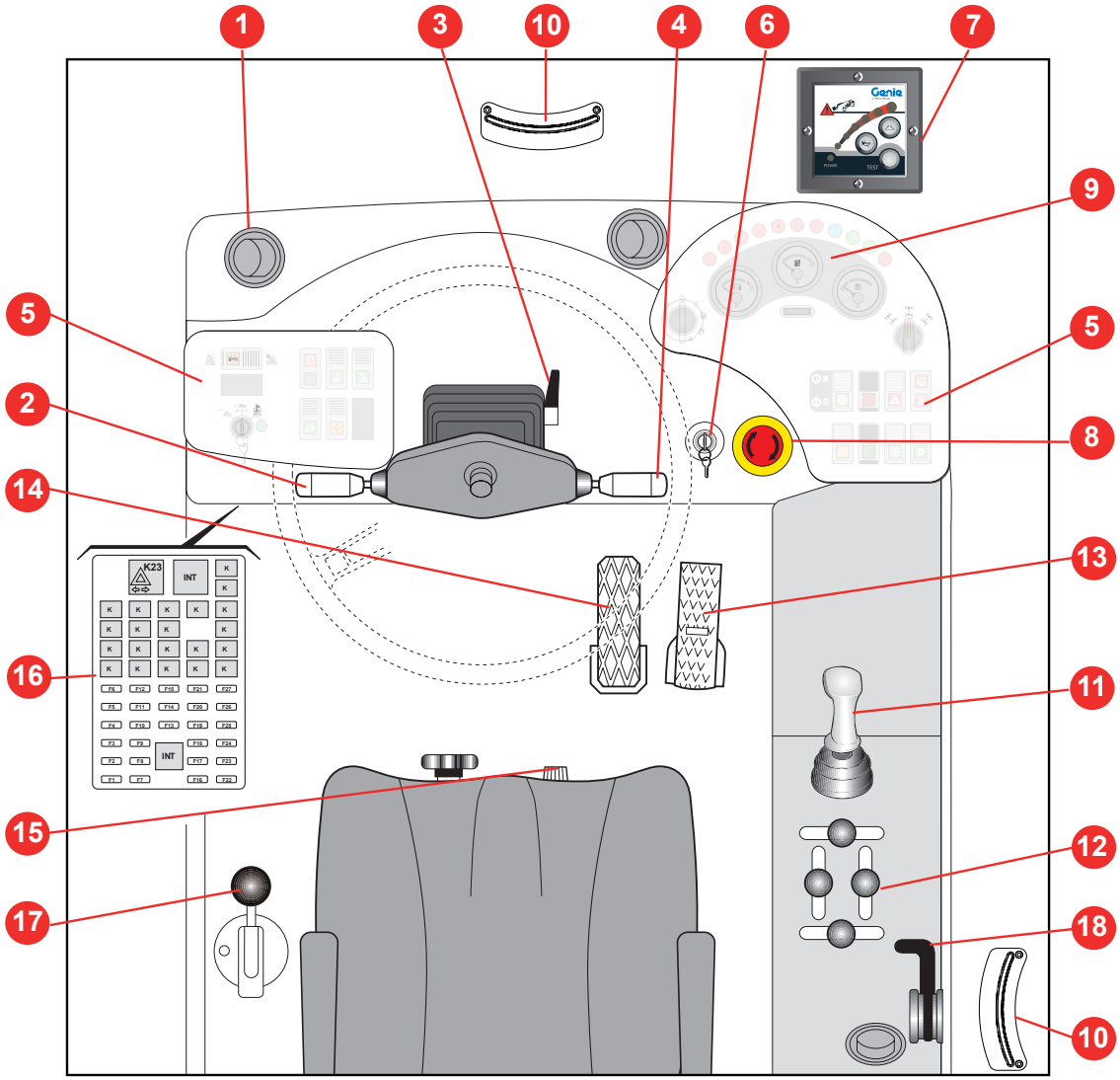
A nem rendeltetésszerű használaton a jelen kézikönyv tartalmát képező utasításoknak nem megfelelő munkakörülmények szerinti géphasználatot értjük és amelyek egyébként veszélyesnek tekinthetők úgy a gépkezelő, mint más személyek számára.

VESZÉLY

Az alábbiakban fel van sorolva a nem rendeltetésszerű használat néhány leggyakoribb és legveszélyesebb esete:

- ***Utasok szállítása a gépen;***
- ***A jelen kézikönyvben feltüntetett, felhasználói és karbantartási előírások lelkiismeretes betartásának mellőzése;***
- ***A gép használati korlátain túl történő munkavégzés;***
- ***Munkavégzés árkokban, instabil vagy süppedős talajokon;***
- ***Oldalazó haladás lejtős talajokon vagy dombokon;***
- ***Munkavégzés viharok vagy zivatarok folyamán;***
- ***Munkavégzés túlzottan lejtős talajokon;***
- ***A gyártó által javasoltaktól különböző végszerszámok használata;***
- ***A TEREXLIFT által nem gyártott vagy nem elfogadott végszerszámok használata;***
- ***Munkavégzés feltételesen robbanásveszélyes területeken;***
- ***Munkavégzés zárt és nem szellős környezetekben;***
- ***Munkavégzés nem jól megvilágított környezetekben.***

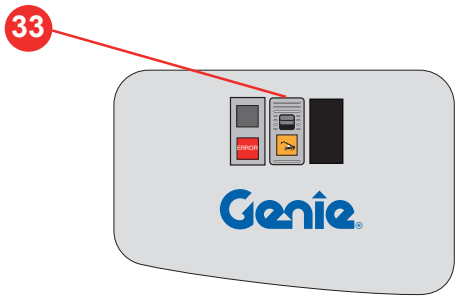
Vezérlések És Ellenőrzések

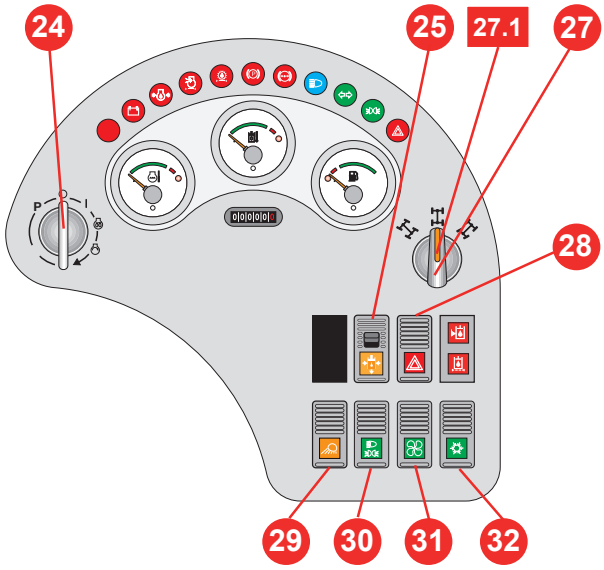


1. *Szabályozható Szellőző Nyílás*
2. *Előre/hátra haladás Választókapcsoló - Jelzőkürt*
3. *Kormányoszlop dőlésszög szabályozás*
4. *Commutatore frecce-tergivetro-luci*
5. *MÁSODLAGOS VEZÉRLŐK*
6. *Túlterhelésgátló letiltó választókapcsoló*
7. *Terhelési nyomaték kijelző (LLMI/LLMC)*
8. *Vészleállító nyomógomb*
9. *Műszerfal*
10. *Dőlésmérő*
11. *Többfunkciós vezérlőkar*
12. *Mozgásokat működtető karok (csak az SX számára)*
13. *Gyorsító pedál*
14. *Üzemi fék pedál*
15. *Vezetőfülke fűtés vezérlő csap*
16. *Biztosíték és relétartó doboz*
17. *Rögzítőfék kar*
18. *Kézi gyorsító*

Vezérlések És Ellenőrzések

GTH-4013 SX
GTH-4017 SX

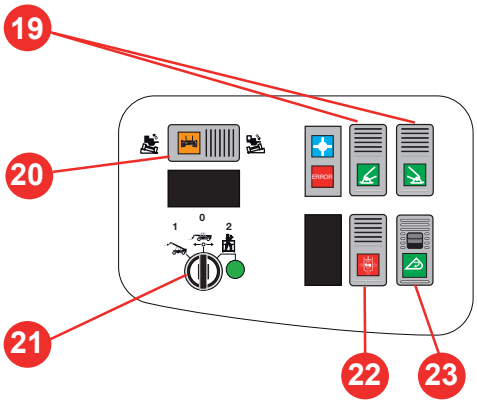


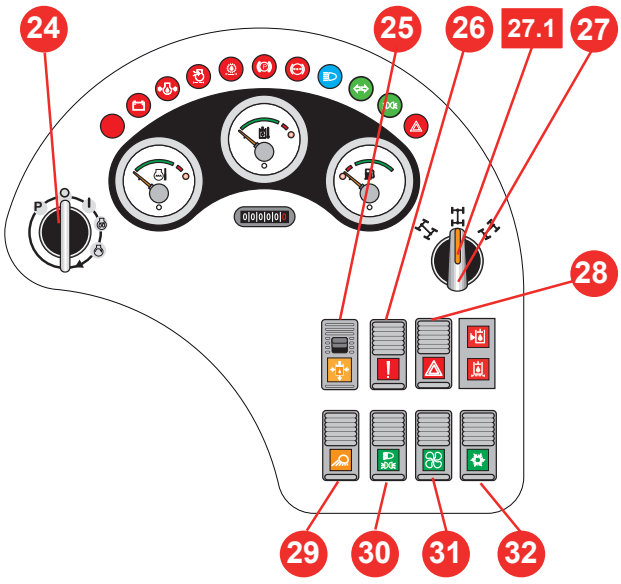


19.Stabilizátorok kapcsolói
20.Gép szintbeállítás kapcsoló
21.Vezetőfülke/Közút/Munkaállvány választókapcsoló
22.Hidraulikus keverőkanálhoz olajáramlás választókapcsoló (OPCIONÁLIS)
23.Keverőkanál váltókapcsoló (OPCIONÁLIS)
24.Motor indítókapcsoló
25.Segéd hidraulika kör váltókapcsoló (OPCIONÁLIS)

26.Vészszivattyú kapcsoló (CSAK MUNKAÁLLVÁNNYAL)
27.Kormányzás kiválasztó váltókapcsoló
28.Vészhelyzetjelző lámpa kapcsoló
29.Munkatér fényszórók kapcsolója (OPCIONÁLIS)
30.Közúti menetjelző lámpák kapcsolója
31.Vezetőfülke fűtés ventillátor kapcsoló
32.Légkondícionálás kapcsoló (OPCIONÁLIS)
33.Közút/Munkatelep választókapcsoló

GTH-4013 EX
GTH-4017 EX





Vezérlések És Ellenőrzések

MOTOR INDÍTÓKAPCSOLÓ

Öt állással rendelkezik:

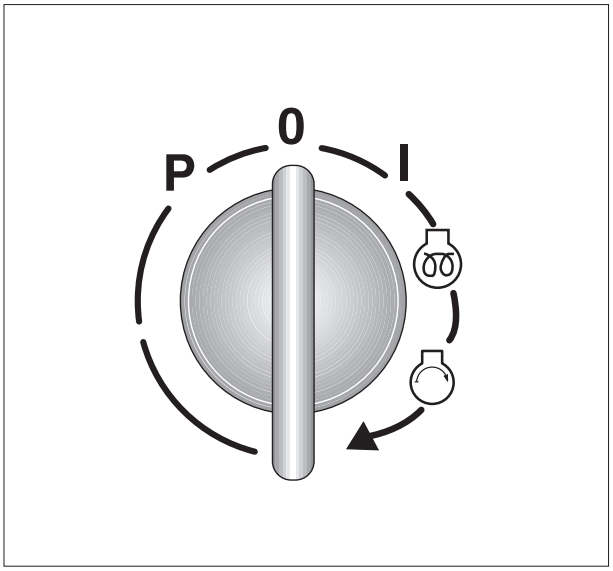
P Gyújtáskulcs pozíció a vezérlők átkapcsolásához a vezetőfülkéről a munkaállványra.

O Semmilyen áramkör nincs feszültség alatt, a kulcs kihúzható és a motor leállított állapotban van.

I Áramkörök feszültség alatt, előkészítés a motor beindításához. A gépen lévő kijelzők és ellenőrző műszerek működése.

Melegindító hideg klímákhoz. Forgassa el a kulcsot ebbe az állásba és tartsa ott meg 10÷15 másodpercig; ezután forgassa el a motor indítási pozícióba.

A motor beindítása; a kulcs az elengedése után automatikusan visszatér az **I.** poz.-ba.



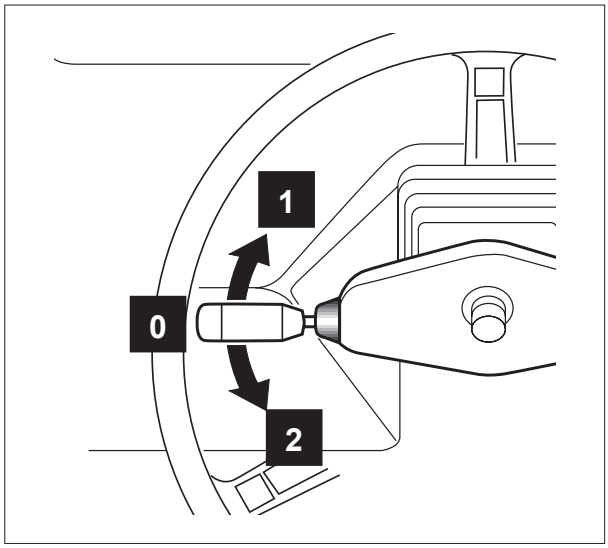
ELŐRE/HÁTRA HALADÁS VÁLASZTÓKAPCSOLÓ

Három állású választókapcsoló blokkolással a semleges pozícióban:

0 Semleges pozíció; semmilyen haladás nincs kiválasztva

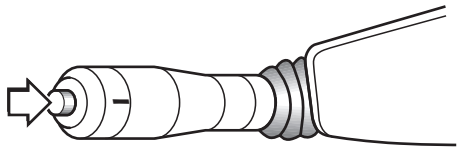
1 Állítsa a kart az **1.** poz.-ba az előre haladás kiválasztásához

2 Állítsa a kart a **2.** poz.-ba a hátra haladás kiválasztásához



JELZŐKÜRT FUNKCIÓ

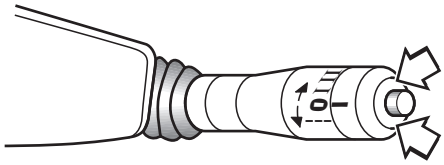
Benyomva a kar csúcsán lévő gombot a kar tengelye hosszanti irányában, aktiválódik a jelzőkürt, a többi beállított funkciótól függetlenül.



IRÁNYJELZŐK - ABLAKTÖRLŐ - LÁMPAVÁLTÓ KAPCSOLÓ

Ablakmosó funkció

A víznek a vezetőfülke szélvédőüvegére történő permetezéséhez nyomja be a kar második fokozatát a tengelye irányában.



Ablaktörlő funkció

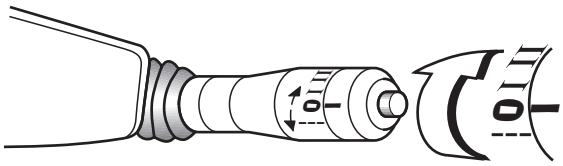
Az ablaktörlő lapát vezérlője beindul, ha elforgatja a kar végét a négy pozíció egyikébe:

--- Szaggatott

0 Leállított ablaktörlő

I Ablaktörlő az 1. sebességben

I I Ablaktörlő a 2. sebességben



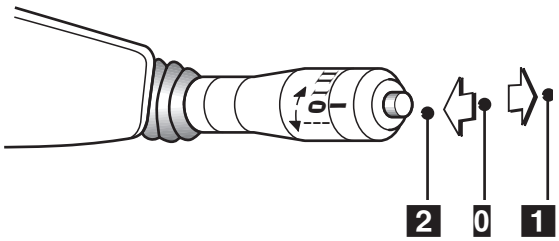
Lámpaváltó funkció

A kar három pozícióval rendelkezik a függőleges tengelyen a lámpaváltó funkció számára:

0 tompított fényszórók bekapcsolva, stabil pozíció

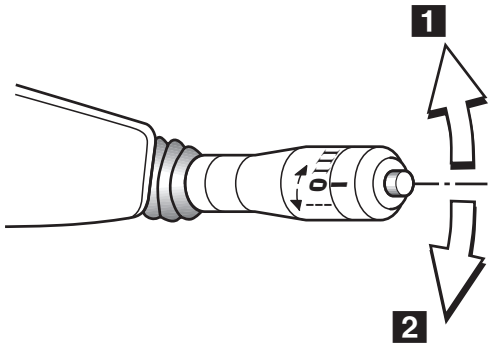
1 reflektor fényszórók bekapcsolva, stabil pozíció

2 a reflektor fényszórók bekapcsolása figyelemfelkeltő villogás céljára; a kar az elengedése után visszatér a **0** pozícióba.



Irányjelző funkció

A kar **1.** pozícióba való átállításával balra történő irányváltást jelez, ellenkezőleg a kar **2.** pozícióba való helyezésével jobbra történő irányváltást mutat.

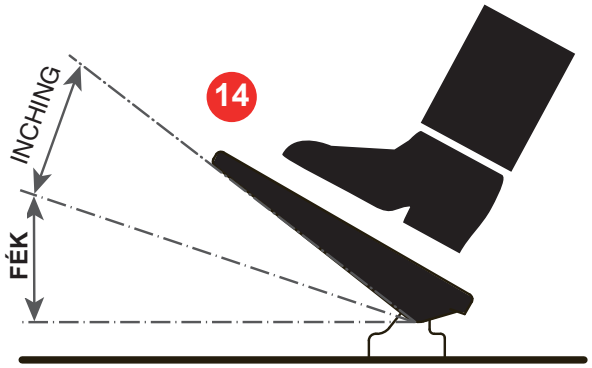


FÉKEK

14_Üzemi fék pedál (Inching Funkció)

Ez a funkció lehetővé teszi a gép haladási sebességének fokozatos csökkentését anélkül, hogy befolyásolná a gém funkcióinak sebességét. Az üzemi fékpedál irányítja, amely a pályája első szakasza folyamán arányosan csökkenti az átviteli szivattyú hengerűrtartalmát és következésképpen a gép haladási sebességét.

A fékpedál pályájának második szakaszában a gép teljesen áll és a teljes fékező erő alkalmazása valósul meg.



17_Rögzítőfék kar

A reteszeléshez húzza felfelé benyomva tartva a rögzítőgombot. Engedje el a gombot a szükséges feszülés elérése után. A hátsó tengely féltengelyeire hat és a reteszelés után kizárja úgy az előre, mint a hátra történő haladást.

FIGYELEM

Ne használja a rögzítőféket a gép sebességének lassításához, hacsak nem vészhelyzet esetén, mivel az adott fék hatékonyságát ronthatja.

GYORSÍTÓ VEZÉRLŐ

13_Gyorsító pedál

Benyomásra ellenőrzi a motor fordulatszámát és a gép sebességét. Az alsó részén egy szabályozható végálláskapcsolóval van ellátva.

18_Kézi gyorsító

A kar felfelé húzásával a motor fordulatszáma növekszik. A kar lefelé tolásával a motor sebessége csökken.

A kézi gyorsító csak az alábbiak használatánál működik: munkaállvány, csörlő, keverőkanál, emelőhorog és karbantartó gémtoldat.

BIZTONSÁGI ÉS VÉSZHELYZETI RENDSZEREK

28_Vészhelyzetjelző lámpa kapcsoló



Két, azaz bekapcsolt és kikapcsolt pozícióval rendelkezik és az irányjelző lámpák egyidejű és szaggatott villogású bekapcsolását vezérli. Amikor a jelzés aktiválódik, a fényjelzők kapcsolója és kijelző lámpája szaggatott villogással bekapcsolnak.

8_Vészleállító nyomógomb



E gomb működtetése előidézi a gép motorjának kikapcsolását. A motor újraindításának végrehajtása előtt helyre kell állítani a gombot az órajárással megegyező irányban való elfordításával.

26_Vészszivattyú kapcsoló (OPCIONÁLIS)

Két állású kapcsoló:



0 Kikapcsolt

1 Nyomja be és tartsa benyomva az elektromos szivattyú bekapcsolásához és a vezérlők működtetéséhez.

Vezérlések És Ellenőrzések

⚠ FIGYELEM

Minden héten vizsgálja meg a vészszivattyú állapotát, mivel károsodhat, ha nincs használva.

6_Túlterhelésgátló letiltó választókapcsoló
A túlterhelésgátló kikapcsolható az adott kulcsos választókapcsoló használatával, teljesen visszahúzott helyzetben lévő gémmel, lásd a specifikus bekezdést a “Működés és Használat” fejezetben.

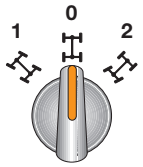
⚠ VESZÉLY

A kikapcsolt túlterhelésgátlóval történő munkavégzés a gép felborulását okozhatja, amely súlyosan kockáztathatja a kezelő testi épségét.

A túlterhelésgátló kikapcsoló kulcs csak a* Munkatelep *üzemmódban aktív. A* Munkaállvány *üzemmódban a túlterhelésgátlót nem lehet kikapcsolni.

A KORMÁNYZÁS KIVÁLASZTÁSA

27_Kormányzás kiválasztó váltókapcsoló
Három pozícióval rendelkezik a kormányzási típus kiválasztásához:



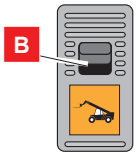
1 “Rák” jellegű, oldalazó haladás

0 Csak elülső kerekek

2 Négykerék-kormányzás

27.1_Egyvonalba állított hátsó kerekek jelzőlámpa
Kigyullad akkor, amikor a kormányzási váltókapcsoló elforgatásával az **1** pozícióból a **0** pozícióba vagy a **2** pozícióból a **0** pozícióba, a kerekek elérik az egyvonalba állítás pozícióját

33_Közút/Munkatelep választókapcsoló
Két állású választókapcsoló blokkoló szerkezettel a **B** pozícióban:



1 Bekapcsolt választókapcsoló: munkatelepi operatív feltételek.

2 Kikapcsolt választókapcsoló: közúti szállítási feltételek.

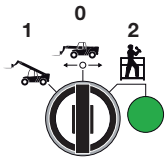
A választókapcsoló egy biztonsági blokkolóval van ellátva a nem szándékos átkapcsolás elkerülése végett. A pozíciója megváltoztatásához működtetni kell a választókapcsoló felső részén lévő, B kioldó vezérlőt.

Munkatelep üzemmódban:
- a gép minden funkciója engedélyezett

Közút üzemmódban:
- nincs engedélyezve a gém mozgatása
- csak a két elülső kerék kormányzása lehetséges
- az üzemanyag takarékossági mód aktív.

KÖZÚT-MUNKATELEP-MUNKAÁLLVÁNY KIVÁLASZTÁSA

21_Vezetőfülke/Közút/Munkaállvány választókapcsoló
Három állású kapcsoló:



1 Munkatelep üzemmód (rakodógép működtetése a vezetőfülkében lévő vezérlőkkel)

0 Közút üzemmód

2 Munkaállvány üzemmód (rakodógép működtetése a munkaállványon lévő vezérlőkkel). Kigyullad a zöld jelzőlámpa.

Munkatelep üzemmódban:
- a gép minden funkciója engedélyezett

Közút üzemmódban:
- a gém mozgásai és a szintbeállítási funkciók valamint a stabilizátorok mozgatása tiltottak.
- csak a két elülső kerék kormányzása lehetséges

Munkaállvány üzemmódban:
- a kizárólagosan engedélyezett funkciók a gém lemeneti/felmeneti és kitolási/visszahúzási mozgások.
- a vezetőfülkében lévő, valamennyi vezérlő le van tiltva.

Vezérlések És Ellenőrzések

MÁSODLAGOS VEZÉRLŐK

31_Vezetőfülke fűtés ventillátor kapcsoló

Három pozícióval rendelkezik:



0 Kikapcsolt ventillátor

1 Bekapcsolja az első sebességet

2 Bekapcsolja a második sebességet

30_Közlekedési menetjelző lámpák váltókapcsolója

Három pozícióval rendelkezik:



0 Lámpák kikapcsolva
1 Helyzetjelző lámpák bekapcsolva (a kapcsoló jelzőlámpája részben kigyullad)
2 Tompított fényszórók bekapcsolva (a kapcsoló jelzőlámpája kigyullad)

32_Légkondícionálás kapcsoló (OPCIONÁLIS)

Két állással rendelkezik:



0 Kikapcsolt

1 Bekapcsolt

29_Munkatér fényszórók váltókapcsolója (OPCIONÁLIS)

Két állással rendelkezik:



0 Fényszórók kikapcsolva

1 Fényszórók bekapcsolva

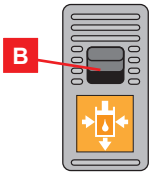
15_Vezetőfülke fűtés vezérlő csap

A vezetőülés alapzatán a bal oldalon van elhelyezve.

- Forgassa el az órajárással megegyező irányban a fűtés elzárásához.
- Forgassa el az órajárással ellentétes irányban a vezetőfülke fűtésének beindításához.
- A váltókapcsolóval **31** szabályozza a meleg levegő áramlást a vezetőfülkében.

25_Segéd hidraulika kör váltókapcsoló (OPCIONÁLIS)

Két állású váltókapcsoló, amely ha be van nyomva, átkapcsolja a hidraulika kört a segédvezetékekkel ellátott végszerszámok táplálására.



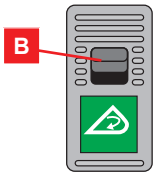
0 Olaj a főkörhöz

1 Olaj a végszerszám hidraulika köréhez

A választókapcsoló blokkolással van ellátva, amely megtartja a kapcsolót a benyomott pozícióban. A választókapcsoló elfordítása előtt ki kell engedni a csúcsán lévő, **B** rögzítőt.

23_Keverőkanál váltókapcsoló (OPCIONÁLIS)

Két állással rendelkezik, és ha be van nyomva, aktiválja a kanál belsejében lévő keverőcsigát.



0 Keverőkanál kikapcsolva

1 Keverőkanál aktiválva

A választókapcsoló blokkolással van ellátva, amely megtartja a kapcsolót a benyomott pozícióban. A választókapcsoló elfordítása előtt ki kell engedni a csúcsán lévő, **B** rögzítőt.

22_Keverőkanál hidraulika olajáramlás váltókapcsoló (OPCIONÁLIS)

Három állású váltókapcsoló. E gomb benyomása lehetővé teszi az olajáramlás jobbra vagy balra történő irányítását.



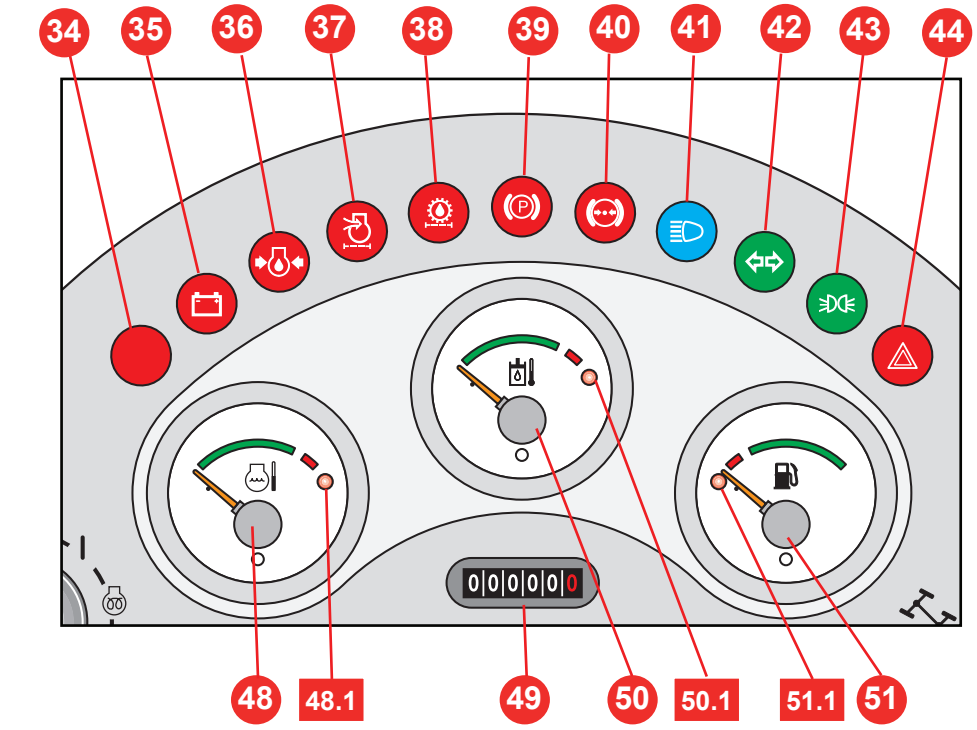
2 Olajáramlás balra

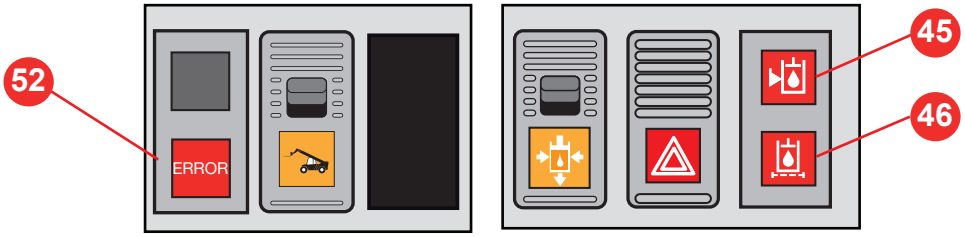
0 Nincs olajáramlás a keverőkanálhoz

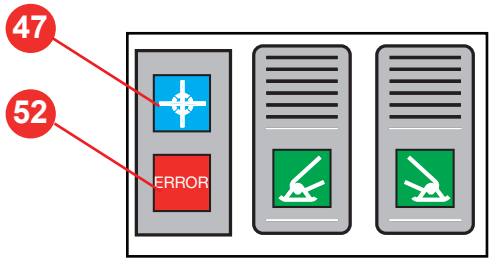
1 Olajáramlás jobbra

Vezérlések És Ellenőrzések

JELZŐLÁMPÁK ÉS MŰSZEREK







Vezérlések És Ellenőrzések

Leírás

34_Jelzőlámpa - Gyertyák előmelegítése

A jelzőlámpa kigyullad a motor gyertyák előmelegítési fázisában.

35_Jelzőlámpa - Alacsony akkumulátor töltés

Jelzi, hogy a generátor töltése elégtelen.

36_Jelzőlámpa - Alacsony motorolaj nyomás

Kigyullad akkor, amikor a motorolaj nyomás túlságosan alacsony.

37_Jelzőlámpa - Légszűrő eltömődött

Amikor ez a jelzőlámpa kigyullad, végezze el a légszűrő betét tisztítását vagy cseréjét.

38_Nem aktív

39_Jelzőlámpa - Reteszelt rögzítőfék

Amikor világít azt jelzi, hogy a rögzítőfék reteszelve van.

40_Jelzőlámpa - Alacsony féknyomás

Kigyullad, amikor a fékrendszer nyomása túlságosan alacsony a helyes működéshez.

41_Jelzőlámpa - Reflektor fényszórók

Jelzi, hogy a reflektor fényszórók be vannak kapcsolva.

42_Jelzőlámpa- Irányjelzők

Jelzi, hogy az irányjelzők be vannak kapcsolva.

43_Jelzőlámpa - Helyzetjelző lámpák

Jelzi, hogy a helyzetjelző lámpák be vannak kapcsolva.

44_Jelzőlámpa - Általános riasztás

A piros jelzőlámpa kigyulladása egy problémát jelez a gépben. Lépjen kapcsolatba a TEREXLIFT Műszaki Szervízszolgálatával.

45_Jelzőlámpa - Alacsony hidraulika olaj szint

E jelzőlámpának a kigyulladása azt jelzi, hogy a hidraulika olaj szintje alacsony a gép helyes működéséhez. Szüntesse meg az olajszivárgásokat és töltse fel olajjal.

46_Jelzőlámpa - Hidraulika olajszűrő eltömődött

Amikor ez a fény kigyullad, azonnal cserélje ki az olajszűrőt a tartály visszavezető csövén.

47_Jelzőlámpa - Gép szintbeállítása (CSAK a MUNKAÁLLVÁNNYAL)

Akkor jelez, amikor a gép a stabilizátorokon szintbe van állítva egy -/+ 2° tartományon belül.

48_Motor hűtőfolyadék hőmérséklet kijelző

A motor hűtőfolyadék hőmérsékletét mutatja. Ha a mutató a piros zónában van és a jelzőlámpa **48.1** kigyullad, állítsa le a gépet majd keresse meg és oldja meg a problémát.

49_Óraszámláló

A géphasználat összes óráinak számát mutatja. Alkalmazza az óraszámlálót a karbantartási munkák beállításához.

50_Hidraulika olaj hőmérséklet kijelző

A tartályban lévő hidraulika olaj hőmérsékletét mutatja. Ha a hőmérséklet meghaladja az elfogadott határértéket vagy a piros jelzőlámpa **50.1** kigyullad, állítsa le a gépet, majd keresse meg és oldja meg a problémát.

51_Üzemanyagszint kijelző

A tartályban lévő üzemanyag szintjét mutatja. Ha a szint alacsony (tartalék), a jelzőlámpa **51.1** kigyullad.

52_Jelzőlámpa - Központi egység hiba

Ha ez a piros színű jelzőlámpa kigyullad, akkor a gép MC2M központi egységének problémáját jelzi. Egy meghibásodás feltárása esetén a jelzőlámpa **52** villogni kezd, miközben a megfelelő riasztási kódot mutatja - a riasztási kódok magyarázatához olvassa el a ***"Rossz működés és Meghibásodások keresése"*** fejezetet.

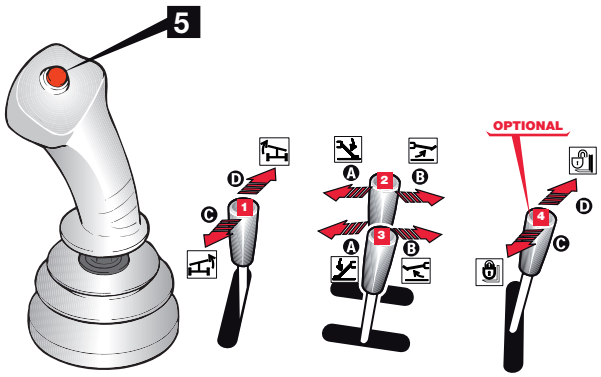
Lépjen kapcsolatba a TEREXLIFT Műszaki Szervízszolgálatával.

Vezérlések És Ellenőrzések

VEZÉRLŐKAROK AZ SX VERZIÓHOZ

A rakodógépek fel vannak szerelve egy hidraulikus szervóvezérlésű joystick-kal **11** a teleszkópgém felemelési/leengedési és kitolási/visszahúzási mozgásainak irányításához. A joystick négy irányba tolható el: előre, hátra, jobbra és balra. A piros gomb **5** benyomása a joystick-on átkapcsolja a gém kitolási/visszahúzási mozgását a szerszámtartó kengyel billentésére.

A jobb oldalon a joystick mögött található három kar **12** az alábbi funkciók független működtetésére: gép szintbeállítása, jobb stabilizátor vezérlés és bal stabilizátor vezérlés.



Rendesen fogja meg a vezérlőkart és óvatosan mozgassa.
Az aktuátorok mozgási sebessége attól a pozíciótól függ, amelybe a kar beállítódott: egy kis elmozdulás az aktuátorok lassú mozgását idézi elő; ezzel ellenkezőleg a kar legnagyobb kitérésig való eltolása az aktuátor maximális sebességét idézi elő.



FIGYELEM

A gém mozgatása előtt győződjön meg arról, hogy a gép működési sugarában senki nem tartózkodik.

VESZÉLY

A vezérlőkar működtetése előtt győződjön meg arról, hogy a gép működési sugarában senki nem tartózkodik.

Vezérlések És Ellenőrzések

A funkciók kiválasztása
A joystick **11** az alábbi funkciók elvégzésére engedélyezett:

A gomb **5** benyomása nélkül:
- Gém felemelése/leengedése
  A funkció aktiválásához mozdítsa el a joystick-ot az **B** vagy **A** irányba
- Teleszkópos kar kitolása/visszahúzása
  A funkció aktiválásához mozdítsa el a joystick-ot az **D** vagy **C** irányba

A gomb **5** benyomásával:
- Gém felemelése/leengedése
  A funkció aktiválásához mozdítsa el a joystick-ot az **B** vagy **A** irányba
- Szerszámtartó lemez előre/hátra döntése
  A funkció aktiválásához mozdítsa el a joystick-ot az **D** vagy **C** irányba

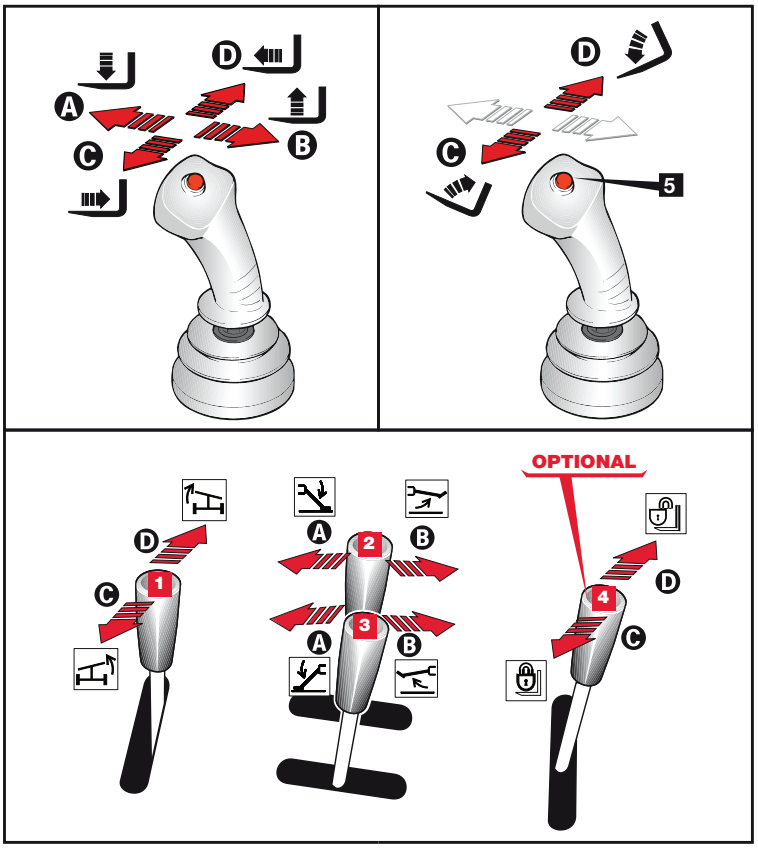
A négy kar **12** függetlenül ellenőrzi az alábbi funkciókat:

1 Gép szintbeállítása

2 Jobb stabilizátor mozgatása

3 Bal stabilizátor mozgatása

4 Végszerszámok rákapcsolása/lekapcsolása *(OPCIONÁLIS)*

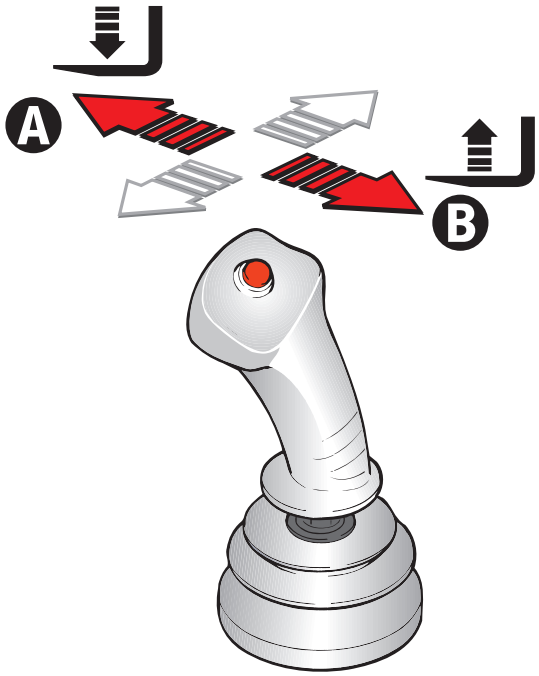


Vezérlések És Ellenőrzések

Gém felemelése/leengedése

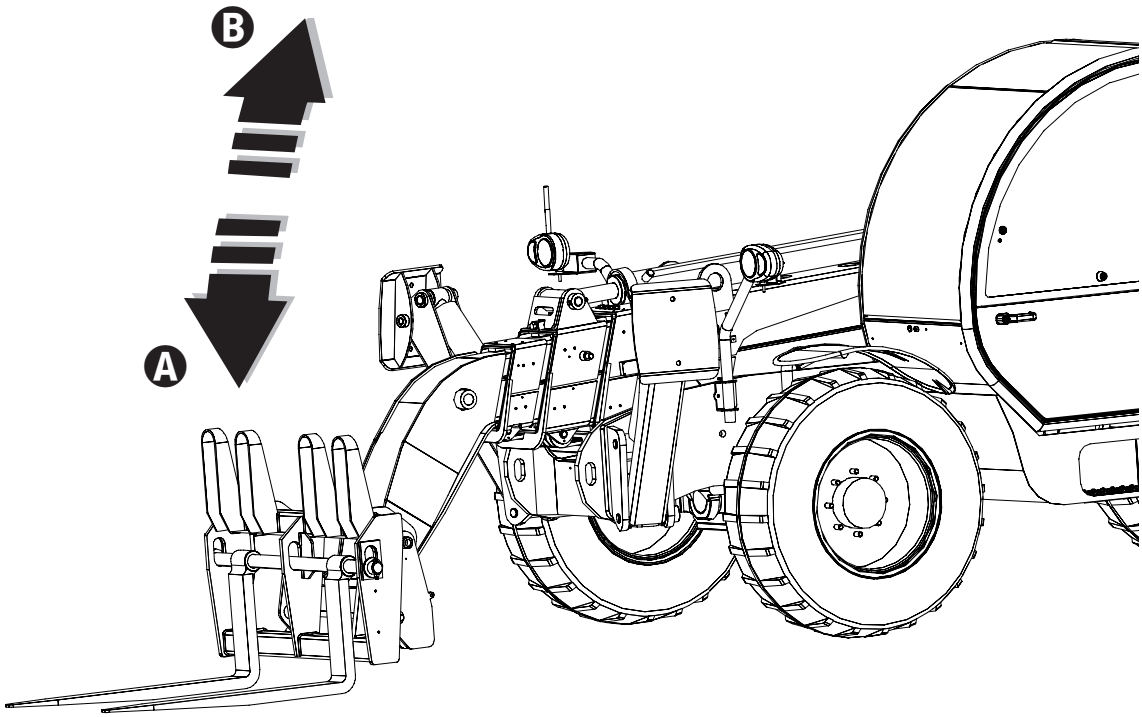
VESZÉLY

A gém mozgatása előtt győződjön meg arról, hogy a gép működési sugarában senki nem tartózkodik.



A gém mozgatásának végrehajtásához:

- Óvatosan működtesse a kart a **B** irányba a gém felemeléséhez vagy az **A** irányba a leengedéséhez.



Vezérlések És Ellenőrzések

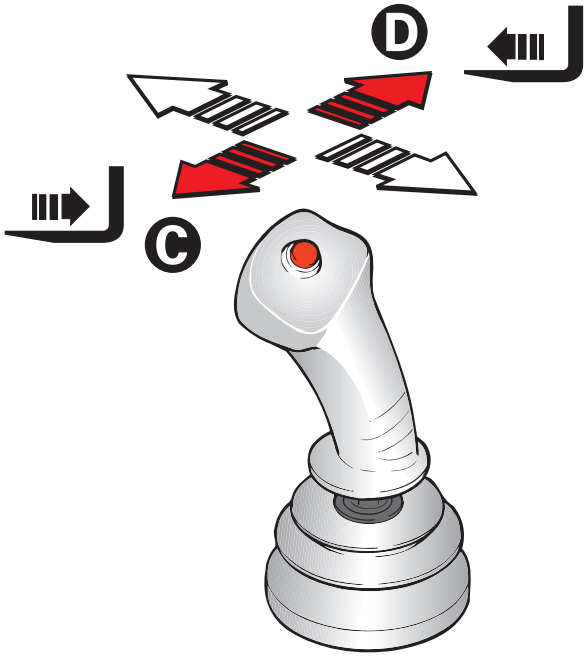
Teleszkópos kar kitolása/visszahúzása

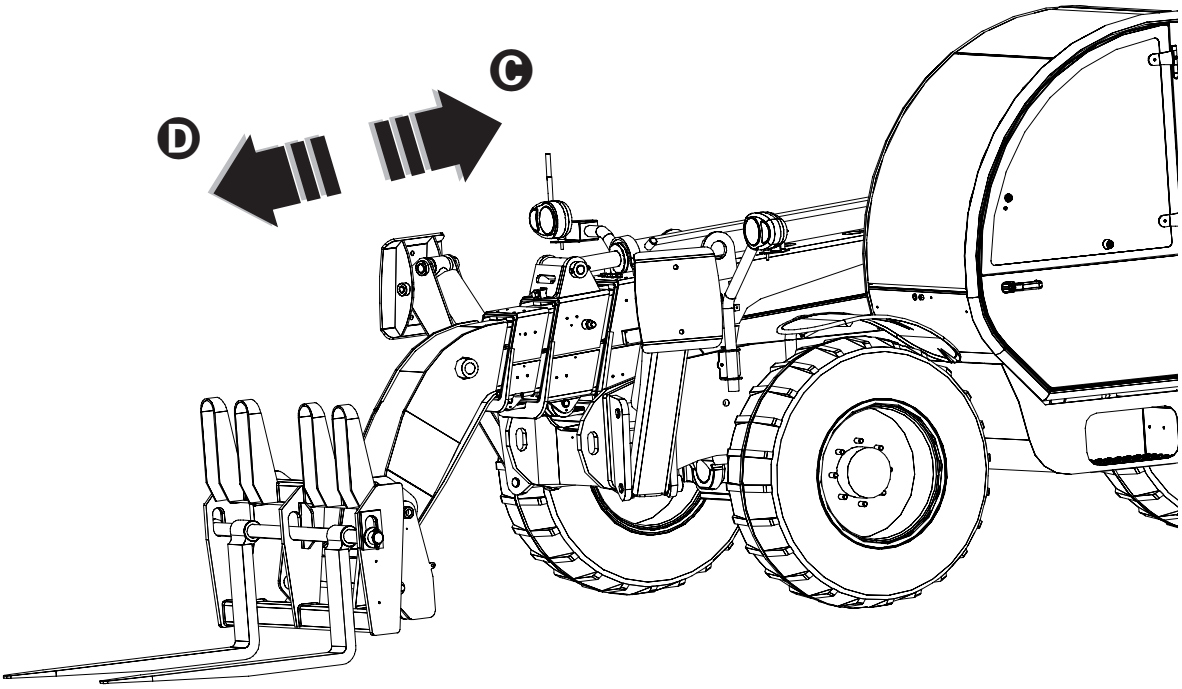
VESZÉLY

A gém mozgatása előtt győződjön meg arról, hogy a gép működési sugarában senki nem tartózkodik.

A gém teleszkópos elemeinek kitolásához/visszahúzásához:

- Óvatosan tolja a kart a **D** irányba a gém kitolásához vagy a **C** irányba a visszahúzásához.





Vezérlések És Ellenőrzések

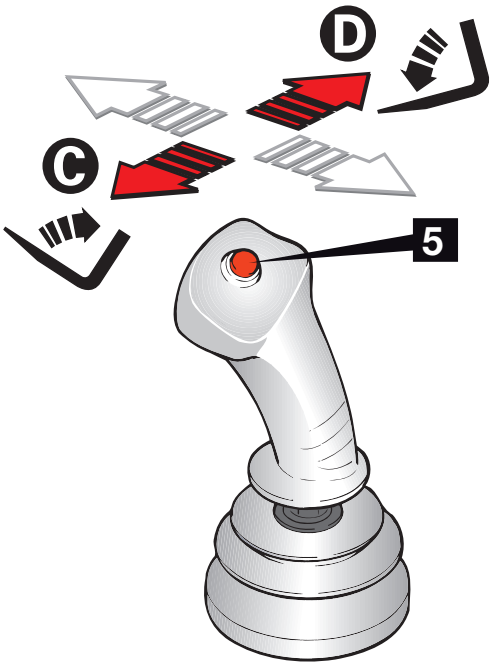
Szerszámtartó lemez előre/hátra döntése

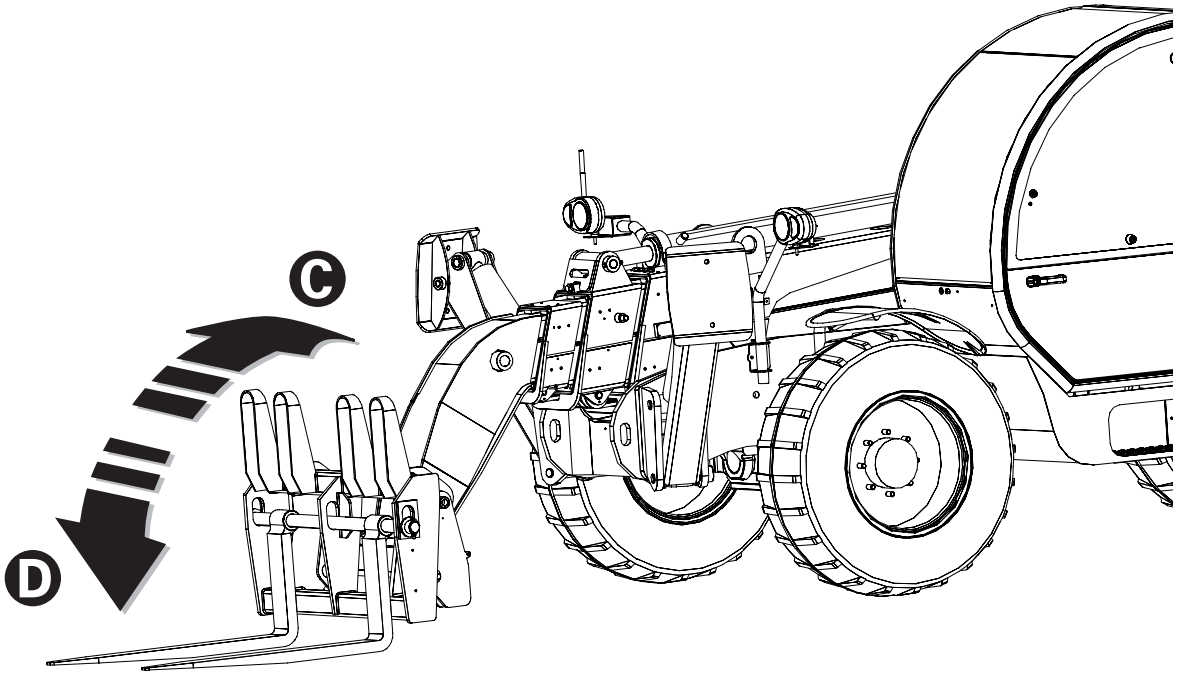
VESZÉLY

A gém mozgatása előtt győződjön meg arról, hogy a gép működési sugarában senki nem tartózkodik.

A szerszámtartó kengyel előre/hátra billentésének végrehajtásához:

- Nyomja be a gombot **5** a joystick-on
- Működtesse a vezérlőkart a **D** irányba az előre döntéséhez vagy a **C** irányba a szerszám visszahúzásához.





Vezérlések És Ellenőrzések

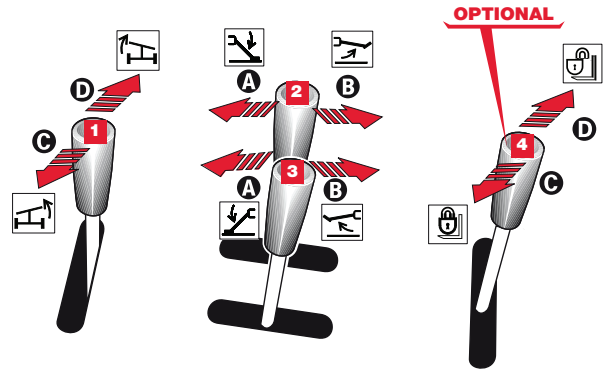
Végszerszámok gyors rákapcsolása *(OPCIONÁLIS)*

VESZÉLY

A gém mozgatása előtt győződjön meg arról, hogy a gép működési sugarában senki nem tartózkodik.

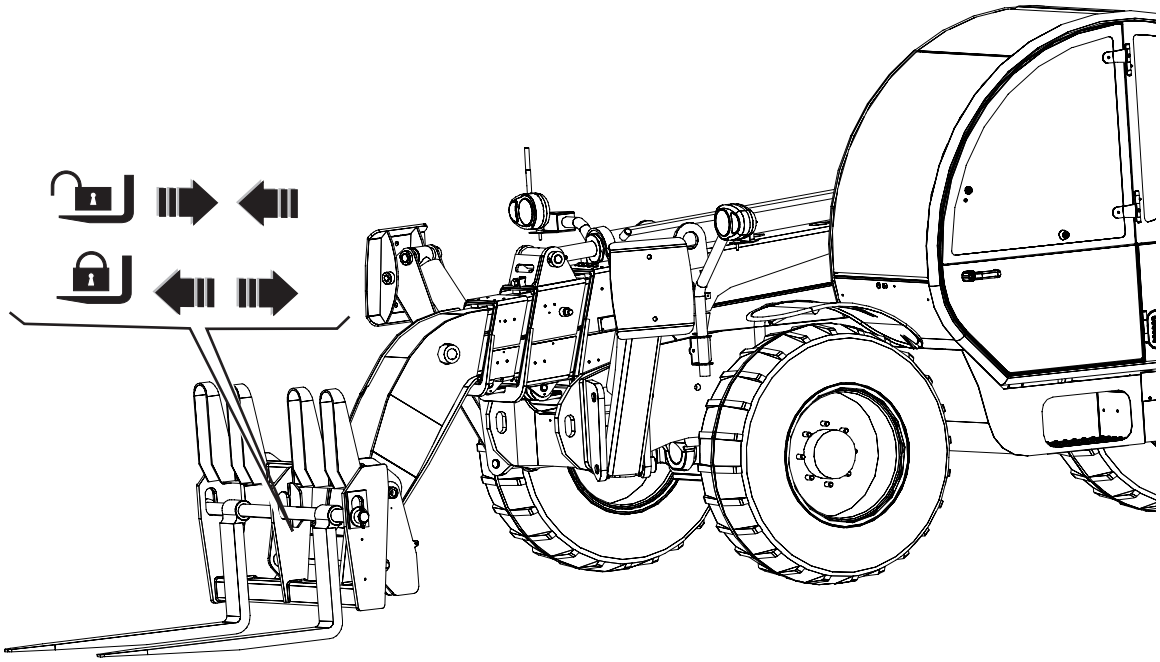
A szerszámok rögzítéséhez/kioldásához:

- Tolja el a kart **4** a **D** irányba a **s**zerszám kioldásához.
- Tolja el a kart a **C** irányba a **s**zerszám rögzítéséhez.



VESZÉLY

A gép használata előtt szemrevételezéssel vizsgálja meg, hogy a szerelék helyesen rá van-e kapcsolva.



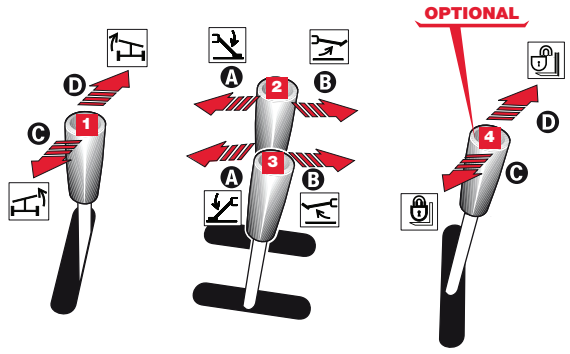
Vezérlések És Ellenőrzések

Gép szintbeállítás vezérlés

Ellenőrizze a gép szintbeállítását a dőlésmérő 10 használatával. A légbuboréknak a műszer középpontján kell lennie.

A gép szintbeállításához:

- Tolja el a kart **1** a **D** irányba a gép szintbeállításához a jobb oldal leengedése útján
- Tolja el a kart a **C** irányba a gép szintbeállításához a bal oldal leengedése útján.



Stabilizátorok mozgatása

VESZÉLY

A stabilizátorok leengedése előtt győződjön meg arról, hogy a működési sugárban senki nem tartózkodik.

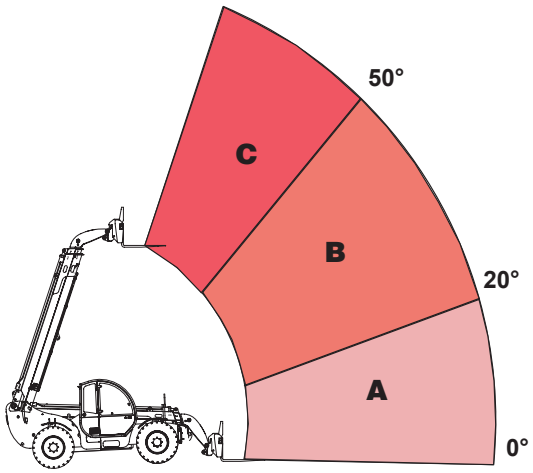
A stabilizátorok mozgatásához:

- Tolja el a kart **2** vagy **3** (attól függően, hogy a jobb vagy a bal stabilizátort kívánja használni) az **A** irányba a stabilizátor leengedéséhez
- Tolja el a kart a **B** irányba a stabilizátor felemeléséhez.

A Gép Szintbeállítás és a Stabilizátor Mozgatás vezérlőinek aktiválása a gém pozíciójától függ, amint az alullévő grafikonon is fel van tüntetve:

A GTH-4013 SX SZÁMÁRA

- **A ZÓNA**, e területen belül a vezérlők mindig aktiválhatók, függetlenül a gém dőlésszögétől és kitolásától
- **B ZÓNA**, e területen belül a vezérlők csak akkor aktiválhatók, ha a gém teljesen be van húzva
- **C ZÓNA**, e területen belül a vezérlők nem aktiválhatók



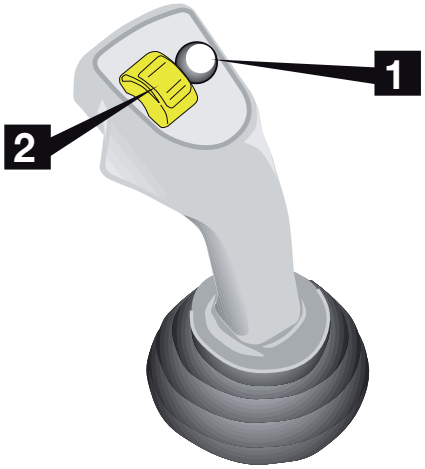
A GTH-4017 SX SZÁMÁRA

- A vezérlők le vannak tiltva, ha a gém 20°-nál magasabbra van emelve.

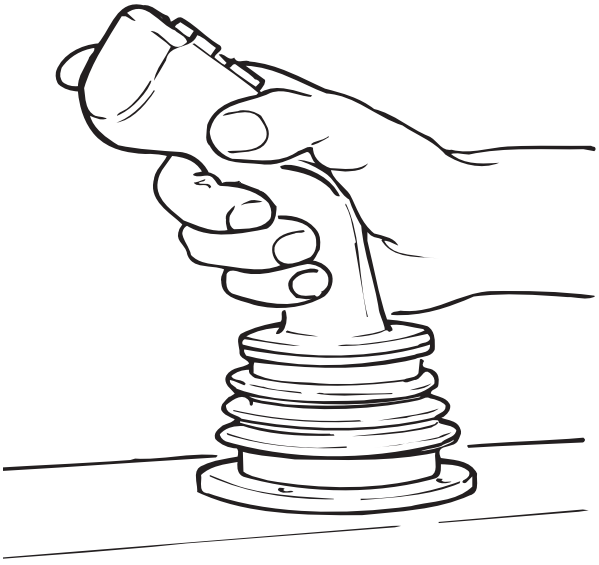
Vezérlések És Ellenőrzések

VEZÉRLŐKAR AZ EX VERZIÓ SZÁMÁRA

A rakodógépek egy többfunkciós, elektromos proporcionális típusú joystick-kal **11** vannak felszerelve, amely lehetővé teszi a gép valamennyi mozgatásának működtetését.
A négy irányba történő eltolásával (jobb-bal, előre-hátra) lehetővé válik a gém felemelési/leengedési mozgásainak és a szerszámtartó kengyel billentésének ellenőrzése.
A kerék **2** elforgatásával vagy a gomb **1** benyomásával el lehet végezni a gém minden mozgatását.



Rendesen fogja meg a vezérlőkart és óvatosan mozgassa.
Az aktuátorok mozgási sebessége attól a pozíciótól függ, amelybe a kar beállítódott: egy kis elmozdulás az aktuátorok lassú mozgását idézi elő; ezzel ellenkezőleg a kar legnagyobb kitérésig való eltolása az aktuátor maximális sebességét idézi elő.



FIGYELEM

A gém mozgatása előtt győződjön meg arról, hogy a gép működési sugarában senki nem tartózkodik.

VESZÉLY

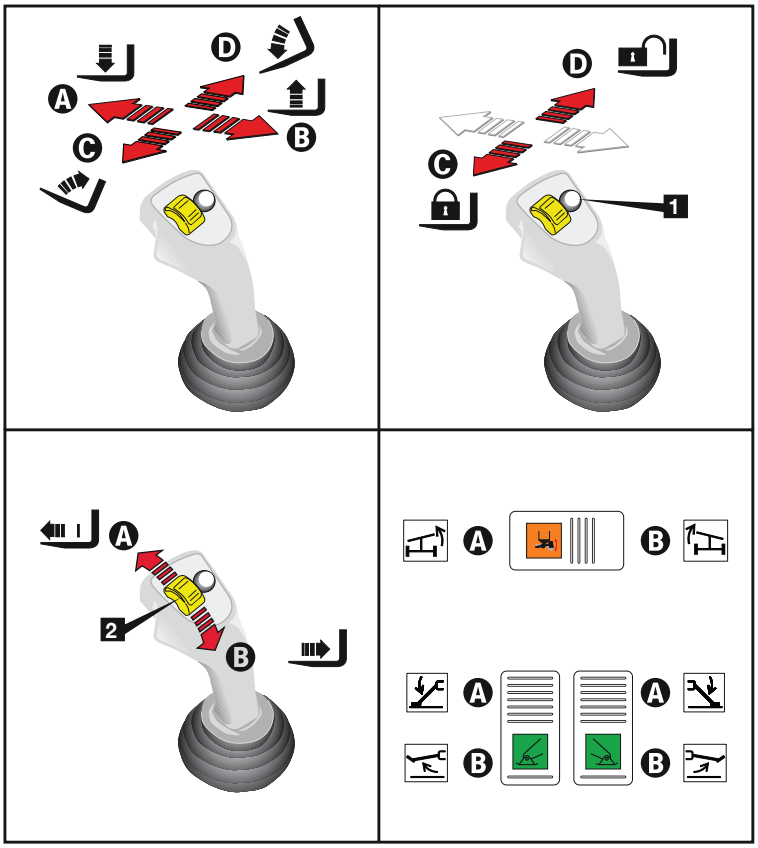
A vezérlőkar működtetése előtt győződjön meg arról, hogy a gép működési sugarában senki nem tartózkodik.

Vezérlések És Ellenőrzések

A funkciók kiválasztása

A joystick **11** az alábbi funkciók elvégzésére engedélyezett:

- Gém felemelése/leengedése
  A funkció aktiválásához mozdítsa el a joystick-ot az **B** vagy **A** irányba
- Teleszkópos kar kitolása/visszahúzása
  a funkció aktiválásához mozgassa a kereket **2** az **A** vagy **B** irányba a joystick működtetése nélkül
- Szerszámtartó lemez előre/hátra döntése
  A funkció aktiválásához mozdítsa el a joystick-ot az **C** vagy **D** irányba
- Szerszámok rögzítése/kioldása
  A funkció aktiválásához nyomja be a gombot **1** és mozgassa a kart a **C** vagy **D** irányba



Vezérlések És Ellenőrzések

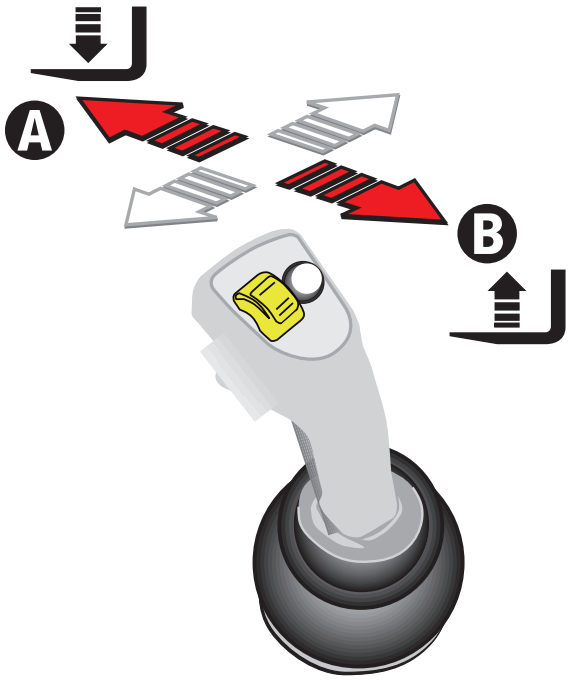
Gém felemelése/leengedése

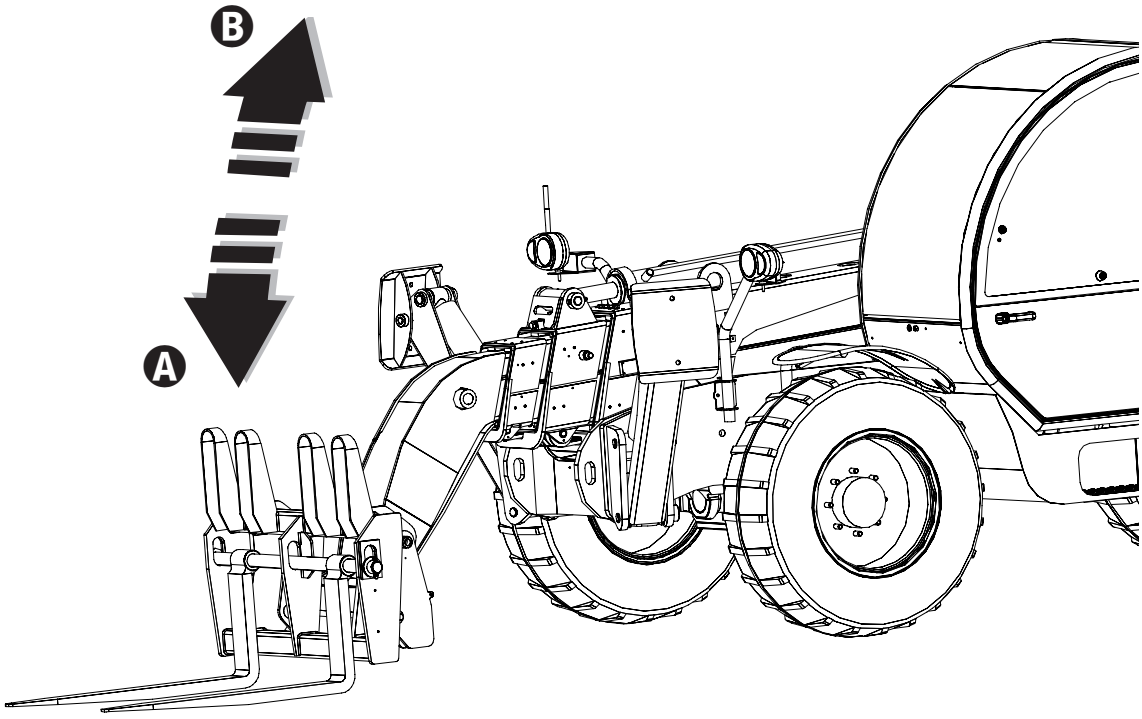
VESZÉLY

A gém mozgatása előtt győződjön meg arról, hogy a gép működési sugarában senki nem tartózkodik.

A gém mozgatásának végrehajtásához:

- Óvatosan működtesse a kart a **B** irányba a gém felemeléséhez vagy az **A** irányba a leengedéséhez.





Vezérlések És Ellenőrzések

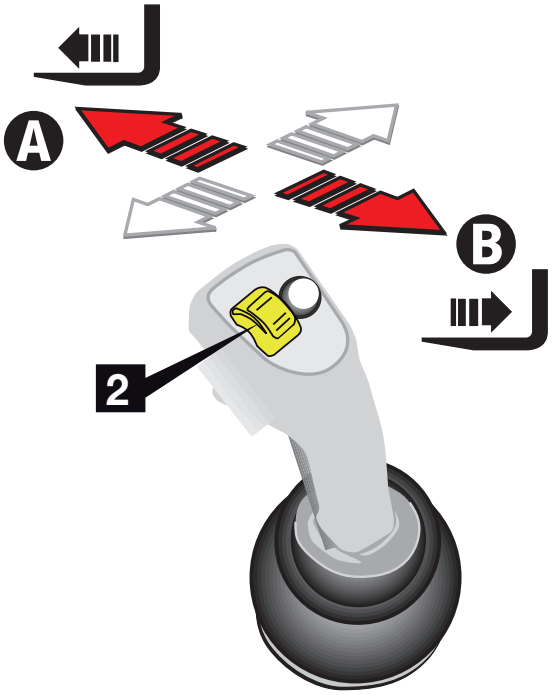
Teleszkópos kar kitolása/visszahúzása

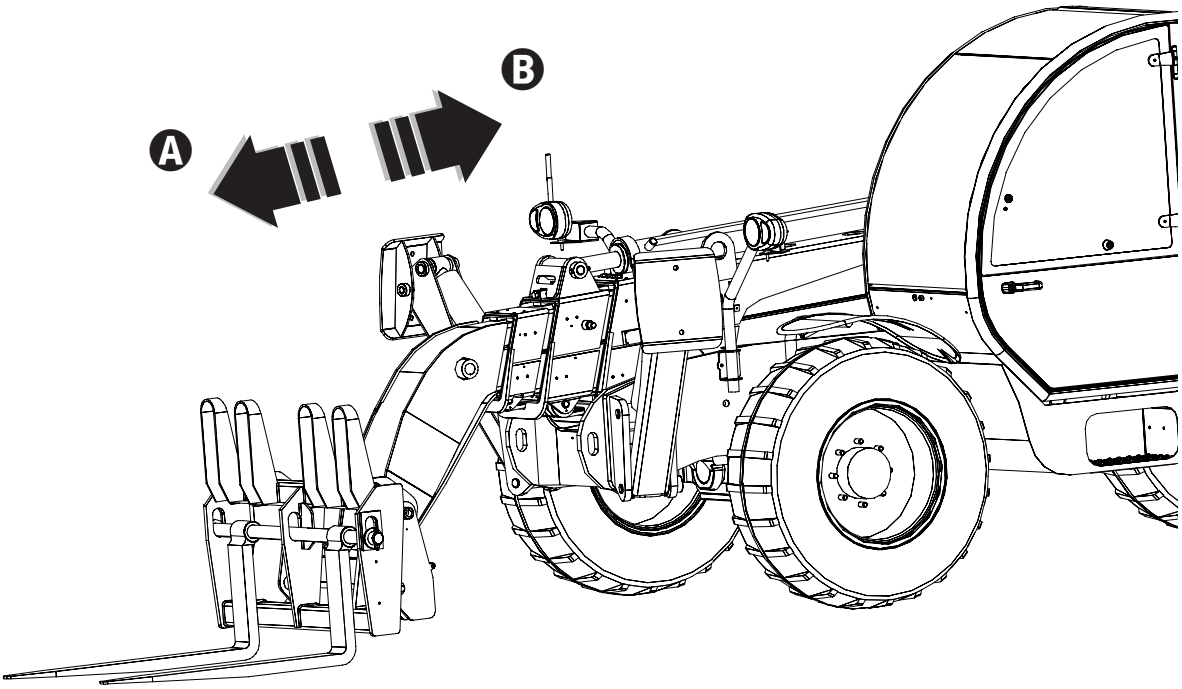
VESZÉLY

A gém mozgatása előtt győződjön meg arról, hogy a gép működési sugarában senki nem tartózkodik.

A gém teleszkópos elemeinek kitolásához/visszahúzásához:

- Forgassa el a kereket **1** az **A** pozíció felé a gém kitolásához vagy a **B** pozíció felé a visszahúzásához a joystick működtetése nélkül.





Vezérlések És Ellenőrzések

Szerszámtartó lemez előre/hátra döntése

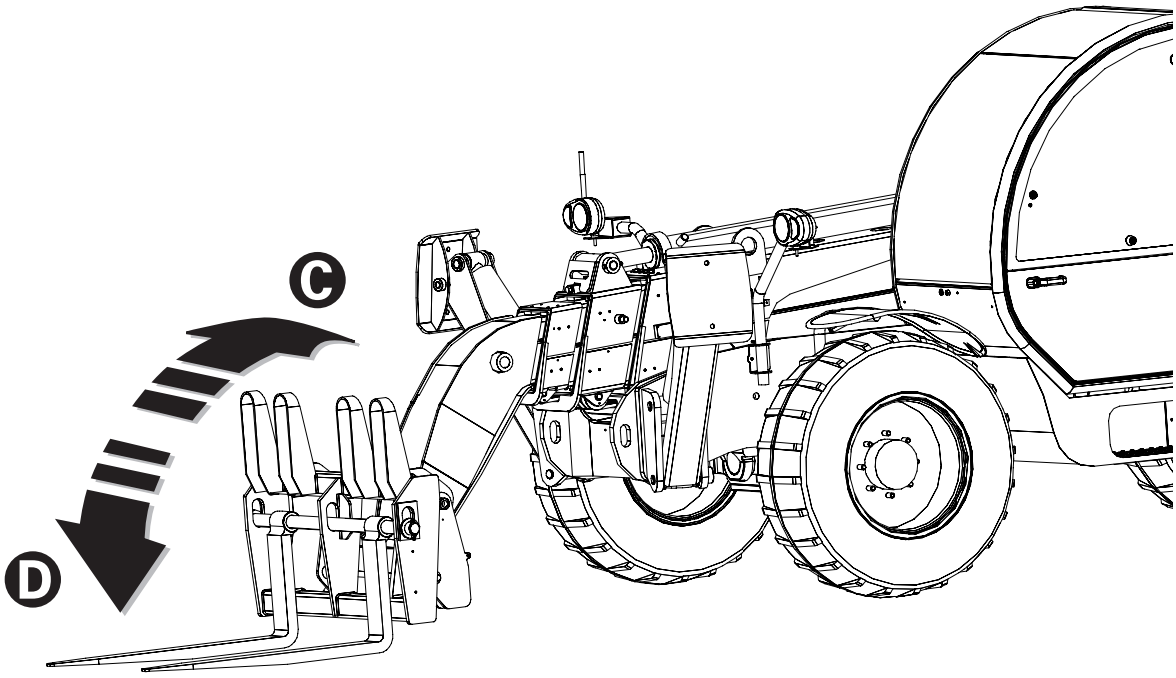
VESZÉLY

A gém mozgatása előtt győződjön meg arról, hogy a gép működési sugarában senki nem tartózkodik.

A szerszámtartó kengyel előre/hátra billentésének végrehajtásához:

- Működtesse a vezérlőkart a **D** irányba az előre döntéséhez vagy a **C** irányba a szerszám visszahúzásához.





Vezérlések És Ellenőrzések

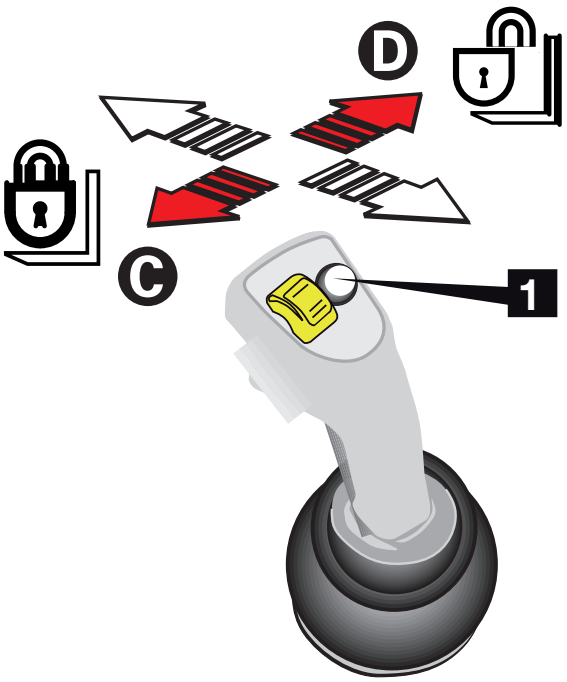
Végszerszámok gyors rákapcsolása

VESZÉLY

A gém mozgatása előtt győződjön meg arról, hogy a gép működési sugarában senki nem tartózkodik.

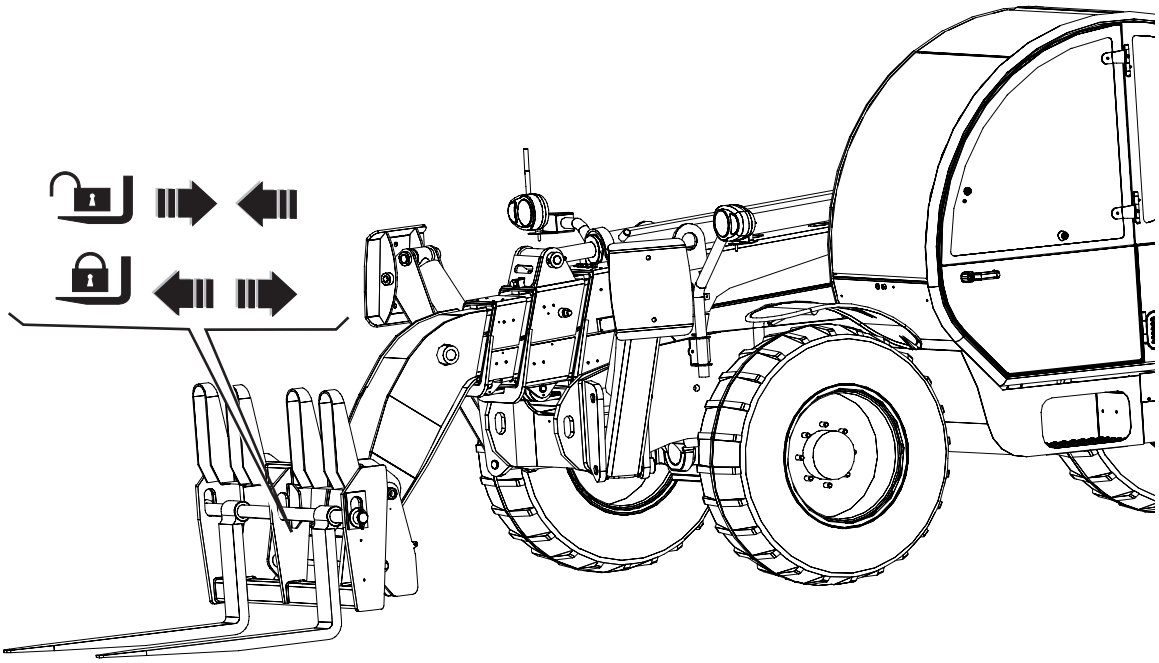
A szerszámok rögzítéséhez/kioldásához:

- Nyomja be a gombot **1**
- Tolja el a kart a **D** irányba a szerszám kioldásához
- Tolja el a kart a **C** irányba a szerszám rögzítéséhez



VESZÉLY

A gép használata előtt szemrevételezéssel vizsgálja meg, hogy a szerelék helyesen rá van-e kapcsolva.



Vezérlések És Ellenőrzések

Gép szintbeállítás vezérlés

Ellenőrizze a gép szintbeállítását a dőlésmérő 10 használatával. A légbuboréknak a műszer középpontján kell lennie.

A gép szintbeállításához:

- Nyomja be a gombot **20** és tartsa benyomva a kiválasztott manőver végrehajtásának végéig:
  válassza ki az **A**-t a gép jobb oldalának felemeléséhez
  válassza ki a **B**-t a gép jobb oldalának leengedéséhez

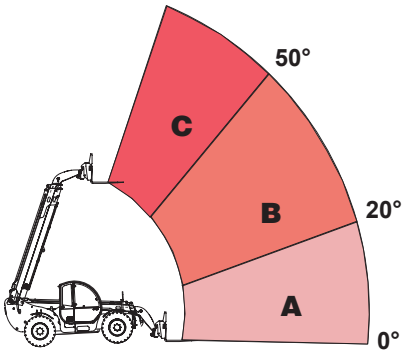
A GTH-4013 EX SZÁMÁRA

A Gép Szintbeállítás és a Stabilizátor Mozgatás vezérlőinek aktiválása a gém pozíciójától függ, amint az alullévő grafikonon is fel van tüntetve:

A ZÓNA, e területen belül a vezérlők mindig aktiválhatók, függetlenül a gém dőlésszögétől és kitolásától

B ZÓNA, e területen belül a vezérlők csak akkor aktiválhatók, ha a gém teljesen be van húzva

C ZÓNA, e területen belül a vezérlők nem aktiválhatók



A GTH-4017 EX SZÁMÁRA

A vezérlők le vannak tiltva, ha a gém 20°-nál magasabbra van emelve.

Stabilizátorok mozgatása

VESZÉLY

A stabilizátorok leengedése előtt győződjön meg arról, hogy a működési sugárban senki nem tartózkodik.

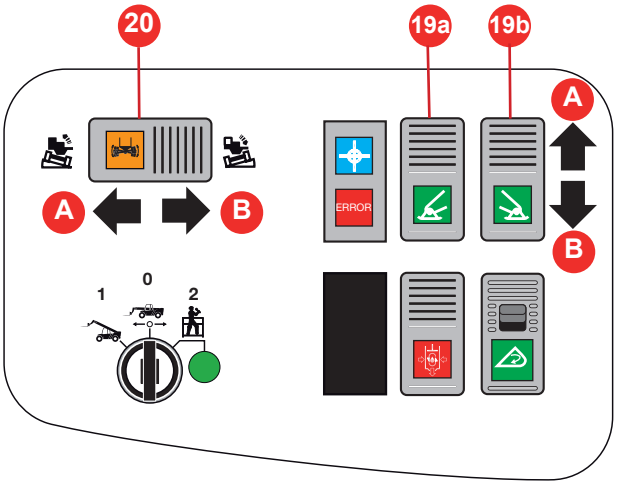
A stabilizátorok mozgatásához:

Bal stabilizátor

- Nyomja be a gombot **19a** és tartsa benyomva a bal stabilizátor mozgatásának engedélyezéséhez:
  válassza ki az **A**-t a stabilizátor leengedéséhez
  válassza ki a **B**-t a stabilizátor felemeléséhez

Jobb stabilizátor

- Nyomja be a gombot **19b** és tartsa benyomva a jobb stabilizátor mozgatásának engedélyezéséhez:
  válassza ki az **A**-t a stabilizátor leengedéséhez
  válassza ki a **B**-t a stabilizátor felemeléséhez



Vezérlések És Ellenőrzések

KÉZI VEZÉRLŐK - GTH-4013 EX ÉS GTH-4017 EX

Amennyiben a vezérlőkar meghibásodik vagy minden olyan alkalommal, amikor nem lehetséges egy parancs végrehajtása a botkormány segítségével, akkor lehetőség nyílik az elosztó vészhelyzeti kézi működtetésére.

Az elosztó két vezérlőkarral rendelkezik, amelyek az alábbi funkciókat működtetik:

1-es kar	**A** pozícióban	Gém lemenete
	B pozícióban	Gém felmenete
2-es kar	**A** pozícióban	Teleszkópgém visszatérése
	B pozícióban	Teleszkópgém kitolása

A kézi vezérlők csak akkor használhatók, ha a gép működésben van vagy ha fel van szerelve vészszivattyúval.

A kézi vezérlőknek a vészszivattyúval történő használatához az alábbiak szerint járjon el:

- Nyomja be a vészleállító gombot a vezetőfülkében vagy a munkaállványon.
- Nyissa ki a hátsó ajtót és nyúljon az elosztóhoz.
- Szerelje fel a vezérlőkarokat (tartozékok) az elosztó elemeire.
- Kapcsolja be a vészszivattyút, miközben tartsa benyomva a **Z** gombot. Ha elengedi a gombot, akkor az leállítja a szivattyú működését.
- Működtesse az elosztó kart a kívánt parancs végrehajtásához.

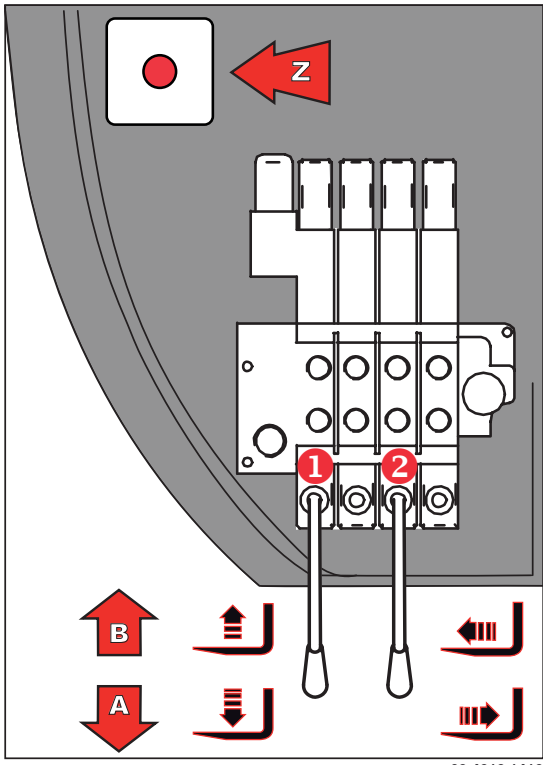
VESZÉLY

Amikor kézi üzemmódban dolgozik a vészhelyzeti vezérlőkkel, a túlterhelésgátló nem kapcsol be.

VESZÉLY

A vészhelyzeti vezérlők használatához szigorúan tartsa be a következő sorrendet:

2-es kar	***A-ben***	***A gém teljes visszahúzása***
1-es kar	***A-ben***	***A gém leengedése***



Felülvizsgálatok



Jegyezze meg és tartsa be az alábbiakat:

☑ Tanulja meg és alkalmazza a gép biztonságos feltételek között történő működésére vonatkozó alapelveket, amelyeket a jelen felhasználói kézikönyv tartalmaz.

1 Kerülje el a veszélyes helyzeteket.

2 Mindig hajtsa végre a munkavégzés előtti ellenőrzést.

Olvassa el és értelmezze a munkavégzés előtti ellenőrzést, mielőtt a következő fejezetre továbblép.

3 Mindig végezze el a funkciók próbáját a gép használata előtt.

4 Ellenőrizze a munkaterületet.

5 A gépet csak olyan feladatokra használja, amelyekre azt megtervezték.

ALAPVETŐ ELEMEK - MUNKAVÉGZÉS ELŐTTI ELLENŐRZÉS

A gép munkavégzés előtti ellenőrzése és rendes karbantartása a gépkezelő feladatkörébe tartozik.

A munkavégzés előtti ellenőrzés a gépkezelő által minden munkaműszak előtt végrehajtott, szemrevételező felülvizsgálat az anomáliák feltárása céljából még azelőtt, hogy a funkciók próbáját elvégeznék.

A munkavégzés előtti ellenőrzés ezenkívül annak megállapítására szolgál, hogy szükséges-e rendes karbantartási beavatkozásokat elvégezni. A gépkezelő csak a jelen kézikönyvben meghatározott, rendes karbantartási beavatkozásokat hajthatja végre.

Olvassa el a jegyzéket a következő oldalon és vizsgáljon meg minden egyes komponenst.

Ha egy károsodást vagy az eredeti feltételekhez képest nem engedélyezett, bármilyen átalakítást észlel, jelölje meg és helyezze üzemen kívül a gépet.

A javításokat kizárólag szakképzett technikus dolgozó végezheti a gyártó műszaki specifikációi alapján. A javítások befejezése után a gépkezelőnek újból végre kell hajtania a munkavégzés előtti ellenőrzést még azelőtt, hogy a funkciók próbáját elvégeznék.

A programozott karbantartási beavatkozásokat szakképzett technikus dolgozó végezheti a gyártó műszaki specifikációi alapján.

Felülvizsgálatok

MUNKAVÉGZÉS ELŐTTI ELLENŐRZÉS

- Győződjön meg arról, hogy a felhasználói kézikönyvek épek, olvashatóak és a gépen belülre vissza vannak helyezve.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy minden öntapadós címke megvan és azok olvashatóak. Olvassa el a **"Gépre Helyezett Címkék és Táblák"** fejezetet.
- Ellenőrizze az esetleges motorolaj veszteségeket és az olaj helyes szintjét. Adjon hozzá olajat, ha az szükséges. Olvassa el a **"Karbantartás"** fejezetet.
- Ellenőrizze az esetleges olajveszteségeket a tengelyeknél és a helyes olajszintet. Adjon hozzá olajat, ha az szükséges. Olvassa el a **"Karbantartás"** fejezetet.
- Ellenőrizze a hidraulikus rendszer esetleges olajveszteségeit és a helyes olajszintet. Adjon hozzá olajat, ha az szükséges. Olvassa el a **"Karbantartás"** fejezetet.
- Ellenőrizze a motor hűtőfolyadékának esetleges veszteségeit és a helyes hűtőfolyadék szintet. Adjon hozzá hűtőfolyadékot, ha az szükséges. Olvassa el a **"Karbantartás"** fejezetet.
- Ellenőrizze az akkumulátorok folyadékveszteségét és a helyes folyadékszintet. Adjon hozzá desztillált vizet, ha az szükséges. Olvassa el a **"Karbantartás"** fejezetet.

Ellenőrizze az alábbi komponenseket vagy az alábbi térségeket az esetleges károsodások, hiányzó vagy nem helyesen beszerelt komponensek és nem engedélyezett átalakítások észrevételezése érdekében:

- elektromos komponensek, kábelezések és elektromos vezetékek
- hidraulikus csővezetékek, csatlakozások, hengerek és elosztók
- az üzemanyag és a hidraulikus rendszer tartályai
- transzlációs szivattyú és motor és erőátviteli tengelyek
- kormánymű
- fékrendszer
- teleszkópos karok csúszópapucsai
- a gém láncainak feszülése.
- üvegek, fényszórók és visszapillantó tükrök tisztasága.
- motor és a hozzátartozó komponensek
- jelzőkürt
- lámpák
- gépbeindító vezérlő
- csavaranyák, csavarok és egyéb rögzítők

Ellenőrizze az egész gépet az alábbi, esetlegesen fellépő kellemetlenségek észrevételezéséhez:

- repedések a hegesztések mentén vagy a szerkezeti alkotórészeken
- ütések vagy sérülések a gépen

* Győződjön meg arról, hogy minden szerkezeti alkotórész és más, kritikus komponens megtalálható a gépen valamint minden hozzátartozó rögzítődarab és csap be van szerelve és kellően meg van húzva.

* Az ellenőrzés befejezése után bizonyosodjon meg arról, hogy a rekeszek valamennyi fedele fel van szerelve a helyes pozícióba és ott rögzítve van.

⚠ VESZÉLY

Amennyiben akár csak egy ellenőrzés sem zárul pozitív eredménnyel, ne kezdje el a munkát, állítsa le a gépet és végezze el a meghibásodás kijavítását.

A gumiabroncsok ellenőrzése

* Vizsgálja meg a gumiabroncsok helyes nyomását - olvassa el a ***"Gumiabroncsok és Kerekek"*** bekezdést a Karbantartás fejezetben.

* Ellenőrizze a vágások vagy a kidomborodások által jelzett repedések jelenlétét.

⚠ VESZÉLY

Egy gumiabroncs defektje súlyos sérüléseket okozhat; ne használja a gépet sérült, nem helyesen felfújt vagy elhasználódott gumiabroncsokkal.

FIGYELEM

Amennyiben a gépet tenger melletti vagy hasonló környezetben kell használni, akkor megfelelő sóvédelmi bevonattal kezelje a rozsda kialakulásának megakadályozása érdekében.

Felülvizsgálatok

A FUNKCIÓK PRÓBÁJA

Olvassa el és sajátítsa el a jelen bekezdés tartalmát, mielőtt áttér a következő bekezdésre.

A funkciópróbákat az esetleges meghibásodásoknak a gép használata előtti észrevételezése érdekében dolgozták ki. A gépkezelőnek követnie kell a megadott utasításokat a gép valamennyi funkciópróbájának elvégzéséhez.

Soha ne használjon meghibásodott gépet. Meghibásodások fennállása esetén jelölje meg és helyezze üzemen kívül a gépet. A javításokat kizárólag szakképzett, technikus dolgozónak kell elvégeznie a gyártó műszaki specifikációi alapján

A javítások végén a gépkezelőnek újból végre kell hajtania a munkavégzés előtti ellenőrzést és a funkciópróbákat még a gép használata előtt.

Jegyezze meg és tartsa be az alábbiakat:

☑ Tanulja meg és alkalmazza a gép biztonságos feltételek között történő működésére vonatkozó alapelveket, amelyeket a jelen felhasználói kézikönyv tartalmaz.

1 Kerülje el a veszélyes helyzeteket.

2 Mindig hajtsa végre a munkavégzés előtti ellenőrzést.

3 Mindig végezze el a funkciók próbáját a gép használata előtt.

4 Ellenőrizze a munkaterületet.

5 A gépet csak olyan feladatokra használja, amelyekre azt megtervezték.

Próbák

1 Válasszon ki egy stabil, vízszintes és akadályoktól mentes területet. Győződjön meg arról, hogy nincs semmilyen teher a villákon vagy a végszerszámon.

2 Lépjen be a gépkezelői kabinba és üljön le a vezetőülésre.

3 Csatolja be a biztonsági övet.

4 Állítsa be az összes tükröt. Lásd a ***"Visszapillantó tükrök beállítása"*** bekezdést.

5 Vizsgálja meg, hogy a kézifék reteszelve és az erőátviteli kar üres állásban legyen.

6 Indítsa be a motort, figyelembe véve a ***"Működés és Használat"*** fejezetben lévő "Motor Beindítása" bekezdés tartalmát képező utasításokat.

A vezérlőkar vizsgálata (az SX verzió számára)

7 A joystick működtetésével próbálja meg felemelni és leengedni valamint kitolni és visszahúzni a gémet.

⊙ Eredmény: Minden funkciónak operatívnak kell bizonyulnia.

8 A joystick és a piros gomb működtetésével próbálja meg előre és hátra billenteni a villát.

⊙ Eredmény: Minden funkciónak operatívnak kell bizonyulnia.

9 A kar **4** működtetésével próbálja meg rögzíteni és kioldani a végszerszámot *(OPCIONÁLIS)*.

⊙ Eredmény: Minden funkciónak operatívnak kell bizonyulnia.

A vezérlőkar vizsgálata (az EX verzió számára)

10 A joystick működtetésével próbálja meg felemelni és leengedni a gémet valamint visszahúzni a villát elől és hátul.

⊙ Eredmény: Minden funkciónak operatívnak kell bizonyulnia.

11 A sárga kerék használatával próbálja meg kitolni és visszahúzni a gémet.

⊙ Eredmény: Minden funkciónak operatívnak kell bizonyulnia.

12 A fehér gomb benyomásával és a vezérlőkar használatával próbálja meg rögzíteni és kioldani a végszereléket.

⊙ Eredmény: Minden funkciónak operatívnak kell bizonyulnia.

Felülvizsgálatok

A kormányzás vizsgálata

13 Nyomja be a választókapcsoló jobb oldalát a négykerék-kormányzás kiválasztásához.

14 Vizsgálja meg a működést úgy, hogy forgassa el a kormányt körülbelül ¼ fordulattal minden irányban.

⊙ Eredmény: Az elülső kerekeknek a kormánnyal azonos irányban kell fordulniuk; a hátsóknak az ellentétes irányban.

15 Állítsa egyvonalba a kerekeket.

16 Helyezze a választókapcsolót a középső pozícióba a kétkerék-kormányzás kiválasztásához.

17 Vizsgálja meg a működést úgy, hogy forgassa el a kormányt körülbelül ¼ fordulattal minden irányban.

⊙ Eredmény: Az elülső kerekeknek a kormánnyal azonos irányban kell fordulniuk; a hátsóknak mozdulatlanul kell maradniuk.

18 Állítsa egyvonalba a kerekeket.

19 Helyezze a választókapcsolót a “rák” jellegű, oldalazó haladás pozícióba.

20 Vizsgálja meg a működést úgy, hogy forgassa el a kormányt körülbelül ¼ fordulattal minden irányban.

⊙ Eredmény: Az elülső és hátsó kerekeknek a kormánnyal azonos irányban kell fordulniuk.

A hajtómű és a fékek vizsgálata

21 Győződjön meg arról, hogy a gém teljesen le van engedve és be van húzva.

22 Nyomja be az üzemi fék pedált.

23 Állítsa a haladást kiválasztó kart előremenet pozícióba. Fokozatosan engedje fel az üzemi fék pedált. Amint a gép megmozdul, nyomja be az üzemi fék pedált.

⊙ Eredmény: A gépnek előre kell haladni majd hirtelen megállni.

24 Állítsa a haladást kiválasztó kart hátramenet pozícióba. Fokozatosan engedje fel az üzemi fék pedált. Amint a gép megmozdul, nyomja be az üzemi fék pedált.

⊙ Eredmény: A gépnek hátramenetben kell mozognia majd hirtelen megállni. A haladást kiválasztó kar hátramenet pozícióba tolásával a hátrameneti jelzőkürtnek be kell kapcsolnia.

25 Állítsa a haladást kiválasztó kart üres állási pozícióba.

26 Húzza felfelé a rögzítőfék karját.

⊙ Eredmény: A rögzítőfék piros jelzőlámpájának ki kell gyulladnia annak jelzéséhez, hogy a fék be van kapcsolva.

27 Állítsa a haladást kiválasztó kart először előre majd hátra.

⊙ Eredmény: A gépnek nem szabad mozognia.

28 Tolja le a rögzítőfék karját. A jelzőlámpa elalvása jelzi, hogy a rögzítőfék ki van kapcsolva.

A stabilizátorok és a szintbeállítási funkció vizsgálata (az SX verzió számára)

29 A karok **2** és **3** használatával teljesen engedje le és emelje fel a stabilizátorokat.

⊙ Eredmény: A stabilizátoroknak szabályosan kell működniük.

30 A kar **1** használatával állítsa szintbe a gépet.

⊙ Eredmény: A gép szintbeállításának szabályosan kell megtörténnie.

31 Emelje fel a gémet egy 20°-nál nagyobb szögbe és tolja ki.

⊙ Eredmény: A szintbeállítási funkciónak és a stabilizátoroknak leblokkolva kell maradniuk.

Felülvizsgálatok

A stabilizátorok és a szintbeállítási funkció vizsgálata (az EX verzió számára)

32 A gombok **19** használatával teljesen engedje le és emelje fel a stabilizátorokat.

⊙ Eredmény: A stabilizátoroknak szabályosan kell működniük.

33 A gombok **20** használatával állítsa szintbe a gépet.

⊙ Eredmény: A gép szintbeállításának szabályosan kell megtörténnie.

34 Emelje fel a gémet egy 20°-nál nagyobb szögbe és tolja ki.

⊙ Eredmény: A szintbeállítási funkciónak és a stabilizátoroknak leblokkolva kell maradniuk.

Közlekedési fényszórók vizsgálata

35 Vizsgálja meg az összes fényszóró működését.

A MUNKATERÜLET FELÜLVIZSGÁLATA

A munkaterület felülvizsgálata lehetővé teszi a gépkezelő számára annak megállapítását, hogy az összeegyeztethető-e a gép biztonságos feltételek melletti működésével. Az ellenőrzést el kell végezni azelőtt, hogy a gépet a munkahelyre szállítanák.

Jegyezze meg és tartsa be az alábbiakat:

☑ Tanulja meg és alkalmazza a gép biztonságos feltételek között történő működésére vonatkozó alapelveket, amelyeket a jelen felhasználói kézikönyv tartalmaz.

1 Kerülje el a veszélyes helyzeteket.

2 Mindig hajtsa végre a munkavégzés előtti ellenőrzést.

3 Mindig végezze el a funkciók próbáját a gép használata előtt.

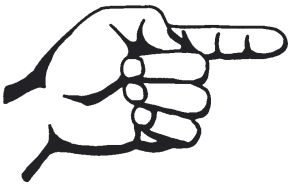
4 Ellenőrizze a munkaterületet.

5 A gépet csak olyan feladatokra használja, amelyekre azt megtervezték.

A gépkezelő felelősségébe tartozik a munkaterülettel kapcsolatos veszélyek elsajátítása és felismerése és következésképpen a felkészülés azok elkerülésére a gép elmozdítása, előkészítése és működése folyamán.

Ismerje fel és kerülje el a következő veszélyes helyzeteket:

- szakadékok vagy hosszú árkok
- huppanók, útelzáródások vagy hordalékok a talajon
- lejtős felületek
- instabil vagy csúszós felületek
- akadályok a gép fölött és nagyfeszültségű légvezetékek
- veszélyes környezetek
- a gép által kifejtett, valamennyi terhelő erő megtartására nem alkalmas, hordozó felületek
- szél és időjárási viszontagságok
- fel nem hatalmazott személyzet jelenléte
- egyéb potenciális veszélyfeltételek.



Szándékosan üresen hagyott oldal

Működés Es Használat

Ez a fejezet néhány technikát és eljárást mutat be a standard villákkal felszerelt gép biztonságban történő használatához. Ettől eltérő végszerszámokkal való felhasználáshoz térjen vissza az ***"Opcionális szerelékek"*** fejezetben nyújtott előírásokhoz.

⚠ VESZÉLY

A gép használata előtt nézze meg a munkaterületet az esetleges veszélyes feltételek jelenlétének észrevételezéséhez. Vizsgálja meg, hogy nincsenek-e gödrök, süppedős földgátak vagy hordalékok, amelyek bizonytalanná tehetik a gép ellenőrzését.

⚠ VESZÉLY

Különleges figyelmet szenteljen a jelenlevő elektromos kábeleknek. Ellenőrizze azok pozícióját és győződjön meg arról, hogy a gép semelyik része sem található 6 méternél közelebb a kábelekhez.

Jegyezze meg és tartsa be az alábbiakat:

☑ Tanulja meg és alkalmazza a gép biztonságos feltételek között történő működésére vonatkozó alapelveket, amelyeket a jelen felhasználói kézikönyv tartalmaz.

1. Kerülje el a veszélyes helyzeteket.
2. Mindig hajtsa végre a munkavégzés előtti ellenőrzést.
3. Mindig végezze el a funkciók próbáját a gép használata előtt.
4. Ellenőrizze a munkaterületet.
5. A gépet csak olyan feladatokra használja, amelyekre azt megtervezték.

⚠ VESZÉLY

A gép teljes biztonságban történő használatához mindig ellenőrizze a mozgatásra szánt terhek súlyát.

Működés És Használat

FELLÉPÉS A GÉPRE

Beszállás a vezetőkabinba

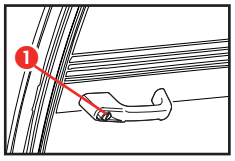
⚠ FIGYELEM

Mindig győződjön meg arról, hogy a cipője és a kezei szárazak és tiszták, mielőtt fellép a vezetőfülkébe vezető lépcsőre. Mindig a gép felé fordulva szálljon be vagy szálljon ki a fülkéből, kézzel erősen megfogva a megfelelő kapaszkodókat.

A rakodógép vezetőfülkéje a bal oldalon bemeneti ajtóval rendelkezik.

Az ajtó kívülről történő kinyitásához:

- Helyezze be a kulcsot és kattintsa be a zárat **1**.
- Nyomja be a gombot **1** és nyissa ki az ajtót.

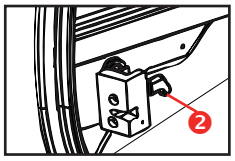


Az ajtó belülről történő becsukásához:

- Határozottan rántsa be: az ajtó magától reteszel.

Az ajtó belülről történő kinyitásához:

- Tolja le a kart **2** és kattintsa ki a zárat az ajtó teljes kinyitásához.
- Fordítsa el a fogantyút **3** csak az ajtó felső részének kinyitásához és tárja ki addig, amíg a megfelelő rögzítésben nem blokkol.

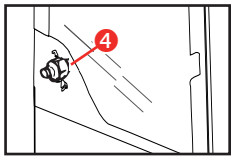


⚠ FIGYELEM

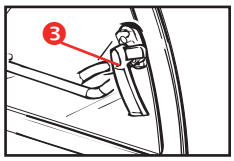
Amennyiben az ajtó felső része nincs rögzítve a kabin hátsó részéhez, akkor azt feltétlenül szükséges az ajtó alsó részéhez erősíteni.

A nyitott pozícióban beakasztott ajtó elengedéséhez:

- Nyomja be a gombot **4** az ajtó visszatartó horogból való kiengedéséhez.

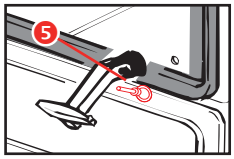


- Miután kiengedte a kinyitott horogból, zárja vissza az alsó részen a fogantyú **3** segítségével.



A vezetőfülkéből való kijutás vészhelyzetben

Vészhelyzet esetére a vezetőfülke egy biztonsági vészkijárattal rendelkezik, amely a hátsó ablaküvegen van kialakítva.
Ez az ablaküveg **5** műanyag csappal ellátott, rögzítő fogantyúval rendelkezik, amelyek könnyen kihúzhatók az üveg teljes kinyitásának levetővé tételéhez.



Működés Es Használat

Az ülés beállítása
A rakodógép vezetőülése olyan szerkezetekkel van ellátva, amelyek lehetővé teszik a rugózás, a magasság, a vezérlőktől való távolság, a háttámla dőlésének és a kartámlák magasságának beállítását.

- **A vezetőülés vezérlőktől való távolságának beállítása**
  Az ülés előretolásához vagy hátrahúzásához állítson az **A** karon és erősen nyomja az ülést a kívánt irányba. Az eltolás után engedje el a kart és győződjön meg arról, hogy az ülés rögzítve marad a kiválasztott pozícióban.

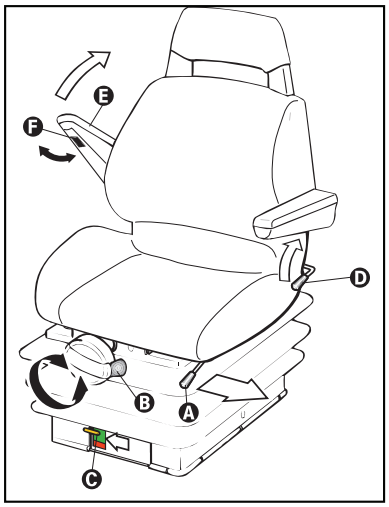
- **A magasság és a rugózás beállítása**
  Húzza ki a szabályozógomb **B** karját és forgassa el az órajárással megegyező vagy az azzal ellentétes irányban addig, amíg a kívánt rugózást el nem éri. A helyes beállítás érdekében győződjön meg arról, hogy a sárga mutató **C** a zöld mezőben található, miközben a kezelő a vezetőülésben ül.

- **A háttámla dőlésének beállítása**
  Húzza meg a kart **D** és a hátával nyomja hátra a háttámlát vagy engedje ki a kívánt dőlés eléréséig, majd engedje el a kart.

- **A kartámlák magasságának beállítása**
  Emelje fel a kartámlát **E** és állítson a keréken **F** a kartámla pozíciójának változtatásához.

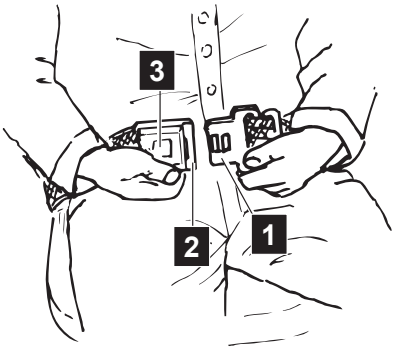
FIGYELEM

- ***A vezetőülés csak egy személy számára alkalmas.***
- ***Ne állítsa be az ülést a mozgásban lévő gépen.***



A biztonsági övek becsatolása
Üljön helyesen a vezetőülésben, majd:

- Az övek feltekerővel vannak ellátva. A becsatoláshoz húzza meg a nyelvecskét **1** és tolja be a csatba **2** addig, amíg az be nem kapcsol.
- Az övek kicsatolásához nyomja be a gombot **3** és húzza ki a nyelvecskét a csatból.
- Ellenőrizze, hogy az övek a csípőkre és ne a gyomorra simuljanak rá.
- Az öv hosszúsága a végződésen állítható. Bizonyosodjon meg arról, hogy a csatot a központi helyzetben tartja.



VESZÉLY

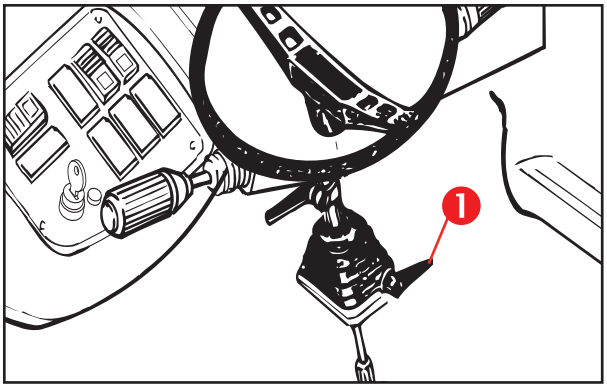
A biztonsági övek becsatolásának mellőzése a gépkezelő komoly sérüléseit vagy egyenesen a halálát okozhatja.

Működés És Használat

A kormány dőlésszögének szabályozása
A kormány is és a műszerfal is különböző szögbe beállítható.
A kormány dőlésszögének szabályozásához engedje ki a kart **1** és húzza vagy tolja a kormányt a kívánt pozícióba, majd újból szorítsa be a kart **1**.

⚠ VESZÉLY

A vezetés elkezdése előtt mindig győződjön meg arról, hogy a kormány tökéletesen rögzítve van.



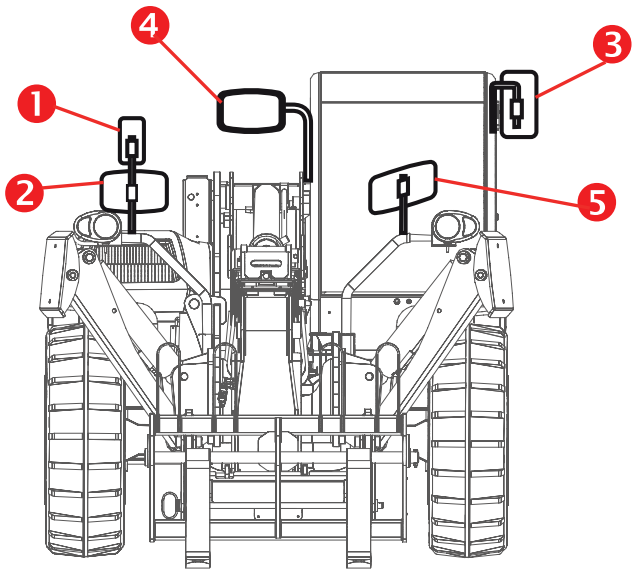
A kabinban lévő mennyezeti lámpa felkapcsolása
A kabinban lévő mennyezet belső térvilágítással rendelkezik a felső hátsó keresztmerevítőn. A felkapcsolását a kapcsoló ellenőrzi.

Működés Es Használat

A VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK BEÁLLÍTÁSA

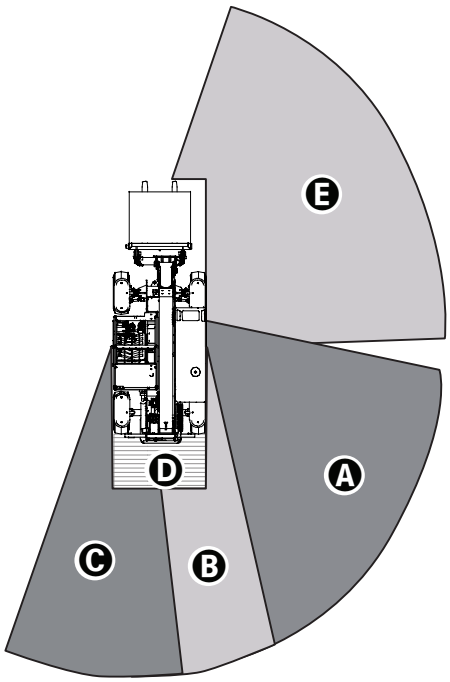
A gép öt, külső, visszapillantó tükörrel rendelkezik:

- A jobb domború tükör ❶ egy megfelelő tartókengyelre van erősítve annyira elől lévő pozícióban, hogy az lehetővé tegye a gép mögötti Ⓐ jobb oldali tér figyelemmel követését. Állítsa be a pozícióját úgy, hogy kézzel forgassa el a csuklón, amellyel fel van szerelve.
- A jobb visszapillantó tükör ❷ egy megfelelő tartókengyelre van erősítve és lehetővé teszi a nyomtáv ellenőrzését Ⓑ a gép mögötti térben. Állítsa be a pozícióját úgy, hogy kézzel forgassa el a csuklón, amellyel fel van szerelve.
- A bal visszapillantó tükör ❸ a szélvédőüveg bal felső tartóoszlopára van elhelyezve, ez lehetővé teszi a gép mögötti, bal oldali Ⓒ tér ellenőrzését. Állítsa be a pozícióját úgy, hogy kézzel forgassa el a csuklón, amellyel fel van szerelve.
- A domború visszapillantó tükör ❹ egy megfelelő tartókengyelre van erősítve, amely a gém mögött van elhelyezve és lehetővé teszi a gép mögötti Ⓓ tér és a váz hátsó részének ellenőrzését. Állítsa be a pozícióját úgy, hogy kézzel forgassa el a csuklón, amellyel fel van szerelve.
- A bal elülső domború tükör ❺ egy megfelelő tartókengyelre van erősítve annyira elől lévő pozícióban, hogy az lehetővé tegye a gép előtti Ⓔ, jobb oldali tér ellenőrzését. Állítsa be a pozícióját úgy, hogy kézzel forgassa el a csuklón, amellyel fel van szerelve.



VESZÉLY

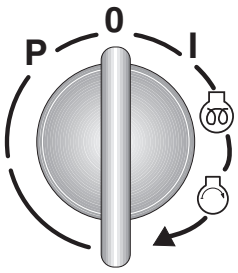
A rakodógép átalakítása befolyásolhatja a gépkezelő kilátását.



Működés És Használat

A MOTOR BEINDÍTÁSA

- Állítsa be az előre/hátra haladási irány választókapcsolót üres állásba.
- Indítsa el a motort az indítókapcsoló pozícióba történő elforgatásával, majd engedje el az indítókapcsolót, amint a motor beindult. Amennyiben körülbelül 20 másodperc eltelte után a motor beindítása nem valósulna meg, engedje el a kulcsot és várjon körülbelül két percet, mielőtt újra megpróbálná beindítani.



- A beindítás megvalósulása után csökkentse a minimumra a motor fordulatszámát és várjon néhány percet, mielőtt beteszi a sebességbe, lehetővé téve ezzel a motorolaj fokozatos felmelegedését és a kenés optimalizálását.
- Amennyiben a motort külső áramforrással indította be, távolítsa el a csatlakozó kábeleket (lásd a következő fejezetet).

FIGYELEM

Ha a fényjelzők nem alszanak ki vagy akkor gyulladnak ki, amikor a motor működésben van, azonnal állítsa le a motort és keresse meg a rossz működés okát.

⚠ VESZÉLY

A beindítás után a vezetőfülkéből kiszállva a motor működésben marad. Ne távolodjon el a vezetőfülkétől úgy, hogy nem kapcsolta ki a motort, nem engedte le a talajra a gémet, nem helyezte a kormánykapcsolót semleges pozícióba és nem húzta be a rögzítőféket.

Nem lehet beindítani a motort, ha a kormánykapcsoló nem semleges pozícióban van.

A MOTOR BEINDÍTÁSA KÜLSŐ ÁRAMFORRÁSSAL

FIGYELEM

Ne indítsa be a gépet gyorsindítók alkalmazásával azért, hogy ne tegyen kárt az elektronikus kártyákban.

⚠ VESZÉLY

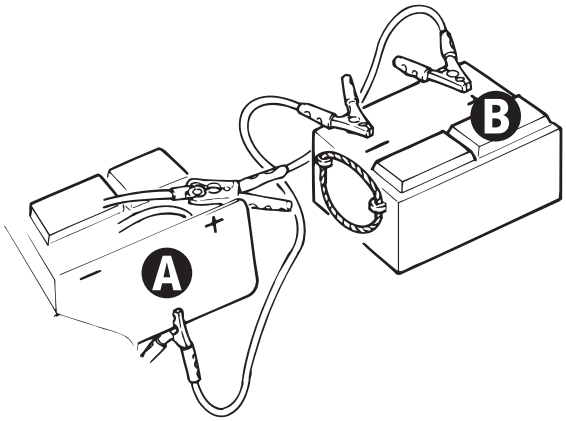
Amikor egy külső tápforrás segítségével, azaz egy másik gép akkumulátorához csatlakoztatva hajtja végre a beindítást, győződjön meg arról, hogy a két jármű nem érintkezik egymáshoz a lehetséges szikrák kialakulásának elkerülése végett. Az akkumulátorok egy gyúlékony gázt fejlesztenek, amelyeket a szikrák meggyújthatnak és következésképpen az akkumulátor robbanását okozhatják.
Ne dohányozzon az elektrolit szintjének ellenőrzése folyamán.
Tartson távol az akkumulátor pozitív kábelétől (+) mindenféle fémtárgyat, mint csatokat, óraszíjakat, stb., mivel rövidzárlatot válthatnak ki a pólus és a körülötte lévő lemezek között, amely égési veszélyeket hordozhat a gépkezelő számára.
A vészhelyzeti akkumulátornak ugyanolyan névleges feszültséggel és kapacitással kell rendelkeznie, mint a rakodógépre szerelt akkumulátor.

Egy külső áramforrással történő beindításhoz az alábbiak szerint járjon el:

- Kapcsolja ki a megfelelő vezérlőkarok segítségével az esetleg bekapcsolt működéseket.
- Állítsa be a sebváltókart üres állásba és húzza be a rögzítőféket.
- Győződjön meg arról, hogy a segítségre szoruló akkumulátor **A** jól csatlakoztatva legyen a földeléshez, a dugók jól meg legyenek szorítva és az elektrolit szintje szabályos legyen.
- Az ábrán feltüntetett előírásokat követve csatlakoztassa a két akkumulátort, először egymással összekapcsolva a két akkumulátor pozitív pólusait majd csatlakoztatva a **B** segédakkumulátor pólusát a gép földeléséhez.

Működés Es Használat

- Ha a kisegítő akkumulátor egy másik járművön található, győződjön meg arról, hogy az nem érintkezik a segítségre szoruló járművel. A gépen lévő, elektronikus műszerfelszerelés károsodásainak elkerülése végett a kisegítő jármű motorjának kikapcsolva kell lennie.



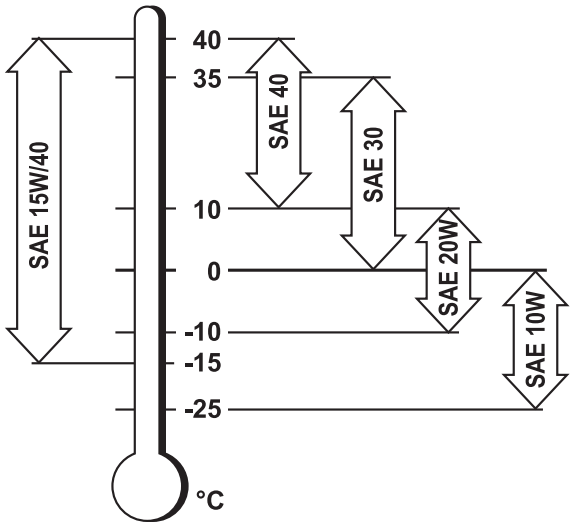
- Végezze el a rakodógép működésbehozását a gyújtókapcsoló elfordításával.
- Csatlakoztassa ki a kábeleket úgy, hogy először vegye le a negatív kábelt a földelésről majd a kisegítő akkumulátorról. Csatlakoztassa ki a pozitív kábelt a segítségre szoruló akkumulátorból majd a kisegítő akkumulátorból.

⚠ VESZÉLY

Csak egy 12 V-os akkumulátort használjon, mivel más berendezések (akkumulátortöltők, stb.) az akkumulátor robbanását vagy az elektromos berendezés károsodásait okozhatják.

A MOTOR ALACSONY HŐMÉRSÉKLETEKEN TÖRTÉNŐ BEINDÍTÁSA

Hidegindítás esetén a kültéri hőmérséklethez alkalmas, SAE viszkozitású olajok használata javasolt.
Ezzel kapcsolatban olvassa el a motor felhasználói és karbantartási kézikönyvét.
A gépet SAE 15W/40 típusú olajjal szállítjuk.



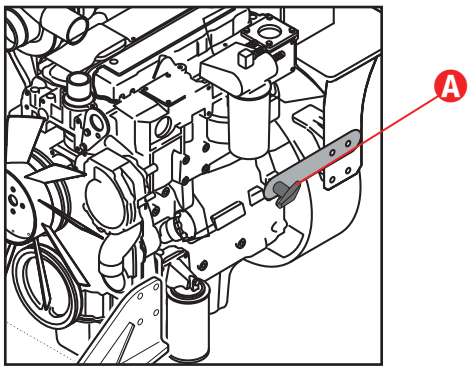
A hidegindítás elvégzéséhez az alábbiak szerint járjon el:

- Állítsa be az előre/hátra haladási irány választókapcsolót üres állásba.
- Fordítsa el az indítókapcsolót a gyertyák előmelegítési pozíciójára és tartsa meg ebben a pozícióban néhány másodpercig. Nyomja be a gyorsító pedált a végállásig majd indítsa be a motort, elforgatva az indítókapcsolót. Engedje el az indítókapcsolót, amint a motor beindult.
- A beindítás megvalósulása után csökkentse a minimumra a motor fordulatszámát és várjon néhány percet, mielőtt beteszi a sebességbe, lehetővé téve ezzel a motorolaj fokozatos felmelegedését és a kenés optimalizálását.

Működés És Használat

AZ AKKUMULÁTOR LEKAPCSOLÁSA

Karbantartási, javítási vagy hegesztési munkák folyamán fordítsa el az Ⓐ akkumulátor leválasztó kapcsolót, amely a motorház belsejében, a motor légszűrője alatt van elhelyezve.



A GÉP BEINDÍTÁSA

A motor üzemi hőmérsékletének elérése után győződjön meg arról, hogy minden szerkezet szállítási pozícióban van és a haladást kiválasztó kar üres állásban van, majd az alábbiak szerint járjon el:

- Válassza ki a kívánt kormányzás típusát.
- Válassza ki a kívánt haladási irányt (előre vagy hátra).
- Engedje ki a rögzítőféket.
- Fokozatosan működtesse a gyorsító pedált az elmozdulás megkezdéséhez.

⚠ VESZÉLY

Ne működtesse az előre/hátra menetkiválasztó kart mozgásban lévő gépen. A gép hirtelen menetirányt változtatna, amely súlyos veszélyekkel járhat a gépkezelő számára.

A GÉP LEÁLLÍTÁSA ÉS LEPARKOLÁSA

Amikor lehetséges, egy sík, száraz és stabil talajon állítsa le a gépet, majd az alábbiak szerint járjon el:

- Lassan állítsa le a gépet, fokozatosan felengedve a gyorsító pedált és benyomva az üzemi fék pedálját.
- Állítsa be az előre/hátra haladási irány választókapcsolót üres állásba.
- Reteszelje a rögzítőféket és vizsgálja meg, hogy a vonatkozó jelzőlámpa kigyullad-e a műszerfalon.
- Engedje el az üzemi fék pedálját.
- Támassza le a talajra a gémre felszerelt végszerszámot.
- Forgassa el az indítókapcsoló kulcsát a **“0”** pozícióba és húzza ki a kulcsot.
- Szálljon ki a vezetőfülkéből és kulccsal zárja be a kabin ajtaját.

⚠ VESZÉLY

Mindig a gép felé fordulva szálljon ki a vezetőfülkéből; győződjön meg arról, hogy a cipője és a kezei tiszták és szárazak valamint kézzel erősen fogja meg a megfelelő kapaszkodókat az elcsúszás vagy leesés elkerülése céljából.

⚠ VESZÉLY

A gép minden leállítása után, minden esetben reteszelje a rögzítőféket a jármű lehetséges elmozdulásainak megelőzése céljából.

Működés Es Használat

A TEHERBÍRÁSI TÁBLÁZATOK ALKALMAZÁSA

A teherbírási táblázatok **1**, amelyek a gém kiterjesztésének és a felhasznált szerszám típusának függvényében, stabilizátorok használatával vagy anélkül és a torony pozíciójától függően megengedett, maximális terhet ismertetik, a vezetőfülkében vannak elhelyezve. A biztonságban történő munkavégzéshez mindig vegye figyelembe ezeket a táblázatokat.

A gémkitolás jellege megállapítható a gémre festett betűk (**A**, **B**, **C**, **D**, **E**) alapján (**3.** poz.). A gém valós dőlésszögei azonban a szögmutatón **2** láthatóak.

Minden teherbírási táblázat a vezetőfülke jobb oldalán, a kapcsolótábla fölött elhelyezett, speciális tartóelemre van felerősítve.

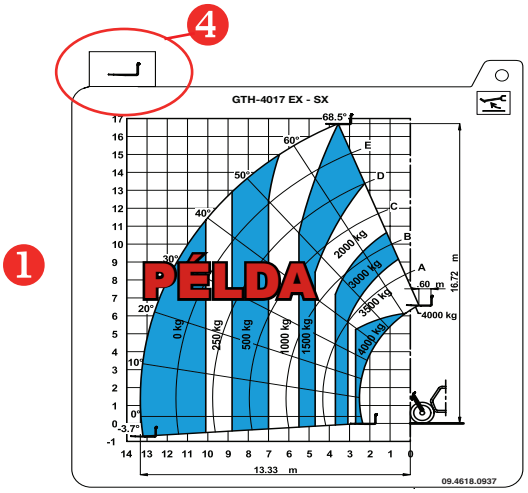
Az összes teherbírási táblázat tetején elhelyezett nyelvecske **4** a felhasznált szerszám típusát mutatja.

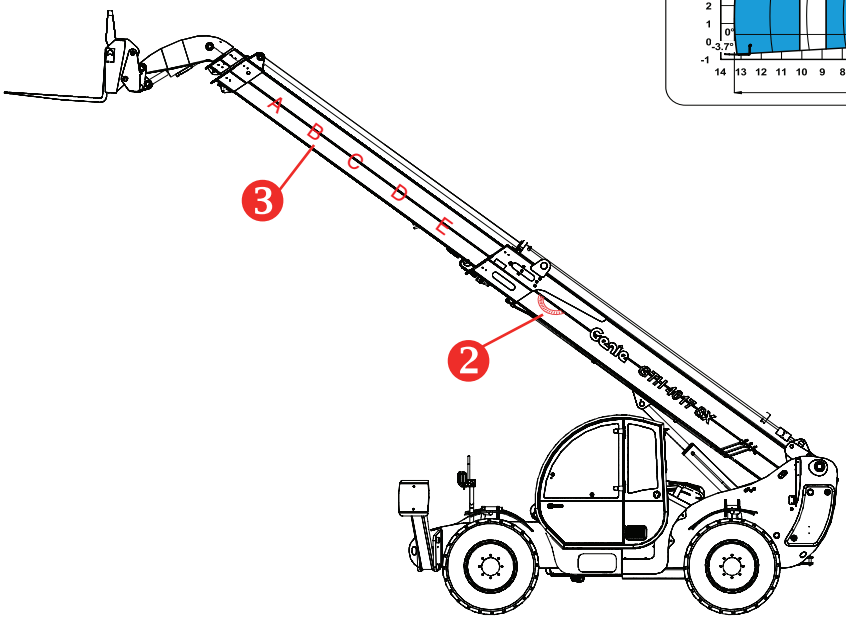
Az itt bemutatott táblázatok csak illusztratív jellegűek. A terhelési határértékek meghatározásához kizárólag a gép vezetőfülkéjének belsejében elhelyezett táblázatokat vegye figyelembe.

⚠ VESZÉLY

A vezetőfülkében felerősített táblázatok szilárd és kellőképpen vízszintes talajon álló gépre vonatkoznak.

Emelje fel a terheket néhány centiméterre és vizsgálja meg a stabilitást, mielőtt a valós és tényleges felemelést végrehajtja.





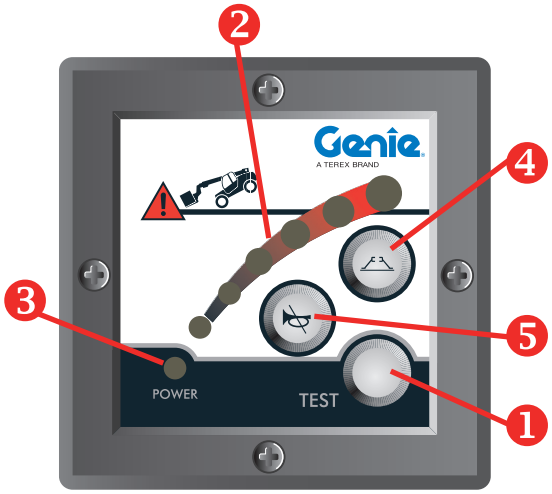
Működés És Használat

STABILITÁS ELLENŐRZŐ RENDSZER

A vezetőfülke elülső kereszttartóján megtalálható a túlterhelésgátló berendezés **6**, amely jelzi a gép stabilitási fokozatának progresszív változását és azt leblokkolja, mielőtt kritikus feltételek közé kerülne.

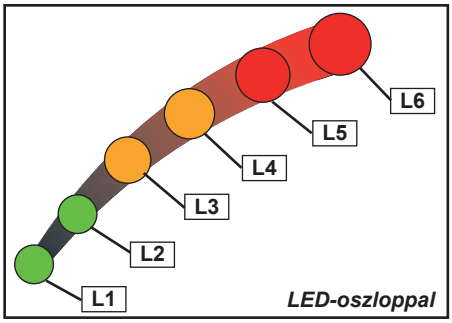
A vezérlők leírása

1. Csak beállításhoz használatos
2. Stabilitás kijelző LED-oszloppal
3. Helyes tápellátást mutató, zöld jelzőlámpa
4. Csak beállításhoz használatos. Amikor a stabilizátorok le vannak engedve.
5. Csak beállításhoz használatos



Működés

A gép működésbe hozatalára a jelzőlámpa **3**, a LED-oszlop **2** és a nyomógombok **4** és **5** kigyulladnak. A készülék egy diagnosztikai vizsgálatot végez el. A gép használata folyamán a ledoszlop **2** fokozatosan kigyullad a stabilitási feltételek arányában.



Zöld ledek (**L1** és **L2**)**:** normál munkafeltételek mellett kapcsolnak be, amikor a billenő nyomatéknak a határértékhez viszonyított, százalékos értéke 0-tól 89-ig változik. A gép stabil.

Narancssárga ledek (**L3** és **L4**)**:** akkor kapcsolnak be, amikor a gép az instabilitáshoz közel jár és a billenő nyomatéknak a határértékhez viszonyított, százalékos értéke 90 és 99 közé esik.
A rendszer az **előriasztás** állapotába lép be: a berregő egy szaggatott hangot ad és a gém kinyúlási és leeresztési valamint a villa előredöntési mozgások lelassításra kerülnek.

Piros ledek (**L5** és **L6**)**:** felborulás veszélye! A billenő nyomatéknak a határértékhez viszonyított, százalékos értéke 100-nál magasabb.
A gép a ***riasztás*** állapotába lép be; a hangos riasztó egy folyamatos hangot bocsát ki és minden veszélyes mozgás leblokkolásra kerül: a gém felemelése, a gém leeresztése, a gém kinyúlása, a villa előre döntése. Csak a teher visszahúzási manőverek engedélyezettek a biztonsági határokon belül.

Működés Es Használat

Riasztási és helyreállítási kódok
A túlterhelésgátló autodiagnosztikai funkcióval van ellátva, amely képes érzékelni az átalakítók károsodásait, a kábelek szakadásait és az elektronikai rendszer meghibásodásait. Egy meghibásodás feltárása után a rendszer biztonsági állapotba helyezkedik, leblokkolva a veszélyes műveleteket. A LED **L6** villogni kezd, miközben egy riasztási kódot mutat. A beazonosított meghibásodásra vonatkozó kódok a rakodógép Felhasználói Kézikönyvének ***"Rossz működés és a Meghibásodások keresése"*** bekezdésében vannak feltüntetve.

⚠ VESZÉLY

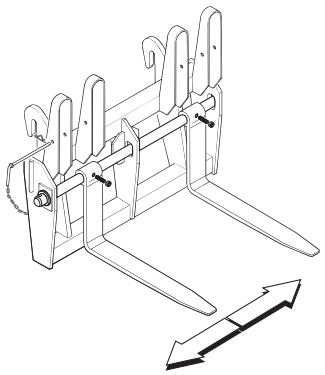
A gép használata előtt győződjön meg arról, hogy az első, zöld színű LED világít.
A stabilitás kijelzőt nem szabad a felemelendő teher ellenőrzésére alkalmazni: kizárólag a gép haladási tengelye vonalán esetleg fellépő egyensúlyvesztéseinek jelzésére tervezték.
Az ilyen egyensúlyvesztéseket a vezérlőkar túlságosan durva használata is okozhatja a terhek mozgatása folyamán. Amennyiben a munka folyamán több jelzőlámpa is kigyulladna, akkor korlátozza a karokra kifejtett hatóerőt, és finomabb mozgatásokat végezzen.

Túlterhelésgátló letiltó választókapcsoló
A letiltó választókapcsoló lehetővé teszi bypass alkalmazását az LMI rendszernél a gép működésének visszaállításához az alábbi esetekben:
az LMI beavatkozása miatti leblokkolás esetén;
a gép olyan meghibásodásai esetén, amelyek a gép minden mozgatóművének kioldását követelik meg.
A műszer nem rendeltetésszerű használatának elkerülése érdekében (pl. a gép terhelési és stabilitási határértékeit túllépő munkavégzés esetén), az ellenőrző rendszer egy időmérővel van felszerelve (10 másodpercre van beállítva). Ezen idő eltelte után a blokkoló funkciók automatikus üzemmódban visszaállnak.

A VILLA BEÁLLÍTÁSA

FEM típusú villával *(opcionális)*
A villát szélességében be kell állítani a mozgatásra szánt teher függvényében. Ennek céljából:
- Emelje fel a villa leállító karját.
- Helyezze át a villát a kívánt pozícióba majd ismét akassza be a leállító kart.

Úszó kivitelű villával
Amennyiben úszó kivitelű villa van jelen:
- Lazítsa meg a rögzítőcsavarok csavaranyáit.
- Emelje fel a villát és csúsztassa a vezetőcsapon addig, amíg a kívánt távolságot el nem éri.
- Blokkolja a rögzítő-csavarokat és szorítsa meg a csavaranyát.



⚠ VESZÉLY

- ***A teher súlypontjának mindig a villa két tüskéje között kell lennie.***
- ***Legyen biztos abban, hogy ismeri a teher súlyát, mielőtt azt mozgatja.***
- ***Ne haladja meg a gémkinyúlás hosszúságának arányában megengedett terhelési határértéket.***
- ***Tanulmányozza és alkalmazza a vezetőfülke ablaküvegére ragasztott táblázatban megjelölt terhelési határértékeket.***
- ***Tartsa távol egymástól a villa tüskéit, amennyire csak lehetséges, a mozgatásra szánt teher arányában.***

Működés És Használat

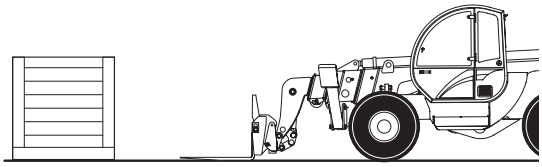
MUNKAFÁZISOK

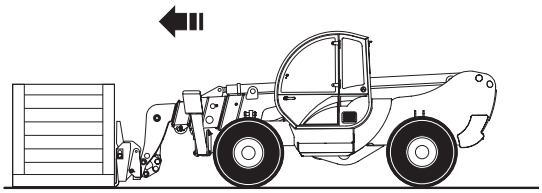
⚠ VESZÉLY

A gépkezelőnek meg kell vizsgálnia a látóterét, amikor a teleszkópos rakodógépet használja.

Terhelési fázis

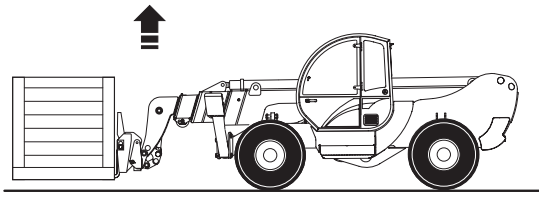
- Merőlegesen közelítsen a mozgatásra szánt teherhez, ellenőrizve a légbuborékos libellán a gép helyes vízszintbe állítását.
- Vezesse be a villát a teljes hosszúságában a teher alá és emelje fel néhány centiméterre a talajtól.
- Döntse hátra a villát a teher visszatartásához.

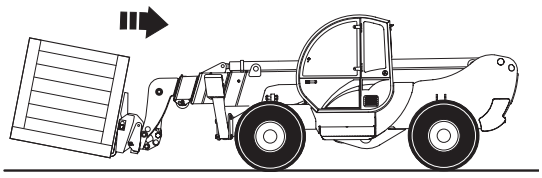




⚠ VESZÉLY

A teher mozgatása folyamán a kockázatok alapvetően a hátrameneti irányban, a manőver hátrameneti része folyamán állnak fenn.





Működés Es Használat

Haladási fázis

- Kerülje a hirtelen indulásokat vagy fékezéseket.
- Végezze el a legnagyobb óvatossággal a lerakó helyre történő szállítást úgy, hogy tartsa felemelve a terhet a talajtól nem több, mint 20÷30 cm-re.
- Alkalmazza a sebességet ahhoz a talajtípushoz, amelyen dolgozik, a jármű veszélyes felvetődéseinek vagy feldőléseinek és ebből következően a teher elvesztésének elkerüléséhez.
- Egyes rámpákra vagy emelkedőkre mindig előrerakott teherrel menjen fel.

⚠ VESZÉLY

Ha egy felfüggesztett teher vagy a gém ebből adódó geometriája egy lényeges blokkot váltana ki, a gépkezelőnek értékelnie kellene egy alternatív szállítóeszköz igénybevételét.

⚠ VESZÉLY

Tilos oldalazó irányban haladni a lejtőkön, mert ez a téves manőver a jármű felborulásából bekövetkező balesetek alapvető oka.

Lerakási fázis

- Közelítse meg a lerakási zónát egyenes kerekekkel és óvatosan állítsa le a gépet, szükséges térséget hagyva a gém manőverezéséhez.
- Reteszelje a rögzítőféket és tegye üres állásba a sebváltót.
- Helyezze a terhet néhány centiméterrel a kívánt pozíció fölé és állítsa síkba a villát.
- Engedje le a terhet annyira, hogy lerakja a súlyt a villáról.
- Óvatosan vonja vissza a villát a gém behúzást működtetve és szükség esetén a gém magasságának megváltoztatásával, miközben a villa tüskéi kinyúlnak a teher alól.
- Miután teljesen felszabadította a villát a teher alól, helyezze vissza a haladási pozícióba.
- Engedje ki a rögzítőféket és készüljön fel egy új munkaciklusra.

Működés És Használat

A SZERELÉKEK CSERÉJE

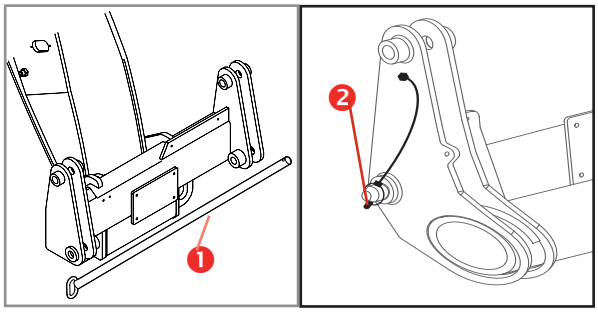
⚠ FIGYELEM

Kizárólag a Terexlift által tervezett és előírt végszerszámokat használjanak a rakodógéphez, amelyeket külön-külön az "Opcionális Végszerszámok" bekezdésben részleteztünk.

KÉZI RÖGZÍTÉSŰ változat

A végszerszámok cseréjéhez az alábbiak szerint járjon el:

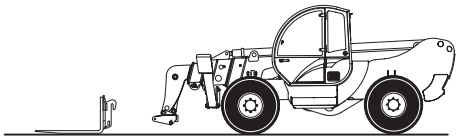
- Közelítse meg a helyet, ahová le szeretné rakni a felszerelt szerszámot (lehetőség szerint fedett és szilárd talajú területre).
- Csatlakoztassa ki az esetleges gyorscsatlakozókat, amelyekkel a szerszám el lehet látva.
- Húzza ki a szerszámot rögzítő tengelycsapot **1**, miután eltávolította a végződésébe illesztett, biztonsági csapszeget **2**.

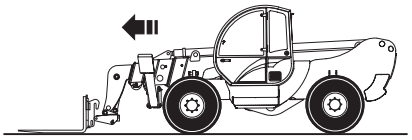


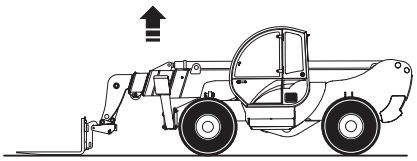
- Támassza le a szerszámot a talajra.
- Döntse előre a szerszámtartó kengyelt és engedje le a gémet a szerszám felső reteszelésének kiakasztásához.
- Tolasson hátra a géppel a szerszámtól való eltávolodás érdekében majd vezesse a gépet az új szerszámhoz, amelyet használni kíván.
- Az előre döntött szerszámtartó kengyelre akassza be az új szerszám felső reteszelését.
- Húzza be és emelje fel néhány centiméterre a talajról a szerszámot, amely automatikusan önbeáll a szerszámtartó kengyelen.
- Illessze vissza a tengelycsapot **1**, majd gondoskodjon a korábban kivett, biztonsági csapszeg **2** rögzítéséről.
- Csatlakoztassa vissza az esetleges gyorscsatlakozókat, amelyekkel a szerszám el lehet látva.

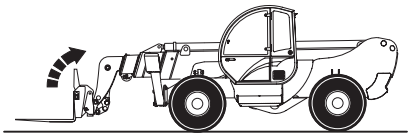
⚠ VESZÉLY

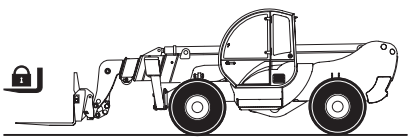
A végszerszám lecserélése után illetve a géppel történő munkavégzés előtt szemrevételezéssel vizsgálja meg, hogy a szerszám jól rá van-e kapcsolva a gémre. A nem helyesen rákapcsolt szerszám veszélyt jelent úgy a gépkezelő, mint a helyszínen esetleg jelenlévő személyek vagy tárgyak számára.







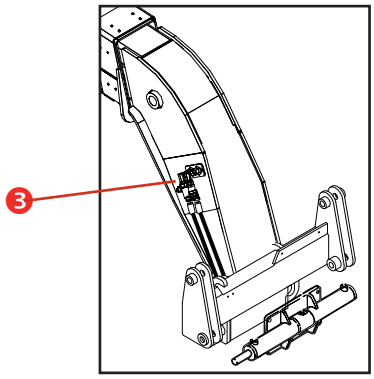




Működés Es Használat

HIDRAULIKUS RÖGZÍTÉSŰ változat *(opcionális)*
A végszerszámok cseréjéhez az alábbiak szerint járjon el:

- Közelítse meg a helyet, ahová le szeretné rakni a felszerelt szerszámot (lehetőség szerint fedett és szilárd talajú területre).
- Csatlakoztassa ki az esetleges gyorscsatlakozókat, amelyekkel a szerszám el lehet látva és kösse be a szerszámok hidraulikus rögzítőhengeréhez vezető csöveket a **3**-as csatlakozókhoz.



- Támassza le a szerszámot a talajra.
- Távolítsa el a végződésébe illesztett, biztonsági csapszeget **2**.
- Szabadítsa ki a használatban lévő végszerszámot a szerszám rögzítő/kioldó henger vezérlőjének működtetése útján.
- Döntse előre a szerszámtartó kengyelt és engedje le a gémet a szerszám felső reteszelésének kiakasztásához.
- Tolasson hátra a géppel a szerszámtól való eltávolodás érdekében majd vezesse a gépet az új szerszámhoz, amelyet használni kíván.
- Az előre döntött szerszámtartó kengyelre akassza be az új szerszám felső reteszelését.
- Húzza be és emelje fel néhány centiméterre a talajról a szerszámot, amely automatikusan önbeáll a szerszámtartó kengyelen.
- Működtesse a vezérlőkart (opcionális) a szerszám végleges blokkolásához és rögzítse a korábban kivett, biztonsági csapszeggel **2**.
- Csatlakoztassa vissza az esetleges gyorscsatlakozókat, amelyekkel a szerszám el lehet látva.

Működés És Használat

ÁTHELYEZÉS A KÖZÚTON VAGY A MUNKATELEPEN

A közutakon történő szállításokhoz szigorúan tartsa be az abban az országban érvényben lévő, közlekedési rendszabályokat, amelyben a munkavégzés történik. Mindenesetre vegye figyelembe az alábbi, általános normákat:

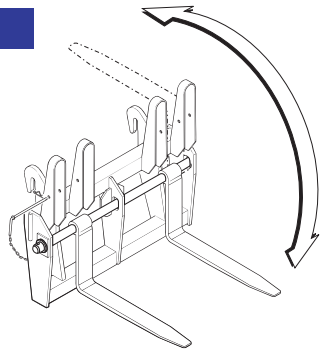
- Indítsa be a motort.
- Állítsa egyvonalba a hátsó kerekeket.
- Állítsa szintbe a gépet.
- **Csak az olasz piac számára,** szerelje fel a gép forgalmi engedélyében előírt, rögzítő szerkezeteket:

1. szerelje fel az **A** gém kitolás rögzítőkötelét;
2. szerelje fel a **B** rögzítőbilincset a billentő hengerre;
3. szerelje fel a **C** rögzítőbilincset az emelő hengerre;
4. szerelje fel a **D** rögzítő láncokat a stabilizátorok karjaira.

- Használja a villa fogaira helyezendő védelmeket vagy billentse fel a felhajtható villát.

FIGYELEM

A felbillentett, úszó jellegű villával ne mozgassa a villa csukló hengerét. Ez károkat tehet a gépben.

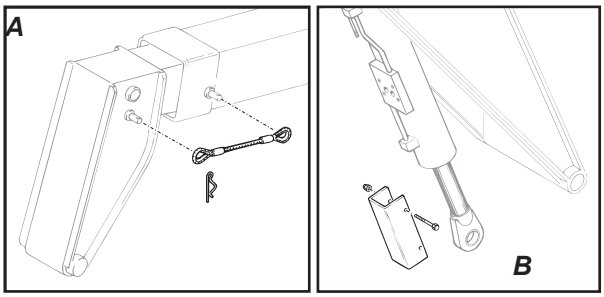


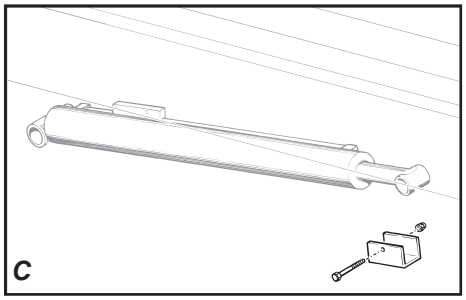
- Húzza be a szállítási pozícióba a gémet és a végszerszámot.
- Állítsa a Vezetőfülke-Közút választókapcsolót a “KÖZÚT” pozícióba.
- Győződjön meg arról, hogy a lámpák, a jelzőkürt és az irányjelzők tökéletesen működőképesek.
- Tegye sebességbe a gépet.
- A haladási sebességet a motor fordulatszáma és a kar pozíciója határozza meg.

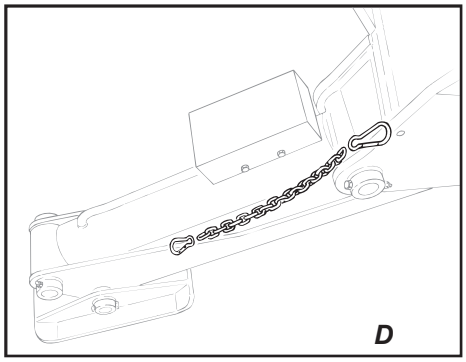
FIGYELEM

A közutakon történő közlekedés kizárólag áthelyezés céljára és bármilyen teherszállítás nélkül elfogadott.
A gép utánfutók vontatására nem alkalmas.

CSAK AZ OLASZ PIAC SZÁMÁRA







Működés Es Használat

A MUNKAÁLLVÁNY HASZNÁLATA (AZ EX VERZIÓ SZÁMÁRA)

Amennyiben a személyszállító munkaállványt kell használni, az alábbiak szerint járjon el:

1 Akassza rá a munkaállványt a szerszámtartó lemezre.

2 Engedje le a talajra a stabilizátort és a vezetőfülkében lévő dőlésmérő **10** segítségével ellenőrizze, hogy a gép tökéletesen vízszintbe van-e állítva.

3 Állítsa vízszintbe a munkaállvány platóját.

A munkaállvány platóját nem lehet vízszintbe állítani a vezérlők áthelyezése után. Győződjön meg arról, hogy kellőképpen vízszintbe van állítva, mielőtt elkezdi a munkát a munkaállványon.

4 Vegye ki a kulcsot a vezetőfülke-közút-munkaállvány váltókapcsolóból a munkaállvány vezérlőin történő használathoz.

5 Forgassa el a motor indítókulcsát a **P** állásba és reteszelje a rögzítőféket.

6 Vegye ki a kulcsot a vezetőfülke-közút-munkaállvány váltókapcsolóból a munkaállvány vezérlőin történő használathoz.

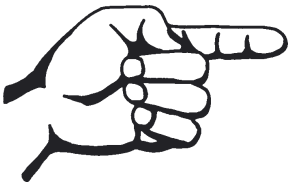
7 Nyissa ki a gémen az elektromos áram csatlakozóaljzat védőfedelét és dugja be a munkaállvány csatlakozódugóját.

8 Szálljon fel a munkaállványra és dugja be az előzőleg kihúzott kulcsot a vezérlőket aktiváló váltókapcsolóba.

⚠ VESZÉLY

Amennyiben a kulcs behelyezése után a munkaállványon lévő vezérlők letiltva maradnak, vizsgálja meg az érzékelők helyes pozícióját a rákapcsoló csapon (lásd a megfelelő kézikönyvet) és a stabilizátorok végálláskapcsolóinak működőképességét (lásd a "Karbantartás" fejezetben a specifikus bekezdést).

A munkaállvány használatához és karbantartásához olvassa el a specifikus kézikönyvet.



Szándékosan üresen hagyott oldal

A Gép Szállítása

A GÉP MOZGATÁSA MEGHIBÁSODÁS ESETÉN

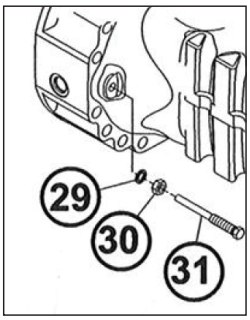
Il traino della macchina è consigliato esclusivamente nel caso in cui non vi siano alternative. È sempre consigliabile, quando è possibile, riparare la macchina sul posto.
Dovendo forzatamente eseguire il traino comportarsi come segue:

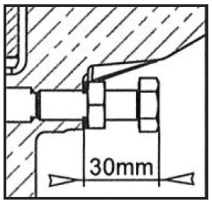
- Oldja ki a rögzítőféket.
- Rövid távolságokra és alacsony sebességen (5 km/h-nál kisebb) vontasson.
- Egy merev vontatórudat alkalmazzon.
- Válassza ki a kétkerekes kormányzást.
- Állítsa be az előre/hátra haladási irány választókapcsolót üres állásba.
- Emelje fel a gép elülső kerekeit.
- Amennyiben az lehetséges, indítsa be a motort a hidraulikus kormány és a fékrendszer rásegítésének kihasználásához.

NEGATÍV FÉK KIOLDÁSA

Egy meghibásodott gép negatív fékjének kioldásához használja a hátsó differenciálmű doboz két oldalán elhelyezett, négy csavart **31**, követve az alábbi utasításokat:

- Lazítsa meg a négy rögzítőcsavar **31** ellenanyáit, majd húzza hátra a csavaranyákat körülbelül 8 mm-rel.
- Húzza meg a csavarokat **31** addig, amíg a nyomó lemezhez nem szorulnak.
- Egy kulcs használatával felváltva húzza meg a csavarokat **31** ¼ fordulattal a tányérrugók összenyomásához és a féktárcsák kioldásához. Maximum egy fordulattal húzza meg.
- A kézi kioldás után állítsa be a csavarokat **31**, a gémhez viszonyítva egy 30 ± 0,5 mm kitérés megvalósításához.





A Gép Szállítása

A GÉP FELEMELÉSE

A gép felemelése esetén olyan eszközöket használjon, amelyek a rakodógép súlyának megfelelő teherbírási tulajdonságokkal rendelkeznek. A karakterisztikai adatok és a súlypont a jelen kézikönyv ***"Műszaki Adatok"*** bekezdésében vannak felsorolva. A gép felemelésénél az alábbiak szerint járjon el:

- Teljesen húzza be és engedje le a gémet.
- Reteszelje a rögzítőféket és támassza le a szereléket a talajjal párhuzamos pozícióba.
- Kapcsolja ki a motort és zárja be a vezetőkabint.
- Rögzítse a láncokat a négy, kialakított furatba (az alábbiakban feltüntetett, öntapadós címke jelzi ezeket a gépen).

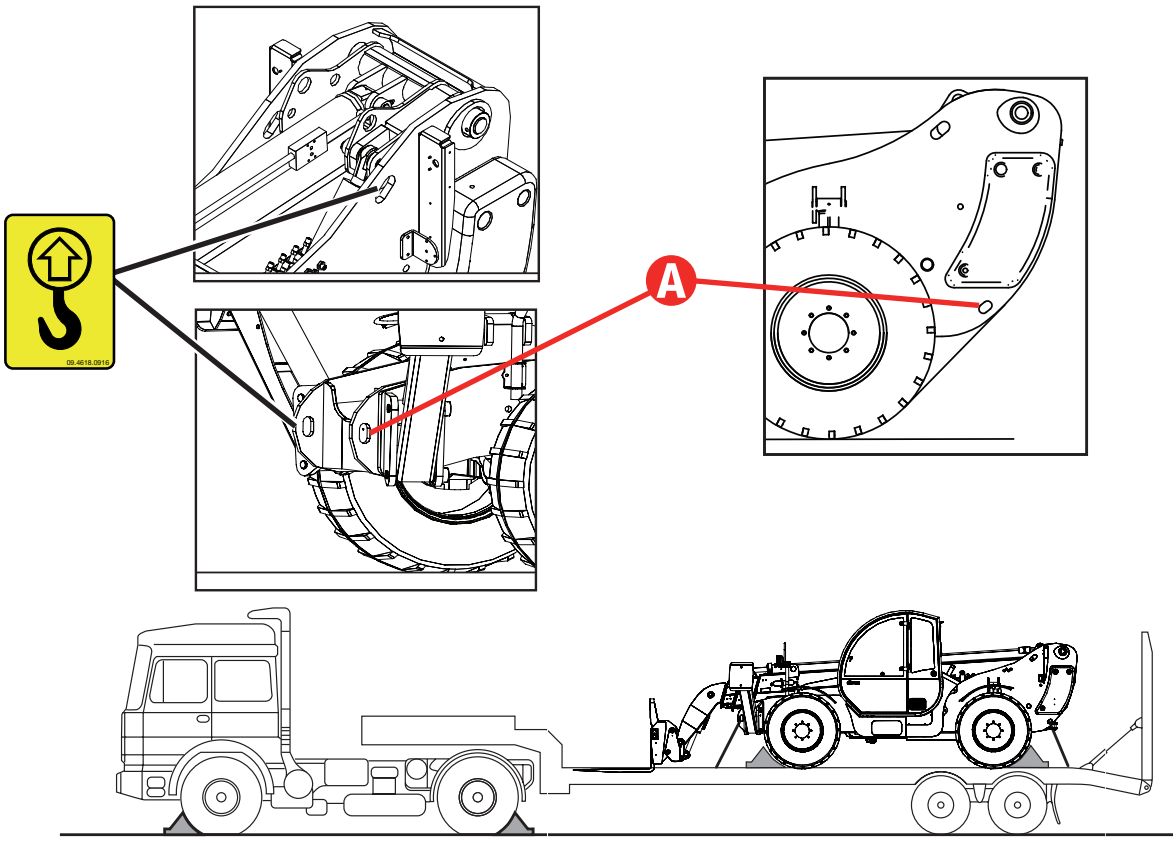
FIGYELEM

Csak azután emelje fel a gépet, miután a láncokat rögzítette az összes furatba.

TEHERAUTÓKON TÖRTÉNŐ SZÁLLÍTÁS

A gép járműveken történő szállításánál az alábbiak szerint cselekedjen:

- Győződjön meg arról, hogy a rámpák helyesen vannak elhelyezve.
- Húzza be a gémet szállítási pozícióba.
- Óvatosan vezesse fel a gépet a szállítóeszközre.
- Reteszelje a rögzítőféket és támassza le a végszerszámot a jármű platójára.
- Ellenőrizze, hogy a teljes térfoglalás a megengedett határok között maradjon.
- Állítsa le a motort és zárja be a vezetőkabint.
- Rögzítse a gépet a platón úgy, hogy ékeket tegyen be a négy kerékhez.
- Rögzítse a gépet a szállítóeszköz platójához oly módon, hogy azt rögzítőláncokkal erősítse a vázszerkezeten előkészített horgokhoz Ⓐ.



A Gép Szállítása

PARKOLÁS ÉS ÜZEMEN KÍVÜL HELYEZÉS

Rövid leállítások
Minden munkanap, minden műszak végén vagy egyébként az éjszakai leállítások folyamán oly módon parkoljon a géppel, hogy az ne hordozzon veszélyt. Minden óvintézkedést tegyen meg az olyan kockázatok elkerülése érdekében, amelyek a gépet megközelítő személyeket érintik akkor, amikor a gép nem működik:

- Egy olyan helyen parkolja le a gépet, ahol az nem zavar.
- Engedje le a talajra a gémet a végszerszámmal együtt.
- Működtesse a rögzítőféket.
- Vegye ki a kulcsot az indítókapcsolóból és zárja be a kulccsal a kabin ajtaját.

⚠ FIGYELEM

Az akkumulátor bekötve hagyása tűzveszéllyel járó rövidzárlatok keletkezését eredményezheti.

Hosszabb leállítási időszakok
Ha a gépet egy hosszabb üzemen kívül helyezés céljából kell leparkolni, a rövid leállításokra vonatkozó szabályok betartásán kívül az alábbiakat javasoljuk:

- Gondosan mossa le a gépet. A művelet legmegfelelőbb elvégzése érdekében javasoljuk, hogy szerelje le a védőrácsokat és a védőfedeleket.
- A mosás után alaposan szárítsa meg az összes részt egy levegősugárral.
- Végezze el a gép teljes zsírzását.
- Tartson egy általános szemrevételezést és cserélje ki az esetleg kopott vagy sérült részeket.
- Fesse be az esetleg sérült vagy kopott részeket.
- Szerelje ki az akkumulátort és tegye egy száraz környezetbe, miután bekente a pólusokat vazelinnel. Esetleg használja fel más célokra vagy ha nem, akkor időszakonként vizsgálja meg a töltöttségi szintjét.
- Töltse fel az üzemanyagtartályt a belső oldalak rozsdásodásának megakadályozásához.
- Helyezze a gépet egy fedett és szellős helyre.
- Havonta legalább egyszer indítsa be ismét a motort körülbelül 10 percre.
- Rendkívül rideg éghajlati feltételek esetén ürítse ki a hűtőfolyadékot a hűtőből.

FIGYELEM

Emlékezzen arra, hogy a hosszabb üzemen kívül helyezés időszakai folyamán is rendszeresen el kell végezni az időszakos karbantartást, különös tekintettel a folyadékokra és az elöregedésnek kitett, valamennyi alkotórészre. Mindenesetre a gép ismételt üzembehelyezése előtt végezzen egy rendkívüli karbantartást, végrehajtva valamennyi mechanikai, hidraulikus és elektromos rész gondos ellenőrzését.

A Gép Szállítása

A GÉP TISZTÍTÁSA ÉS LEMOSÁSA

A gép helyes tisztításához kövesse az alábbi műveleteket:

- Tisztítsa meg az olajtól és zsírtól szennyezett részeket száraz oldószerekkel vagy illékony, ásványi spirituszokkal.
- A felszerelés előtt távolítsa el a védőanyagot, amely általában takarja az új cserealkatrészeket (rozsdagátló termékek, zsír, viaszok, stb.).
- Amint rozsdafoltok észlelhetők a gép fémrészein, azokat tisztítsa le csiszolópapírral és fedje be egy megfelelő védőburkolattal (rozsdagátló termék, festék, olaj, stb.).

FIGYELEM

A mosás folyamán kerülje a nyomás alatt álló vízsugarak használatát, különösképpen a gép bizonyos pontjain (elosztó, elektroszelepek, elektromos részek).

Külső mosás

A mosás elkezdése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy kikapcsolta a motort és becsukta az ajtókat és ablakokat.

A tisztításhoz ne használjon üzemanyagot, hanem vizet vagy gőzborotvát. Hideg éghajlatok esetén a zárak mosás utáni leblokkolásának megakadályozására azokat meg kell szárítani vagy esetleg fagyálló folyadékkal benedvesíteni.

A használat előtt állítsa vissza a gépet a mosás előtti állapotába.

Belső mosás

A gép belsejét csak kézzel, víz, vödör és szivacs használatával mossa. Ne használjon nyomás alatt álló vízsugarakat. A végén egy törlőruhával szárítsa meg.

A motor lemosása

Mossa le a motort úgy, hogy óvja a száraz légszűrő beszívó részét a víz bejutásától.

FIGYELEM

Amennyiben a gépet tenger melletti vagy hasonló környezetben kell használni, akkor megfelelő sóvédelmi bevonattal kezelje a rozsda kialakulásának megakadályozása érdekében.

ÁRTALMATLANÍTÁS

KÖRNYEZET-VÉDELEM

A gép élettartamának végén ne szórja el az alkotórészeket a környezetben, hanem bízza olyan hozzáértő cégekre, amelyek alkalmasak az ilyen jellegű feladatoknak az érvényben lévő rendszabályok betartása mellett történő elvégzésére.

Az akkumulátorok ártalmatlanítása

KÖRNYEZET-VÉDELEM

A lemerült ólomakkumulátorokat nem szabad a rendes, szilárd, ipari hulladékok közé dobni, mivel ártalmas anyagokból tevődnek össze, hanem azokat a Tagállamok törvényeinek védelmében kell összegyűjteni, ártalmatlanítani és/vagy újrafeldolgozni.

A lemerült akkumulátort száraz és szigetelt helyen kell hagyni. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor is száraz és a cellák dugói jól zárva vannak. Tegyen egy figyelmeztető táblát az akkumulátorra, amely a felhasználás tiltását közli. Ha az akkumulátort az ártalmatlanítás előtt a szabadban hagyják, akkor meg kell szárítani, rákenni egy vékony réteg zsírt az akku házra és a cellákra és lezárni a cellák dugóit. Kerülje a talajra történő, közvetlen lerakását; inkább falécekre vagy egy padra helyezze és esetleg takarja le. Az akkumulátor ártalmatlanítását a lehető leggyorsabban el kell végezni.

Karbantartás

Jegyezze meg és tartsa be az alábbiakat:

* A gépkezelő csak a rendes karbantartást végezheti el, amelyet a jelen kézikönyv ismertet.
* A programozott karbantartási beavatkozásokat szakképzett műszaki személyzetnek kell teljesítenie a Gyártó műszaki specifikációi alapján.

A karbantartási jelek magyarázata:

Az alábbi jeleket használtuk a jelen kézikönyvben az előírások közlésének egyszerűsítéséhez. Egy karbantartási eljárás elején lévő, egy vagy több jel az alábbi helyzeteket jelölik:



Azt jelöli, hogy az eljárás végrehajtásához szerszámok használata szükséges.



Azt jelöli, hogy az eljárás végrehajtásához új komponensek szükségesek.



Azt jelöli, hogy az eljárást hideg motorral kell elvégezni.



BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás _____

Rendes _____

A karbantartási beavatkozások munkaórában kifejezett intervallumát jelöli.

ELŐSZÓ

Egy gondos és periódikus karbantartás a gépkezelőnek egy mindig megbízható és biztonságos gépet biztosít.

Ezen oknál fogva a rendkívüli körülmények közötti munkavégzés után (sáros, poros talajok, nehéz munkák, stb.) ajánlatos lemosni, zsírozni a gépet és egy megfelelő karbantartást elvégezni rajta.

Mindig ellenőrizze, hogy minden alkotórész jó állapotban van-e, nincsenek-e olajveszteségek, a biztonsági védelmek és berendezések hatékonyak-e, ellenkező esetben tárja fel és szüntesse meg az okokat.

A jelen kézikönyvben ismertetett, programozott karbantartási szabályok betartásának hiánya a TEREXLIFT által nyújtott garanciát automatikusan törli.

FIGYELEM

A motor karbantartási szabályait illetően pontosan tartsa be a géppel együtt szállított, specifikus Használati és Karbantartási Gépkönyvben leírtakat.

⚠ FIGYELEM

Távolítsa el a szereléket bármilyen karbantartási beavatkozás végrehajtása előtt.

Karbantartás

CSEREALKATRÉSZEK

⚠ FIGYELEM

Csak eredeti cserealkatrészeket használjon. Olvassa el a vonatkozó Cserealkatrész-jegyzéket.

A BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK CSEREALKATRÉSZEI	
Mérlegcella	09.0802.0037
Stabilitás ellenőrző rendszer kijelző és központi egység	56.0021.0128
Vészleállító gomb	07.0703.0441
Ülés mikrokapcsoló	07.0703.0484
Kiegyensúlyozó henger blokkszelep	04.4239.0003
Felemelő henger blokkszelep (a GTH-4013 SX és GTH-4017 SX számára)	04.4239.0005
Felemelő henger blokkszelep (a GTH-4013 EX és GTH-4017 EX számára)	04.4239.0120
2.gémtörzs kitoló henger blokkszelep (per GTH-4013SX e GTH-4013 EX)	04.4239.0079
2.gémtörzs kitoló henger blokkszelep (a GTH-4017SX és GTH-4017 EX számára)	04.4239.0041
3.gémtörzs kitoló henger blokkszelep (a GTH-4017SX és GTH-4017 EX számára)	04.4239.0001
Szerelék billentő henger blokkszelep	04.4239.0000
Blokkszelep a hátsó tengely blokkhengerén	04.4239.0115
Blokkszelep a tengely szintező hengeren	04.4239.0007
Stabilizátor henger blokkszelep	04.4239.0007
Stabilizátorok mikró	55.0602.0616
Rögzítőfék rendszerint zárt érzékelő	05.4329.0017
Rögzítőfék rendszerint nyitott érzékelő	05.4329.0016
Üzemi fék alacsony nyomás mikró	05.4329.0002
Rögzítőfék nyomásmérő bekapcsolás jelzőlámpa	05.4329.0001
Gém biztonsági mikró	56.0602.0392

KENŐANYAGOK - HIGIÉNIAI ÉS BIZTONSÁGI NORMÁK

Higiénia

A bőrnek az olajokkal való, hosszantartó érintkezése irritáció kialakulását okozhatja. Ezért tanácsos gumikesztyűt és védőszemüveget viselni. Az olajokkal való munkavégzés után javasoljuk, hogy gondosan mossa le a kezét szappanos vízzel.

Tárolás

Tartsa mindig a kenőanyagokat zárt helyen és a gyermekektől távol. Soha ne tárolja a kenőanyagokat a szabadban és a tartalmára utaló címke nélkül.

Ártalmatlanítás

A környezetbe kiöntött, akár friss, akár fáradt olaj nagymértékben szennyező hatású!
Gondosan őrizze meg az új olajat és megfelelő tartályokban tárolja a fáradt olajat a specifikus gyűjtőközpontokon keresztül történő, későbbi ártalmatlanítás céljára.

Kiömlés

Véletlenszerű olajveszteségek esetén szívassa fel az olajat homokkal vagy elfogadott minőségű granulátummal. Kaparja össze az így kapott vegyületet és intézkedjen annak vegyi hulladékként történő ártalmatlanításáról.

Elsősegélynyújás

Szemek: Szemmel való érintkezése esetén bő, folyó vízzel öblítse ki. Amennyiben az irritáció hosszasan eltart, keresse fel a legközelebbi Elsősegélynyújtó Központot.

Lenyelés: Az olaj lenyelése esetén ne erőltesse a hányást. Kérje ki egy orvos beavatkozását.

Bőr: Túlzott és hosszantartó bőrrel való érintkezése esetén szappanos vízzel mossa le.

Tűzvész

Tűzvész esetén széndioxiddal, porral vagy habbal oltó készüléket használjon. Ne alkalmazzon vizet.

Karbantartás

PROGRAMOZOTT KARBANTARTÁS

Egy hibás vagy hiányos karbantartás a gépet veszélyessé teheti a gépkezelő és a gép körül lévő személyek számára. Intézkedjen arról, hogy a karbantartás és a kenés szabályszerűen megtörténjen, ahogy azt a gyártó előírta, megtartva ezáltal a gép hatékonyságát és biztonságát.
A karbantartási műveletek a gép által megtett munkaórák függvényében alakulnak. Ellenőrizze és tartsa hatékony állapotban az óraszámlálót a karbantartási intervallumok helyes meghatározása érdekében. Győződjön meg arról, hogy a karbantartás folyamán fellelt, valamennyi meghibásodást azonnal kiküszöbölte a gép egy újabb használata előtt.

⚠ FIGYELEM

Minden "▲" jelet követő műveletet egy szakképzett technikusnak kell elvégeznie.

Az első 10 munkaórában

1. Ellenőrizze az olajszintet a reduktorokban, az elosztóban és a differenciálművekben
2. Gyakran ellenőrizze a kerekek csavarjainak megszorítottságát
3. Ellenőrizze általában a csavarok megszorítottságát
4. Ellenőrizze az esetleges olajveszteségeket a bekötéseknél

Az első 100 munkaórában

1. Cserélje ki az olajat a differenciálművekben, a kerék reduktorokban és a váltóban/elosztóban

Minden 10 munkaórában vagy naponta

1. Ellenőrizze az olajszintet a motorban
2. Tisztítsa meg a légbeszívó szűrőt
3. Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintet
4. Tisztítsa meg szükség esetén a hűtőt
5. Ellenőrizze az olajszintet a hidraulika olajtartályban
6. Ellenőrizze, hogy a gémtörzsek kitolásai jól belegyenek zsírozva a csúszópapucsok csúszásának vonalában
7. Zsírozza be a szerszámtartó kengyelt
8. Zsírozza be a gém és a stabilizátorok valamennyi csuklóját, az elülső és hátsó tengelyek csuklóit, az erőátviteli tengelyeket és a géphez mellékelten átadott, esetleges felszereléseket
9. Ellenőrizze a stabilitás ellenőrző rendszer jó működőképességét
10. Ellenőrizze az elektromos világító berendezés jó működőképességét
11. Ellenőrizze a fékrendszer és a rögzítőfék jó működőképességét
12. Ellenőrizze a kormányzást kiválasztó rendszer hatékonyságát
13. Ellenőrizze, hogy a villát kiegyensúlyozó rendszer kielégítő legyen
14. Ellenőrizze, hogy az alkalmazott biztonsági berendezések hatékonyak-e
15. Ellenőrizze és esetleg állítsa fázisba a teleszkópgém kitolásait

Minden 50 munkaórában vagy hetente

Az előzőekben meghatározott műveleteken kívül elvégezendő teendők.

1. Ellenőrizze a generátorszíj feszülését
2. Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását
3. Ellenőrizze a kerekek csavaranyáinak megszorítottságát
4. Ellenőrizze a csavarok megszorítottságát a kardántengelyekben
5. Tisztítsa meg a hűtőradiátor bordáit

Karbantartás

Minden 250 munkaórában vagy havonta

Az előzőekben meghatározott műveleteken kívül elvégezendő teendők.

1. Vizsgálja meg az olajszintet az elülső és hátsó differenciálművekben
2. Ellenőrizze az olajszintet a négy kerék reduktorban
3. Ellenőrizze a motor általános légszűrő-betétjének épségét, és szükség esetén cserélje ki
4. Ellenőrizze az akkumulátor pólusainál a csatlakozósarkok megszorítottságát
5. Ellenőrizze a levegő elszívó vezeték épségét a motor és a szűrő között
6. Ellenőrizze a hengerek krómozott rúdjainak állapotát
7. Ellenőrizze, hogy az olajdinamikus vezetékek ne legyenek elkopva a vázszerkezettel vagy más mechanikus szervvel történő súrlódás következtében
8. Ellenőrizze, hogy ne legyen súrlódás az elektromos kábelek és a vázszerkezet vagy más mechanikus szervek között
9. ▲ Ellenőrizze a gémtörzsek csúszópapucsainak elhasználódottságát
10. ▲ Állítsa be a gémtörzsek vezetőpapucsainak játékát
11. Távolítsa el a régi zsírt a gémről majd újból zsírozza be a törzsek csúszófelületeit
12. Ellenőrizze a folyadékszintet az akkumulátorban

Minden 3 munkahónapban

Az előzőekben meghatározott műveleteken kívül elvégezendő teendők.

1. Ellenőrizze a blokkszelepek jó működőképességét

Minden 500 munkaórában vagy minden hat hónapban

Az előzőekben meghatározott műveleteken kívül elvégezendő teendők.

1. Szemrevételezéssel ellenőrizze a motor kipufogójából kiáramló füst mennyiségét
2. Ellenőrizze a motor rögzítőcsavarjainak megszorítottságát
3. Ellenőrizze a vezetőkabin rögzítőcsavarjainak megszorítottságát
4. Ellenőrizze, hogy ne legyen túl nagy holtjáték a csapok és a hüvelyek között minden csuklóban
5. Cserélje ki a hidraulika olajszűrő-betétet a tartályban
6. Ellenőriztesse a hidraulikus rendszer hatékonyságát egy szakképzett technikussal
7. Cserélje ki a motor általános légszűrő-betétet
8. Cserélje ki a motor olajszűrő- és az üzemanyagszűrő-betétet
9. Cserélje ki az elülső és hátsó differenciálművek olaját
10. Feszítse meg a gém láncait

Minden 500 munkaórában vagy minden évben

Az előzőekben meghatározott műveleteken kívül elvégezendő teendők.

1. Cserélje le a motorolajat és a vonatkozó szűrőt

Minden 1000 munkaórában vagy minden évben

Az előzőekben meghatározott műveleteken kívül elvégezendő teendők.

1. Cserélje ki a motor levegő előszűrőt.
2. Cserélje ki az olajat a váltóban/elosztóban
3. Cserélje le az olajat a négy kerék reduktorban
4. Cserélje le a hidraulika olajat

Minden 2000 munkaórában vagy minden 2 évben

Az előzőekben meghatározott műveleteken kívül elvégezendő teendők.

1. Cserélje ki a motor hűtőfolyadékát

6000 munkaóra után vagy 5 év eltelte után és a későbbiekben minden 2 évben

Az előzőekben meghatározott műveleteken kívül elvégezendő teendők.

1. Vizsgálja meg a vázszerkezet épségét, különleges figyelmet szentelve a hegesztett teherhordó kötéseknek és a gém csapjainak

Karbantartás

OLAJCSERE PROGRAM

	beavatkozás	munkaórák *	időintervallu-mok *	olaj típusa
Motor	Szintellenőrzés	10	naponta	SHELL RIMULA 15W-40 (API CH-4/CG-4/CF-4/CF; ACEA E3; MB228.3)
	1. csere	500	-	
	Olajcsere intervallum	500	évente	
Tengelyek és váltó/ elosztó	Szintellenőrzés	250	havonta	TRACTORENAULT THFI 208 LF SAE 80W; API GL4 / FORD M2C 86B; MASSEY FERGUSON M 1135
	1. csere	-	-	
	Olajcsere intervallum	1000	évente	
Hidraulika olaj	Szintellenőrzés	10	naponta	GAZPROMNEFT HYDRAULIC HDZ 46 (HVLP - DIN 51524 3. rész, ASTM D6158 HV, SAE MS1004 MS)
	1. csere	-	-	
	Olajcsere intervallum	1000	évente	

** Olajcsere az első érték elérésénél.*

Karbantartás

KARBANTARTÁSI BEAVATKOZÁSOK

⚠ VESZÉLY

Minden karbantartási beavatkozást kikapcsolt motorral, behúzott rögzítőfékkel, teljesen a talajra támasztott munkaeszközökkel és üres állásba tett sebváltóval kell elvégezni.

⚠ VESZÉLY

Bármiféle, olyan karbantartási művelet elvégzése előtt, amely egy komponens felemelésével jár együtt, stabil és biztonságos módon rögzítse a felemelt komponenst a beavatkozások végrehajtása előtt.

⚠ VESZÉLY

Szigorúan tilos a hidraulikus berendezésen beavatkozásokat végezni arra fel nem jogosított dolgozóknak.
A jelen gép hidraulikus berendezése nyomástárolókkal van ellátva, amelyek a testi épséget súlyosan kockáztathatják, ha a berendezésen történő beavatkozások előtt azokat nem teljesen eresztették le.
A nyomástárolók leeresztésének elvégzéséhez elegendő 8/10-szer működtetni a fékpedált, kikapcsolt motor esetén.

⚠ VESZÉLY

A hidraulikus vezetékeken vagy komponenseken történő beavatkozások előtt győződjön meg arról, hogy nincsenek maradék nyomások a berendezésben. E célból a motor kikapcsolása és a rögzítőfék behúzása után működtesse az elosztók vezérlőkarjait (felváltva a munkairányokban) a hidraulikus rendszer nyomásának leeresztéséhez.

⚠ FIGYELEM

A nagynyomású vezetékeket csak kiválóan szakképzett dolgozó cserélheti ki.
A zárt rendszer keringésébe belépő, bármilyen szennyeződés a hajtómű hirtelen károsodását eredményezi.

⚠ FIGYELEM

A hidraulikus rendszerbe beavatkozó, szakképzett dolgozónak rendkívüli gondossággal oda kell figyelnie a környező zónák tisztaságára a beavatkozás végrehajtása előtt.

KÖRNYEZET-VÉDELEM

A fáradt olajok kezelését és ártalmatlanítását nemzeti és regionális normák vagy előírások szabályozhatják. Forduljon ezügyben felhatalmazott, ártalmatlanító üzemekhez.

FIGYELEM

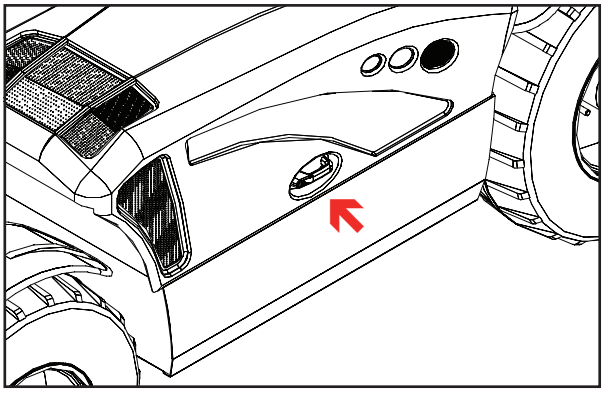
Amennyiben bármilyen javítási vagy karbantartási beavatkozást és különösképpen ha hegesztést kell végezni a gépen, ki kell kapcsolni a motorház belsejében, a motor légszűrője alatt elhelyezett akkumulátor főkapcsolót.

Karbantartás

A MOTORHÁZ MEGKÖZELÍTÉSE

A motorházon belül történő, bármilyen beavatkozás végrehajtásához ki kell nyitni a motorházfedelet. A motorházfedél pneumatikus lökéscsillapítókkal van ellátva, amelyek könnyebbé teszik a súlyát és megtartják a fedelet az emelés utáni pozíciójában. Ennek végrehajtásához:

- Állítsa le a motort és reteszelje a rögzítőféket.
- Fordítsa el a kulcsot a motorházfedél kioldásához és kinyitásához.



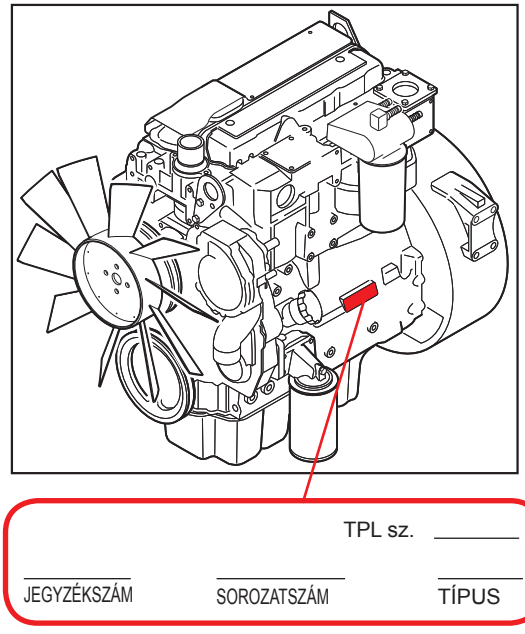
FIGYELEM

Óvatosan közelítse meg a motorházat. A motor egyes részei nagyon melegek lehetnek. Egyéni védőkesztyűt használjon.

MOTOR

Perkins 1104 D-44T

Hengerek sz.	4 soros
Hengerfurat	105 mm
Löket	127 mm
Beszívás	Óramutató járásával ellentétes
Kompresszióviszony	18,2:1
Hengerűrtartalom	4,4 litri
Gyújtási sorrend	1 3 4 2
Forgásirány (kerék oldalán)	Óramutató járásával ellentétes
Szelepjáték beállítása (beszívás)	0,20 mm
Szelepjáték beállítása (Szelepjáték beállítása)	0,45 mm
Teljesítmény	74kW@2300 f/perc
Max. nyomaték	392Nm@1400 f/perc



FIGYELEM

Bővebb információkkal kapcsolatban olvassa el a géppel együtt átadott motor kézikönyvét.

Karbantartás

MOTOR LÉGSZŰRŐ

Tisztítsa meg a motor légszűrőjét és szükség esetén cserélje ki a szűrőbetéteket.

1 Külső szűrőbetét tisztítása vagy cseréje

- Állítsa le a motort és reteszelje a rögzítőféket.
- Nyissa fel a négy rögzítőkapcsot **A**.
- Szerelje le a védőfedelet **B**.
- Vegye ki a külső betétet **C**.
- Tisztítsa ki a szűrőtest belsejét.
- Ütögesse a betétet egy faasztalhoz az összegyűlt por eltávolításához.
- Tisztítsa meg a betétet sűrített levegő sugárral (6 bar-nál nem magasabb nyomással).
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e repedések a szűrőelemben.
- Szerelje vissza a tiszta vagy egy új betétet, miközben kenjen fel egy vékony réteg zsírt a tömítésre, majd győződjön meg annak megfelelő elhelyezéséről.
- Szerelje vissza a fedelet **B** és szorítsa rá a kapcsokat **A**.

FIGYELEM

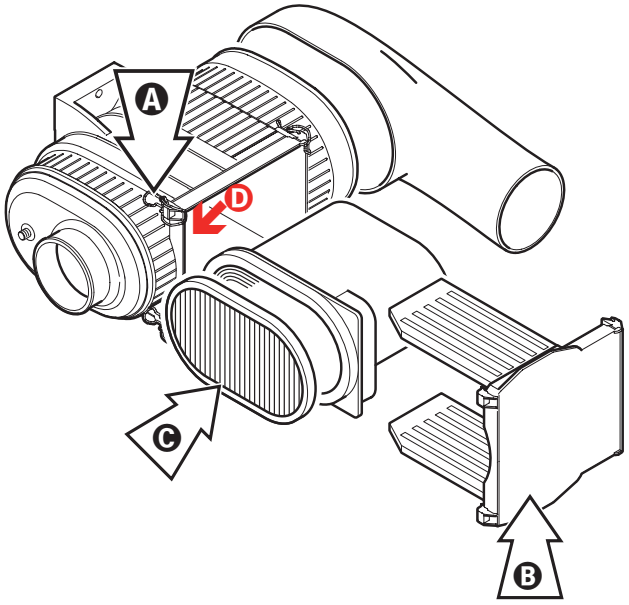
A külső elemet azonnal ki kell cserélni akkor, ha a vezetőkabinban kigyullad a 37 jelzőlámpa. A betétet nem szabad vízzel vagy bármilyen jellegű oldószerekkel kimosni.

2 Belső szűrőbetét cseréje

- A külső szűrőbetét kiszereléséhez az **1.** pontban leírt módon járjon el.
- Húzza ki a belső szűrőbetétet **D**.
- Tisztítsa ki a szűrőtest belsejét.
- Szerelje fel az új elemet, miközben kenjen fel egy vékony réteg zsírt a tömítésre, majd győződjön meg annak megfelelő elhelyezéséről.
- Szerelje vissza a főszűrőt és a fedelet az **1**-es pontban leírtak szerint.

FIGYELEM

A szűrő belső elemét a külső elem minden második cseréje alkalmával ki kell cserélni. A betétet nem szabad vízzel vagy bármilyen jellegű oldószerekkel kimosni.



BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás	Nincs
Cseréje	Minden 10 órában
Külső szűrőbetét tisztítása	Minden 500 órában
Belső szűrőbetét cseréje	Minden 1000 órában

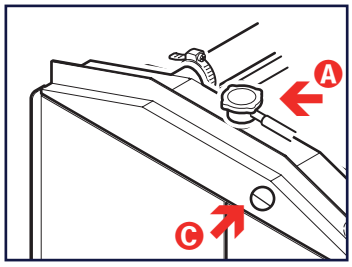
Karbantartás

MOTOR HŰTŐBERENDEZÉSE

FIGYELEM

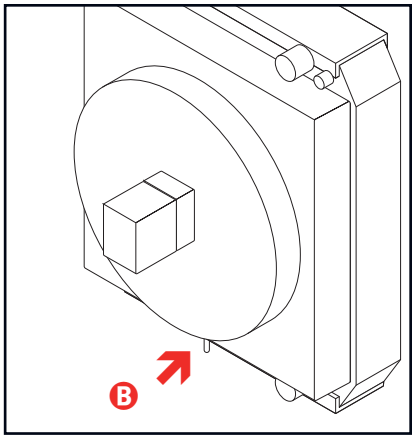
Amikor a hűtőfolyadék meleg, a berendezés nyomás alatt van. Meleg motor esetén, a nyomás leeresztésének lehetővé tételéhez lassan és nagyon óvatosan csavarja ki a hűtő dugóját anélkül, hogy teljesen levenné. Óvja a kezeit védőkesztyűvel és tartsa távol az arcát.

- Hetente, a munka elkezdése előtt (amikor a folyadék hideg) ellenőrizze a hűtőfolyadék szintet a szintjelzőn **C** keresztül.
- Ha szükséges, töltse fel tiszta vízzel vagy fagyálló keverékkel az utántöltő sapkán keresztül **A**.
- A keveréket minden két évben le kell cserélni.
  A keverék teljes leeresztéséhez:
  - Várja meg, hogy a motor lehűljön.
  - Csavarja ki a hűtőradiátor alsó részén elhelyezett dugót **B** vagy amennyiben ez nincs a gépen, csatlakoztassa ki a gumi karmantyút. Hagyja lefolyni a folyadékot egy megfelelő tartályba.
  - Az ürítés végén zárja el a csapot vagy szerelje vissza a karmantyút és töltse be a hűtőbe az új fagyálló keveréket 50% víz és 50% fagyálló folyadék arányában. Ez az arány hatékony -38°C hőmérsékletig.
- Naponta tisztítsa meg a hűtőrácsot egy kemény szőrű kefével vagy 6 bar-nál nem magasabb nyomású, sűrített levegővel.









A gépet egy fagyálló keverékkel szállítjuk 50% víz és 50% fagyálló folyadék arányában.

TEREX PRO COOL Etilénglikol (ASTM D3306, ASTM D1384, FORD, G.M, FIAT)		
Termék %	Fagyáspont	Forráspont
33	-17°C	123°C
40	-24°C	126°C
50	-36°C	128°C
70	-67°C	135°C

BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás _____ **Nincs**

Rendes _____ **Minden 50 órában**

Karbantartás

OLAJSZINT ELLENŐRZÉSE A TARTÁLYBAN

FIGYELEM

Nyomás alatt lévő, nagyon vékony hidraulika olajsugarak behatolhatnak a bőrbe. Ne az ujjait, hanem egy darab kartonpapírt használjon az esetleges szivárgások észleléséhez.

Ellenőrizze a hidraulika olaj szintjét (szemrevételezéssel) a tartályba helyezett, megfelelő szintjelzőn **A**, amely a váz jobb oldalelemén kialakított nyíláson keresztül látható.
Szükség esetén töltse fel olajjal a betöltő sapkán **B** keresztül.

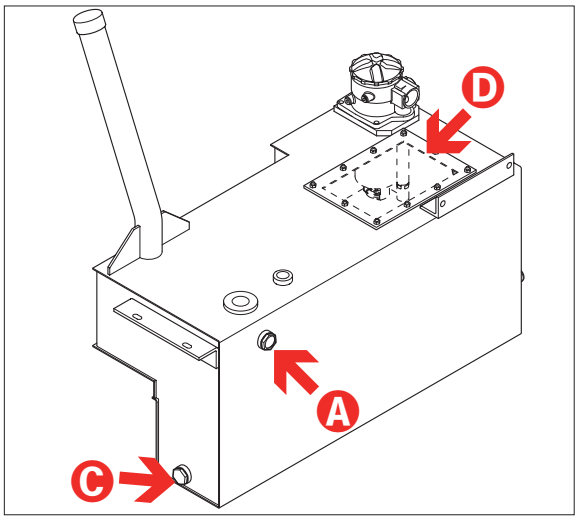
BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás _____ **Az első 10 órában**

Rendes _____ **Minden 50 órában**

KÖRNYEZET-VÉDELEM

A fáradt olajok kezelését és ártalmatlanítását nemzeti és regionális normák vagy előírások szabályozhatják. Forduljon ezügyben felhatalmazott, ártalmatlanító üzemekhez.



HIDRAULIKA OLAJ CSERÉJE

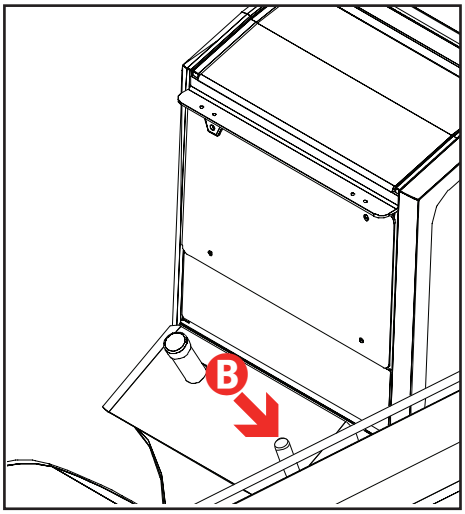
Amennyiben olajcserét kell végezni, az alábbiak szerint járjon el:

1. Állítsa le a gépet síkba hajló talajon és győződjön meg arról, hogy a rögzítőfék reteszelve van.
2. Eressze le a maradék nyomást a hidraulikus körből.
3. Készítsen elő egy alkalmas edényt a tartály alsó részén elhelyezett, leeresztő dugó alá az olaj összegyűjtéséhez.
4. Vegye le az olaj leeresztő dugót **C** és hagyja lefolyni az olajat az edénybe.
5. Vegye le a tartály **D** kémlelőajtaját.
6. Gondosan mossa ki a tartályt gázolajjal és sűrített levegő sugárral.
7. Szerelje vissza az olaj leeresztő dugót és a kémlelőajtót.
8. Töltsön be új olajat, miután meggyőződött az előírt típusnak való megfelelőségéről, az olajszint **A** eléréséig.

BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás _____ **Nincs**

Rendes _____ **Minden 1000 órában**

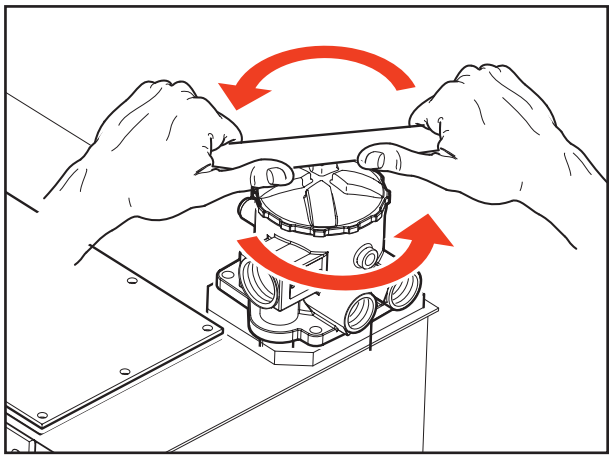


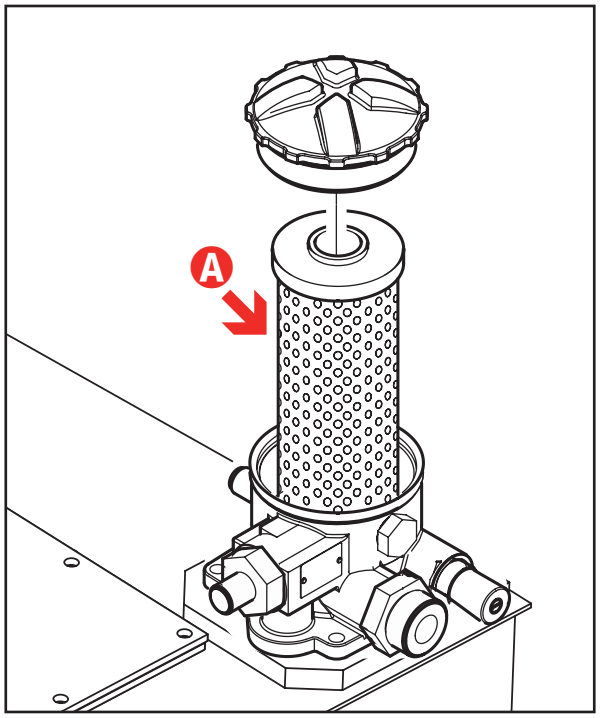
Karbantartás

OLAJSZŰRŐ BETÉT CSERÉJE

A hidraulika olajszűrő betétjének cseréjéhez az alábbiak szerint járjon el:

1. Állítsa le a gépet síkba hajló talajon és győződjön meg arról, hogy a rögzítőfék reteszelve van.
2. Készítsen elő egy alkalmas edényt a szűrő alá az olaj összegyűjtéséhez.
3. Csavarja le a szűrő fedelét a betéthez **A** való hozzáférés érdekében.
4. Vegye ki és pótolja a betétet, gondoskodva a tartó és a zárótömítések megtisztításáról és kenéséről.
5. Szerelje vissza és szorítsa rá a szűrő fedelét.





FIGYELEM

A hidraulika olajszűrő betétjét minden olyan alkalommal ki kell cserélni, amikor a műszerfalon elhelyezett, hidraulika olaj eltömődést mutató jelzőlámpa kigyullad (lásd* Vezérlők és Műszerek *bek.).

FIGYELEM

A hidraulika olaj szűrőbetétjei semmilyen esetre se nyerhetők vissza tisztítás vagy mosás útján. Ez okból kifolyólag ki kell azokat cserélni a gyártó által javasolt típusú, új betétekkel.

KÖRNYEZET-VÉDELEM

A fáradt olajok kezelését és ártalmatlanítását nemzeti és regionális normák vagy előírások szabályozhatják. Forduljon ezügyben felhatalmazott, ártalmatlanító üzemekhez.

BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás _____ **Nincs**

Rendes _____ **Minden 500 órában**

Karbantartás

VEZETŐKABIN LÉGSZŰRŐ

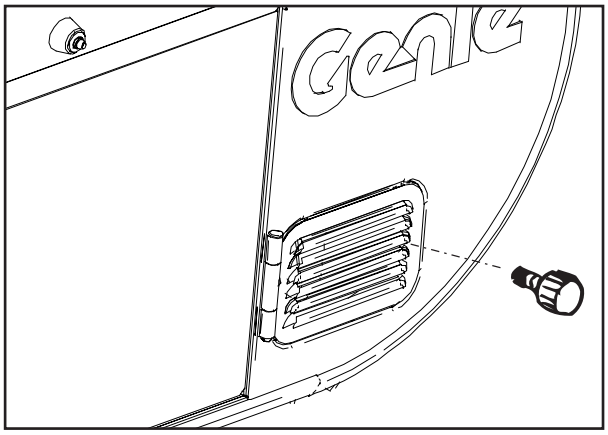
Minden hat hónapban tisztítsa ki a vezetőkabin légszűrőjét, és amennyiben a szűrő hálója töröttnek vagy sérültnek bizonyulna, azonnal végezze el a betét cseréjét.

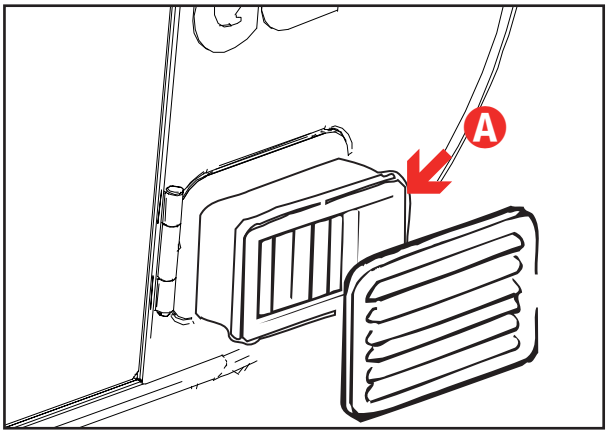
1 A betét tisztításához vagy cseréjéhez:

- Állítsa le a motort és reteszelje a rögzítőféket.
- Vegye ki a szűrőt **A** az adott rekeszből, amelyhez a vezetőfülke külső részéről lehet hozzáférni.
- Tisztítsa ki a szűrőtest belsejét.
- Egy faasztalhoz ütögetve tisztítsa meg a szűrőbetétet. Amennyiben az sérült, cserélje ki egy új elemmel.

FIGYELEM

Feltétlenül kerülje a szűrők sűrített levegővel történő átfújását valamint vízzel és/vagy bármilyen természetű oldószerrel való kimosását.





Karbantartás

DIFFERENCIÁLMŰVEK OLAJSZINTJ

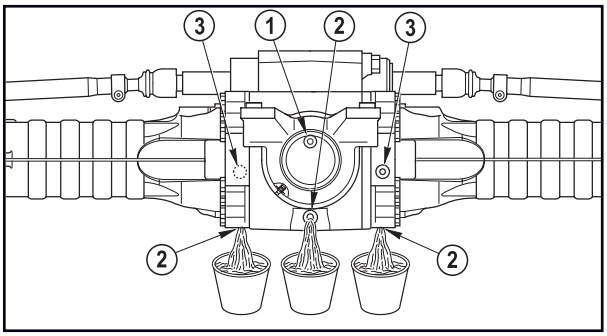
Az olajszint ellenőrzéséhez az elülső és a hátsó differenciálművekben:

- Állítsa le a gépet síkba hajló talajon és győződjön meg arról, hogy a rögzítőfék reteszelve van.
- Csavarja le a szintvizsgáló sapkát ③ és vizsgálja meg, hogy az olaj a nyílás szintjéig ér-e.
- Szükség esetén töltse fel olajjal ① nyíláson keresztül addig, amíg az olaj ki nem ömlik a nyíláson ③.
- Csavarja vissza a ③ és ① sapkákat.

Ha olajcserét kell végezni:

- Helyezzen egy megfelelő méretekkel rendelkező edényt a leeresztő dugó ② alá.
- Csavarja le a leresztő dugót, a szintvizsgáló sapkát ③ és a betöltő sapkát ① majd hagyja teljesen kifolyni az olajat a reduktorból.
- Helyezze vissza és szorítsa rá az olaj leeresztő dugót ②.
- Állítsa vissza az olajszintet ① betöltő nyíláson keresztül, az a szint eléréséig.
- Csavarja vissza a ③ és ① sapkákat.

①	***Betöltő sapka***
②	***Leeresztő dugó***
③	***Szintellenőrző sapka***



BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás _____ **Az első 10 órában**

Rendes _____ **Minden 250 órában**

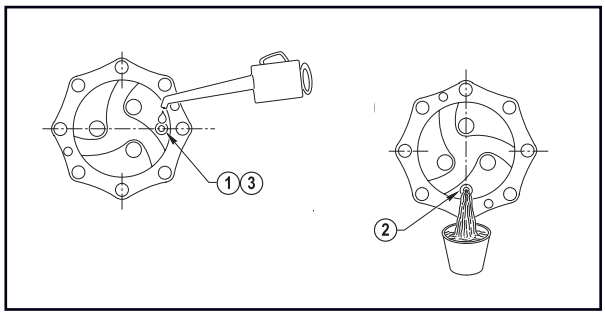
KERÉKREDUKTOR OLAJSZINT (elülső és hátsó)

A kerékreduktorokban az olajszint ellenőrzéséhez:

- Állítsa a gépet egy síkba hajló talajra és győződjön meg arról, hogy a rögzítőfék reteszelve van és hogy a dugó a vízszintes tengelyen található.
- Tisztítsa meg a dugó körüli zónát és távolítsa el a dugót annak vizsgálatához, hogy az olaj szintje a nyílás szintjével egybeesik-e.
- Javítsa ki az esetleges szintkülönbséget, betöltve olajat a nyíláson keresztül addig, amíg az olaj ki nem ömlik a nyíláson.
- Helyezze vissza a záródugót.

Ha olajcserét kell végezni:

- Állítsa le a gépet úgy, hogy a dugó a függőleges tengelyre van irányítva.
- Helyezzen egy megfelelő méretekkel rendelkező edényt a reduktor dugója alá.
- Csavarja le a dugót és hagyja teljesen kifolyni az olajat a reduktorból.
- Végezzen a kerékkel egy 90° -os elfordulást addig, amíg a dugó a vízszintes tengelyen nem lesz található.
- Állítsa vissza az olajszintet az ①-es nyíláson keresztül.
- Helyezze vissza és szorítsa rá a dugót.



BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás _____ **Az első 10 órában**

Rendes _____ **Minden 250 órában**

Karbantartás

OLAJSZINT A SEBESSÉGVÁLTÓBAN/ ELOSZTÓBAN

A sebességváltó/elosztó olajszintjének ellenőrzéséhez:

- Állítsa le a gépet síkba hajló talajon és győződjön meg arról, hogy a rögzítőfék reteszelve van.
- Tisztítsa meg az ① olajszintjelző dugó körüli zónát.
- Vegye le a dugót és vizsgálja meg, hogy az olaj a nyílás szintjéig ér-e.
- Szükség esetén töltse fel olajjal ① dugón keresztül addig, amíg az olaj ki nem ömlik a nyíláson.
- Helyezze vissza és szorítsa rá a dugót.

Ha olajcserét kell végezni:

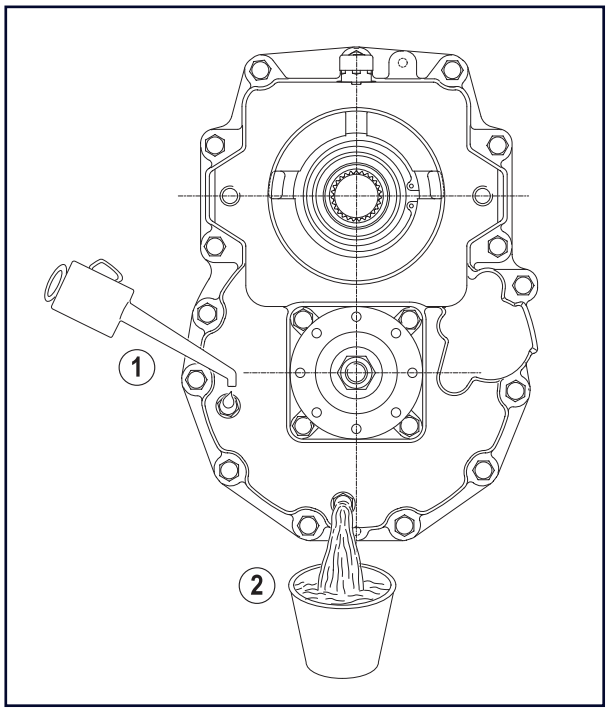
- Tegyen egy megfelelő méretekkel rendelkező edényt az olajleeresztő dugó alá.
- Vegye le az ① dugót.
- Vegye le a ② leeresztő dugót és hagyja teljesen kifolyni az olajat a sebességváltóból/elosztóból.
- Illessze vissza a ② leeresztő dugót és szorítsa meg.
- Állítsa vissza az olajszintet az elosztó reduktorára helyezett, ① betöltő sapkán keresztül. Állítsa le a műveletet, amint az olaj az ① nyílás szintjét el nem éri.
- Helyezze vissza és szorítsa rá a ① dugót.

BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás _____ **Az első 10 órában**

Rendes _____ **Minden 250 órában**

① ***Betöltő sapka***
② ***Leeresztő dugó***



Karbantartás

ZSÍRZÁS

⚠ FIGYELEM

A kenőzsír zsírzóberendezésekbe történő befecskendezése előtt gondosan tisztítsa meg azokat annak megakadályozásához, hogy sár, por vagy egyéb, idegen anyag a zsírral összekeveredjen, ami csökkenti vagy egyenesen megszünteti a kenés hatását.
A teleszkópos karoknál az új zsír alkalmazása előtt alaposan tisztítsa le a szennymaradványokat zsíroldó termékekkel.

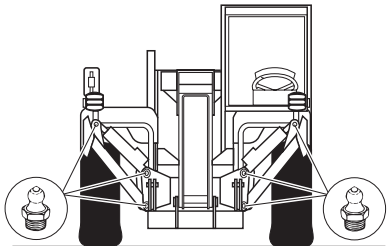
Rendszeresen zsírozza a gépet a hatékonyságának megőrzéséhez és az élettartamának meghosszabbításához.
Egy pumpa segítségével fecskendezzen be kenőzsírt az adott zsírzóberendezéseken keresztül.
Állítsa le a zsírzást, amint a friss zsírnak a réseken történő kiömlése nem észlelhető.
Az alábbi ábrákon azok a zsírzási pontok vannak feltüntetve, ahol:

- a  jellel vannak megjelölve a pumpával zsírozandó pontok
- a  jellel vannak megjelölve az ecsettel zsírozandó pontok.

BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás _____ **Nincs**

Rendes _____ **Minden 10 órában**

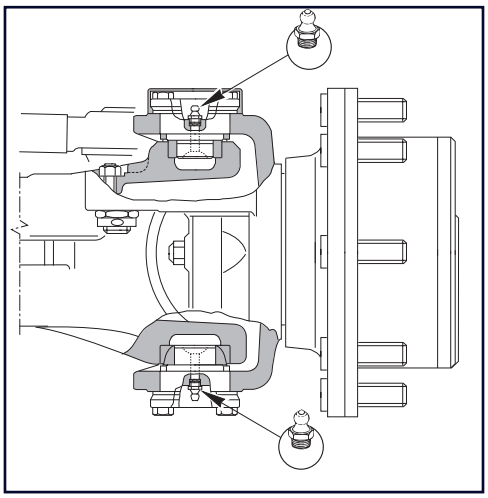


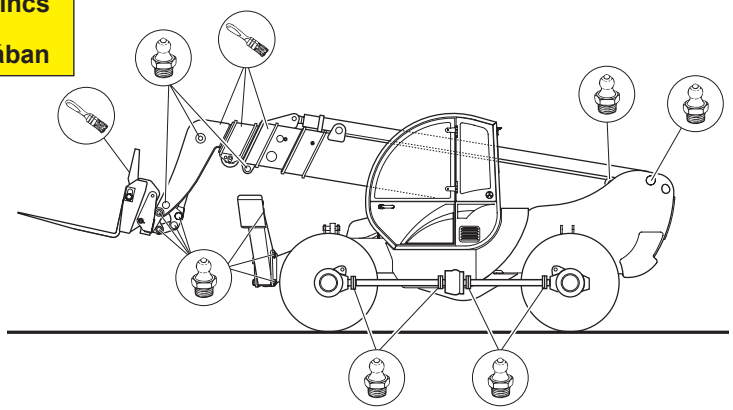
⚠ FIGYELEM

A teleszkópos törzsek csúszó részeinek zsírzásához kizárólag a PTFE INTERFLON FIN GREASE LS 2 zsírt használják, az alábbi karbantartási intervallumokkal:

- ***Az első 50 munkaóra után (1 hét)***
- ***Az első 250 munkaóra után (1 hónap)***
- ***Minden 1000 munkaórában (6 hónap)***

Távolítsa el a régi zsírt a gémről majd terítsen el egy vékony réteg zsírt azon a részen, ahol a vezetősaruk csúsznak.





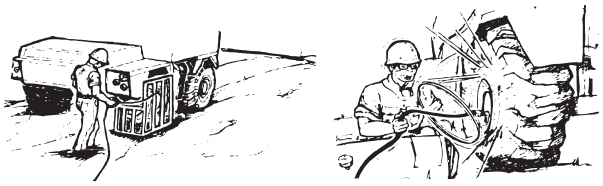
Karbantartás

GUMIABRONCSOK ÉS KEREKEK

A túlságosan felfújt vagy túlmelegedett gumiabroncsok szétrobbanhatnak.

Ne vágjon vagy hegesszen a kerékabroncsokon. Bármilyen javító munkával kapcsolatosan forduljon egy szakképzett szerelőhöz.

HELYES ***HIBÁS***



A gumiabroncsok felfújását vagy cseréjét illetően pontosan tartsa be a következő táblázat adatait:

	GTH 4017 SX	GTH 4013 SX
Méretek (első és hátsó)	405/70-24	405/70-20
L.I. (vagy terhelési mutató)	14 pr	14 pr
Abroncs	13x24	13x20
Keréktárcsa	8 lyuk DIN 70361	
Nyomás bar/Psi	4.5/65	5.5/80
Opcionális	**Kód**	
Kerék Poliuretán Futófelülettel	----------	55.0403.0022

A gumiabroncsok cseréje esetén csak a forgalmi engedélyben előírt méretű felniket használjon.

Az új gépeken és mindahányszor egy kereket leszerelnek vagy lecserélnek, ellenőrizze a kerék csavaranyák megszorítottságát minden 2 órában a teljes beágyazásuk megvalósulásáig.

Szorítónyomaték: 400 N/m.

BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás _____ **Az első 10 órában**

Rendes _____ **Minden 250 órában**

FÉKEK

A fékberendezésen tapasztalt, bármilyen anomália esetén (a féktárcsák beállítása és/vagy cseréje) forduljon a TEREXLIFT Műszaki Szervízszolgálatához vagy egy a TEREXLIFT által felhatalmazott Szervízközponthoz.

Karbantartás

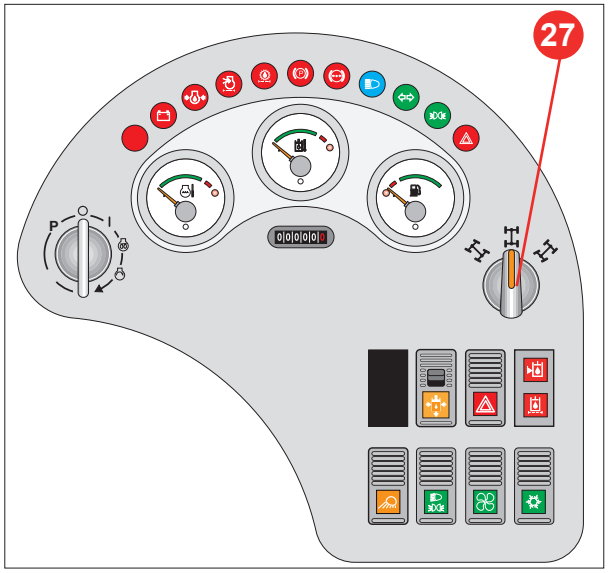
KERÉK ELRENDEZÉS ÚJRABEÁLLÍTÁSA

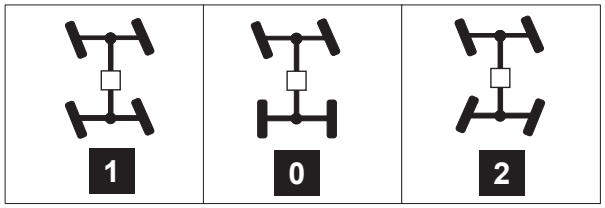
A gép használata folyamán lehetséges, hogy az elülső és a hátsó tengelyek egymás közötti beállítása változásokon megy keresztül. Ez megtörténhet a kormánymű vezérlőköreiből történő olajszivárgások miatt, de abban az esetben is, amikor például a kormányzást rákapcsolják mindkét tengelyre abban a pillanatban, amikor az elülső kerekek nem pontosan vannak egyvonalba állítva a hátsó kerekekkel.

E kellemetlenség megelőzéséhez az egyvonalba állítási eljárás szemrevételező ellenőrzése helyett az alábbi módszer alkalmazása javasolt:

1) Vigye a gépet egy síkba hajló és göröngyöktől mentes talajra
2) Helyezze a kormányzást kiválasztó kapcsolót **27** a “négykerék-kormányzás”-ra (**2.** poz.)
3) Forgassa el a kormányt végállásig (megkülönböztetés nélkül jobbra vagy balra)
4) Helyezze a kormányzást kiválasztó kapcsolót a “csak elülső kerekek”-re (**0.** poz.)
5) Forgassa el a kormányt végállásig ugyanabban az irányban, mint az előző manővernél
6) Helyezze vissza a kormányzást kiválasztó kapcsolót a “négykerék-kormányzás”-ra (**2.** poz.)
7) Forgassa el a kormányt (a **3.** ponttal ellentétes irányban) addig, amíg a hátsó tengely el nem éri a pályavéget
8) Helyezze vissza a kormányzást kiválasztó kapcsolót a “csak elülső kerekek”-re (**0.** poz.)
9) Forgassa el a kormányt (a **7.** ponttal azonos irányban) addig, amíg az elülső tengely, a hátsó tengelyhez hasonlóan el nem éri a pályavéget
10) Helyezze vissza a kormányzást kiválasztó kapcsolót a “négykerék-kormányzás”-ra (**2.** poz.).

Ezen a ponton a kerekeknek egyvonalba kell állniuk.





A gép fel van szerelve a hátsó kerekeket automatikusan egyvonalba állító rendszerrel. A hátsó kerekek egyvonalba állításához forgassa el a kormányzási választókapcsolót a 0 pozícióba, majd lassan fordítsa el a kormányt a hátsó kerekek leblokkolásáig. Az LMI (helyi kezelőfelület) kijelzője automatikusan megjelenít egy üzenetet, amikor a hátsó kerekek nincsenek egyvonalba állítva (“nem egyvonalba állított hátsó kerekek”).

BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

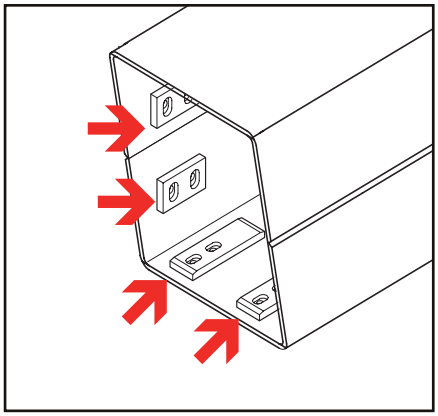
Bejáratás	_____	**Nincs**
Rendes	_____	**Amikor szükséges**

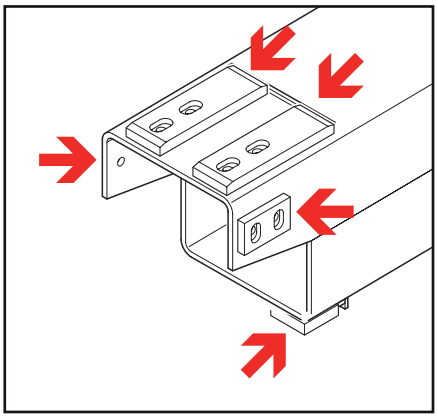
Karbantartás

GÉMTÖRZS VEZETŐPAPUCSOK HOLTJÁTÉKÁNAK SZABÁLYOZÁSA

Minden gémkinyúlás a profil négy oldalán szabályozható papucsokkal rendelkezik. A papucsok rögzítve vannak minden törzsnél úgy a fix, mint a mobil részen.

Minden papucs szabályozható a TEREXLIFT-nél kapható, megfelelő vastagító alátétek közberakásával.





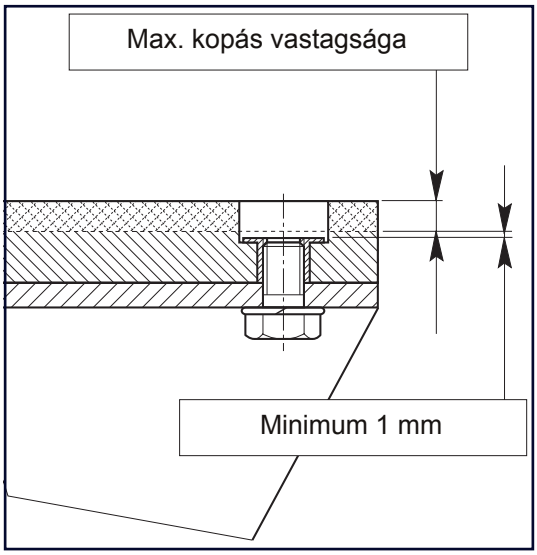
A papucsok szabályozása:

- Vegye le vagy lazítsa meg a csavarokat, amelyek a papucsokat rögzítik a vastagító alátét típusa függvényében (ha lyukasfejű csavarok vagy sem).
- Tegye be a szükséges mennyiségű, vastagító alátétet.
- Amennyiben a papucs fennmaradó, vastagító betétje nem kielégítő vagy mindenesetre a maximális kopás vastagságához közel jár, akkor intézkedni kell a papucs cseréjéről.
- Szorítsa meg a papucsokat rögzítő csavarokat, ügyelve arra, hogy egy a célnak megfelelő, dinamométeres kulcsot használjon fel és tartsa be az alábbiakban megjelölt nyomaték értéket.

A papucsok csavarjainak szorítónyomatéka a csavar átmérőjének függvényében

Csavarok	M10	Nm 30
Csavarok	M14	Nm 50

A megszabott értékeknél nagyobb szorítási feszültségek a papucs vagy a menetes rögzítő hüvely törését okozhatják.



FIGYELEM

A papucsokat feltétlenül ki kell cserélni, amennyiben a műanyag fennmaradó vastagsága 1 mm vagy annál kisebb a papucs vasból készült, rögzítő hüvelyéhez képest.

BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás _____ **Nincs**

Rendes _____ **Amikor szükséges**

Karbantartás

TELESZKÓPOS GÉMKINYÚLÁS FÁZISJAVÍTÁSA (GTH-4013SX és EX)

Amennyiben a munkavégzés folyamán a 150 mm-es gém kitolásának változása tapasztalható, vagy amikor a gémtörzsek teljesen be vannak húzva, végezze el a fázisjavítást az alábbiak szerint:

1. Teljesen húzza be a teleszkópos gémkitoló hengert és tartsa a rendszert benyomva körülbelül 15 másodpercig, a törzsek fázisjavításáig.

Ha a gém e folyamat után is folytatja a munkafázis veszítését, az alábbiak szerint járjon el:

2. Vigye a gémet a vízszintes pozícióba, húzza be pályavégig a teleszkópos kinyúlást és tartsa benyomva a behúzó rendszert körülbelül 20 másodpercig.
3. Emelje fel a gémet körülbelül 60° -os dőlésszögbe és működtesse a visszahúzó funkciót körülbelül 20 másodpercig.
4. Engedje le a gémet a földre a talaj megérintése nélkül és működtesse a visszahúzó rendszert körülbelül 20 másodpercig.

Ha mindenezen műveletek elvégzése ellenére sem történik meg a gém fázisjavítása, emelje fel a gémet körülbelül 60°-os dőlésszögbe, tolja ki és húzza be a törzseket pályavégig, működtetve a visszahúzó rendszert minden irányban körülbelül 20 másodpercig.
Ezen eljárás betartása a gém helyes fázisjavítását biztosítja.

BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás _____ **Nincs**

Rendes _____ **Amikor szükséges**

A GÉM LÁNCAINAK MEGFESZÍTÉSE (GTH-4017SX és EX)

A gém láncainak megfeszítéséhez el kell végezni a következő eljárást:

1. Tolja ki a gémet a maximális kitolási hosszúságra
2. Húzza vissza a gémet körülbelül 20/30 cm-rel.
3. Feszítse meg a láncot maximum 50 Nm húzóerővel.
4. Győződjön meg arról, hogy minden láncot ugyanolyan módon feszített meg. Ellenkező esetben ismételje meg a műveletet
5. Rögzítse a láncfeszítőket ellenanyával és biztonsági anyával.

A négy, alsó lánc helyes megfeszítéséhez az alábbiak szerint járjon el:

1. Szorítsa meg az első láncpárt 2,5 Nm-en.
2. Szorítsa meg a második láncpárt 2,5 Nm-en.
3. Szorítsa meg állandóan felváltva a két láncpárt 0,5 Nm-en egy 50 Nm feszülés eléréséig.

BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás _____ **Nincs**

Rendes _____ **Minden 500 órában**

Karbantartás

A BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK VIZSGÁLATA

STABILITÁS ELLENŐRZŐ RENDSZER

A hátsó tengelyre szerelt mérlegcellából, a kabin alatt elhelyezett és a kabinban beépített kijelzőből tevődik össze.

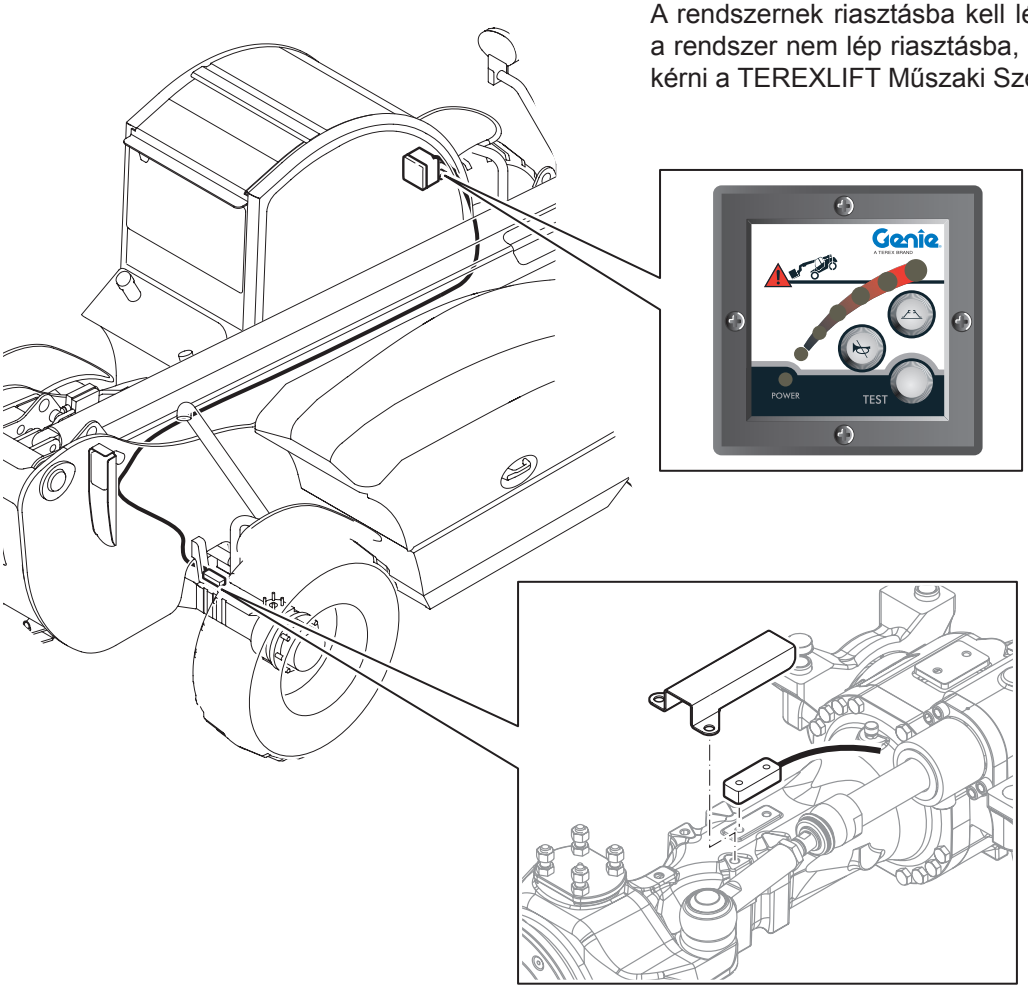
Lehetővé teszi a stabilitás változásának megjelenítését egy 6 LED-es színskálán keresztül (2 zöld, 2 narancssárga és 2 piros).

A stabilitás ellenőrző rendszer vizsgálata *(minden használatnál)*

A gép beindításakor a rendszer automatikusan gondoskodik a működés ellenőrzésének végrehajtásáról. gy meghibásodás feltárása után a rendszer biztonsági állapotba helyezkedik, leblokkolva a veszélyes műveleteket. A LED **L6** villogni kezd, miközben egy riasztási kódot mutat.

E riasztási kódok jelentése a ***"Rossz működés és meghibásodások keresése"*** bekezdésben van feltüntetve.

Egy kézi ellenőrzés elvégzéséhez elegendő az, hogy a megengedett határértéknél nagyobb súllyal terhelje meg a teljesen kitolt gémet és próbálja meg felemelni. A rendszernek riasztásba kell lépnie. Amennyiben a rendszer nem lép riasztásba, akkor tanácsot kell kérni a TEREXLIFT Műszaki Szervízszogálatától.

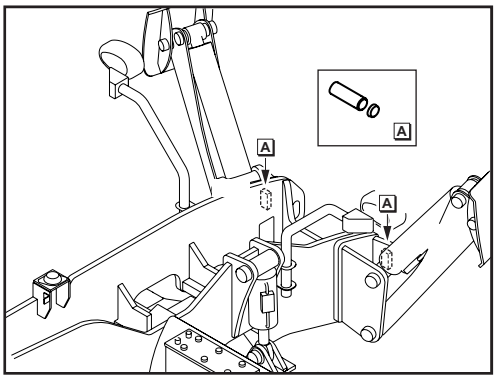


Karbantartás

VÉGÁLLÁSKAPCSOLÓ A STABILIZÁTOROKON

A stabilizátorok leengedett állapotban meghatározzák az alábbiakat:

- A felborulásgátló rendszer skálaváltozását
- A transzmisszió letiltását



A végálláskapcsolók vizsgálata a stabilizátorokon *(minden használatkor)*

A végálláskapcsolók vizsgálatához a stabilizátorokon:

- A végálláskapcsolók vizsgálatához a stabilizátorokon:

  A sebességfokozatot nem szabad bevennie, ellenkező esetben vegye fel a kapcsolatot a TEREXLIFT Műszaki Szervízszolgálatával.

Egyszerre csak egy stabilizátorral végezze el a műveletet.

- Ellenőrizze, hogy felhúzott stabilizátorok esetén a vezetőfülkében található túlterhelésgátló panelén lévő jelzőlámpa 4 ki legyen kapcsolva valamint leengedett stabilizátorok esetén az be legyen kapcsolva. Ellenkező esetben vegye fel a kapcsolatot a TEREXLIFT Műszaki Szervízszolgálatával.

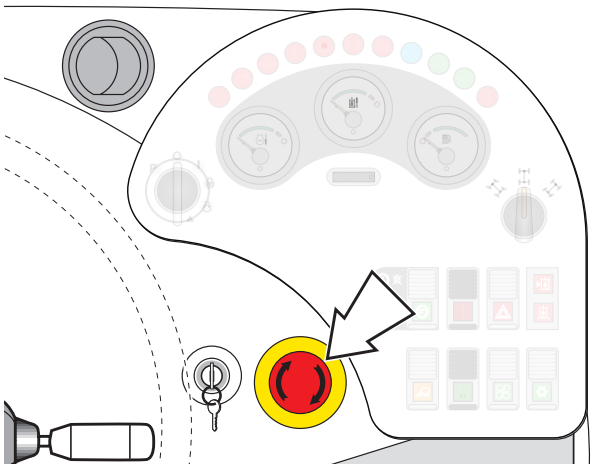
⚠ VESZÉLY

Amennyiben egy meghibásodást észlel a végálláskapcsolónál vagy a kar alakváltozását tapasztalja, azonnal cserélje ki az alkatrészt.

VÉSZLEÁLLÍTÓ NYOMÓGOMB

A műszerfalon, a kormánytól jobbra van elhelyezve. Benyomásra leállítja a motort.

Az újraindítás előtt szüntesse meg azokat az okokat, amelyek a vészleálláshoz vezettek, majd állítsa helyre a gombot, elforgatva az órajárással megegyező irányban.



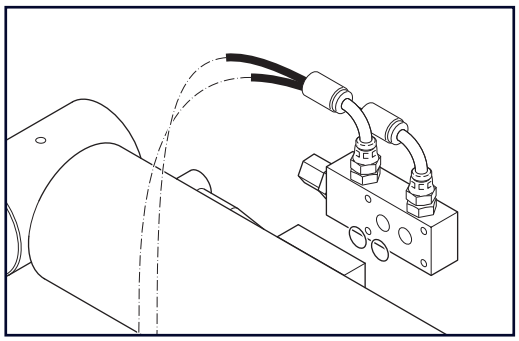
A vészleállítást szolgáló gomb vizsgálata *(minden használatnál)*

A gomb jó működőképességének ellenőrzéséhez elegendő annyi, hogy egy mozgás végzése folyamán benyomják. A gomb benyomásának elő kell idéznie a mozgás leállítását és a motor kikapcsolását.

Karbantartás

BLOKKSZELEPEK MINDEN HENGEREN
A blokkszelepek fel vannak szerelve a gépen lévő, valamennyi hengerre:

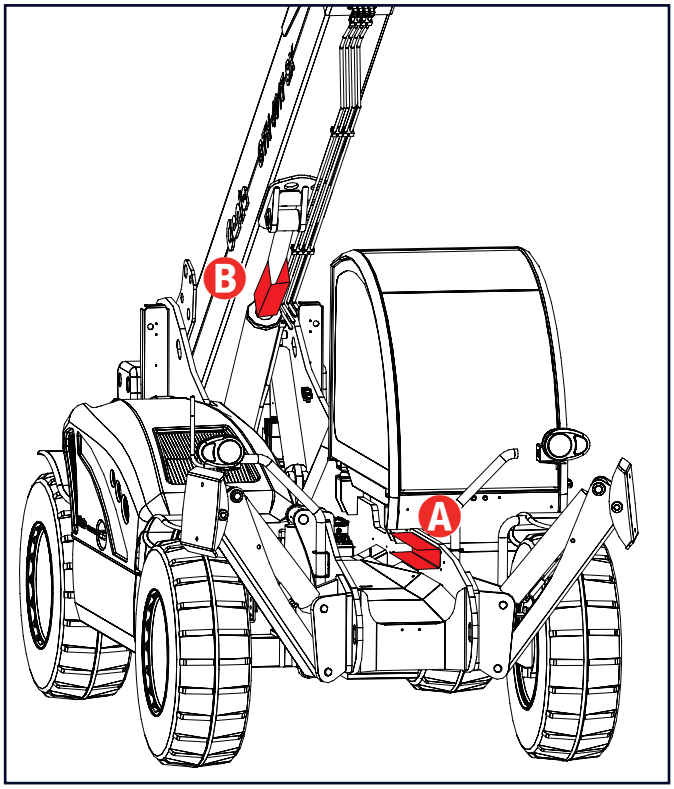
- Blokkszelep a felemelő hengeren
- Blokkszelep a kiegyensúlyozó hengeren
- Blokkszelep a teleszkópgém kitoló hengeren
- Blokkszelep a szerszámtartó lemez billentő hengeren
- Blokkszelep a stabilizátorok hengerein
- Blokkszelep a hátsó tengely blokkhengerén
- Blokkszelep a tengely szintező hengeren



VESZÉLY

Mindahányszor a felemelő henger blokkszelepének karbantartását vagy általában a gém alatti területre összpontosuló műveleteket végzik, kötelező a felemelő henger Rögzítőbilincsének használata (lásd az alul lévő képet):

I. Emelje fel és tolja ki a gémet
II. Fogja meg a bilincset, kicsavarozva az alvázon lévő, két csavart (A poz.)
III. Illessze rá a bilincset a felemelő henger szárára
IV. Rögzítse a bilincset a rajtalévő, két csavarral.



Karbantartás

A blokkszelepek vizsgálata *(minden 3 hónapban)*

A vezérelt blokkszelepek lehetővé teszik a teher pozícióban való megtartását, még egy flexibilis vezeték szétrobbanása esetén is.

Egy szelep helyes működésének kipróbálásához az alábbi eljárás szükséges:

- Terhelje meg a gémet a maximális teherbírást megközelítő súllyal.
- Emelje fel a terhet néhány centiméterre a talajtól (max. 10 cm). A teleszkópos gémkinyúlás hengeren lévő szelep vizsgálatához vigye a gémet a maximális magasságba és néhány centiméterrel tolja ki.
- Óvatosan lazítsa ki az olajvezetékeket annál a hengernél, amelynél a szelepek ellenőrzését el szeretné végezni.
- A stabilizátorokon lévő blokkszelepek működőképességének ellenőrzéséhez támassza le a talajra a stabilizátorokat és vegye le a súlyt a gumikról, de ne emelje fel azokat a talajról. Lazítsa ki a vezetékeket a hengernél a szelep hatákonyságának vizsgálatához.

A próbák folyamán a vezetékekben lévő olaj vesztesége fog bekövetkezni, míg a tehernek a pozícióban blokkolva kell maradnia.

Amennyiben megereszkedések tapasztalhatók, akkor a szelepet ki kell cserélni és ezzel kapcsolatban kérjen tanácsot a TEREXLIFT Műszaki Szervízszolgálatától.

A henger blokkszelepek kiszerelése

- Engedje le a talajra a gémet stabil helyzetbe, mivel a blokkszelepek vagy a henger kiszerelése annak ellenőrizhetetlen leereszkedését váltja ki.
- A szelepek és a hengerek visszaszerelése után gondoskodjon a kör teljes feltöltéséről, lefúvatva a jelenlévő levegőt a munka megkezdése előtt. E célból ismétlődően vigye mindkét irányba végállásig (nyitás/zárás) az érintett hengereket. A villa kiegyensúlyozó henger esetén végezze el a gém felemelő/leengedő és a villát előre és hátra billentő mozgatásokat.

⚠ VESZÉLY

Végezze el a szelepek működőképességének vizsgálati próbáját, figyelembe véve az összes lehetséges, óvintézkedési szabályt:

- ***Viseljen védőszemüveget***
- ***Viseljen védőkesztyűt***
- ***Viseljen balesetvédelmi cipőt***
- ***Viseljen a munkához alkalmas munkaruhát***
- ***Használjon védőburkolatokat a nyomás alatt lévő olaj kilövelléseivel szemben***
- ***Egy szabad és körülkerített térségben végezze el a próbát annak megakadályozásához, hogy idegenek a gépet megközelítsék***
- ***Helyezze biztonságos körülmények közé az ellenőrizendő komponenst, megbizonyosodva arról, hogy a gerjesztett működés hatására nem következik be a gép ellenőrizhetetlen mozgása.***

Karbantartás

BIZTONSÁGI MIKRO

L ***Gém alsó állás érzékelő***: a gém hátsó részén felszerelt mikro

M ***Gém felső állás érzékelő***: a gém hátsó részén felszerelt mikro

N ***Gém kitolás érzékelő***: a gém hátsó részén felszerelt mikro (a GTH-4013 SX és GTH-4013 EX számára)

O ***Gém kitolás érzékelő***: a gém hátsó részén felszerelt mikro (a GTH-4017 SX és GTH-4017 EX számára)

1 ***Nyomásmérő a rögzítőféken:*** megakadályozza a gép haladását reteszelt rögzítőfék esetén.

2 ***Nyomásmérő a rögzítőféken:*** a rögzítőfék reteszelése esetén ez a nyomásmérő bekapcsolja a műszerfalon lévő jelzőlámpát **39**.

Mikro ellenőrzése *(minden használatkor)*

Mikro L a gémen

- Emelje fel a gémet **20°** -nál kisebb dőlésszögbe és vizsgálja meg a gémkitolástól függetlenül, hogy a gép szintbeállítási és a stabilizátorok mozgatási vezérlői engedélyezve legyenek.

  Amennyiben nem lehet aktiválni a vezérlőket, vegye fel a kapcsolatot a TEREXLIFT Szervízszolgálatával.

Mikro M a gémen

- Emelje fel a gémet **50°** -nál nagyobb dőlésszögbe és vizsgálja meg, hogy a gép szintbeállítási és a stabilizátorok mozgatási vezérlői ki legyenek kapcsolva.

  Amennyiben a vezérlők nincsenek kikapcsolva, vegye fel a kapcsolatot a TEREXLIFT Szervízszolgálatával.

Micro N e O sul braccio

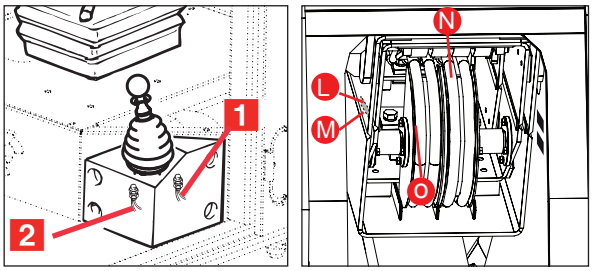
- Emelje fel a gémet **20°** és **50°** közötti dőlésszögbe, tolja ki a gémet és vizsgálja meg, hogy a gép szintbeállítási és a stabilizátorok mozgatási vezérlői ki legyenek kapcsolva.

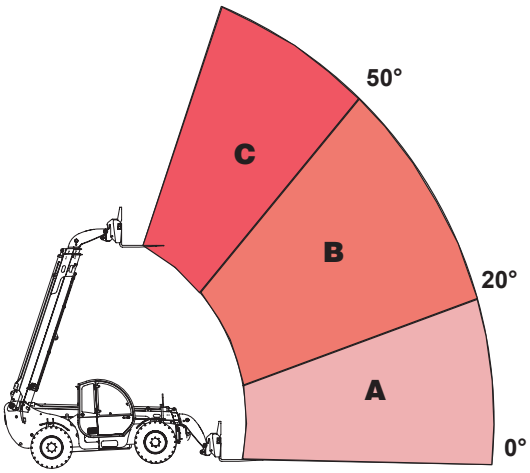
  Amennyiben a vezérlők nincsenek kikapcsolva, vegye fel a kapcsolatot a TEREXLIFT Szervízszolgálatával.

Nyomásmérők 1 és 2 a rögzítőféken

- Reteszelje a rögzítőféket és indítsa be a motort.
- A jelzőlámpának **39** ki kell gyulladnia.
- Próbáljon előre haladni a géppel. A gépnek nem szabad megmozdulnia.

Ellenkező esetben kérjen tanácsot a TEREXLIFT Műszaki Szervízszolgálatától.





Karbantartás

GÉP BEKAPCSOLÁS VEZÉRLŐ VIZSGÁLATA
(minden használatnál)

Próbálja meg beindítani a motort előre- vagy hátramenetbe kapcsolt sebességváltóval.

A motornak nem szabad beindulnia, ellenkező esetben vegye fel a kapcsolatot a TEREXLIFT Műszaki Szervízszolgálatával.

Végezze el a műveletet úgy, hogy először kapcsolja az egyik sebességbe majd a másikba.

A VÁZSZERKEZET ÉPSÉGÉNEK VIZSGÁLATA

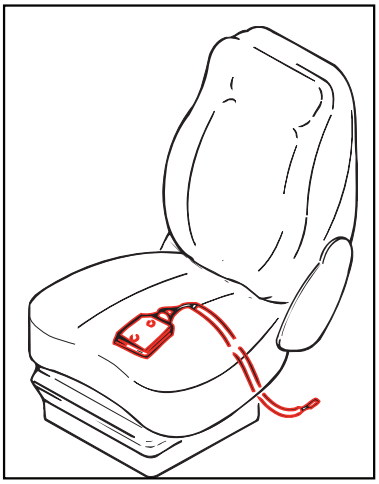
A gép első üzembehelyezésétől számított 5 év után vagy 6000 munkaóra után, attól függően, hogy melyik határidő jár le előbb, végezze el a vázszerkezet vizsgálatát, különös tekintettel a teherhordó hegesztett kötésekre és a gém valamint a munkaállvány csapjaira (ha be van építve).

⚠ VESZÉLY

Az első 5 év után a vizsgálatot minden 2 évben kell elvégezni.

MIKROKAPCSOLÓ A VEZETŐÜLÉSBEN

A vezetőülés belsejében elhelyezett mikrokapcsoló leblokkolja a hajtóművet, amikor a gépkezelő nem ül a vezetőülésben.



Az ülésben lévő mikrokapcsoló vizsgálata *(minden használatnál)*

A mikrokapcsoló jó működőképességének ellenőrzéséhez elegendő annyi, hogy megpróbálják működtetni a gépet anélkül, hogy a gépkezelő a vezetőülésben ülne. Ilyen feltételek mellett a gépnek nem lenne szabad működnie.

Amennyiben ez nem így történik, akkor tanácsot kell kérni a TEREXLIFT Műszaki Szervízszolgálatától.

FIGYELEM

Tekintse meg a jelen kézikönyv végén található, biztonsági berendezések napi ellenőrzési listáját a vonatkozó ellenőrzések feljegyzéséhez.

Karbantartás

ELEKTROMOS BERENDEZÉS

VESZÉLY

Minden karbantartási beavatkozást kikapcsolt motorral, reteszelt rögzítőfékkel, teljesen a talajra támasztott munkaeszközökkel és üres állásba tett sebváltóval kell elvégezni.

VESZÉLY

Bármiféle, olyan karbantartási művelet elvégzése előtt, amely egy komponens felemelésével jár együtt, stabil és biztonságos módon rögzítse a felemelt komponenst a beavatkozások végrehajtása előtt.

VESZÉLY

Szigorúan tilos az elektromos berendezésen beavatkozásokat végezni arra fel nem jogosított dolgozóknak.

FIGYELEM

Az elektromos berendezésen végzett átalakításoknak vagy kiegészítéseknek meg kell felelniük az EN12895 szabvány előírásainak.

FIGYELEM

- ***Ne szereljen be az előírtnál nagyobb amperszámmal rendelkező biztosítékokat: kárt okozhatnak az elektromos berendezésben.***
- ***Ha a biztosíték megszakítása rövid idő elteltével megismétlődik, keresse meg a probléma eredetét, intézkedve az elektromos berendezés ellenőrzéséről.***
- ***Mindig tartson tartalékban néhány biztosítékot a vészhelyzetek esetére.***
- ***Soha ne próbálja megjavítani vagy rövidre zárni a megszakadt biztosítékokat.***
- ***Ezenkívül ellenőrizze, hogy a biztosítékok és a biztosítófoglalatok érintkezői jó elektromos csatlakozást garantáljanak és oxidációtól mentesek legyenek.***

Karbantartás

BIZTOSÍTÉKOK ÉS RELÉK

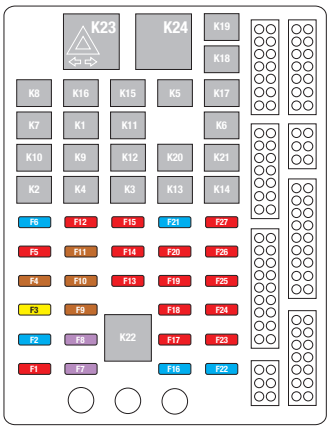
Az elektromos berendezést a vezetőfülke belsejében, bal oldalon elhelyezett biztosítékok védik. Egy megszakadt biztosítéknak egy másik, ugyanolyan amperszámmal rendelkező biztosítékra történő kicserélése előtt tárja fel és szüntesse meg azokat az okokat, amelyek a meghibásodást kiváltották.

GTH-4013 SX és GTH-4017 SX Biztosítékok

Hiv.	Áramkör	Amp.
F1	ELÜLSŐ ABLAKTÖRLŐ	10
F2	FŰTÉS	15
F3	OPCIONÁLIS	5
F4	HÁTSÓ/TETŐ ABLAKTÖRLŐ	7.5
F5	KORMÁNYZÁS VÁLASZTÓKAPCSOLÓ	10
F6	TOMPÍTOTT FÉNYSZÓRÓK	15
F7	JOBB OLDALI HELYZETJELZŐ LÁMPÁK	3
F8	MŰSZEREK MEGVILÁGÍTÁSA	3
F9	JELZŐLÁMPÁK ÁRAMELLÁTÁSA	7.5
F10	KÖZÚTI MENETJELZŐ LÁMPÁK KAPCSOLÓJA	7.5
F11	FORGÓLÁMPA	7.5
F12	FÉK LÁMPÁK	10
F13	2. HIDRAULIKA KÖR KAPCSOLÓ	10
F14	ELŐRE/HÁTRA HALADÁS VÁLASZTÓKAPCSOLÓ	10
F15	REFLEKTOR FÉNYSZÓRÓK	10
F16	RIASZTÓ LÁMPÁK	15
F17	KÖZÚTI MENETJELZŐ LÁMPÁK	10
F18	STABILIZÁTOROK MIKRO	10
F19	MUNKA ÜZEMMÓD VÁLASZTÓKAPCSOLÓ	10
F20	+12V A GÉMEN	10
F21	JELZŐKÜRT	15
F22	KÖZPONTI EGYSÉG	15
F23	CENTRALINA	10
F24	VÉSZLEÁLLÍTÓ	10
F25	LMI KÖZPONTI EGYSÉG	10
F26	GÉM/ELOSZTÓ ÉRZÉKELŐK	10
F27	MUNKALÁMPÁK	10

Relék

Hiv.	Áramkör
K1	REFLEKTOR FÉNYSZÓRÓK
K2	TOMPÍTOTT FÉNYSZÓRÓK
K3	JELZŐKÜRT
K4	ELŐRE/HÁTRA HALADÁS VÁLASZTÓKAPCSOLÓ ÁRAMELLÁTÁS
K5	OPCIONÁLIS
K6	OPCIONÁLIS
K7	ELŐRE HALADÁS
K8	TOLATÁS
K9	ERŐÁTVITEL MEGSZAKÍTÁS
K10	ERŐÁTVITEL MEGSZAKÍTÁS
K11	BEINDÍTÁS ENGEDÉLYEZÉSE
K12	OPCIONÁLIS
K13	OPCIONÁLIS
K14	OPCIONÁLIS
K15	OPCIONÁLIS
K16	OPCIONÁLIS
K17	OPCIONÁLIS
K18	ABLAKTÖRLŐ MOTOR IDŐZÍTÉS
K19	OPCIONÁLIS
K20	OPCIONÁLIS
K21	OPCIONÁLIS
K22	OPCIONÁLIS
K23	SZAGGATOTTSÁG
K24	OPCIONÁLIS



Karbantartás

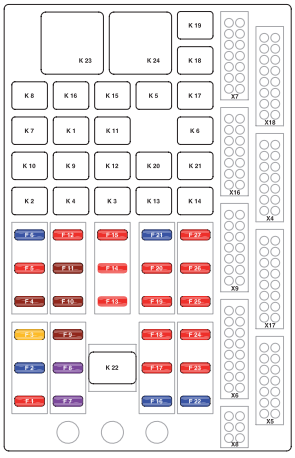
GTH-4013 EX és GTH-4017 EX

Biztosítékok

Hiv.	Áramkör	Amp.
F1	ELÜLSŐ ABLAKTÖRLŐ + FÉK LÁMPÁK	10
F2	FŰTÉS + LÉGKONDÍCIONÁLÁS	15
F3	OPCIONÁLIS	5
F4	HÁTSÓ/TETŐ ABLAKTÖRLŐ	7.5
F5	OPCIONÁLIS	10
F6	TOMPÍTOTT FÉNYSZÓRÓK	15
F7	HELYZETJELZŐ LÁMPÁK	3
F8	MŰSZEREK MEGVILÁGÍTÁSA	3
F9	JELZŐLÁMPÁK ÁRAMELLÁTÁSA	7.5
F10	KÖZÚTI MENETJELZŐ LÁMPÁK KAPCSOLÓJA	7.5
F11	FORGÓLÁMPA	7.5
F12	FÉK LÁMPÁK	10
F13	OPCIONÁLIS	10
F14	ELŐRE/HÁTRA HALADÁS VÁLASZTÓKAPCSOLÓ	10
F15	REFLEKTOR FÉNYSZÓRÓK	10
F16	RIASZTÓ LÁMPÁK	15
F17	KÖZÚTI MENETJELZŐ LÁMPÁK	10
F18	STABILIZÁTOROK MIKRO	10
F19	LMI ÁLLAPOTJELZŐ FÉNYOSZLOP	10
F20	VÉSZSZIVATTYÚ	10
F21	JELZŐKÜRT	15
F22	MUNKAÁLLVÁNY TÁPELLÁTÁS	15
F23	MENNYEZETI LÁMPA	10
F24	KÖZPONTI EGYSÉG	10
F25	OPCIONÁLIS	10
F26	SEGÉDKÖR	10
F27	MUNKALÁMPÁK	10

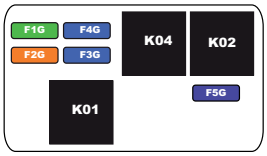
Relék

Hiv.	Áramkör
K1	REFLEKTOR FÉNYSZÓRÓK
K2	TOMPÍTOTT FÉNYSZÓRÓK
K3	JELZŐKÜRT
K4	FÉK LÁMPÁK
K5	OPCIONÁLIS
K6	OPCIONÁLIS
K7	ELŐRE HALADÁS ERŐÁTVITEL
K8	TOLATÁS ERŐÁTVITEL
K9	ERŐÁTVITEL MEGSZAKÍTÁS
K10	ERŐÁTVITEL MEGSZAKÍTÁS
K11	BEINDÍTÁS ENGEDÉLYEZÉSE
K12	VÉSZSZIVATTYÚ
K13	MOTOR LEÁLLÍTÁS
K14	OPCIONÁLIS
K15	OPCIONÁLIS
K16	OPCIONÁLIS
K17	OPCIONÁLIS
K18	GÉM FUNKCIÓK ENGEDÉLYEZÉSE
K19	MUNKAÁLLVÁNY BIZTONSÁGI JELZÉS
K20	OPCIONÁLIS
K21	HÁTSÓ TENGELY BLOKK
K22	MUNKAÁLLVÁNY ENGEDÉLYEZÉS VEZÉRLŐ
K23	VÉSZHELYZETJELZŐ LÁMPÁK IDŐZÍTÉSE
K24	OPCIONÁLIS

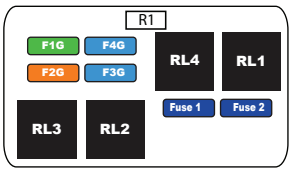


Karbantartás

A motorházban lévő biztosítékok és relék



GTH-4013 SX és GTH-4017 SX		
Hiv.	**Áramkör**	**Amp.**
F1G	Beindítás engedélyezése	30
F2G	Műszertábla	40
F3G	Vezetőfülke biztosítéktartó doboz	60
F4G	Gyertyák	60
F5G	Üzemanyag szivattyú	15
K01	Gyertyák előmelegítése	
K02	Beindítás engedélyezése	
K04	Motor leállítás	



GTH-4013 EX és GTH-4017 EX		
Hiv.	**Áramkör**	**Amp.**
F1G	Beindítás engedélyezése	30
F2G	Motor indítókulcs	40
F3G	Vezetőfülke biztosítéktartó doboz	60
F4G	Gyertyák	60
FUSE1	Üzemanyag szivattyú	15
FUSE2	Vészszivattyú	15
RL1	Gyertyák előmelegítése	
RL2	Beindítás engedélyezése	
RL3	Vészszivattyú	
RL4	Motor leállítás	
R1	Terhelő ellenállás	

FIGYELEM

- ***Ne szereljen be az előírtnál nagyobb amperszámmal rendelkező biztosítékokat: kárt okozhatnak az elektromos berendezésben.***
- ***Ha a biztosíték megszakítása rövid idő elteltével megismétlődik, keresse meg a probléma eredetét, intézkedve az elektromos berendezés ellenőrzéséről.***
- ***Mindig tartson tartalékban néhány biztosítékot a vészhelyzetek esetére.***
- ***Soha ne próbálja megjavítani vagy rövidre zárni a megszakadt biztosítékokat.***
- ***Ezenkívül ellenőrizze, hogy a biztosítékok és a biztosítófoglalatok érintkezői jó elektromos csatlakozást garantáljanak és oxidációtól mentesek legyenek.***

LÁMPÁK 12V DC

Használat	Feszültség	Foglalat típusa	Teljesítmény
Elülső reflektor/tompított fényszóró lámpák	12 V	P45t	45/40 W
Elülső helyzetjelző lámpák	12 V	BA 9s	3 W
Elülső/hátsó irányjelzők	12 V	BA 15s	21 W
Fék lámpák és hátsó helyzetjelző lámpák	12 V	BAY 15d	21/5 W
Forgólámpa - Munkalámpák (OPCIONÁLIS)	12 V	H3	55 W
Műszerfal fényjelzők és vezetőfülke lámpák	12 V	W 2x4.6d	1.2 W
Mennyezeti lámpa	12 V	SV 8.5-8	5 W
Rendszámtábla lámpák	12 V	BA 15s	5 W
Tolatólámpák	12 V	BA 15s	21 W

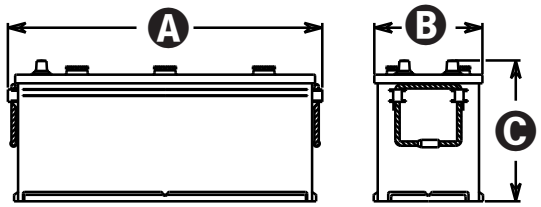
FIGYELEM

Ne érintse meg kézzel a halogén lámpák izzóját, mert visszafordíthatatlanul károsodhatnak (egy tiszta törlőruhát vagy egy papírszalvétát használjon). Ha ez mégis megtörténne, akkor egy etilalkohollal átitatott papírszalvétával végezze el az izzó letisztítását.

Karbantartás

AKKUMULÁTOR

INDÍTÓ AKKUMULÁTOR KARAKTERISZTIKÁI	
Feszültség	12 V
Amperszám	120 Ah
Hosszúság Ⓐ	510 mm
Szélesség Ⓑ	175 mm
Magasság Ⓒ	228 mm
Súly	36 kg



- Ellenőrizze az akkumulátor elektrolitszintjét minden 250 munkaórában; szükség esetén állítsa vissza a szintet desztillált vízzel.
- Figyeljen arra, hogy a folyadék szintje az elemek fölött legyen 5÷6 mm-rel és minden cella szintben legyen.
- Ellenőrizze, hogy a kábelszorítók jól rögzítve legyenek az akkumulátor pólusaihoz. A szorítók meghúzásához mindig egy szerelőkulcsot és soha ne fogókat használjon.
- Óvja a pólusokat úgy, hogy azokat tiszta vazelinnel kenje be.
- A gép hosszú időszakos használaton kívül helyezése esetén javasoljuk az akkumulátor kiszerelését és egy száraz helyen történő tárolását.

⚠ VESZÉLY

- ***Az akkumulátor elektrolitje kénsavat tartalmaz, amely a bőrrel vagy a szemmel érintkezve égési sebeket okozhat. Védőszemüveget és védőkesztyűt viseljen valamint óvatosan kezelje az akkumulátort az elektrolitveszteségek elkerülése érdekében. Tartson távol az akkumulátor pólusaitól minden fémtárgyat (karóra, gyűrűk, nyakláncok), mert rövidzárlatot és annak következményeként égési sebeket okozhatnak.***
- ***Az akkumulátor kicsatlakoztatása vagy bekötése előtt iktassa ki a vezetőfülkébe helyezett, valamennyi kapcsolót.***
- ***Az akkumulátor kicsatlakoztatásához először válassza le a földelt negatív (-) pólust.***
- ***A bekötéséhez először csatlakoztassa a pozitív (+) pólust.***
- ***Végezze el az akkumulátor feltöltését a géptől távoleső, jó szellős területen.***
- ***Tilos az akkumulátort megközelíteni szikrákat gerjesztő tárgyakkal, nyílt lánggal vagy meggyújtott cigarettával.***
- ***Kerülje a fémtárgyak akkumulátorra helyezését. Nagyon veszélyes rövidzárlatokat okozhat, legfőképpen a feltöltés folyamán.***
- ***Minekután az elektrolit erősen korrodáló anyag, ezért el kell kerülni azt, hogy érintkezésbe lépjen a rakodógép alvázával vagy elektromos és elektronikus komponensekkel. Ha ez mégis bekövetkezne, akkor fel kell venni a kapcsolatot egy megbízott vevőszolgálati központtal.***

⚠ VESZÉLY

Robbanás- és rövidzárlat-veszély. Az akkumulátor feltöltése folyamán egy robbanó gáz- és hidrogénkeverék képződik.

⚠ FIGYELEM

Ne adjon hozzá kénsavat, hanem csak desztillált vizet.

Karbantartás

UTÁNTÖLTÉSEK

Berendezés	Termék	Kapacitás (liter)
Dízel motor	Motorolaj	7
Motor hűtőberendezés	Víz + fagyálló	15
Üzemanyag tartály	Gázolaj	135
Hidraulikus berendezés tartály	Hidraulika olaj	150
Sebváltó	Olaj	1,5
Differenciálművek	Olaj	8,7
Kerék reduktorok	Olaj	0,75

A TERMÉKEK SPECIFIKÁCIÓI

Motorolaj
A dízel motor Gyártója által előírt olajat alkalmazza. *(Tanulmányozza a gép dokumentációjához mellékelt, vonatkozó használati utasítást).*
A gépet új állapotában az alábbi motorolajjal adjuk át:
SHELL RIMULA SAE 15W-40 (API CH-4 / CG-4 / CF-4 / CF, ACEA E3, MB 228.3)

Kenőolajok
A gép az alábbi kenőolajokkal kerül leszállításra:

Alkalmazás	Termék	Meghatározás
Elosztó - Differenciálművek - Reduktorok	TRACTORENAULT THFI 208 LF SAE 80W	API GL4 / FORD M2C 86B Massey Ferguson M1135
Hidraulikus berendezés és fékek	GAZPROMNEFT HYDRAULIC HDZ 46	DIN 51524 3. rész HVLP, ASTM D6158 HV, SAE MS1004 MS

FIGYELEM

Kerülje a különböző típusú és tulajdonságú olajok összekeverését: anomáliák és komponensek eltörésének kockázata.

Olajok a hidraulikus berendezésekhez

Sarkvidéki éghajlatok:	-10°C-nál alacsonyabb hőmérsékletek	SHELL Tellus T22 olajat használjon
Mérsékelt éghajlatok:	-15°C és +45°C közötti hőmérsékletek	SHELL Tellus T46 olajat használjon
Trópusi éghajlatok:	+30°C-nál magasabb hőmérsékletek	SHELL Tellus T68 olajat használjon
Biológiailag lebomló olaj:		SHELL Naturelle Fluid HF-E olajat használjon

KÖRNYEZET-VÉDELEM

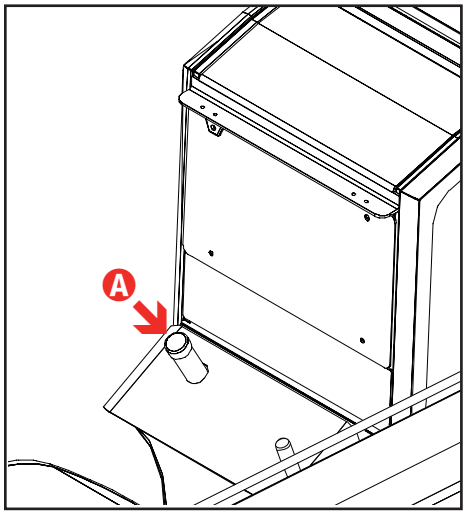
Kerülje a biológiailag lebomló olajnak a hagyományos ásványi olajjal való összekeverését a biológiai lebonthatóság tulajdonságainak megőrzése érdekében.

Karbantartás

Üzemanyag
Az utántöltéshez az **A** sapkát használja. Kizárólag önjáró gépek számára alkalmas, azaz 0,5%-nál alacsonyabb kéntartalommal rendelkező, dízel üzemanyagot alkalmazzon, a dízel motor használati utasításában feltüntetett specifikációk szerint.

FIGYELEM

Amikor a környezeti hőmérséklet -20°C-nál alacsonyabb, kizárólag "Arctic" típusú dízel üzemanyagot használjon vagy önjáró járművekhez megfelelő, ásványi olaj és dízel üzemanyag olyan keverékét, amelynek összetétele változhat a környezeti hőmérséklet függvényében, legfeljebb 80%-os ásványi olaj tartalomig.



Zsírok
A gép zsírzásához az alábbiakat használja:

Lítium alapú zsír Vanguard LIKO típus EP2	Minden zsírzási ponton pumpával.
Grafitos zsír AGIP típus GR NG 3	Minden zsírzási ponton ecsettel.
Zsír INTERFLON FIN GREASE LS 2	A teleszkópos karban

FIGYELEM

Kerülje a különböző típusú és tulajdonságú zsírok keverését és ne használjon rosszabb tulajdonságú zsírokat.

Motor hűtőfolyadék
Egy fagyálló keverék használatát javasoljuk 50% víz és 50% fagyálló termék arányban; a gép az imént említett arányban az alábbi termék keverékével kerül átadásra:

TEREX PRO COOL by VALVOLINE
E termék használata a hűtőkör védelmét biztosítja 3 évig vagy 7.000 óráig dry coolant additive szükségessége nélkül.

TEREX PRO COOL Etilénglikol (ASTM D3306, ASTM D1384, FORD, G.M, FIAT)		
Termék %	Fagyáspont	Forráspont
33	-17°C	123°C
40	-24°C	126°C
50	-36°C	128°C
70	-67°C	135°C

FIGYELEM

Használjon fagyálló keveréket a gyártó által javasolt és a munkahely környezeti hőmérsékletéhez viszonyított arányokban.

Rossz Működés És Meghibásodások Keresése

ROSSZ MŰKÖDÉS ÉS MEGHIBÁSODÁSOK KERESÉSE

Ez a fejezet a gépkezelő számára a legbanálisabb meghibásodások kijavítására vonatkozó útmutatót alkotja, de ugyanakkor azoknak a beavatkozásoknak az egyértelmű meghatározását is, amelyeket kizárólag szakképzett technikusok végezhetnek el. Kételyek esetén ne kezdeményezzen semmilyen műveletet a gépen, hanem mindig kérjen tájékoztatást egy szakképzett technikustól.

⚠ VESZÉLY

Minden karbantartó, meghibásodást feltáró vagy javító beavatkozást leállított géppel, szünetelő és talajra letámasztott pozícióban lévő gémmel, reteszelt rögzítőfékkel szabad elvégezni és csak azután, hogy kihúzta a kulcsot a vezérlőtáblából.

MEGHIBÁSODÁSOK	OKOK	KIJAVÍTÁSOK
A KAPCSOLÓTÁBLA NEM KAPCSOL BE	• Az akkumulátor lemerült • Biztosíték megszakadt a motorház dobozában	• Vizsgálja meg az akkumulátort • Ellenőrizze a főbiztosítékot a motorházban és ha szükséges, cserélje ki
AZ INDÍTÓMOTOR NEM FOROG	• Az előre/hátra haladás választókapcsoló nem a semleges pozícióban van • Az akkumulátor lemerült	• Állítsa a választókapcsolót a **0** pozícióba • Töltse fel vagy cserélje ki az akkumulátort
AZ INDÍTÓMOTOR FOROG, DE A MOTOR NEM INDUL BE	• Motorindító biztosíték megszakadt: **F1G az SX** vagy **F20 az EX** számára • Üzemanyag elfogyott • Gázolaj szűrő eltömődött • Gázolaj csővezeték kiürült (az üzemanyag elfogyása után)	• Vizsgálja meg a biztosítékot és ha szükséges, cserélje kiTöltse fel üzemanyaggal • Cserélje ki a szűrőt (lásd a motor Használati és Karbantartási útmutatóját) • Töltse fel üzemanyaggal (majd lásd a motor Használati és Karbantartási útmutatóját)
A GÉP NEM MOZOG ELŐRE/HÁTRA	• A gépkezelő nem helyesen ül a vezetőülésben • Rögzítőfék reteszelve van • Stabilizátorok le vannak engedve • **F14 - F18** biztosíték megszakadt	• Üljön be helyesen • Oldja ki • Emelje fel a stabilizátorokat • Vizsgálja meg a biztosítékot és ha szükséges, cserélje ki
A KORMÁNYZÁSI TÍPUS KIVÁLASZTÁSA NEM TÖRTÉNIK MEG	• Biztosíték megszakadt: **F5 az SX** vagy **F24 az EX** számára	• Vizsgálja meg a biztosítékot és ha szükséges, cserélje ki
A NYOMATÉKKORLÁTOZÓ RENDSZER RIASZTÁS ÁLLAPOTÁBAN VAN	• Biztosíték megszakadt: **F25 az SX** vagy **F24 az EX** számára • A rendszer meghibásodása	• Vizsgálja meg a biztosítékot és ha szükséges, cserélje ki • Vizsgálja meg a mérlegcella működését

FIGYELEM

A jelen fejezetben fel nem sorolt meghibásodások észrevételezése esetén kérjen tájékoztatást a Műszaki Vevőszolgálattól vagy a legközelebbi, megbízott műhelytől vagy a viszonteladótól: TEREXLIFT.

Rossz Működés És Meghibásodások Keresése

TÚLTERHELÉSGÁTLÓ RENDSZER RIASZTÁSI KÓDOK

RIASZTÁSI KÓD	JELLEMZÉS	MEGOLDÁS
11	A szoftvert tartalmazó memóriarész CRC hibája	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
12	A paramétereket tartalmazó memóriarész CRC hibája	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
13	Szoftver adatfolyam ellenőrzési hiba	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
14	Adatcsere hiba	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
15	Tápellátás értékskálán kívül (+/- 7, +/- 18 Vdc)	Vizsgálja meg a tápellátást
16	Első csatorna tápellátási hiba	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
17	Második csatorna tápellátási hiba	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
21	CUT OFF 1 hiba	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
22	CUT OFF 2 hiba	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
23	WDO1 hiba	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
24	OUTPUT 1 hiba	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
25	OUTPUT 2 hiba	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
26	WDO2 hiba	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
31	A mérlegcella - CRC hiba	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
32	A mérlegcella - Jelzés értékskálán kívül	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
33	A mérlegcella - Belső ofszet olvasás értékskálán kívül hiba	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
34	A mérlegcella - Belső tápfeszültség 5Vdc hiba	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával

Rossz Működés És Meghibásodások Keresése

RIASZTÁSI KÓD	JELLEMZÉS	MEGOLDÁS
35	A mérlegcella hiba - Termikus kalibrálás nincs	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
36	A mérlegcella - LIN busz üzenet checksum hiba	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
37	A mérlegcella - CRC hiba	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
38	A mérlegcella - LIN busz hiba	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
39	A mérlegcella - LIN busz üzenet fogadási hiba	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
41	B mérlegcella - CRC hiba	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
42	B mérlegcella - Jelzés értékskálán kívül	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
43	B mérlegcella - Belső ofszet olvasás értékskálán kívül hiba	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
44	B mérlegcella - Belső tápfeszültség 5Vdc hiba	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
45	B mérlegcella hiba - Termikus kalibrálás nincs	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
46	B mérlegcella - LIN busz üzenet checksum hiba	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
47	B mérlegcella - CRC hiba	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
48	B mérlegcella - LIN busz hiba	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
49	B mérlegcella - LIN busz üzenet fogadási hiba	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
51	Túlságosan nagy különbség az A és B mérlegcellák olvasásai között	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
52	Túlságosan nagy különbség az 1 és 2 csatornák által érzékelt terhelési százalékok között	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
61	Stabilizátorok jelzési hiba	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával

Rossz Működés És Meghibásodások Keresése

RIASZTÁSI KÓD	JELLEMZÉS	MEGOLDÁS
62	Gém visszahúzás jelzési hiba	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
63	Közút/Munkatelep választókapcsoló jelzési hiba (az SX modellek számára) Munkatelep/Közút/Munkaállvány választókapcsoló jelzési hiba (az EX modellek számára)	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
64	Hiba – a gép beindítása folyamán aktivált LMI letiltó kulcs	Ne működtesse az LMI stabilitás ellenőrző rendszer letiltó kulcsot a gép beindítása előtt
66	Visszacsatolási jelzés olvasási hiba	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
67	Visszacsatolási jelzés olvasási hiba	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
68	Visszacsatolási jelzés olvasási hiba	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
71	Joystick jelzés olvasási hiba	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
81	Hiba – A gép beindításakor benyomott LMI túlterhelésgátló gombok	Engedje ki az LMI stabilitás ellenőrző rendszer gombjait, állítsa le a gépet majd újra indítsa be. Ha a hiba továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a Terexlift Műszaki Szervízszolgálatával.

Rossz Működés És Meghibásodások Keresése

RIASZTÁSI KÓDOK MC2M

RIASZTÁSI KÓD	JELLEMZÉS	MEGOLDÁS
11	Flash paraméterek ellenőrzési hiba	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
12	Flash szoftver ellenőrzési hiba	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
13	Flash táblázatok ellenőrzési hiba	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
14	RAM ellenőrzési hiba	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
30	Gém visszatérés végálláskapcsoló kongruencia riasztás	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
31	Gém felemelési végálláskapcsoló kongruencia riasztás	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
32	Gém lemeneti végálláskapcsoló kongruencia riasztás	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
41	Oldalazó kormányzás elektroszelep leolvasás riasztás	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
42	Koncentrikus kormányzás elektroszelep leolvasás riasztás	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
43	Elektroszelep X30 leolvasás riasztás	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
44	Elektroszelep X31 leolvasás riasztás	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
45	Elektroszelep X32 leolvasás riasztás	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
46	Hidraulika engedélyezés leolvasás riasztás	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
47	SARL biztonsági leolvasás riasztás	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
48	Biztonsági elektroszelep blokk leolvasás riasztás	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
49	Lassú gém lemenet leolvasás riasztás	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával

Rossz Működés És Meghibásodások Keresése

RIASZTÁSI KÓD	JELLEMZÉS	MEGOLDÁS
50	Lassú gém kitolás leolvasás riasztás	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
51	Lassú villa billentés leolvasás riasztás	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
52	Lassú kötél lemenet leolvasás riasztás	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
70	Bal stabilizátor mozgatás gép beindításakor bekapcsolt vezérlő	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
71	Jobb stabilizátor mozgatás gép beindításakor bekapcsolt vezérlő	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
72	Gém kitolás gép beindításakor bekapcsolt vezérlő	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
73	Végszerszám mozgatás gép beindításakor bekapcsolt vezérlő	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
74	Gém mozgatás gép beindításakor bekapcsolt vezérlő	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
75	Jobb oldal/bal oldal szintbeállítás gép beindításakor bekapcsolt vezérlő	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
76	Gép beindításakor bekapcsolt bypass vezérlő	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
90	SARL időtúllépés riasztás	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
91	SARL riasztás	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával
92	SARL redundancia riasztás	Lépjen kapcsolatba a Terexlift Szervízszolgálatával

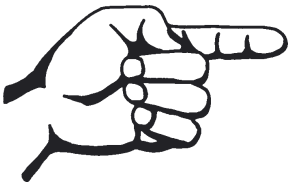
Rossz Működés És Meghibásodások Keresése

CSAVAROK ÉS ANYÁK SZORÍTÓNYOMATÉKAI

D x p	Előterhelés (N)				Szorítónyomaték (Nm)			
	4.8	**8.8**	**10.9**	**12.9**	**4.8**	**8.8**	**10.9**	**12.9**
M 4 x 0,7	1970	3930	5530	6640	1,5	3,1	4,3	5,2
M 5 x 0,8	3180	6360	8950	10700	3	6	8,5	10,1
M 6 x 1	4500	9000	12700	15200	5,2	10,4	14,6	17,5
M 8 x 1,25	8200	16400	23100	27700	12,3	24,6	34,7	41,6
M 8 x 1	8780	17600	24700	29600	13	26	36,6	43,9
M 10 x 1,5	13000	26000	36500	43900	25,1	50,1	70,5	84,6
M 10 x 1,25	13700	27400	38500	46300	26,2	52,4	73,6	88,4
M 12 x 1,75	18900	37800	53000	63700	42,4	84,8	119	143
M 12 x 1,25	20600	41300	58000	69600	45,3	90,6	127	153
M 14 x 2	25800	51500	72500	86900	67,4	135	190	228
M 14 x 1,5	28000	56000	78800	94500	71,7	143	202	242
M 16 x 2	35200	70300	98900	119000	102	205	288	346
M 16 x 1.5	37400	74800	105000	126000	107	214	302	362
M 18 x 2,5	43000	86000	121000	145000	142	283	398	478
M 18 x 1,5	48400	96800	136000	163000	154	308	434	520
M 20 x 2,5	54900	110000	154000	185000	200	400	562	674
M 20 x 1,5	60900	122000	171000	206000	216	431	607	728
M 22 x 2,5	67900	136000	191000	229000	266	532	748	897
M 22 x 1,5	74600	149000	210000	252000	286	571	803	964
M 24 x 3	79100	158000	222000	267000	345	691	971	1170
M 24 x 2	86000	172000	242000	290000	365	731	1030	1230
M 27 x 3	103000	206000	289000	347000	505	1010	1420	1700
M 27 x 2	111000	222000	312000	375000	534	1070	1500	1800
M 30 x 3,5	126000	251000	353000	424000	686	1370	1930	2310
M 30 x 2	139000	278000	391000	469000	738	1480	2080	2490

FIGYELEM

A közeledés-érzékelők egy 15 Nm-rel egyenlő, maximális szorítónyomatékkal rendelkeznek.



Szándékosan üresen hagyott oldal

Opcionális Végszerszámok

ELŐSZÓ

A jelen bekezdésben információkat nyújtunk a gépkezelő számára a rakodógépekhez rendeltetett, opcionális, csereszabatos szerszámokra vonatkozóan.
Azt javasoljuk, hogy csak olyan eredeti szerszámokat használjon, amelyeket ezeken az oldalakon részletezünk, miután figyelmesen elolvasta azok karakterisztikáit és megértette a használatukat.
A végszerszámok fel- és leszerelésével kapcsolatban olvassa el a ***"Működés és Használat"*** bekezdésben leírt, standard eljárást.

⚠ VESZÉLY

A csereszabatos szerszámok lecserélési műveletei folyamán távolítson el minden más személyt a munkaterületről.

⚠ VESZÉLY

Az opcionális szerszámok, különös módon a Gémtoldat felszerelése megváltoztatja a teher súlypontját a rakodógépen: egy teher mozgatása előtt mindig győződjön meg annak súlyáról és tanulmányozza a Terhelési Diagramokat. A mért, névleges teherbírásoknak kisebbnek kell lenniük a felhasznált szerszám súlyánál.

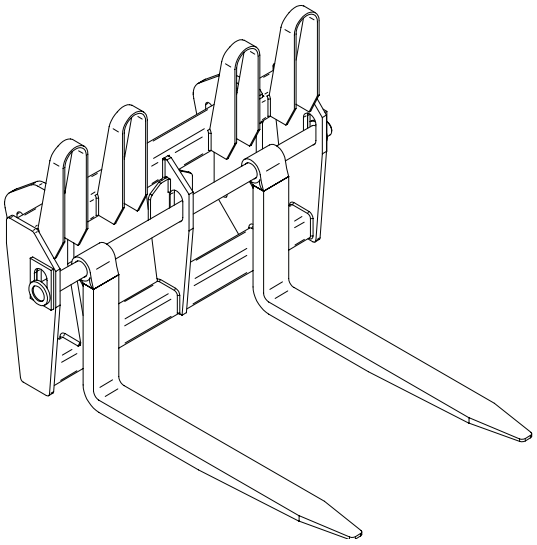
⚠ FIGYELEM

Távolítsa el a szereléket bármilyen karbantartási beavatkozás végrehajtása előtt.

Opcionális Végszerszámok

FELHAJTHATÓ VILLA

(kódsz. 55.0750.0033)



Felhasználási terület
Gyorscsatlakozós szerszám a raklapos terhek mozgatásához.

Biztonság
Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.
- Ne emeljen fel ömlesztett anyagot.
- Ne rakjon fel egymásra helyezett raklapokat.

Működés
Kézzel állítsa be a távolságot a villa két ága között. A vezérlőkar segítségével állítsa be a villa dőlését.

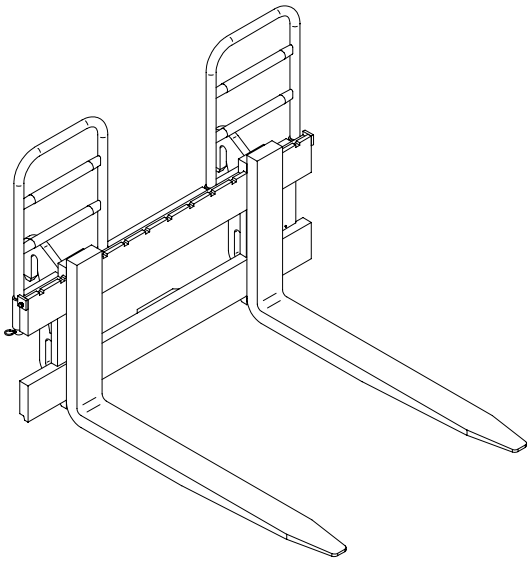
Karbantartás
Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt.
Naponta zsírozza be a csuklós részeket a zsírzópumpával és a csúszósíneket grafitos zsírral.

MŰSZAKI ADATOK	
Teherbírás	4000 kg
Szélesség	1375 mm
Hosszúság	1625 mm
Magasság	1125 mm
Súly	365 kg
Súlypont	350 mm

Opcionális Végszerszámok

FEM 3 VILLA LEMEZEN

(kódsz. 55.0750.0002)



Felhasználási terület
Gyorscsatlakozós szerszám a raklapos terhek mozgatásához.

Biztonság
Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.
- Ne emeljen fel ömlesztett anyagot.
- Ne rakjon fel egymásra helyezett raklapokat.

Működés
Kézzel állítsa be a távolságot a villa két ága között. A vezérlőkar segítségével állítsa be a villa dőlését.

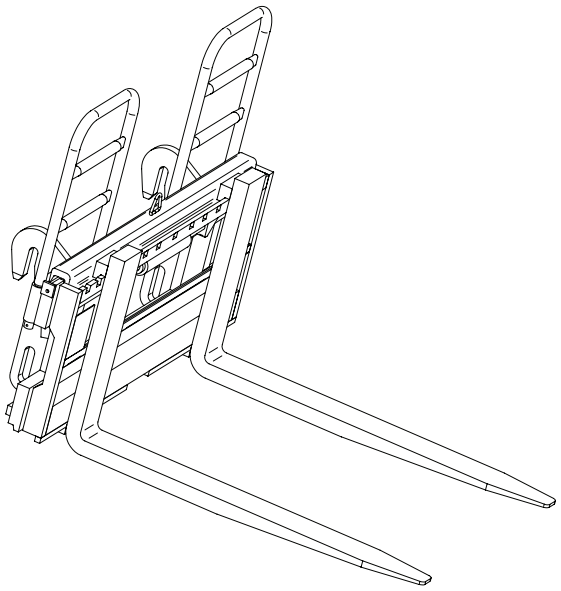
Karbantartás
Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt.
Naponta zsírozza be a csuklós részeket a zsírzópumpával és a csúszósíneket grafitos zsírral.

MŰSZAKI ADATOK	
Teherbírás	4000 kg
Szélesség	1390 mm
Hosszúság	1505 mm
Magasság	1130 mm
Súly	380 kg
Súlypont	250 mm

Opcionális Végszerszámok

FEM 3 HIDRAULIKUS OLDALMOZGATÁSÚ VILLA

(kódsz. 59.0601.5003)



MŰSZAKI ADATOK	
Teherbírás	4000 kg
Szélesség	1370 mm
Hosszúság	1580 mm
Magasság	1130 mm
Súly	520 kg
Kitolás	± 100
Villa csatlakozások	FEM 3
Súlypont	305 mm

Felhasználási terület

Gyorscsatlakozós szerszám raklapos terhek mozgatásához, a teher ± 100 mm-es kitolásának lehetőségével.

Biztonság

Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.

- Ne emeljen fel ömlesztett anyagot.
- Ne rakjon fel egymásra helyezett raklapokat.

Működés

Állítsa be a dőlést a vezérlőkar segítségével.

A teher oldalirányú mozgatásához működtesse a vezérlőkart (GTH-4013 EX és GTH-4017 EX számára) vagy a szerszám rákapcsoló/lekapcsoló kart (GTH-4013 SX és GTH-4017 SX számára), miután csatlakoztatta az új szerszám tápvezetékeit a gyorscsatlakozókhoz.

Karbantartás

Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt.

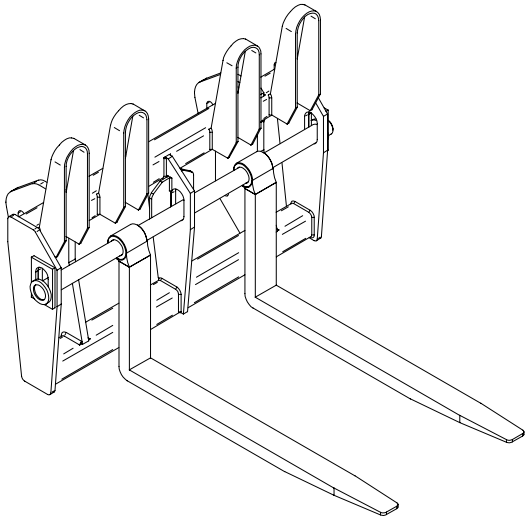
Ellenőrizze, hogy nincsenek-e hidraulika olaj veszteségek.

Naponta zsírozza be a csuklós részeket a zsírzópumpával és a csúszósíneket grafitos zsírral.

Opcionális Végszerszámok

FELHAJTHATÓ VILLA (NAGY-BRITANNIA SZÁMÁRA)

(kódsz. 55.0750.0050)



Felhasználási terület
Gyorscsatlakozós szerszám a raklapos terhek mozgatásához.

Biztonság
Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.
- Ne emeljen fel ömlesztett anyagot.
- Ne rakjon fel egymásra helyezett raklapokat.

Működés
Kézzel állítsa be a távolságot a villa két ága között. A vezérlőkar segítségével állítsa be a villa dőlését.

Karbantartás
Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt.
Naponta zsírozza be a csuklós részeket a zsírzópumpával és a csúszósíneket grafitos zsírral.

MŰSZAKI ADATOK	
Teherbírás	4000 kg
Szélesség	1375 mm
Hosszúság	1625 mm
Magasság	1100 mm
Súly	330 kg
Súlypont	350 mm

Opcionális Végszerszámok

KANÁL 800 LITER

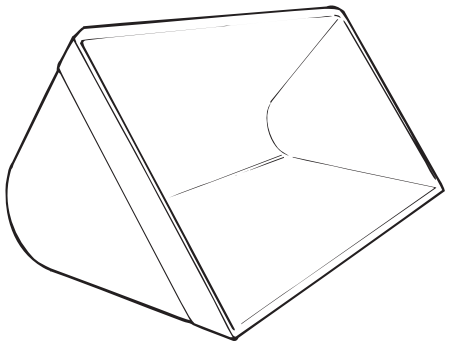
(kódsz. 59.0201.9004)

Szerszám olyan ömlesztett anyagok mozgatásához, mint föld, homok, kőtörmelékek, gabona, stb.

Működés
A teher felmarkolásának és lerakásának végrehajtásához a szerszámtartó kengyel forgatókarját működtesse.

Karbantartás
Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt.

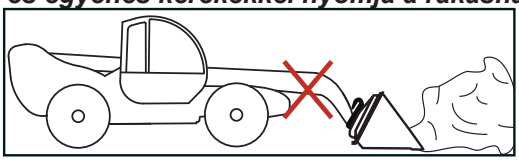
Biztonság
Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.



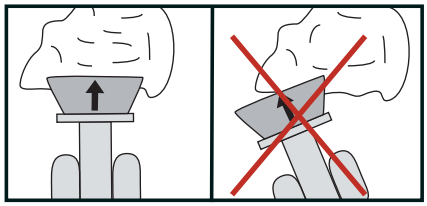
MŰSZAKI ADATOK	
Űrtartalom	800 liter
Szélesség	2435 mm
Hosszúság	1070 mm
Magasság	940 mm
Súly	450 kg
Súlypont	440 mm

⚠ FIGYELEM

- ***A tolólap használatánál javasoljuk, hogy a rakodást teljesen becsukott gémmel végezze és egyenes kerekekkel nyomja a rakásnak.***



- ***Merőlegesen közelítsen a mozgatásra szánt teherhez, ellenőrizve a légbuborékos libellán a gép helyes vízszintbe állítását.***



⚠ FIGYELEM

A talaj ásására nem használható.

⚠ VESZÉLY

- ***Amikor lejtőkön felmenetben, anyaggal megrakott kanállal kell mozogni, mindig előremenetben haladjon a járművel. A kanalat a talajhoz kellőképpen közel kell tartani.***
- ***Amikor lejtőkön lemenetben, anyaggal megrakott kanállal kell mozogni, mindig hátramenetben haladjon a járművel.***
- ***Amikor lejtőkön felmenetben, üres kanállal kell mozogni, akkor hátramenetben haladjon a járművel.***
- ***Amikor lejtőkön lemenetben, üres kanállal kell mozogni, akkor előremenetben haladjon a járművel.***
- ***Amennyiben kész elemeket vagy olyan kerek tárgyakat kell a kanálba belerakni, mint például üzemanyagot, olajat, stb. tartalmazó hordókat, akkor kötelekkel vagy szíjakkal rögzítse ezeket az anyagokat és csökkentett sebességgel haladjon.***
- ***Ne használja a földmozgató gépet a kanál belsejében tartózkodó személyek szállítására.***

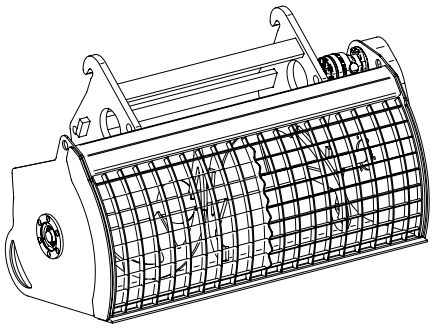


E szerelék használatához olvassa el a specifikus kézikönyvet.

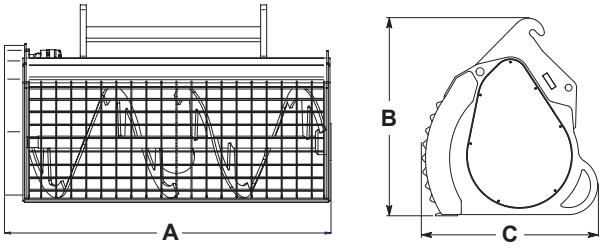
Opcionális Végszerszámok

KEVERŐKANÁL 500 LITER

(kódsz. 59.0401.2002)



MŰSZAKI ADATOK	
Szélesség (A)	1650 mm
Magasság (B)	990 mm
Hosszúság (C)	880 mm
Súly	550 kg
Hasznos űrtartalom	450 liter
Súlypont	415 mm



Felhasználási terület
Gyorscsatlakozós szerszám cement konglomerátum keveréséhez és terítéséhez.

Biztonság
Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.

Működés
A teher felmarkolásának és lerakásának végrehajtásához a szerszámtartó kengyel forgatókarját működtesse.

Karbantartás
Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt. Vízzel alaposan mossa le minden munkanap végén vagy mindenesetre egy használaton kívül helyezés időszaka előtt, amely alatt a konglomerátum vagy a maradványai megszilárdulása végbemehet.
Ellenőrizze, hogy nincsenek-e hidraulika olaj veszteségek a vezetékeknél vagy a gyorscsatlakozóknál. Miután kicsatlakoztatta a szerelék gyorscsatlakozóit a gémen lévő kötésekből, újra csatlakoztassa azokat a szereléken lévő, álcsatlakozókhoz annak elkerüléséhez, hogy szennyeződések bekerüljenek a körbe. Amikor nem használja azokat, védje az álcsatlakozókat a tartozékként nyújtott dugókkal.

⚠ VESZÉLY

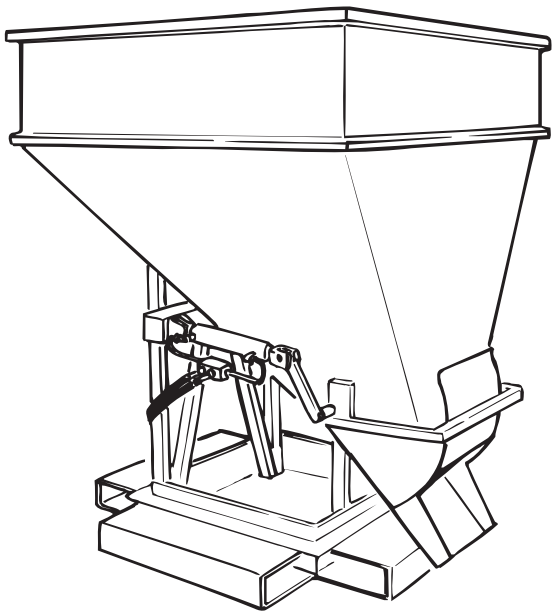
A kanálon történő, bármilyen karbantartás végrehajtása előtt azt támassza le a talajra, állítsa le a gépet, vegye ki az indítókulcsot és kulccsal zárja be a vezetőfülkét annak megakadályozásához, hogy bárki hozzáférhessen a vezérlő kapcsolótáblához.

E szerelék használatához olvassa el a specifikus kézikönyvet.

Opcionális Végszerszámok

BETONSZÁLLÍTÓ ÜST 500 LITER

(kódsz. 59.0400.0000 _ Kézi változat)
(kódsz. 59.0400.1000 _ Hidraulikus változat)



MŰSZAKI ADATOK	
Űrtartalom	500 liter
Szélesség	1110 mm
Hosszúság	1110 mm
Magasság	1320 mm
Súly	230 kg
SAE űrtartalom	0,5 m^3
Súlypont	700 mm

Felhasználási terület
A rakodógép standard villájára helyezett és a tartozékként nyújtott, horoggal ellátott láncok segítségével rögzített szerszám.

Biztonság
Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.

Működés
Vegye fel az üstöt a villával, figyelembe véve azt az oldalát, ahol a terméket le kell ereszteni.
Rögzítse az üstöt a villához a tartozékként nyújtott láncok segítségével.
A termék leeresztéséhez:
- *Kézi változat:* kézzel működtesse a nyitókart
- *Hidraulikus változat:* működtesse a szerszámrögzítő kart, amely vezetékeihez előzőleg már csatlakoztatta az új végszerszám tápvezetékeit, ugyanazon gyorscsatlakozók felhasználásával

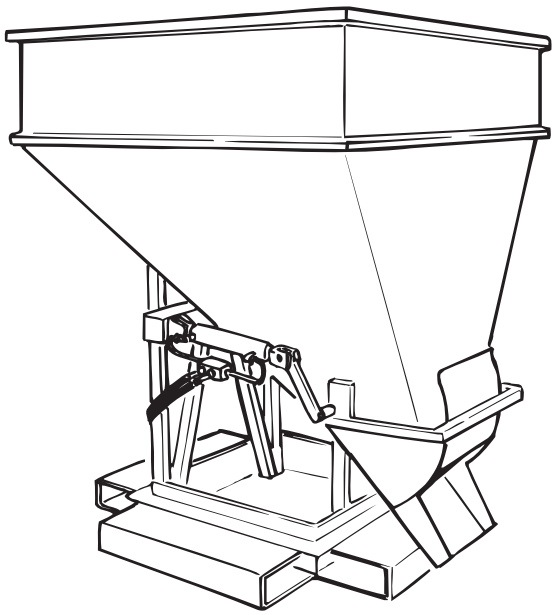
Karbantartás
Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt.
Vízzel alaposan mossa le minden munkanap végén vagy mindenesetre egy használaton kívül helyezés időszaka előtt, amely alatt a konglomerátum vagy a maradványai megszilárdulása végbemehet.
Ellenőrizze, hogy nincsenek-e hidraulika olaj veszteségek a vezetékeknél vagy a gyorscsatlakozóknál.
Gondosan védje a gyorscsatlakozókat minden kicsatlakoztatás után annak elkerüléséhez, hogy a szennyeződések bekerüljenek a körbe.
Minden használatnál vizsgálja meg a rögzítőláncok épségét és cserélje ki azokat, amennyiben elhasználódtak vagy eldeformálódtak.

E szerelék használatához olvassa el a specifikus kézikönyvet.

Opcionális Végszerszámok

BETONSZÁLLÍTÓ ÜST 800 LITER

(kódsz. 59.0400.2000 _ Kézi változat)
(kódsz. 59.0400.3000 _ Hidraulikus változat)



MŰSZAKI ADATOK	
Űrtartalom	800 liter
Szélesség	1110 mm
Hosszúság	1110 mm
Magasság	1520 mm
Súly	250 kg
SAE űrtartalom	0,8 m^3
Súlypont	750 mm

Felhasználási terület
A rakodógép standard villájára helyezett és a tartozékként nyújtott, horoggal ellátott láncok segítségével rögzített szerszám.

Biztonság
Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.

Működés
Vegye fel az üstöt a villával, figyelembe véve azt az oldalát, ahol a terméket le kell ereszteni.
Rögzítse az üstöt a villához a tartozékként nyújtott láncok segítségével.
A termék leeresztéséhez:
- *Kézi változat:* kézzel működtesse a nyitókart
- *Hidraulikus változat:* működtesse a szerszámrögzítő kart, amely vezetékeihez előzőleg már csatlakoztatta az új végszerszám tápvezetékeit, ugyanazon gyorscsatlakozók felhasználásával

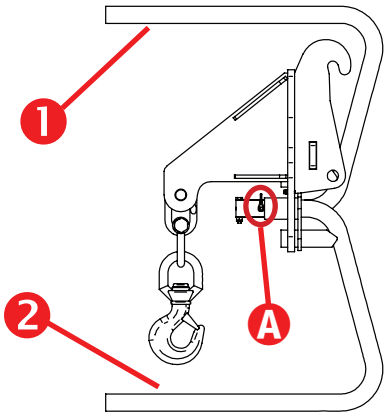
Karbantartás
Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt.
Vízzel alaposan mossa le minden munkanap végén vagy mindenesetre egy használaton kívül helyezés időszaka előtt, amely alatt a konglomerátum vagy a maradványai megszilárdulása végbemehet.
Ellenőrizze, hogy nincsenek-e hidraulika olaj veszteségek a vezetékeknél vagy a gyorscsatlakozóknál.
Gondosan védje a gyorscsatlakozókat minden kicsatlakoztatás után annak elkerüléséhez, hogy a szennyeződések bekerüljenek a körbe.
Minden használatnál vizsgálja meg a rögzítőláncok épségét és cserélje ki azokat, amennyiben elhasználódtak vagy eldeformálódtak.

E szerelék használatához olvassa el a specifikus kézikönyvet.

Opcionális Végszerszámok

LEMEZRE RÖGZÍTETT EMELŐHOROG

(kódsz. 59.0700.9002)



MŰSZAKI ADATOK	
Szélesség	1335 mm
Magasság (szünetelő pozícióban **2**)	1110 mm
Hosszúság	830 mm
Magasság (munkapozícióban **1**)	1070 mm
Súly	160 kg
Teherbírás	4000 kg
Súlypont	180 mm

⚠ VESZÉLY

- ***Ne lengessen ki felfüggesztett terheket. Ne vontassa a terheket, amikor fel vannak akasztva.***
- ***Egy felfüggesztett teher saját dinamikával rendelkezik, ezért előre kiszámíthatatlan hatásokat gyakorolhat a gép stabilitására. Óvatosan dolgozzon.***

E szerelék használatához olvassa el a specifikus kézikönyvet.

Felhasználási terület
Gyorscsatlakozós szerszám terhek felemeléséhez megfelelő átkötések alkalmazásával.

Biztonság
Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.
Ne lengessen ki felfüggesztett terheket.
Ne vontassa a terheket, amikor fel vannak akasztva.
Emelje fel a terhet a gém kitolása előtt.

Működés
- Akassza be és rögzítse a szereléket a szerszám rögzítő rendszer felhasználásával (mechanikus vagy hidraulikus).
- Vigye a szerszám tartóelemeit a munkapozícióba **1** az adott csapok **A** segítségével.
- Minden terhet az érvényben lévő szabványoknak megfelelő, textilből vagy láncból készült átkötésekkel rögzíteni kell.
- A terhek mozgatásához emelje fel és forgassa el a rakodógép teleszkópos gémjét.
- A szerelék eltávolításához vigye a tartóelemeket a szünetelő pozícióba **2**, lassan billentse előre a szereléket, engedje le a gémet addig, amíg le nem támasztja a földre a szerszámot, majd húzza vissza a gémet.

Karbantartás
Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt.
Ellenőrizze a biztonsági pecek jelenlétét és hatékonyságát a horgon.

⚠ FIGYELEM

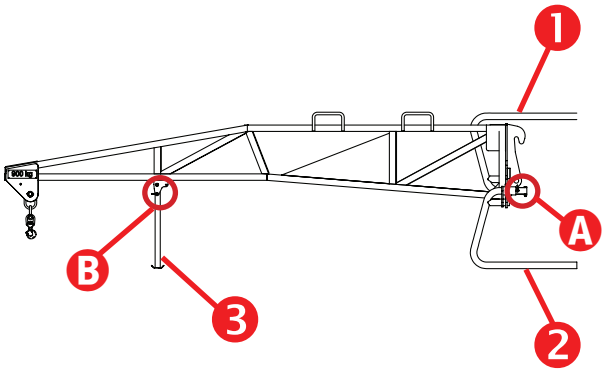
A lemezre rögzített emelőhorgot az oldalt megjelölt teher megtartására tervezték. A legnagyobb teherbírási határérték megegyezik azon rakodógép névleges teherbírásával, amelyre rá van erősítve és ez a szerszámmal átnyújtott, Terhelési Diagramokban ki is van emelve.

Győződjön meg arról, hogy ez a szerszám felhasználható abban az országban, amelyben a munkát végzi.
A műszaki felülvizsgálati kérelmet a felhasználónak kell benyújtania.

Opcionális Végszerszámok

KARBANTARTÁSI GÉMTOLDAT 900 KG

(kódsz. 59.0802.3008 _ Mechanikus változat)



MŰSZAKI ADATOK	
Szélesség	1190 mm
Magasság (szünetelő pozícióban **2**)	1220 mm
Hosszúság	4450 mm
Magasság (munkapozícióban **1**)	980 mm
Súly	245 kg
Teherbírás	900 kg
Súlypont	1340 mm

⚠ VESZÉLY

- ***Ne lengessen ki felfüggesztett terheket. Ne vontassa a terheket, amikor fel vannak akasztva.***
- ***Egy felfüggesztett teher saját dinamikával rendelkezik, ezért előre kiszámíthatatlan hatásokat gyakorolhat a gép stabilitására. Óvatosan dolgozzon.***

⚠

E szerelék használatához olvassa el a specifikus kézikönyvet.

Felhasználási terület
Gyorscsatlakozós szerszám olyan karbantartási munkákhoz, amelyeknél nagy munkamagasságok elérése nélkülözhetetlen.

Biztonság
Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.
Ne emeljen fel rosszul átkötözött terheket.
Kerülje a hirtelen indításokat vagy lassításokat.
Akadályozza meg a teher kilengését és különösképpen a húzás függőleges vonalából való kitérítését.
Ne végezzen rézsútos húzásokat vagy vontatásokat.

Működés
- Akassza be és rögzítse a szereléket a szerszám rögzítő rendszer felhasználásával (mechanikus vagy hidraulikus).
- Vigye a szerszám tartóelemeit a munkapozícióba **1** az adott csapok **A** segítségével.
- Emelje fel a szerszám tartóelemet **3** és rögzítse a munkapozícióban az adott csap **B** segítségével.
- Minden terhet az érvényben lévő szabványoknak megfelelő, textilből vagy láncból készült átkötésekkel rögzíteni kell.
- A terhek mozgatásához emelje fel és forgassa el a rakodógép teleszkópos gémjét.
- A szerelék eltávolításához vigye a tartóelemeket a szünetelő pozícióba **2**, engedje le a szerszám tartóelemet **3** rögzítve a szünetelő pozícióban az adott csappal **B**, lassan billentse előre a szereléket, engedje le a gémet addig, amíg le nem támasztja a földre a szerszámot, majd húzza vissza a gémet.

Karbantartás
Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt.
Ellenőrizze a biztonsági pecek jelenlétét és hatékonyságát a horgon.
Naponta zsírozza be a csuklós részeket a zsírzópumpával.

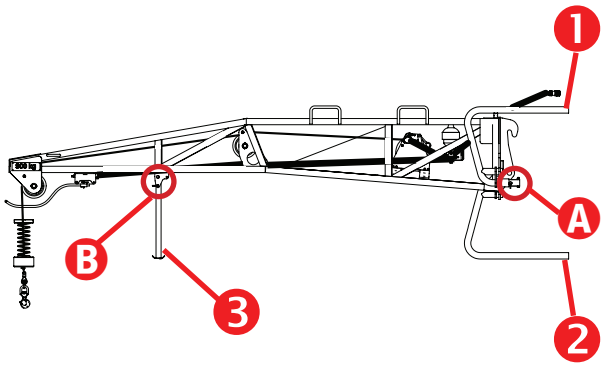
⚠

Győződjön meg arról, hogy ez a szerszám felhasználható abban az országban, amelyben a munkát végzi.
A műszaki felülvizsgálati kérelmet a felhasználónak kell benyújtania.

Opcionális Végszerszámok

KARBANTARTÁSI GÉMTOLDAT 900 KG

(kódsz. 59.0802.3009 _ Hidraulikus változat)



MŰSZAKI ADATOK	
Szélesség	1190 mm
Magasság (szünetelő pozícióban **2**)	1220 mm
Hosszúság	4485 mm
Magasság (munkapozícióban **1**)	1610 mm
Súly	320 kg
Teherbírás	900 kg
Súlypont	1400 mm

⚠ VESZÉLY

- ***Ne lengessen ki felfüggesztett terheket. Ne vontassa a terheket, amikor fel vannak akasztva.***
- ***Egy felfüggesztett teher saját dinamikával rendelkezik, ezért előre kiszámíthatatlan hatásokat gyakorolhat a gép stabilitására. Óvatosan dolgozzon.***

Győződjön meg arról, hogy ez a szerszám felhasználható abban az országban, amelyben a munkát végzi.
A műszaki felülvizsgálati kérelmet a felhasználónak kell benyújtania.
E szerelék használatához olvassa el a specifikus kézikönyvet.

Felhasználási terület
Gyorscsatlakozós szerszám olyan karbantartási munkákhoz, amelyeknél nagy munkamagasságok elérése nélkülözhetetlen.

Biztonság
Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.
Ne emeljen fel rosszul átkötözött terheket.
Kerülje a hirtelen indításokat vagy lassításokat.
Akadályozza meg a teher kilengését és különösképpen a húzás függőleges vonalából való kitérítését.
Ne végezzen rézsútos húzásokat vagy vontatásokat.

Működés
- Akassza be és rögzítse a szereléket a szerszám rögzítő rendszer felhasználásával (mechanikus vagy hidraulikus).
- Vigye a szerszám tartóelemeit a munkapozícióba **1** az adott csapok **A** segítségével
- Emelje fel a szerszám tartóelemet **3** és rögzítse a munkapozícióban az adott csap **B** segítségével.
- Minden terhet az érvényben lévő szabványoknak megfelelő, textilből vagy láncból készült átkötésekkel rögzíteni kell.
- A terhek mozgatásához emelje fel és forgassa el a rakodógép teleszkópos gémjét.
- A szerelék eltávolításához vigye a tartóelemeket a szünetelő pozícióba **2**, engedje le a szerszám tartóelemet **3** rögzítve a szünetelő pozícióban az adott csappal **B**, lassan billentse előre a szereléket, engedje le a gémet addig, amíg le nem támasztja a földre a szerszámot, majd húzza vissza a gémet.

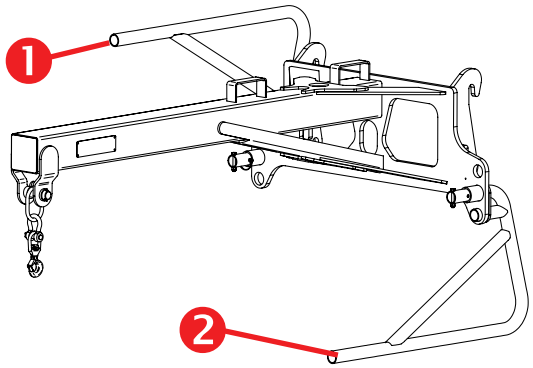
Miután kicsatlakoztatta a szerelék gyorscsatlakozóit a gémen lévő kötésekből, újra csatlakoztassa azokat a szereléken lévő, álcsatlakozókhoz annak elkerüléséhez, hogy szennyeződések bekerüljenek a körbe. Amikor nem használja azokat, védje az álcsatlakozókat a tartozékként nyújtott dugókkal.

Karbantartás
Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt.
Ellenőrizze a biztonsági pecek jelenlétét és hatékonyságát a horgon.
Naponta zsírozza be a csuklós részeket a zsírzópumpával.

Opcionális Végszerszámok

KARBANTARTÁSI GÉMTOLDAT 2000 KG

(kódsz. 59.0802.3007)



MŰSZAKI ADATOK	
Szélesség	1335 mm
Magasság (szünetelő pozícióban **2**)	1080 mm
Hosszúság	2290 mm
Magasság (munkapozícióban **1**)	800 mm
Súly	255 kg
Teherbírás	2000 kg
Súlypont	490 mm

⚠ VESZÉLY

- ***Ne lengessen ki felfüggesztett terheket. Ne vontassa a terheket, amikor fel vannak akasztva.***
- ***Egy felfüggesztett teher saját dinamikával rendelkezik, ezért előre kiszámíthatatlan hatásokat gyakorolhat a gép stabilitására. Óvatosan dolgozzon.***

Felhasználási terület
Gyorscsatlakozós szerszám olyan karbantartási munkákhoz, amelyeknél nagy munkamagasságok elérése nélkülözhetetlen.

Biztonság
Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.
Ne emeljen fel rosszul átkötözött terheket.
Kerülje a hirtelen indításokat vagy lassításokat.
Akadályozza meg a teher kilengését és különösképpen a húzás függőleges vonalából való kitérítését.
Ne végezzen rézsútos húzásokat vagy vontatásokat.

Működés
- Akassza be és rögzítse a szereléket a szerszám rögzítő rendszer felhasználásával (mechanikus vagy hidraulikus).
- Vigye a szerelék tartóelemeit a munkapozícióba **1**.
- A munkamagasság módosításához működtesse a kart a "Szerszámok gyors rákapcsolása" bekezdésben illusztrált módon.
- A szerelék eltávolításához vigye a tartóelemeket a szünetelő pozícióba **2**, lassan billentse előre a szereléket, engedje le a gémet addig, amíg le nem támasztja a földre a szerszámot, majd húzza vissza a gémet.

Karbantartás
Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt.
Ellenőrizze a biztonsági pecek jelenlétét és hatékonyságát a horgon.
Naponta zsírozza be a csuklós részeket a zsírzópumpával.

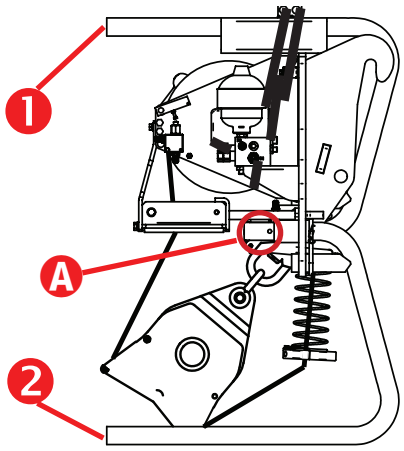
⚠

Győződjön meg arról, hogy ez a szerszám felhasználható abban az országban, amelyben a munkát végzi.
A műszaki felülvizsgálati kérelmet a felhasználónak kell benyújtania.
E szerelék használatához olvassa el a specifikus kézikönyvet.

Opcionális Végszerszámok

HIDRAULIKUS CSÖRLŐ 3000 KG

(kódsz. 59.0901.9002)



MŰSZAKI ADATOK	
Szélesség	1335 mm
Magasság (szünetelő pozícióban **2**)	1260 mm
Hosszúság	830 mm
Magasság (munkapozícióban **1**)	1840 mm
Súly	350 kg
Teherbírás	3000 kg
Súlypont	260 mm

⚠ VESZÉLY

- ***Ne lengessen ki felfüggesztett terheket. Ne vontassa a terheket, amikor fel vannak akasztva.***
- ***Egy felfüggesztett teher saját dinamikával rendelkezik, ezért előre kiszámíthatatlan hatásokat gyakorolhat a gép stabilitására. Óvatosan dolgozzon.***

E szerelék használatához olvassa el a specifikus kézikönyvet.

Felhasználási terület

Gyorscsatlakozós szerszám terhek felemeléséhez megfelelő átkötések alkalmazásával.

Biztonság

Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.
Ne lengessen ki felfüggesztett terheket.
Ne vontassa a terheket, amikor fel vannak akasztva.
Emelje fel a terhet a gém kitolása előtt.

Működés

- Akassza be és rögzítse a szereléket a szerszám rögzítő rendszer felhasználásával (mechanikus vagy hidraulikus).
- Vigye a szerelék tartóelemeit a munkapozícióba **1** az adott csapok **A** segítségével.
- A munkamagasság módosításához működtesse a kart a "Szerszámok gyors rákapcsolása" bekezdésben illusztrált módon.
- A szerelék eltávolításához vigye a tartóelemeket a szünetelő pozícióba **2**, lassan billentse előre a szereléket, engedje le a gémet addig, amíg le nem támasztja a földre a szerszámot, majd húzza vissza a gémet.

Miután kicsatlakoztatta a szerelék gyorscsatlakozóit a gémen lévő kötésekből, újra csatlakoztassa azokat a szereléken lévő, álcsatlakozókhoz annak elkerüléséhez, hogy szennyeződések bekerüljenek a körbe. Amikor nem használja azokat, védje az álcsatlakozókat a tartozékként nyújtott dugókkal.

Karbantartás

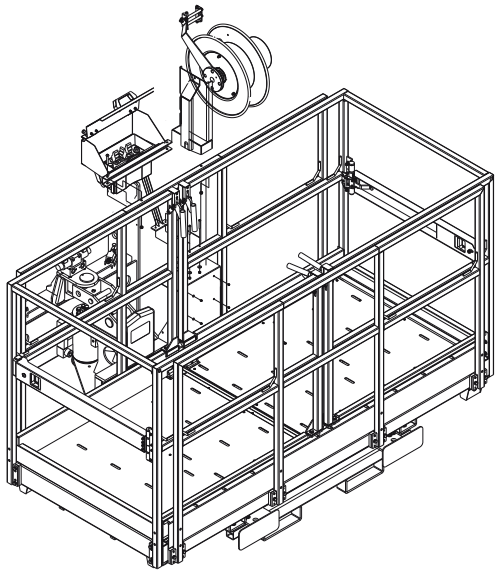
Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt.
Ellenőrizze a biztonsági pecek jelenlétét és hatékonyságát a horgon.

Győződjön meg arról, hogy ez a szerszám felhasználható abban az országban, amelyben a munkát végzi.
A műszaki felülvizsgálati kérelmet a felhasználónak kell benyújtania.

Opcionális Végszerszámok

MUNKAÁLLVÁNY 3P/700 REM4400 - AZ EX MODELLEK SZÁMÁRA

(kódsz. 59.1111.6001)



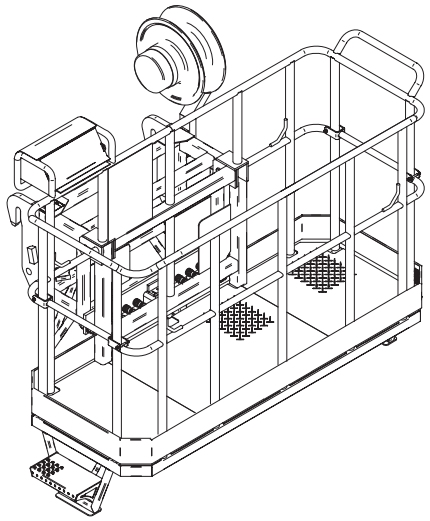
E szerelék használatához olvassa el a specifikus kézikönyvet.

MŰSZAKI ADATOK	
Teherbírás	700 kg
Súly	920 kg
Szélesség	2520 (4610-ig) mm
Hosszúság	2110 mm
Magasság	1850 mm
Forgás	±90°

Opcionális Végszerszámok

MUNKAÁLLVÁNY 2P/300 F - AZ EX MODELLEK SZÁMÁRA

(kódsz. 59.1111.6010)



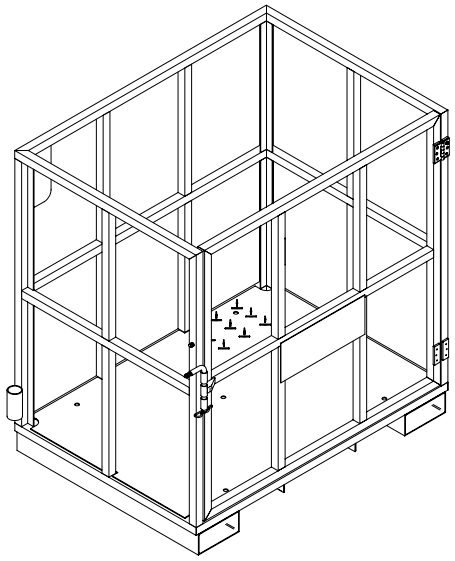
E szerelék használatához olvassa el a specifikus kézikönyvet.

MŰSZAKI ADATOK	
Teherbírás	300 kg
Súly	400 kg
Szélesség	2300 mm
Hosszúság	1490 mm
Magasság	1710 mm

Opcionális Végszerszámok

TÉGLAEMELŐ KOSÁR

(kódsz. 59.0400.7000)



Felhasználási terület
A rakodógép standard villájára helyezett és a tartozékként nyújtott, horoggal ellátott láncok segítségével rögzített szerszám az építőipari, kész elemek mozgatásához.

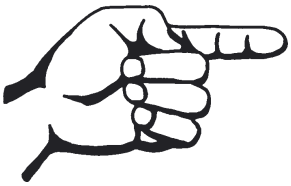
Biztonság
Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.

Működés
Végezze el a kosár villára rakását a hátsó oldala felől úgy, hogy a nyitható ajtó a szemközti oldalra essen. Rögzítse a kosarat a villához a tartozékként nyújtott, megfelelő láncok segítségével.

Karbantartás
Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt.

MŰSZAKI ADATOK	
Űrtartalom	500 liter
Szélesség	800 mm
Hosszúság	1100 mm
Magasság	1150 mm
Súly	120 kg
Súlypont	550 mm

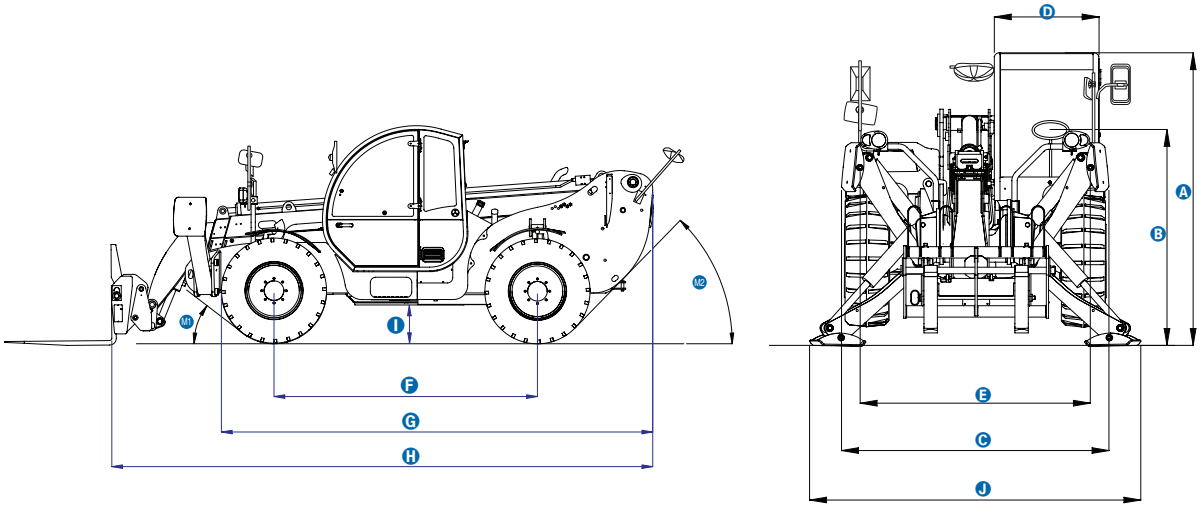
E szerelék használatához olvassa el a specifikus kézikönyvet.



Szándékosan üresen hagyott oldal

Műszaki Adatok

GÉP ADATAI



MÉRETEK	GTH-4013SX & GTH-4013EX	GTH-4017SX & GTH-4017EX
Max. emelési magasság stabilizátorokkal	13000	17190
Max. emelési magasság stabilizátorok nélkül	12810	16720
Maximális teherbírás	4000	4000
Teherbírás a maximális magasságnál	3000	2000
Teherbírás a maximális gémkinyúlásnál	1250	700
Maximális gémkinyúlás elől	9080	13330
Gémkinyúlás a maximális magasságnál	1900	3560
A Magasság	2400	2440
B Magasság a kormánykeréknél	1560	1600
C Szélesség	2320	2320
D Vezetőfülke szélessége	780	780
E Nyomtáv	1920	1920
F Tengelytáv	2950	2950
G Hosszúság az elülső gumiknál	4790	4830
H Hosszúság a szerszámtartó kengyelnél	6060	6570
I Szabadmagasság a talajtól	300	350
J Teljes szélesség kitolt stabilizátorokkal	2890	2890
M1 Terepjárási szög elől	40°	40°
M2 Terepjárási szög hátul	46°	46°

TERMELÉKENYSÉG		
Belső/külső fordulási sugár	2425/4650 mm	2425/4650 mm
Felszakító erő	6000 kg	6000 kg
Húzóerő holtpontnál**	6600 kg	6000 kg
Maximális haladási sebesség	30 km/h	32 km/h

Műszaki Adatok

	GTH-4013SX & GTH-4013EX	GTH-4017SX & GTH-4017EX
Váz szintbeállítás az elülső tengelyen	+/- 7°	+/- 7°
Szerszámtartó kengyel forgatása	138°	138°
Felhajtható villa	L 1200 mm	L 1200 mm
	Keresztmetszet 120 x 50 mm	Keresztmetszet 120 x 50 mm
Gumiabroncsok	405/70 20” PR14 8 furatos keréktárcsa	
Felemelési/leengedési sebesség**	11 s / 7 s	13 s / 8 s
Kitolási/visszahúzási sebesség**	17 s / 11 s	22 s /13 s

TELJESÍTMÉNY		
Motor	Perkins 1104 D-44T Turbó Dízel 74 kW (99 LE), Tier 3	
Tartályok űrtartalma		
Üzemanyag	135 liter	135 liter
Motorolaj	7 liter	7 liter
Hidraulika olaj	150 liter	150 liter

ZAJSZINT		
Hangnyomásszint (gépkezelői állás)	83 dB (LpA)	83 dB (LpA)
Garantált hangteljesítményszint	103 dB (LwA)	103 dB (LwA)

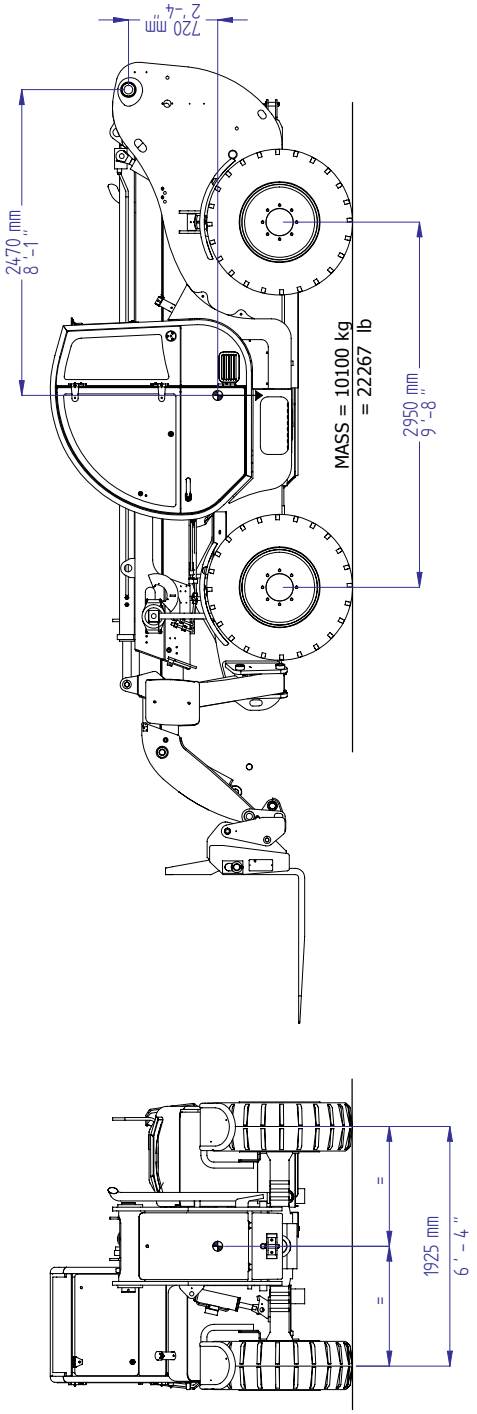
VIBRÁCIÓS SZINT		
Kéz-kar rendszer rezgések szintje	<2,5 m/s^2	<2,5 m/s^2
Egész test rezgések szintje	0,23 m/s^2	0,23 m/s^2

SÚLY		
Súly**	10100 kg	11900 kg

TALAJRA NEHEZEDŐ NYOMÁS		
A kerék által elfoglalt talaj területe	5,66 m^2	5,66 m^2
A stabilizátor által elfoglalt talaj területet	8,73 m^2	8,73 m^2
A kerék által elfoglalt talajra nehezedő nyomás	16,97 kPa	19,65 kPa
A stabilizátor által elfoglalt talajra nehezedő nyomás	11,00 kPa	12,75 kPa
Max. terhelés a keréken	6460 kg	6865 kg
Max. terhelés a stabilizátoron	5650 kg	5275 kg
Max. terhelés a tengelyen	12920 kg	13750 kg
Max. terhelés a stabilitás határértéken	11300 kg	10550 kg
Kerék érintkezési nyomása	490 kPa	520 kPa
Stabilizátor érintkezési nyomása	820 kPa	390 kPa

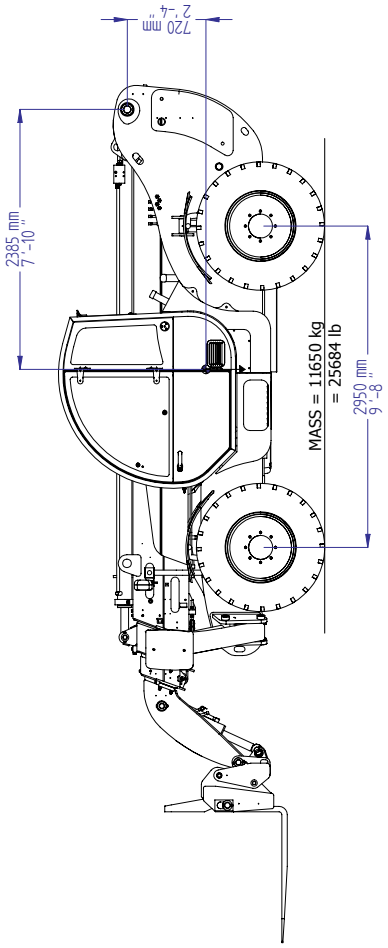
Műszaki Adatok

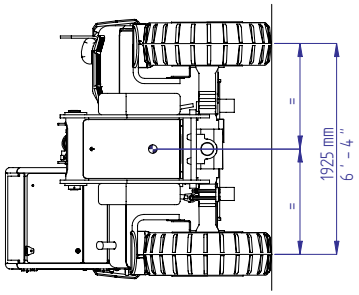
SÚLYPONT GTH-4013 SX ÉS EX



Műszaki Adatok

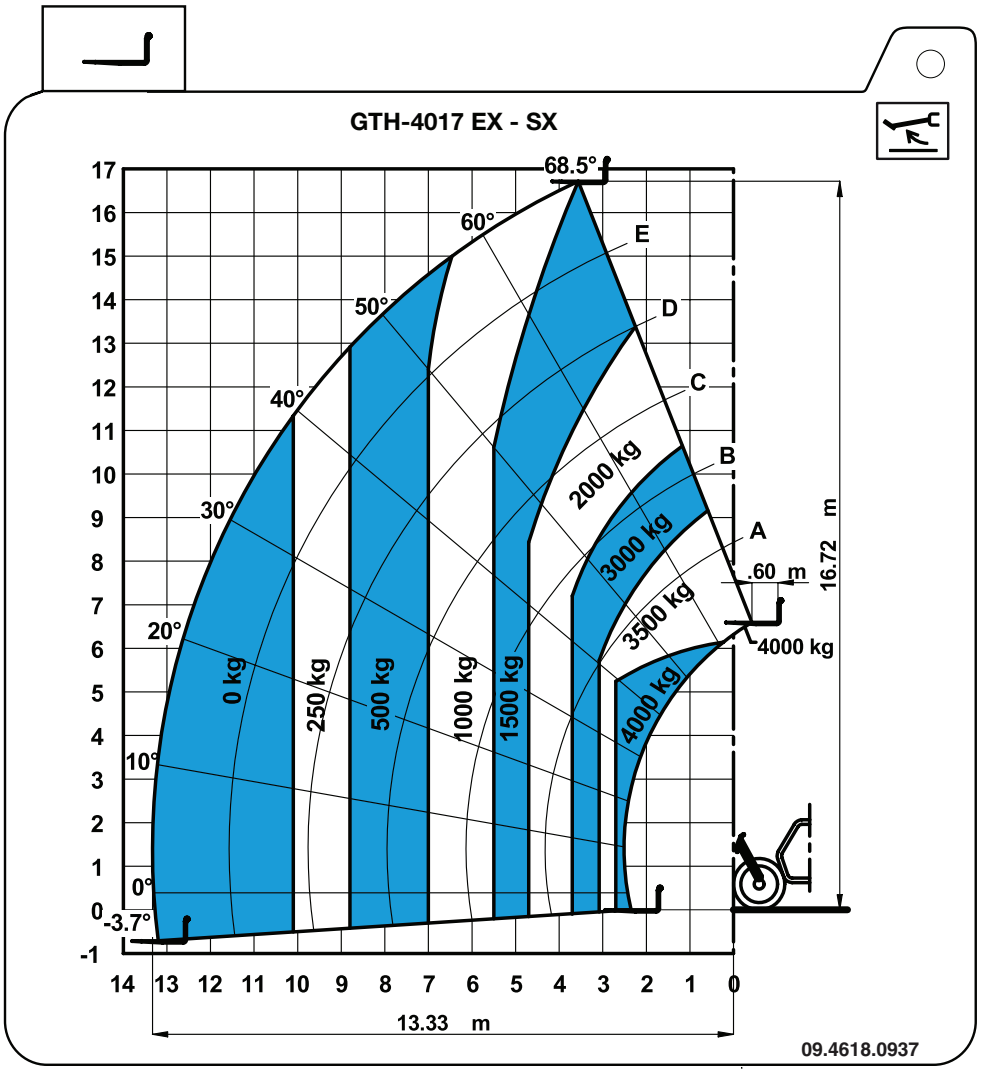
SÚLYPONT GTH-4017 SX ÉS EX





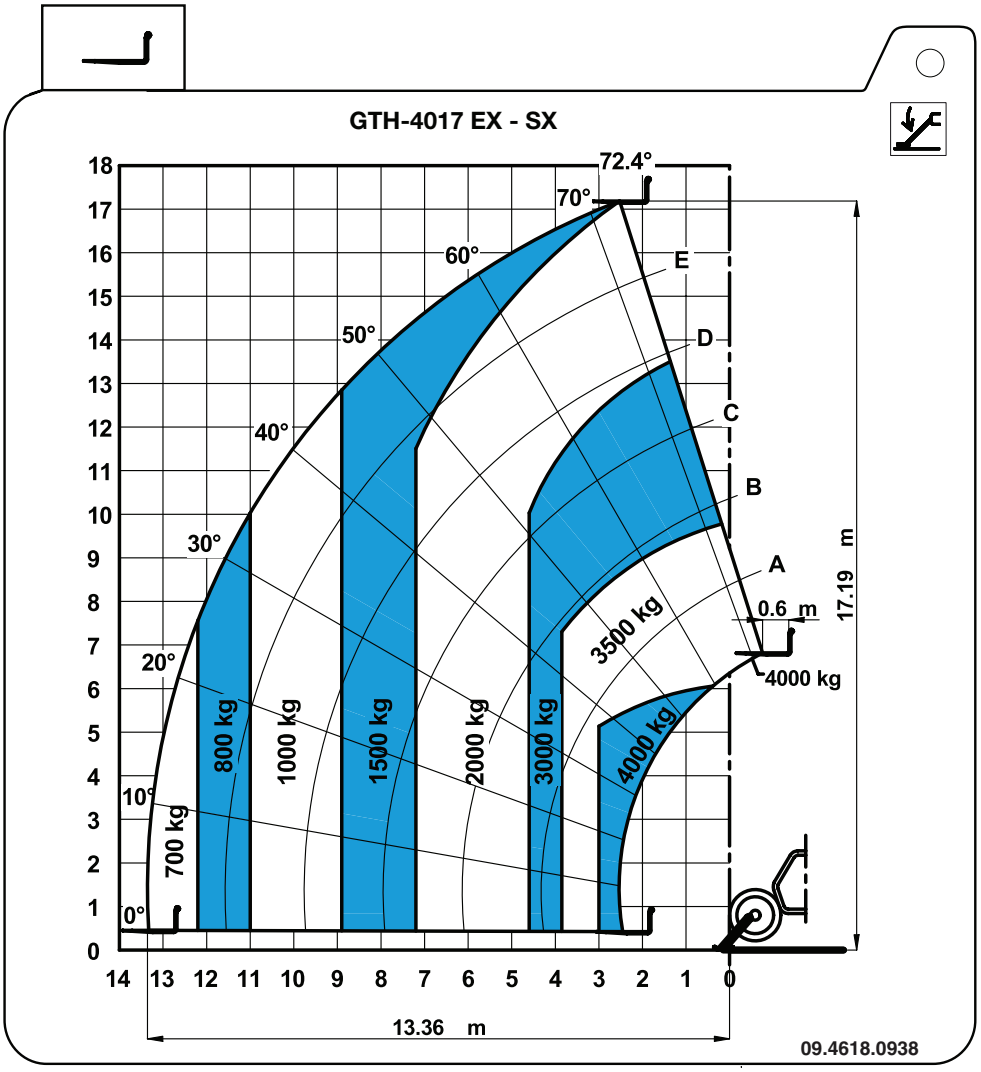
Terhelési Diagramok

VILLA GUMIRA GTH-4017 SX ÉS EX



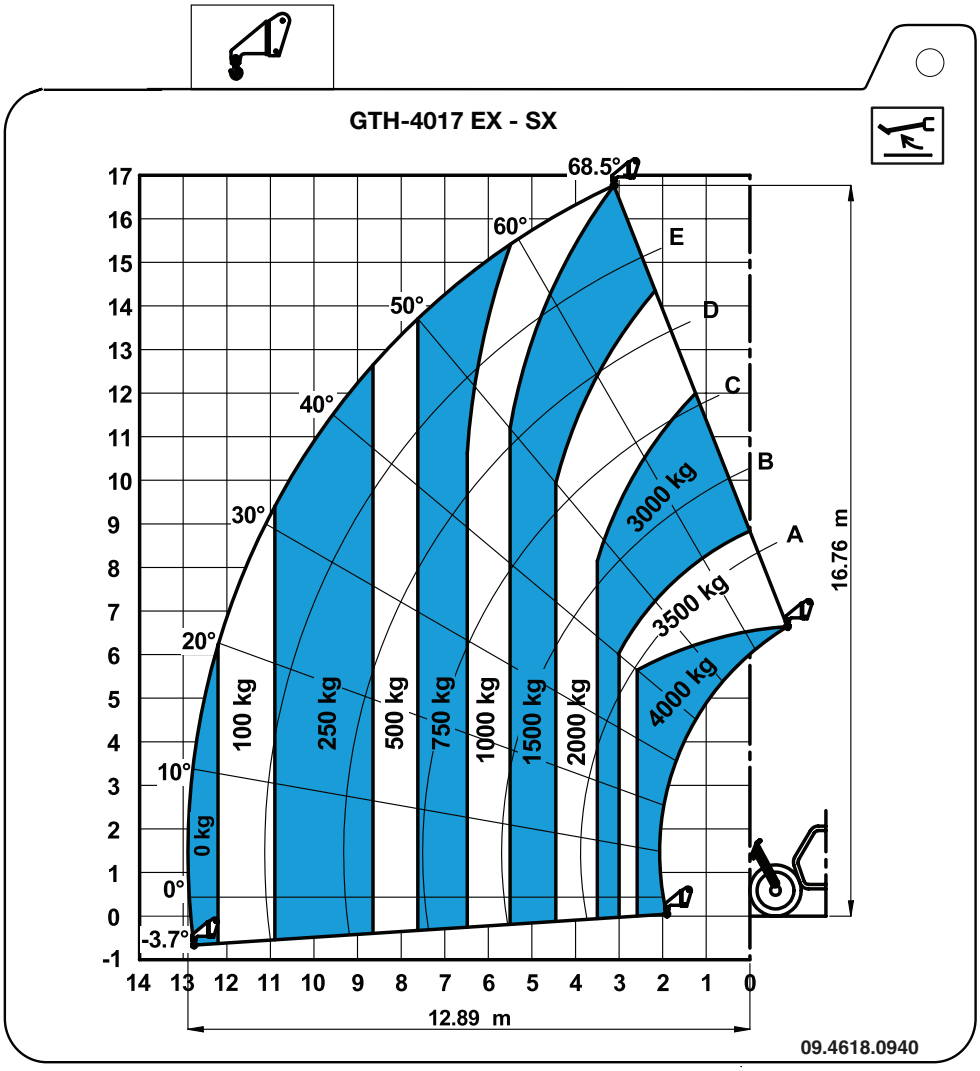
Terhelési Diagramok

VILLA STABILIZÁTOROKRA GTH-4017 SX ÉS EX



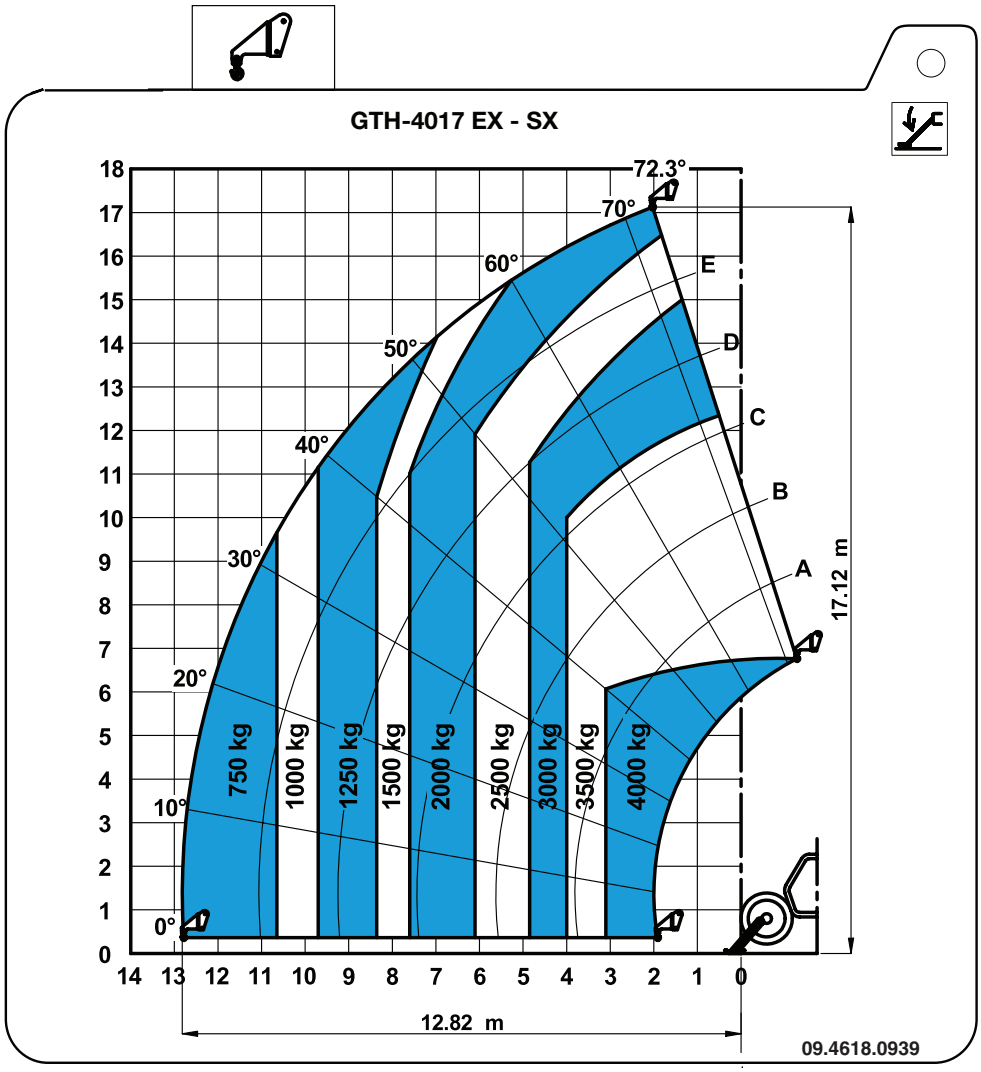
Terhelési Diagramok

EMELŐHOROG GUMIRA GTH-4017 SX ÉS EX



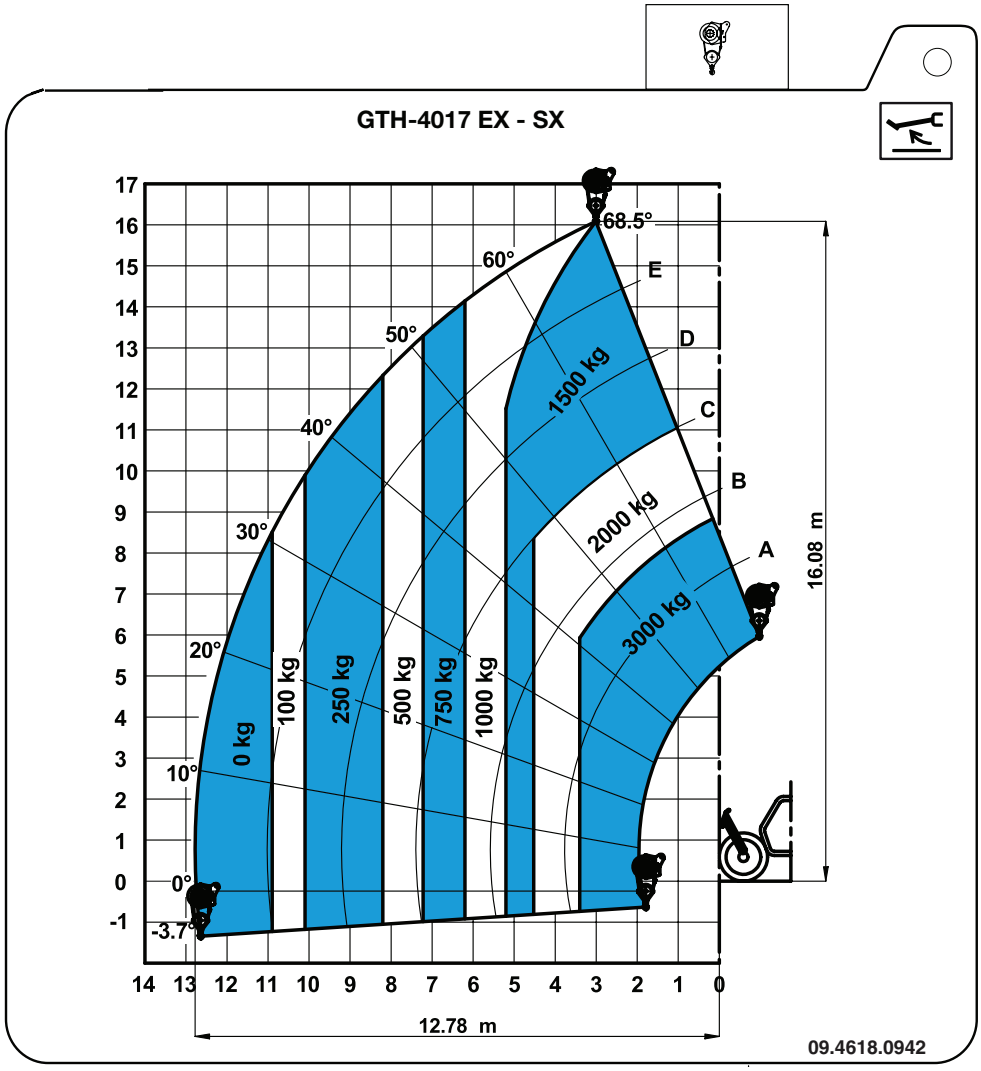
Terhelési Diagramok

EMELŐHOROG STABILIZÁTOROKRA GTH-4017 SX ÉS EX



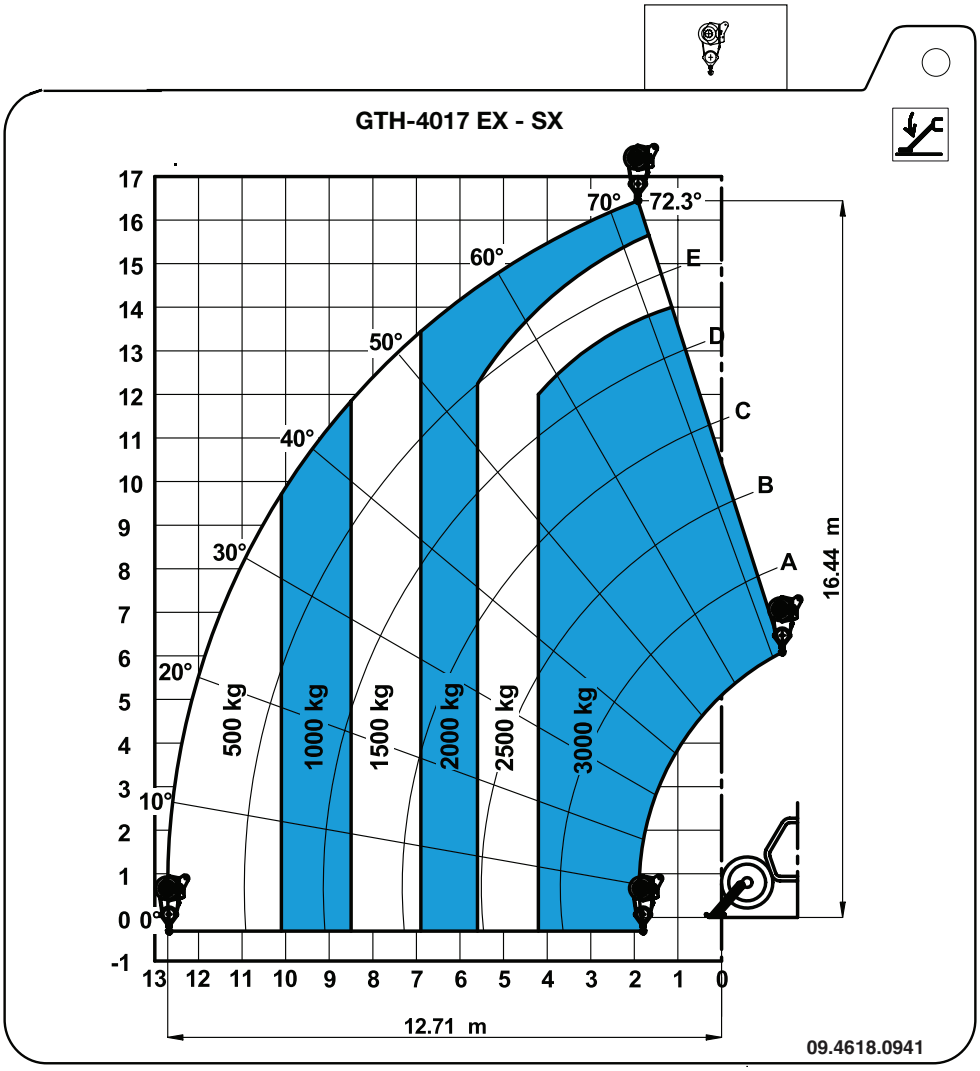
Terhelési Diagramok

CSÖRLŐ GUMIRA GTH-4017 SX ÉS EX



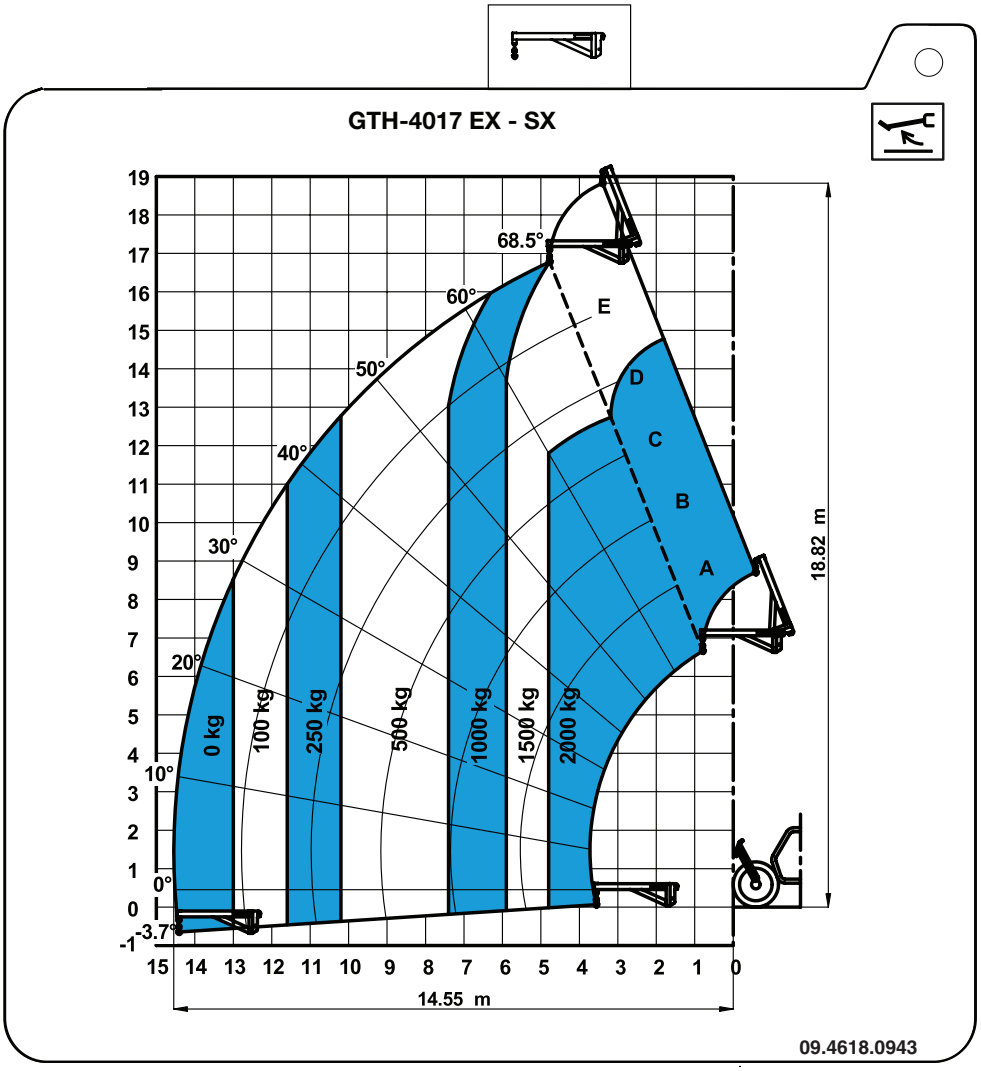
Terhelési Diagramok

CSÖRLŐ STABILIZÁTOROKRA GTH-4017 SX ÉS GTH-4017 EX



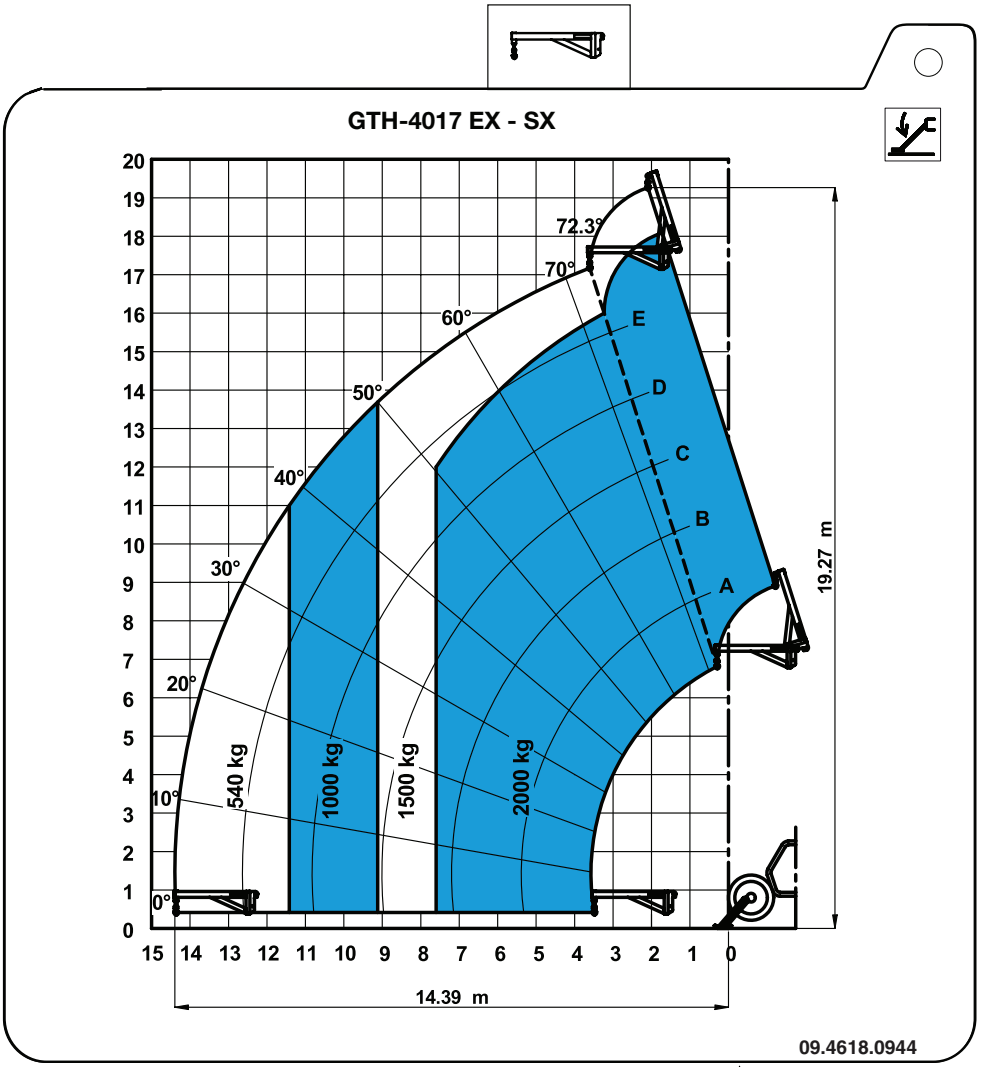
Terhelési Diagramok

GÉMTOLDAT 2000 KG GUMIRA GTH-4017 SX ÉS EX



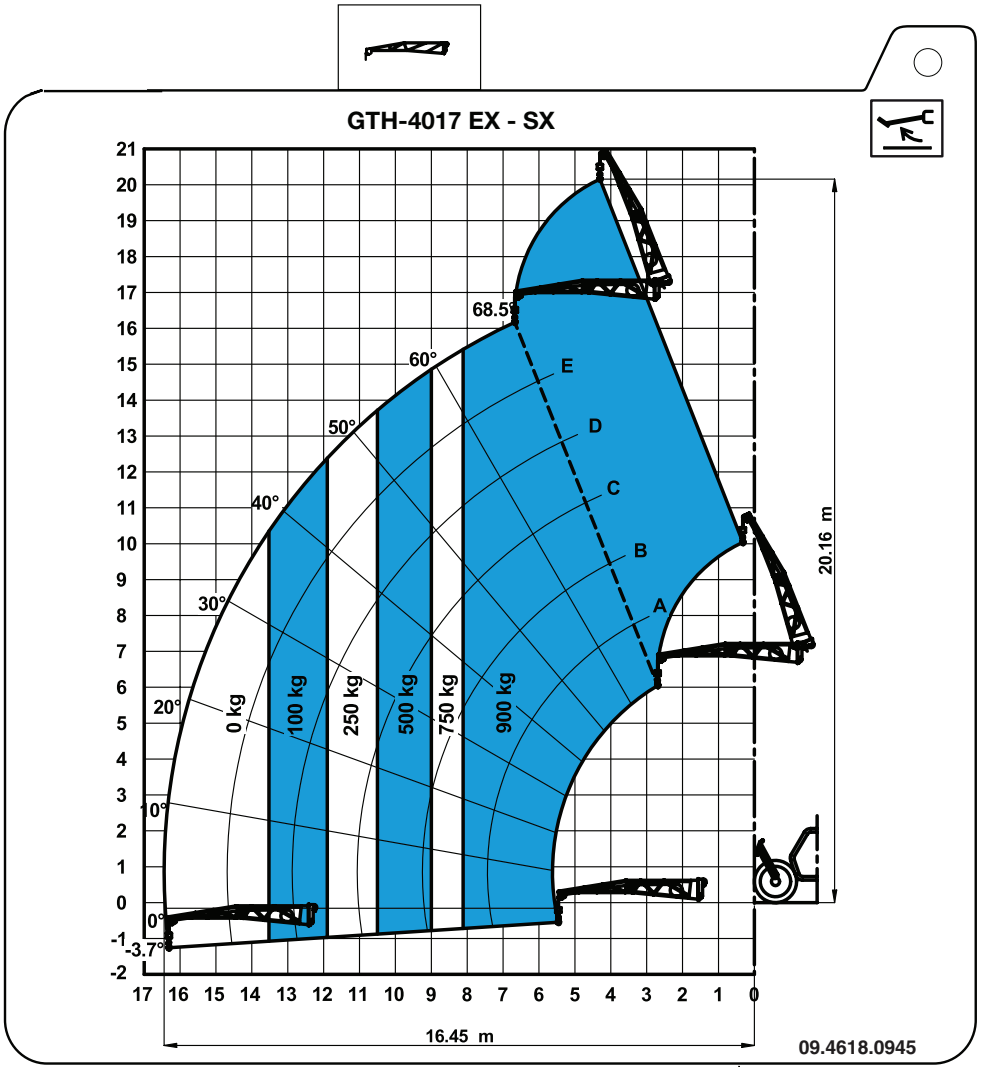
Terhelési Diagramok

GÉMTOLDAT 2000 KG STABILIZÁTOROKRA GTH-4017 SX ÉS EX



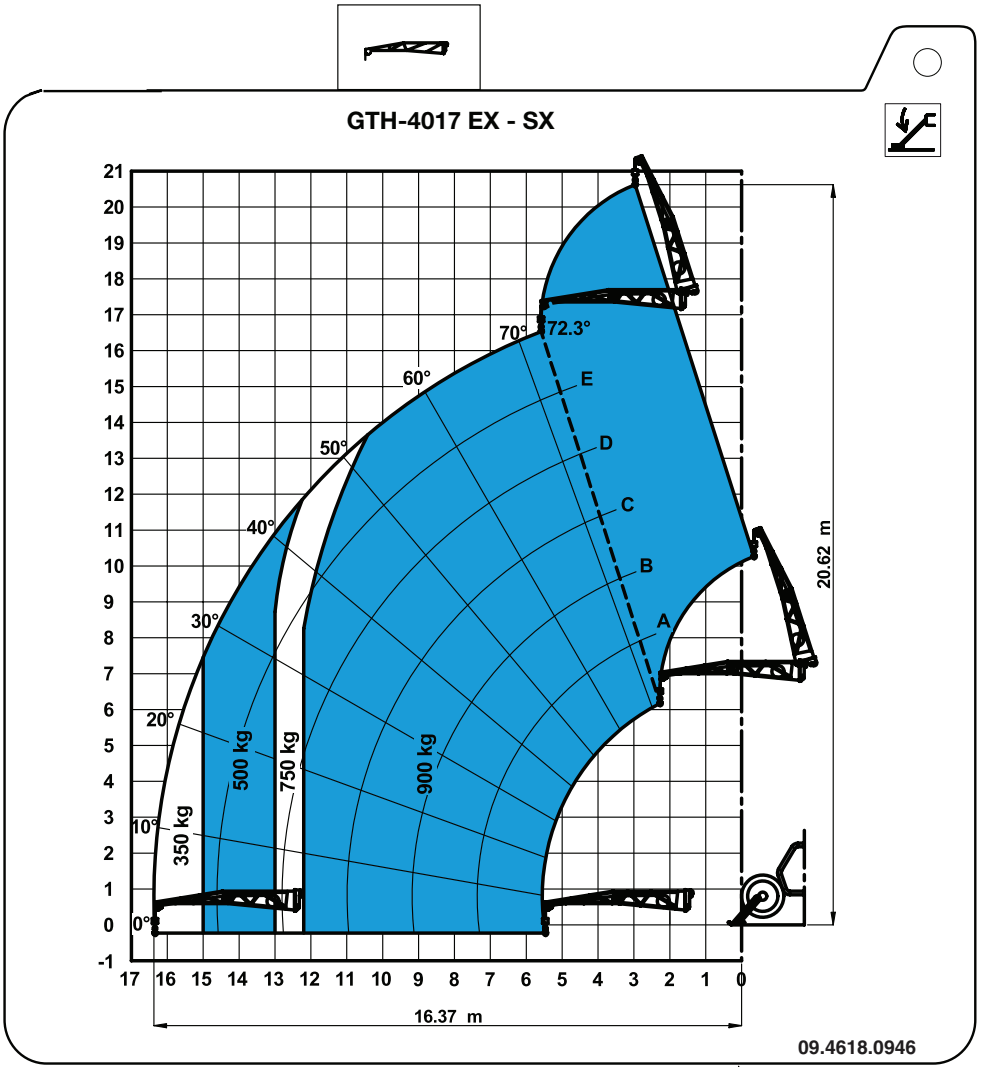
Terhelési Diagramok

GÉMTOLDAT 900 KG GUMIRA GTH-4017 SX ÉS EX



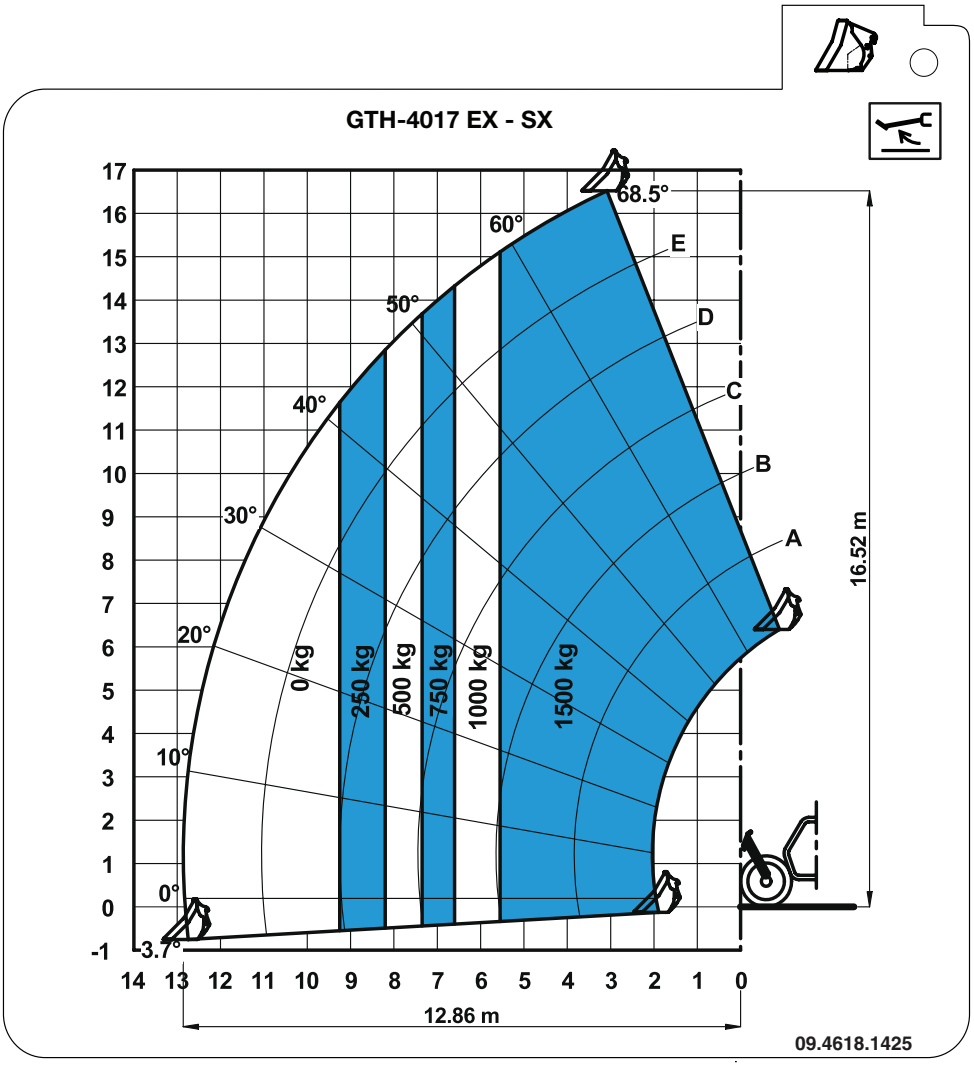
Terhelési Diagramok

GÉMTOLDAT 900 KG STABILIZÁTOROKRA GTH-4017 SX ÉS EX



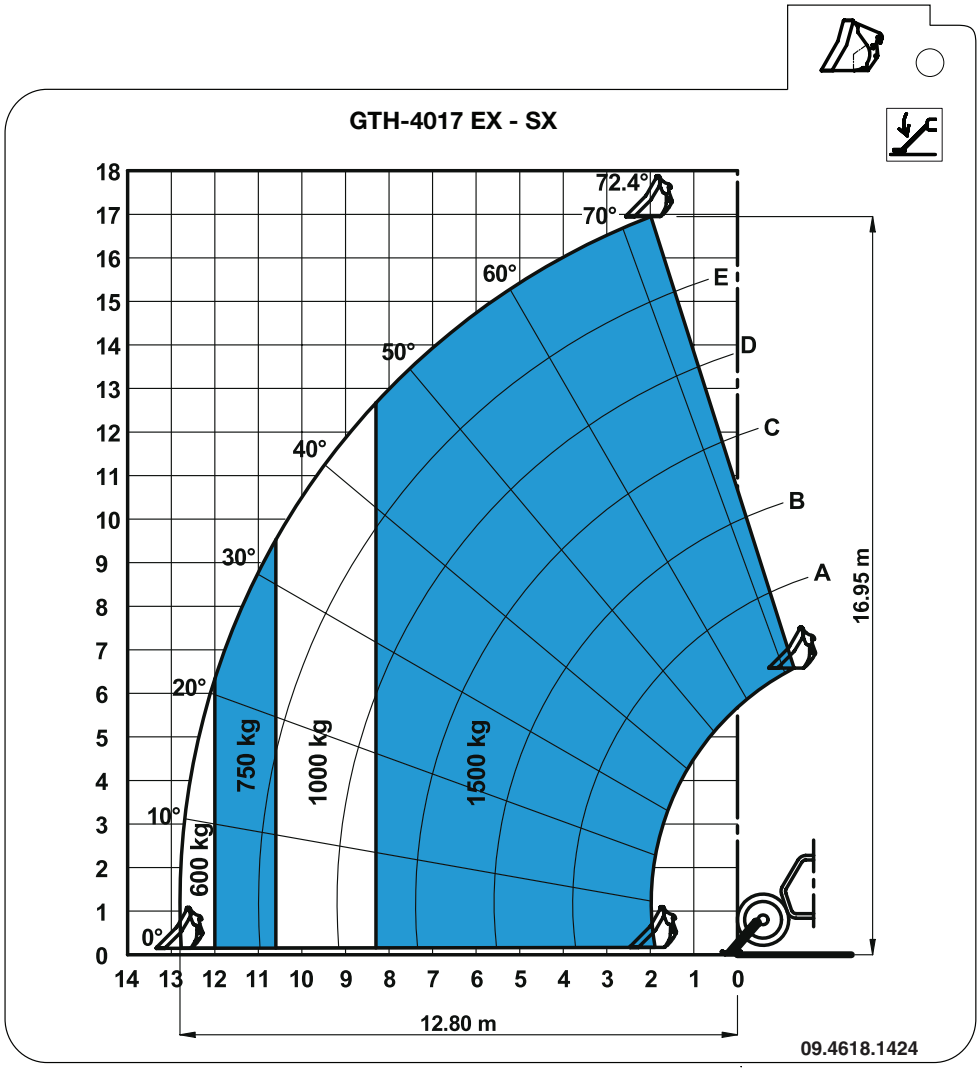
Terhelési Diagramok

KANÁL GUMIRA GTH-4017 SX ÉS EX



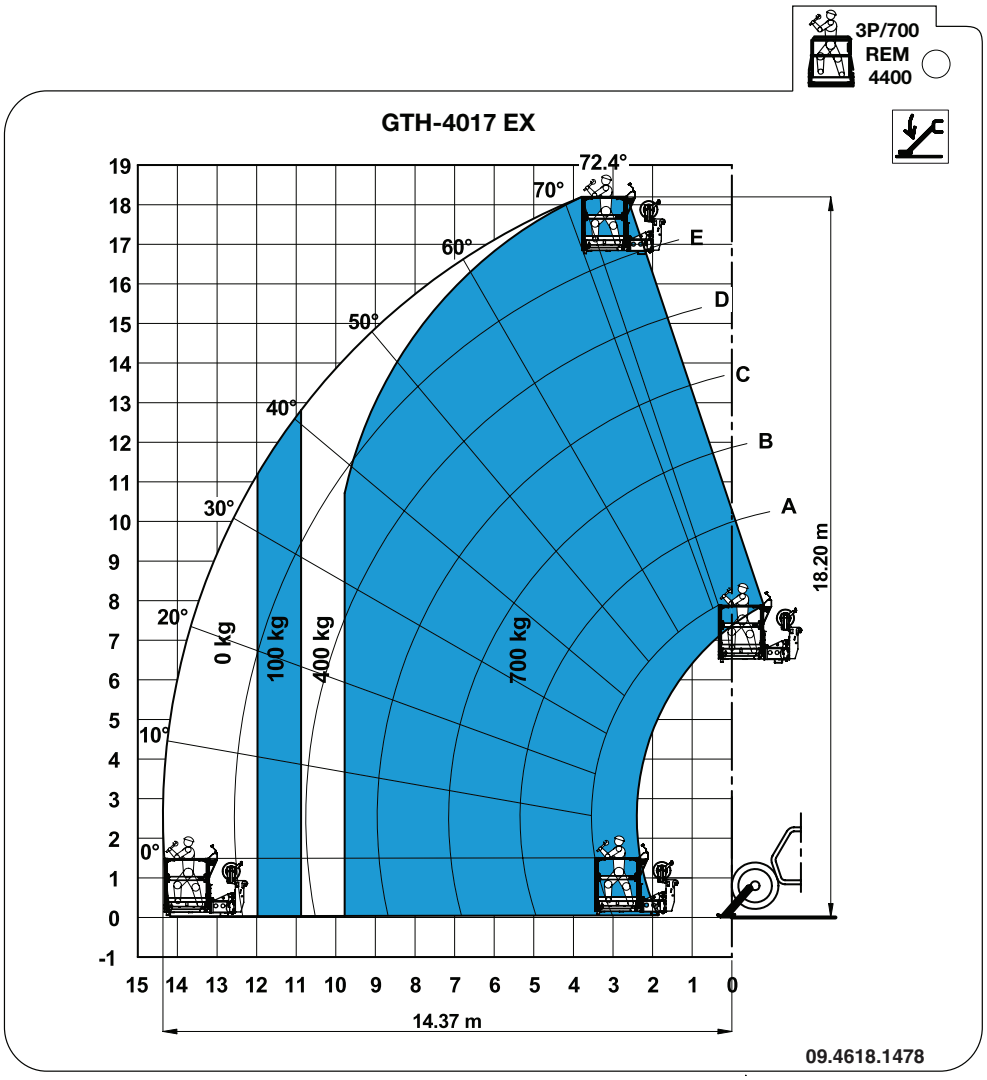
Terhelési Diagramok

KANÁL STABILIZÁTOROKRA GTH-4017 SX ÉS GTH-4017 EX



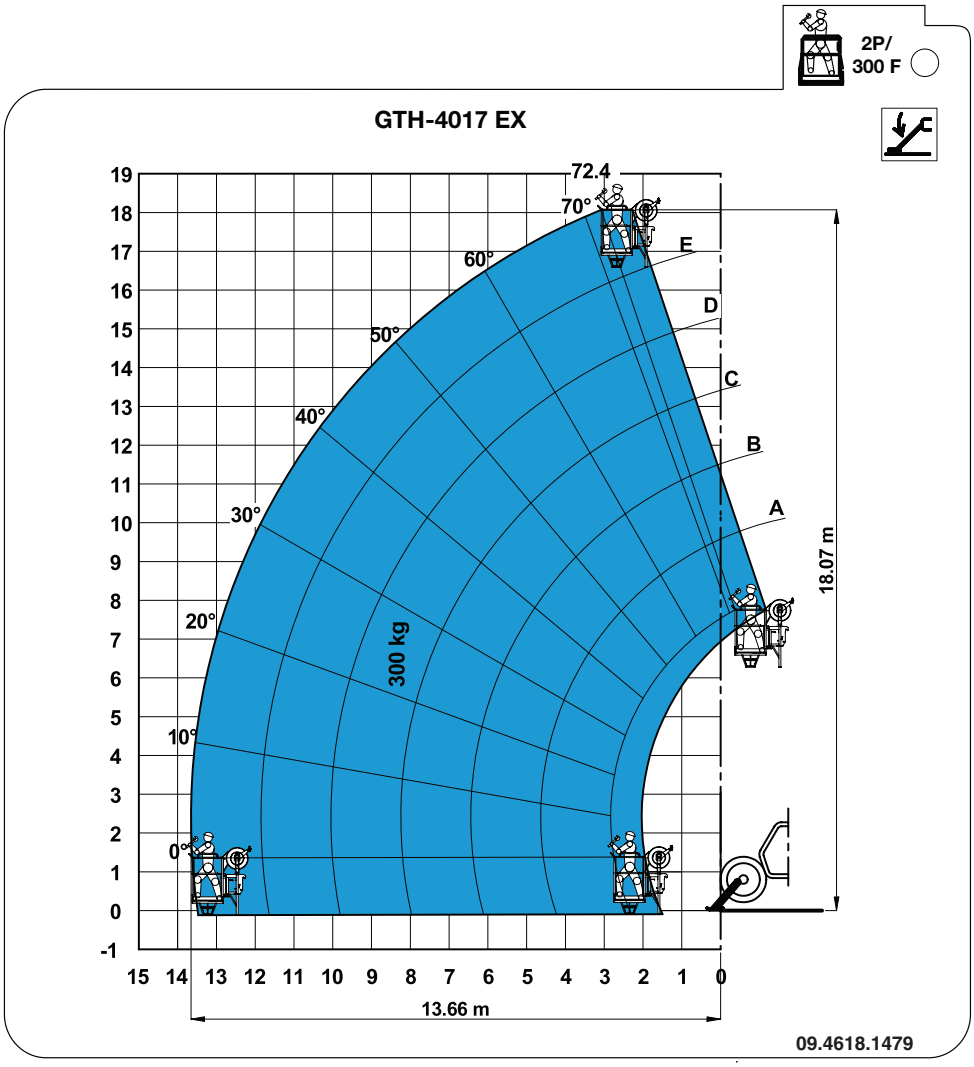
Terhelési Diagramok

MUNKAÁLLVÁNY 3P/700 REM 4400 - GTH-4017 EX



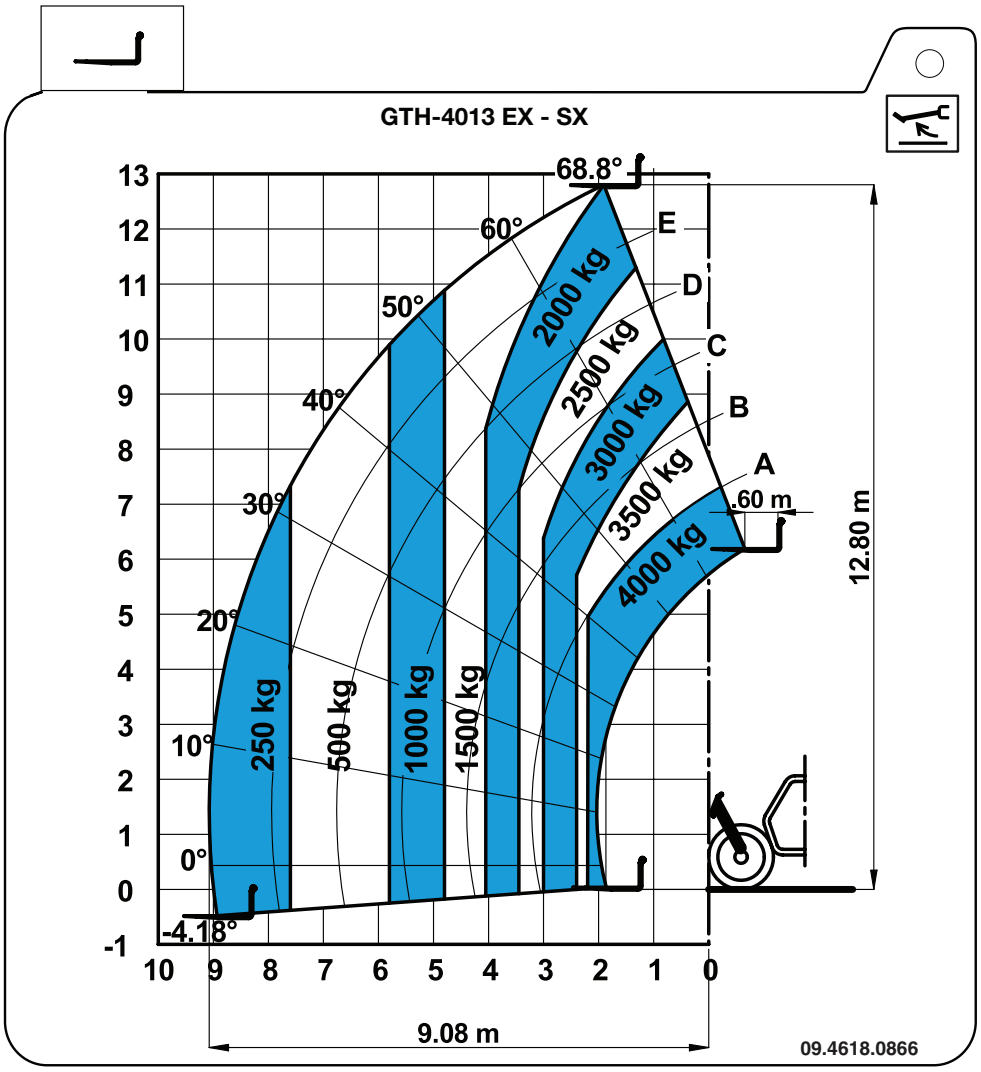
Terhelési Diagramok

MUNKAÁLLVÁNY 2P/300 F - GTH-4017 EX



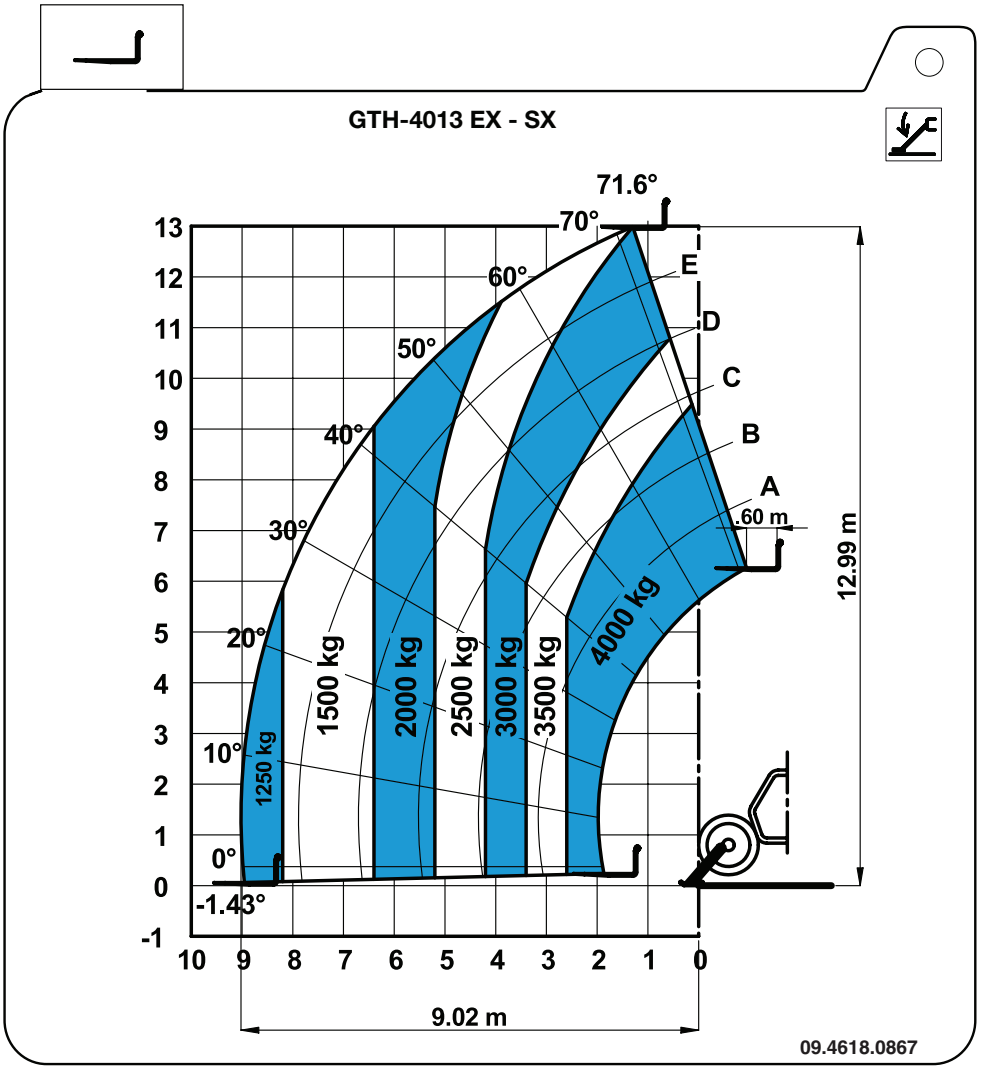
Terhelési Diagramok

VILLA GUMIRA GTH-4013 SX ÉS GTH-4013 EX



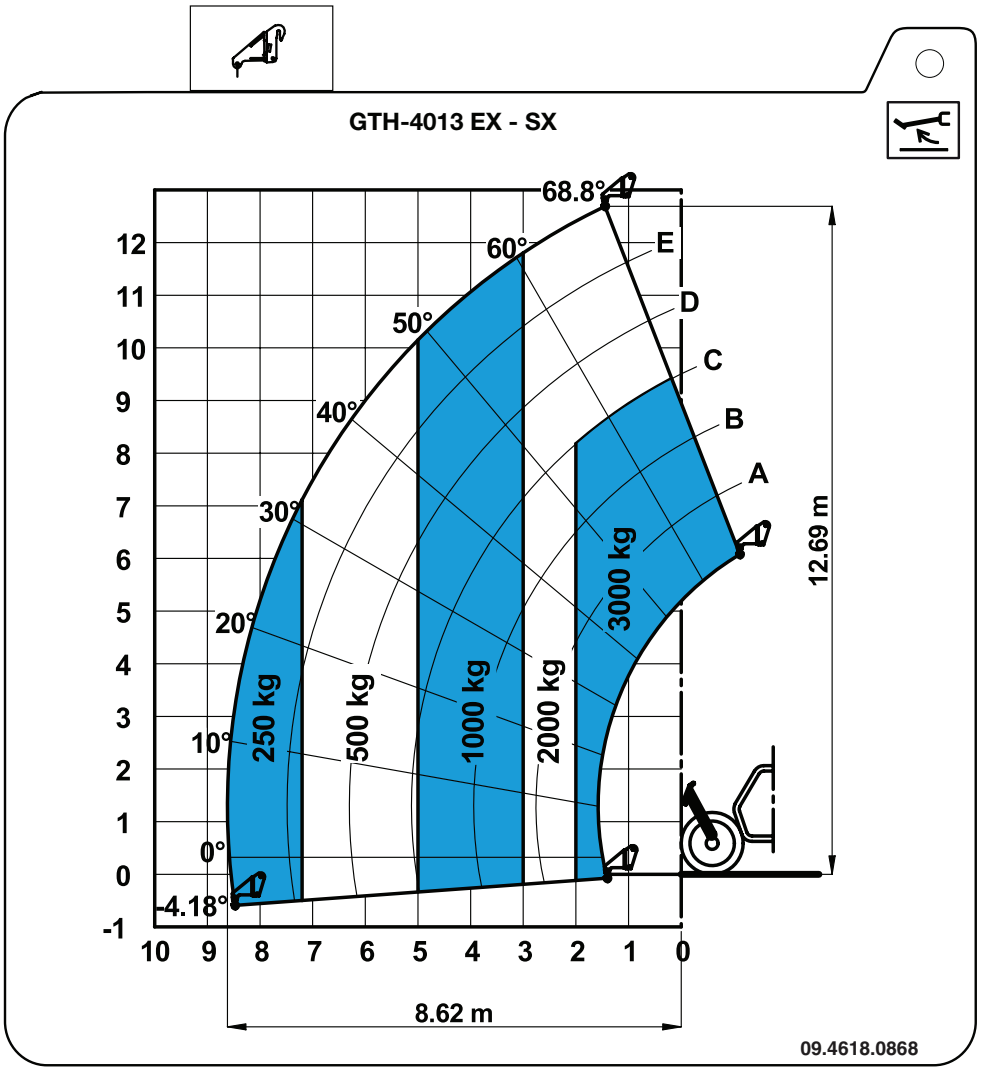
Terhelési Diagramok

VILLA STABILIZÁTOROKRA GTH-4013 SX ÉS GTH-4013 EX



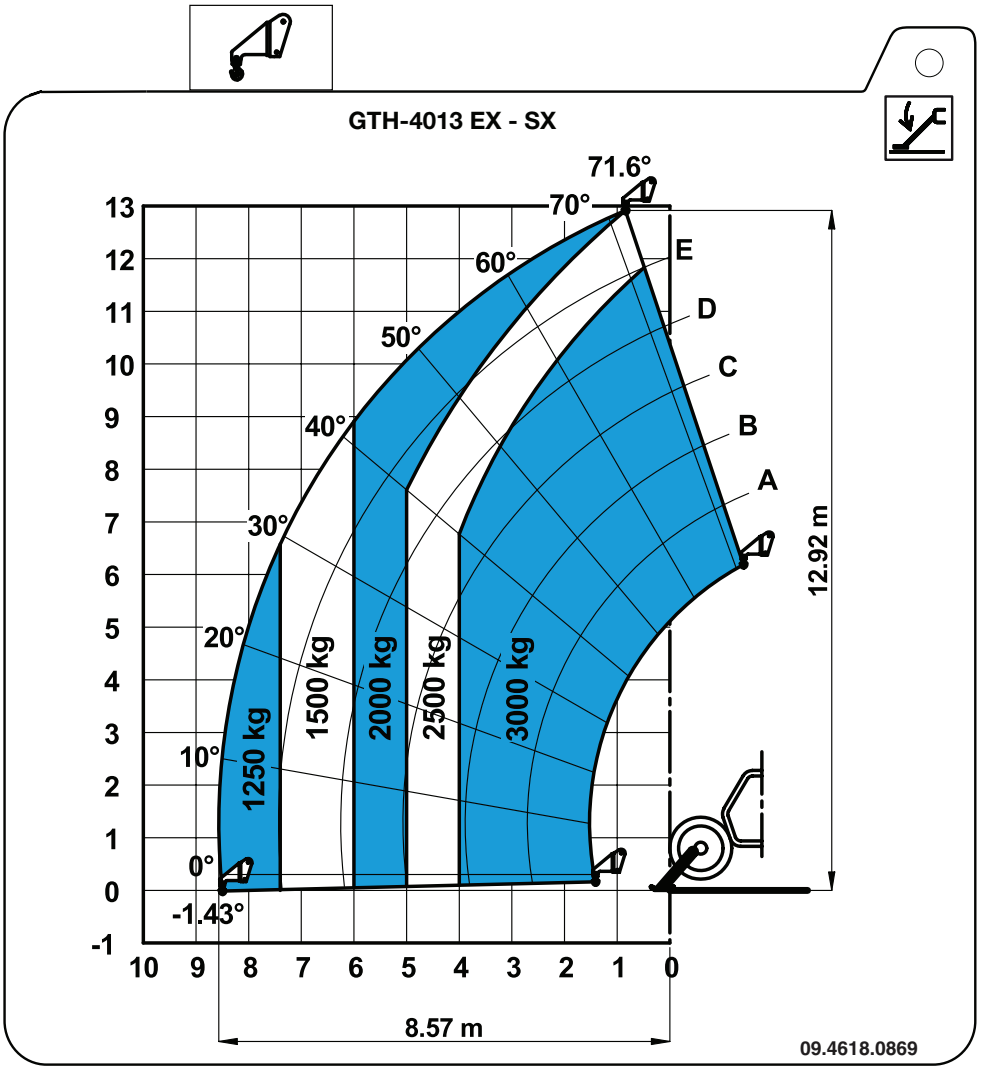
Terhelési Diagramok

EMELŐHOROG GUMIRA GTH-4013 SX ÉS GTH-4013 EX



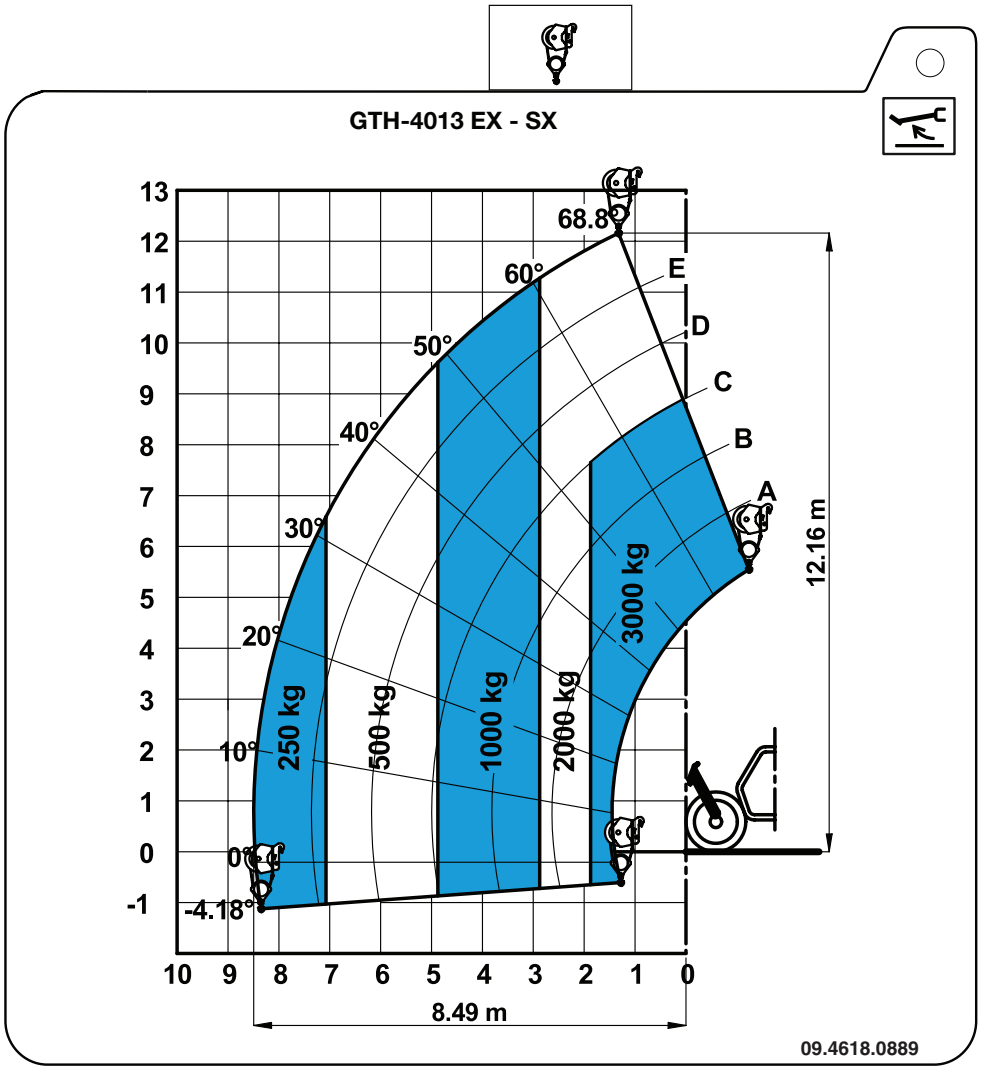
Terhelési Diagramok

EMELŐHOROG STABILIZÁTOROKRA GTH-4013 SX ÉS GTH-4013 EX



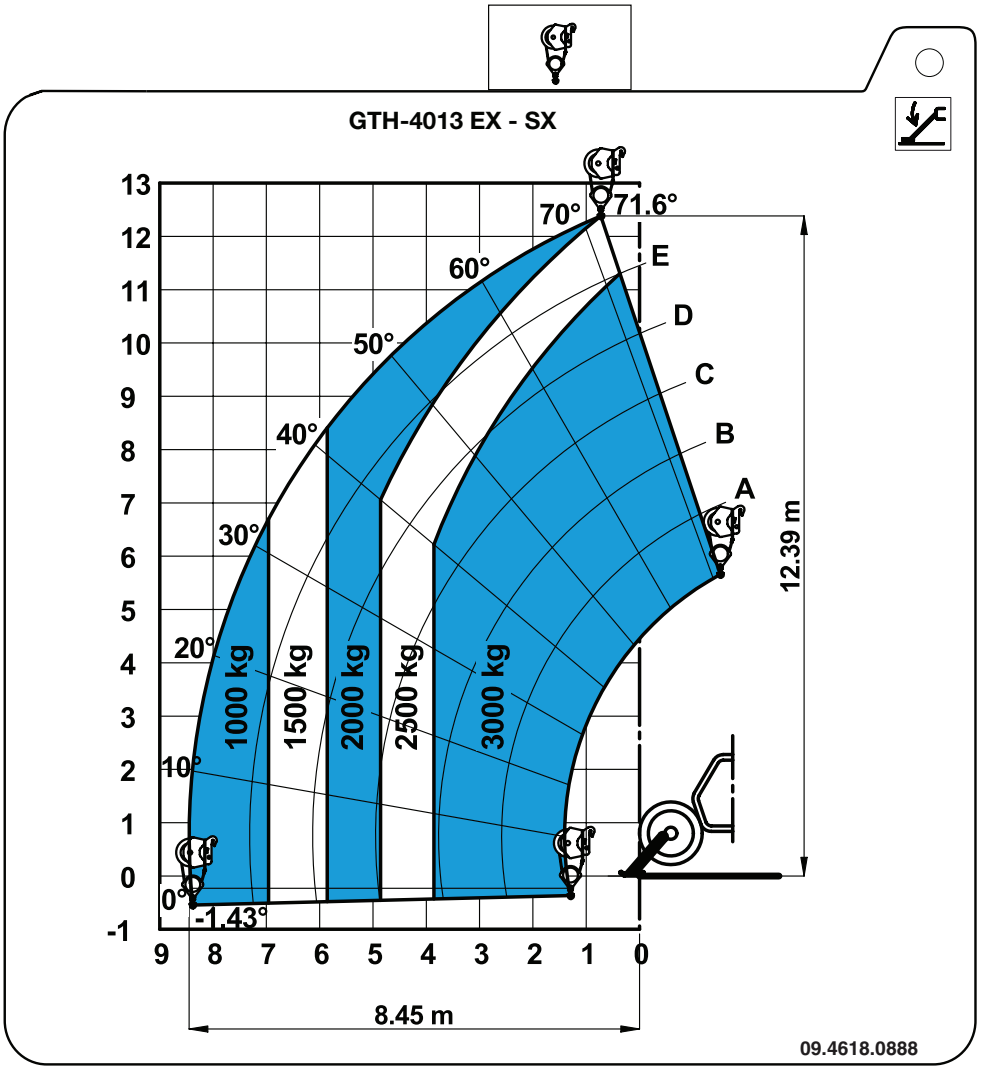
Terhelési Diagramok

CSÖRLŐ GUMIRA GTH-4013 SX ÉS GTH-4013 EX



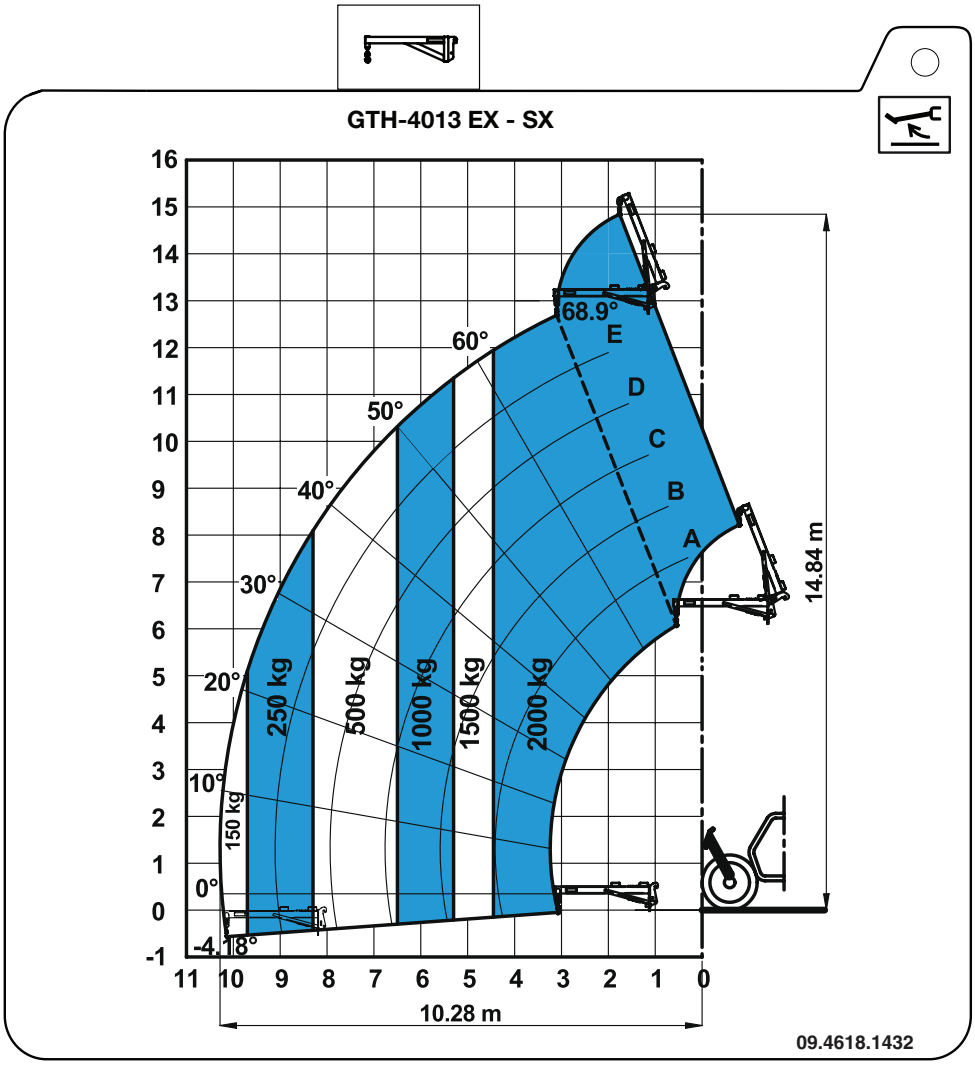
Terhelési Diagramok

CSÖRLŐ STABILIZÁTOROKRA GTH-4013 SX ÉS GTH-4013 EX



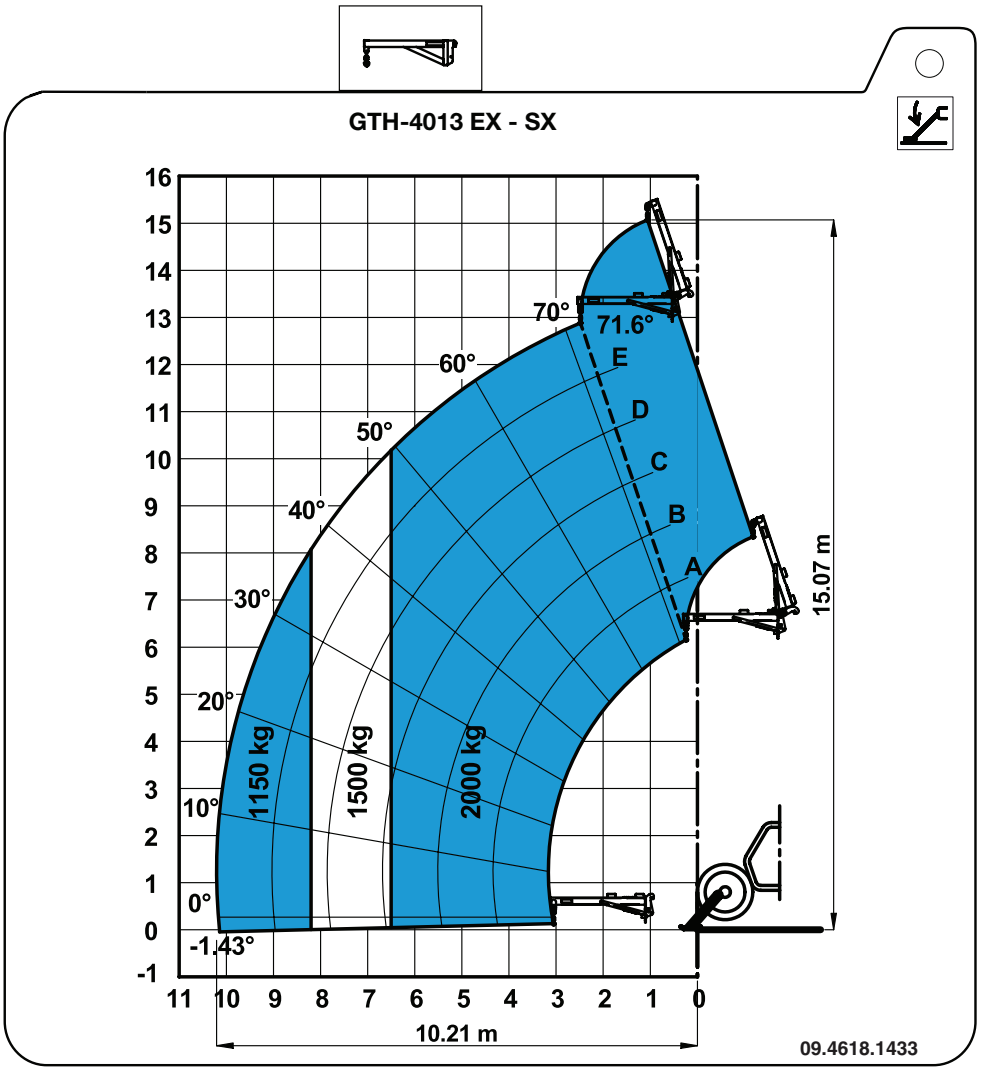
Terhelési Diagramok

GÉMTOLDAT 2000 KG GUMIRA GTH-4013 SX ÉS GTH-4013 EX



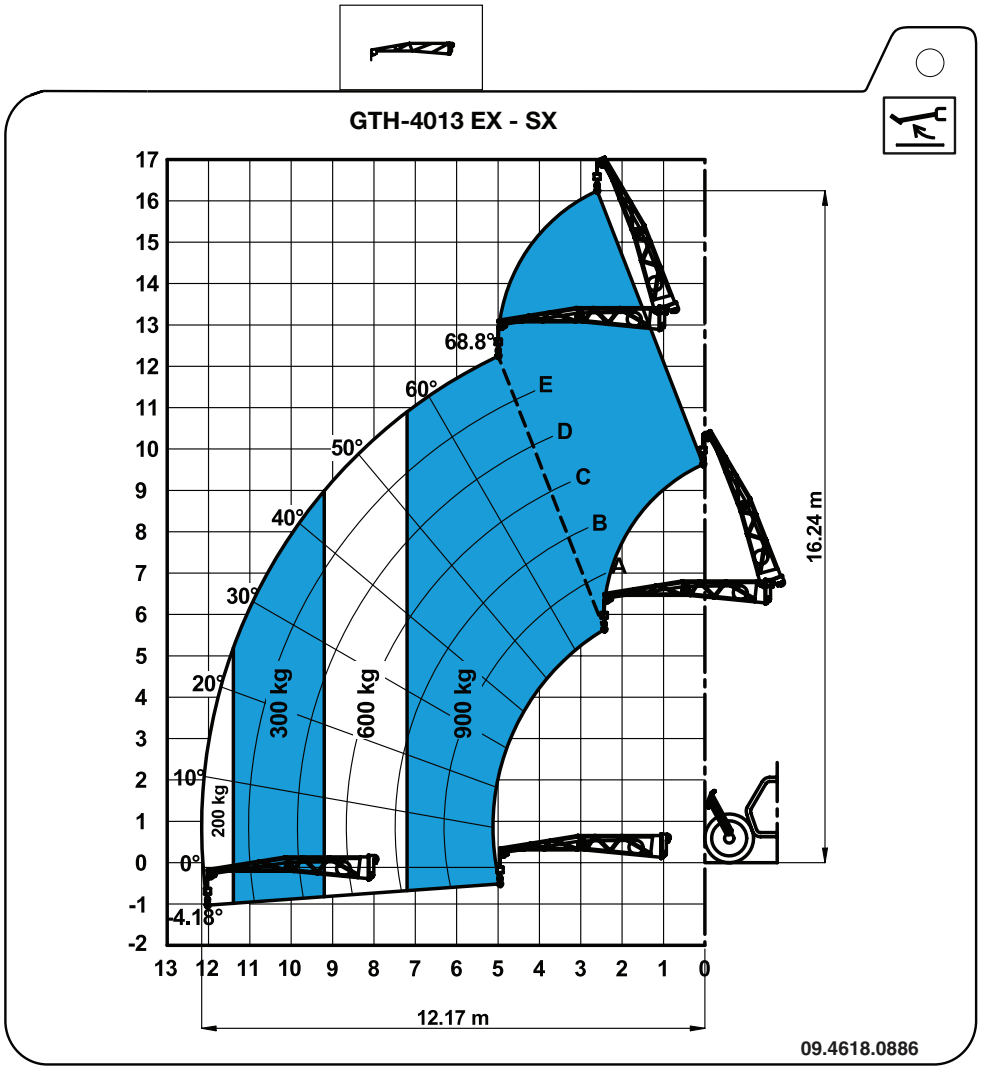
Terhelési Diagramok

GÉMTOLDAT 2000 KG STABILIZÁTOROKRA GTH-4013 SX ÉS GTH-4013 EX



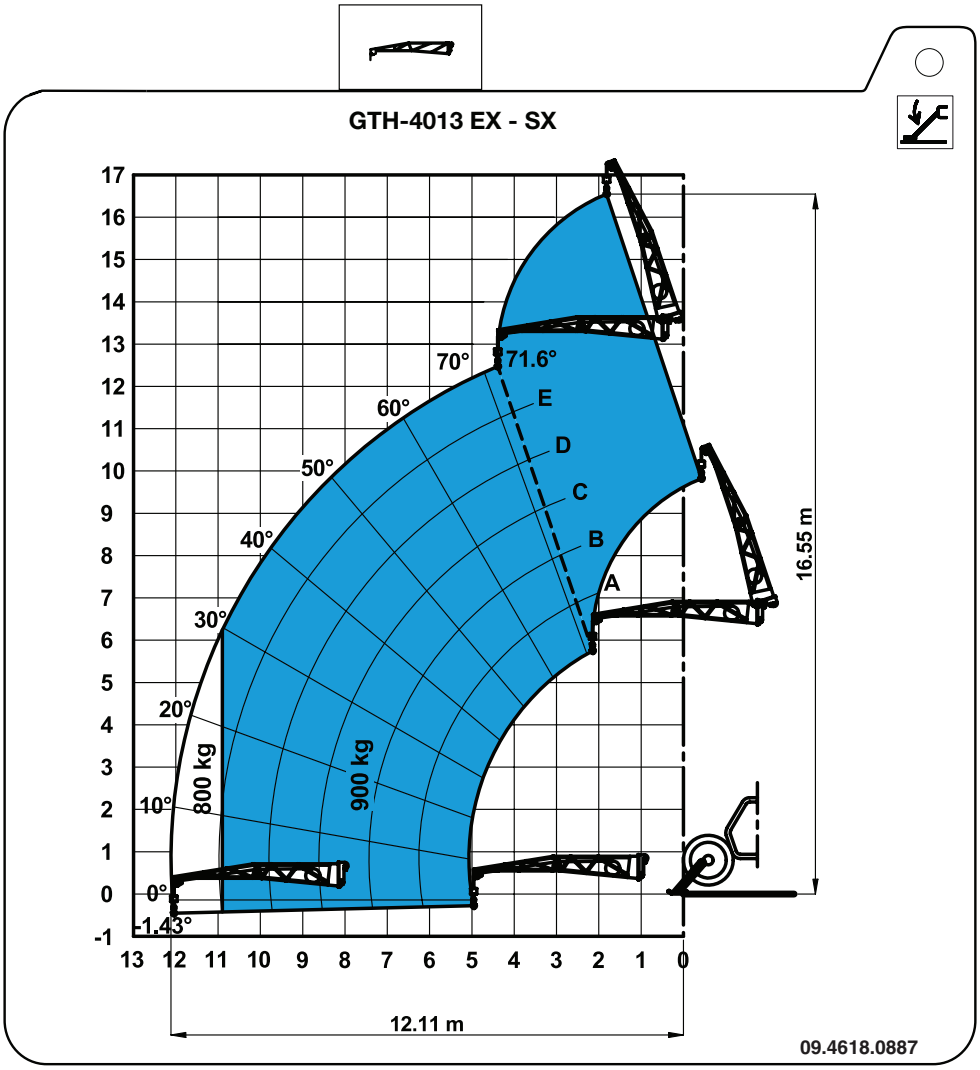
Terhelési Diagramok

GÉMTOLDAT 900 KG GUMIRA GTH-4013 SX ÉS GTH-4013 EX



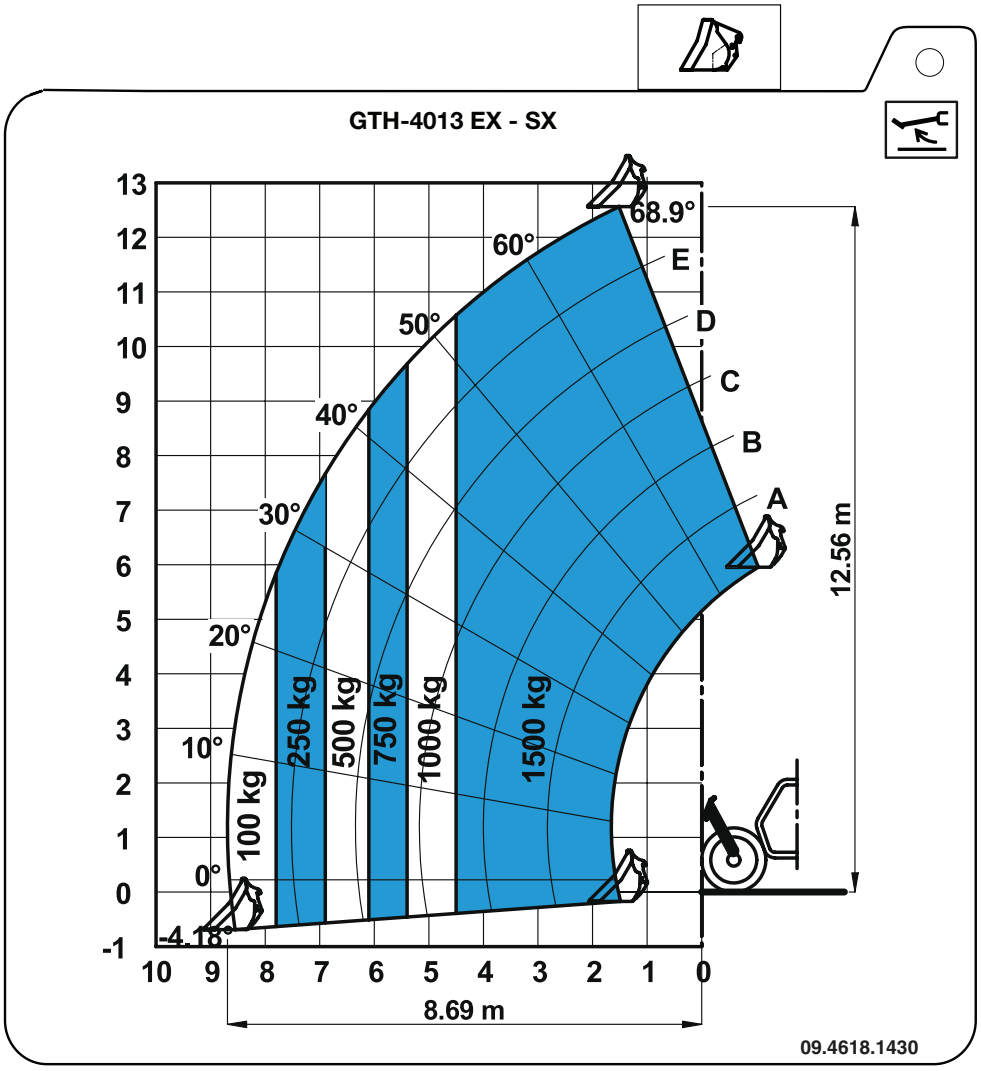
Terhelési Diagramok

GÉMTOLDAT 900 KG STABILIZÁTOROKRA GTH-4013 SX ÉS GTH-4013 EX



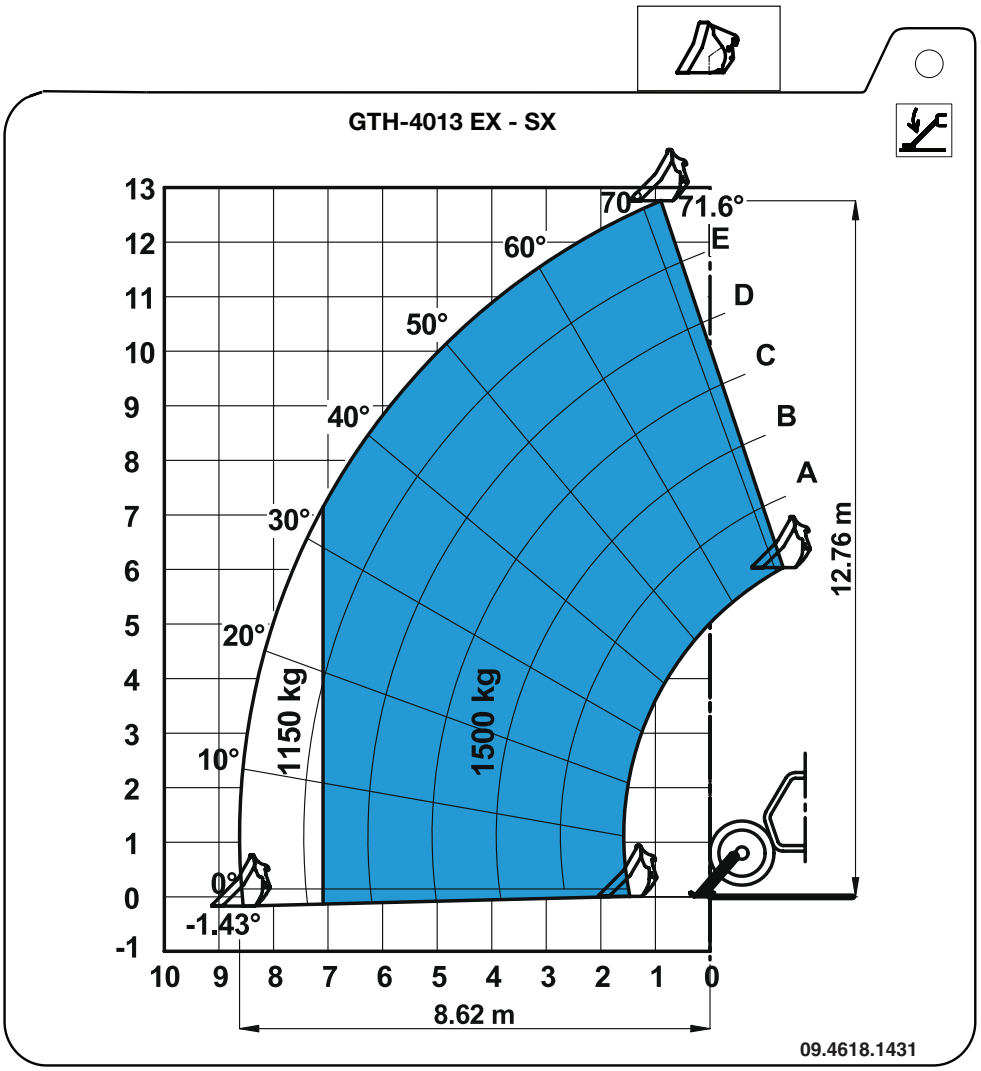
Terhelési Diagramok

KANÁL GUMIRA GTH-4013 SX ÉS GTH-4013 EX



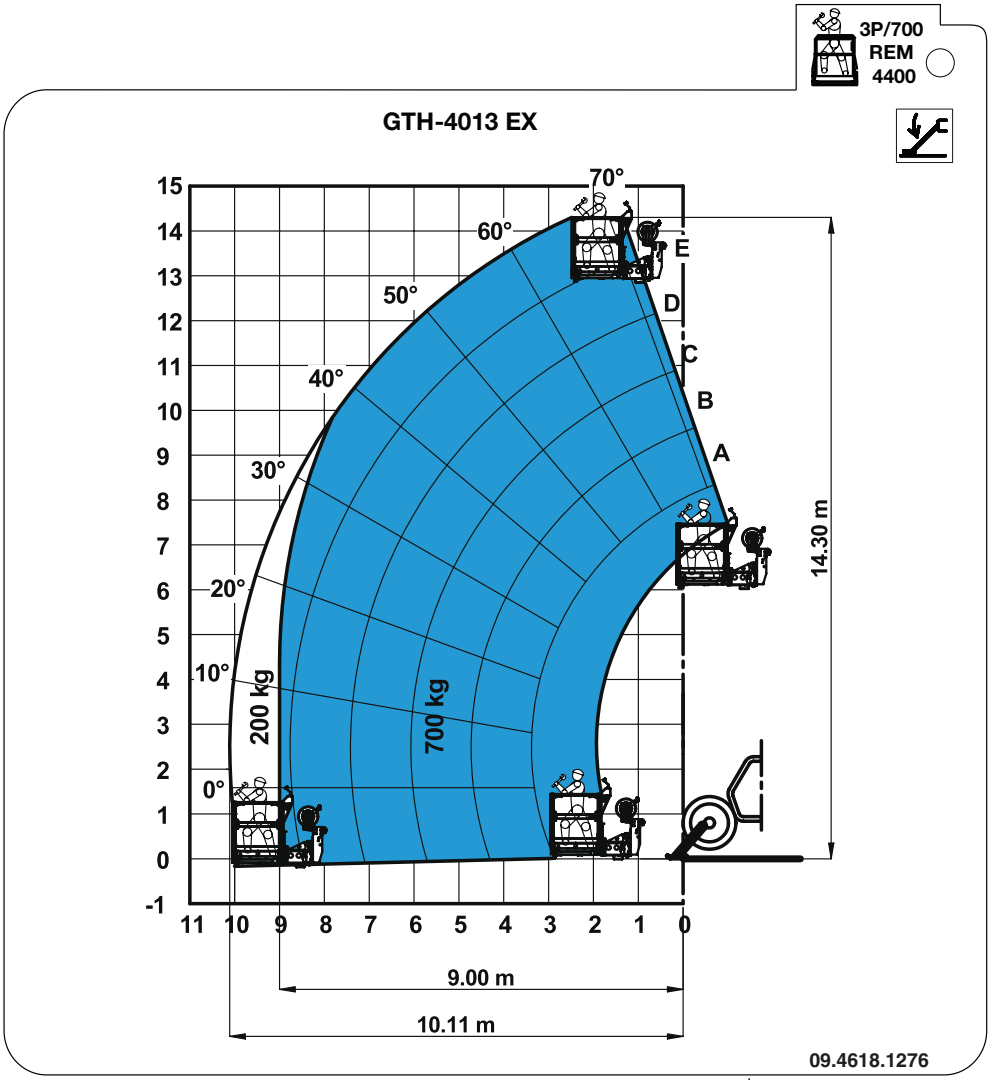
Terhelési Diagramok

KANÁL STABILIZÁTOROKRA GTH-4013 SX ÉS GTH-4013 EX



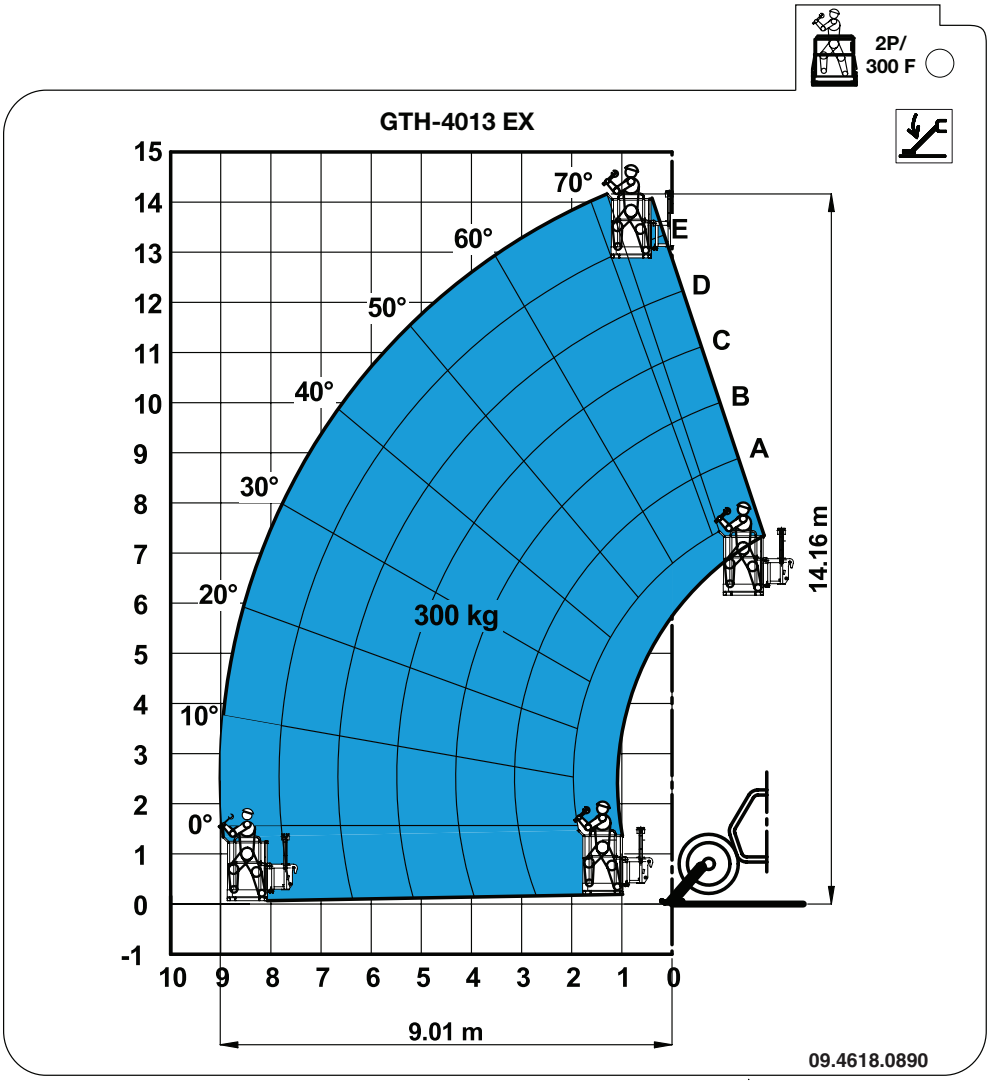
Terhelési Diagramok

MUNKAÁLLVÁNY 3P/700 REM 4400 - GTH-4013 EX



Terhelési Diagramok

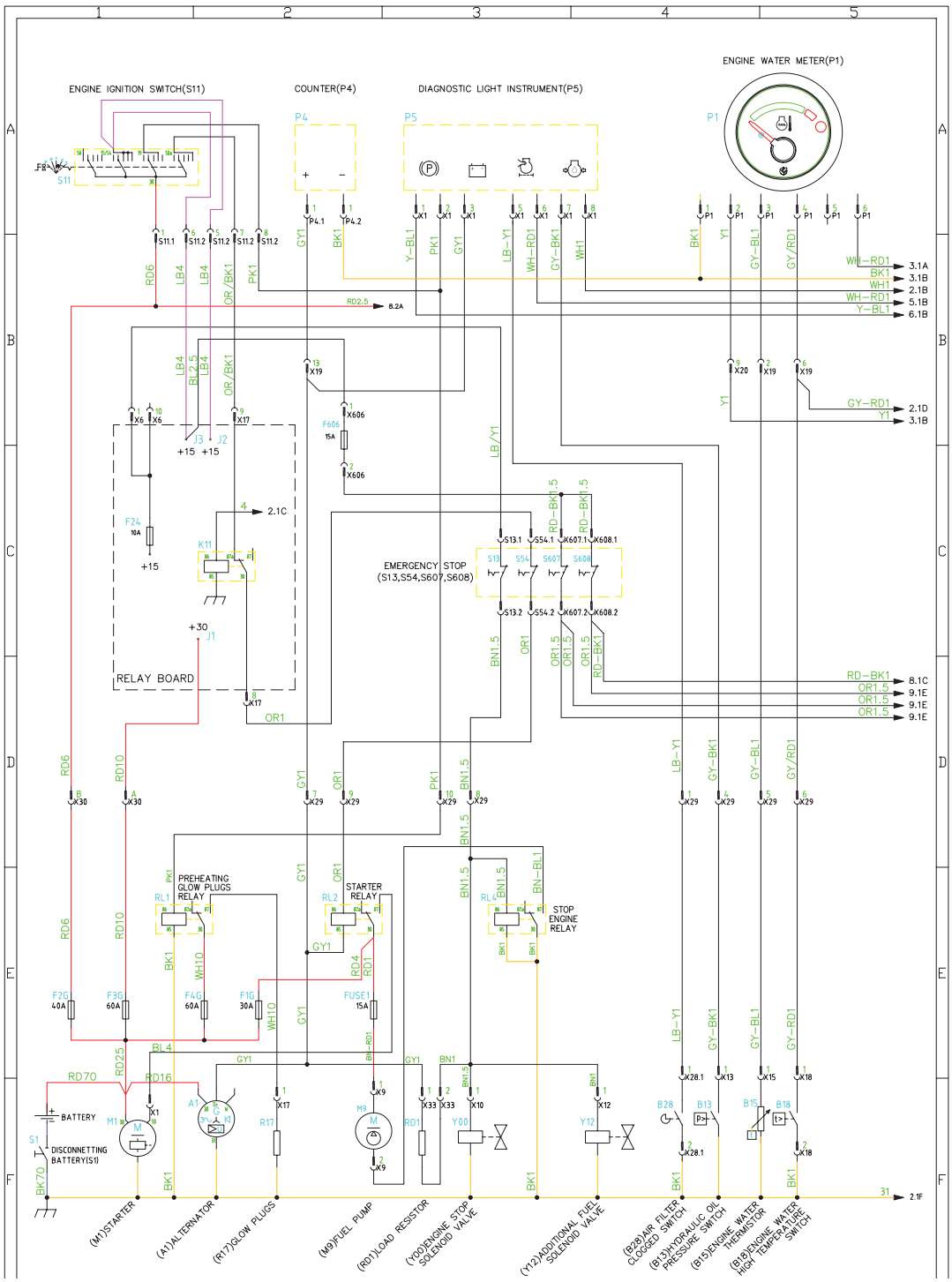
MUNKAÁLLVÁNY 2P/300 F - GTH-4013 EX



Kapcsolási Rajzok

ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ GTH-4013 SX ÉS GTH-4017 SX - 1/10

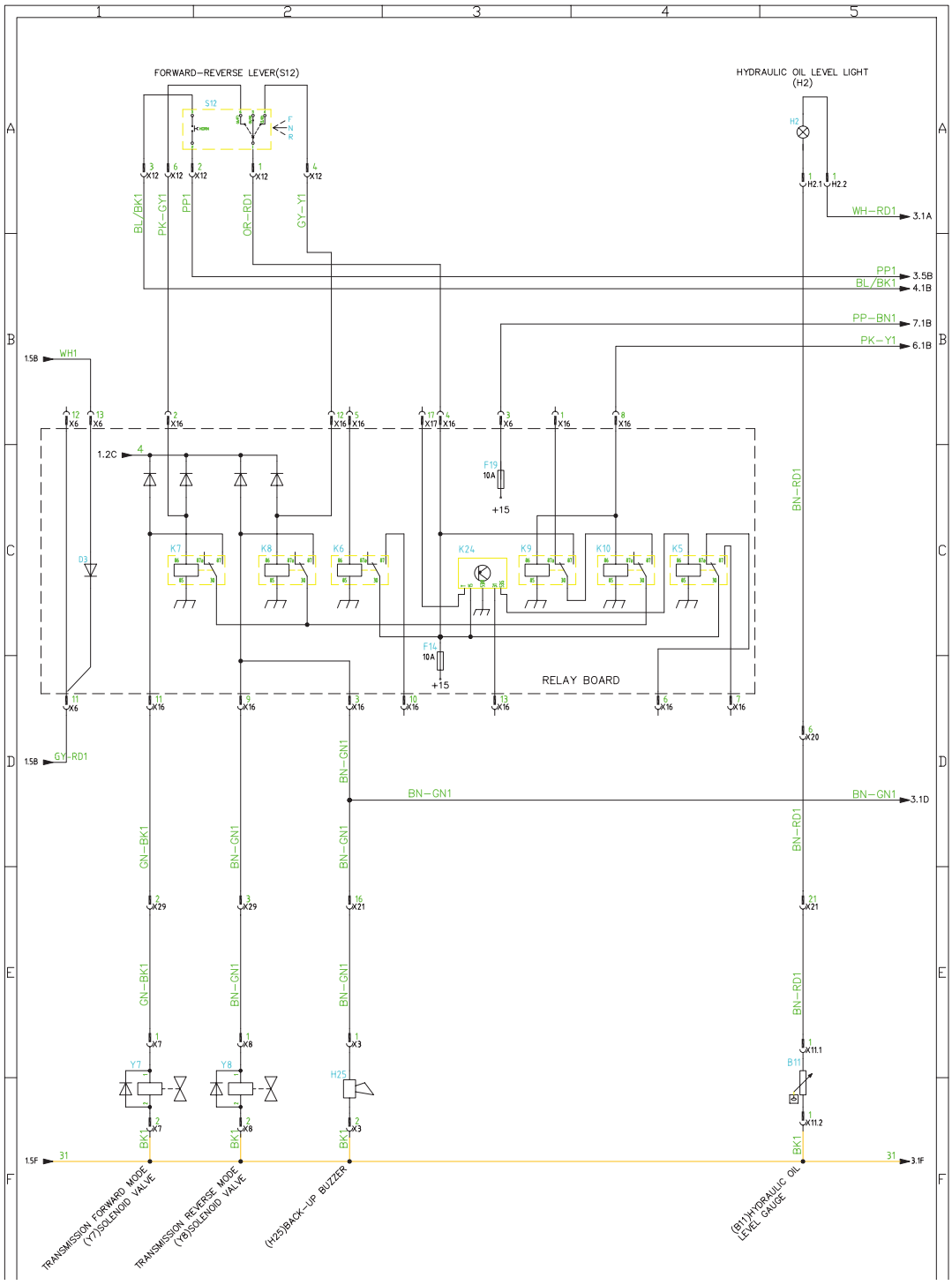
(Rev.0, Kódsz.: 57.1800.5132)



Kapcsolási Rajzok

ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ GTH-4013 SX ÉS GTH-4017 SX - 2/10

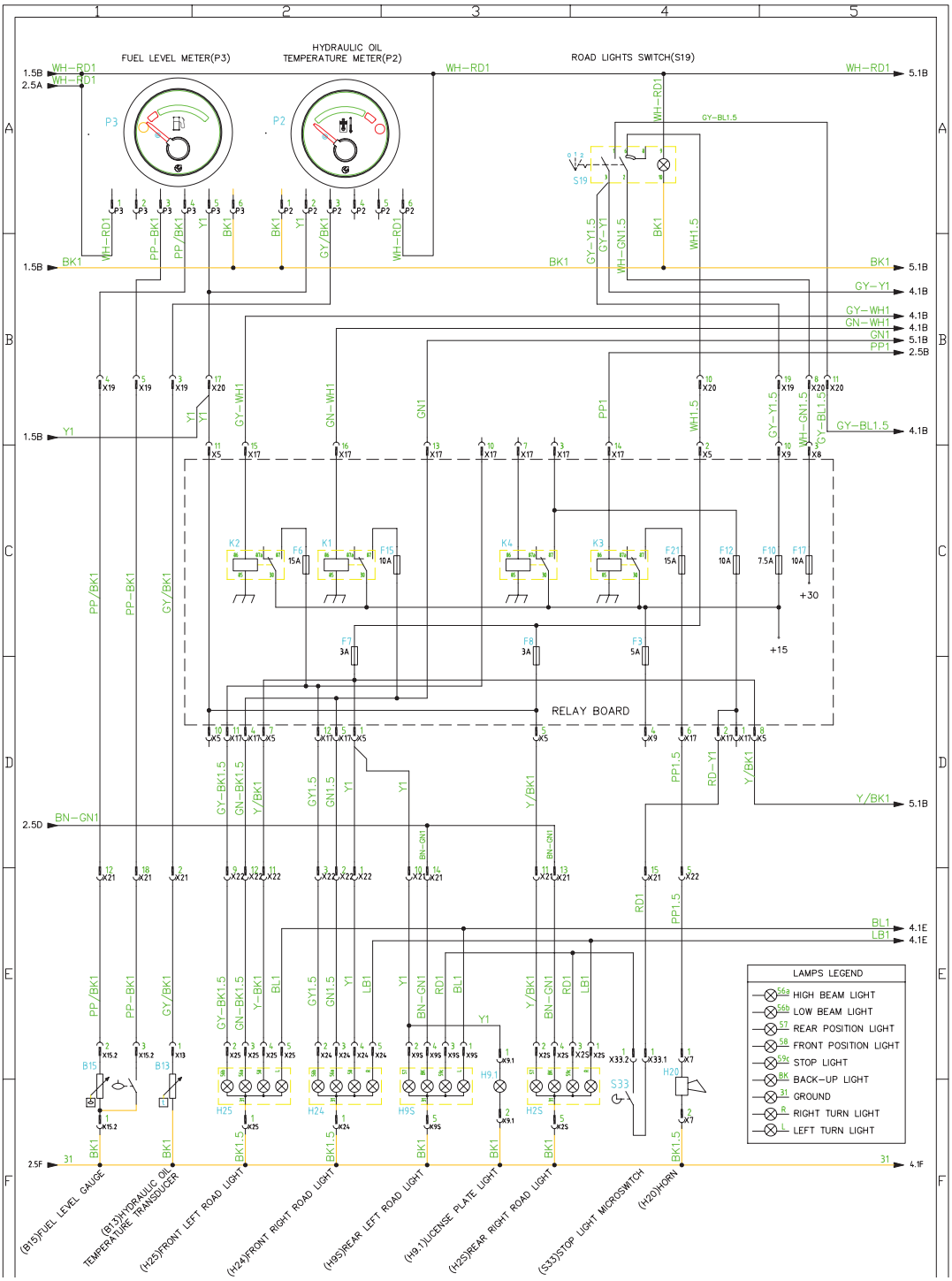
(Rev.0, Kódsz.: 57.1800.5132)



Kapcsolási Rajzok

ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ GTH-4013 SX ÉS GTH-4017 SX - 3/10

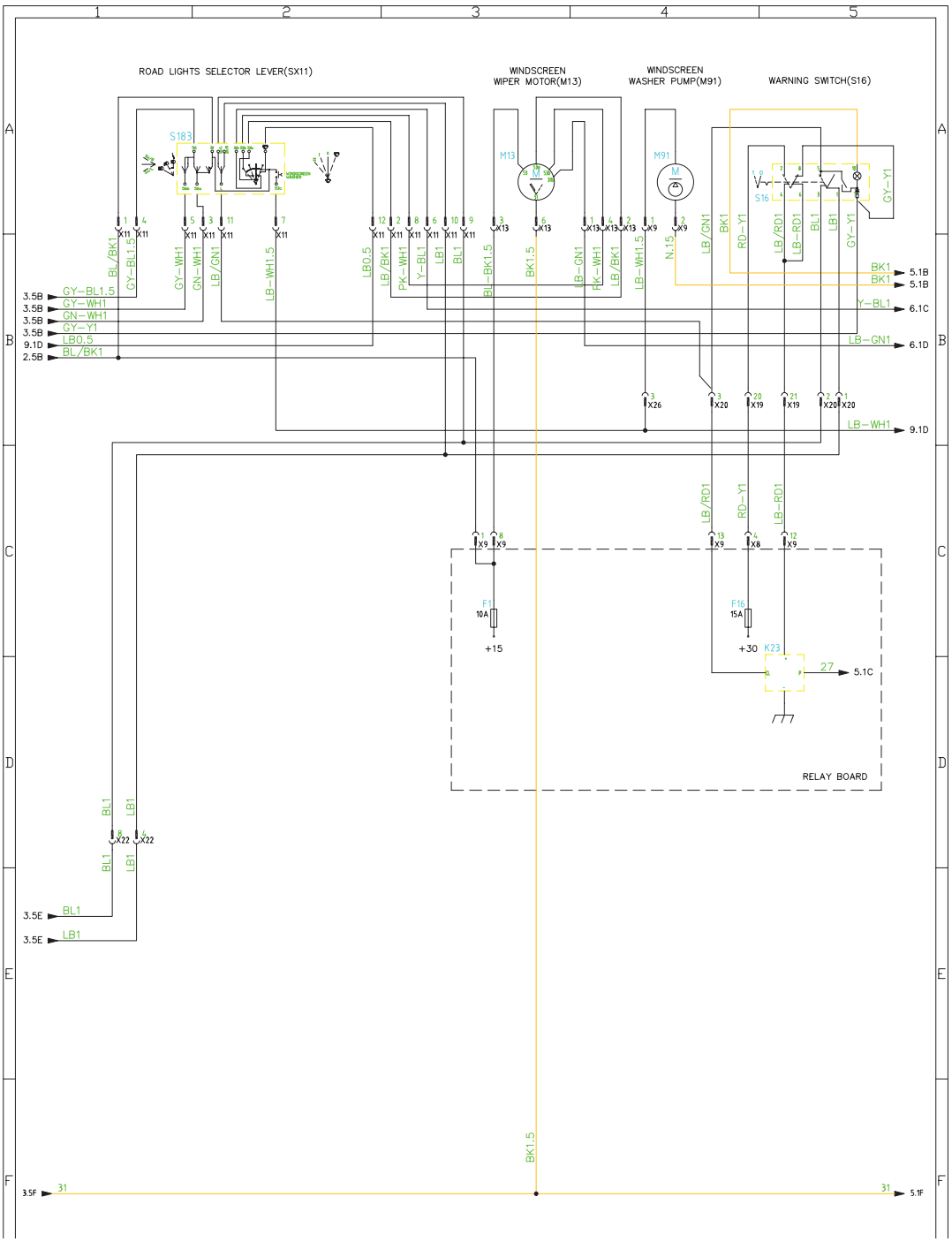
(Rev.0, Kódsz.: 57.1800.5132)



Kapcsolási Rajzok

ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ GTH-4013 SX ÉS GTH-4017 SX - 4/10

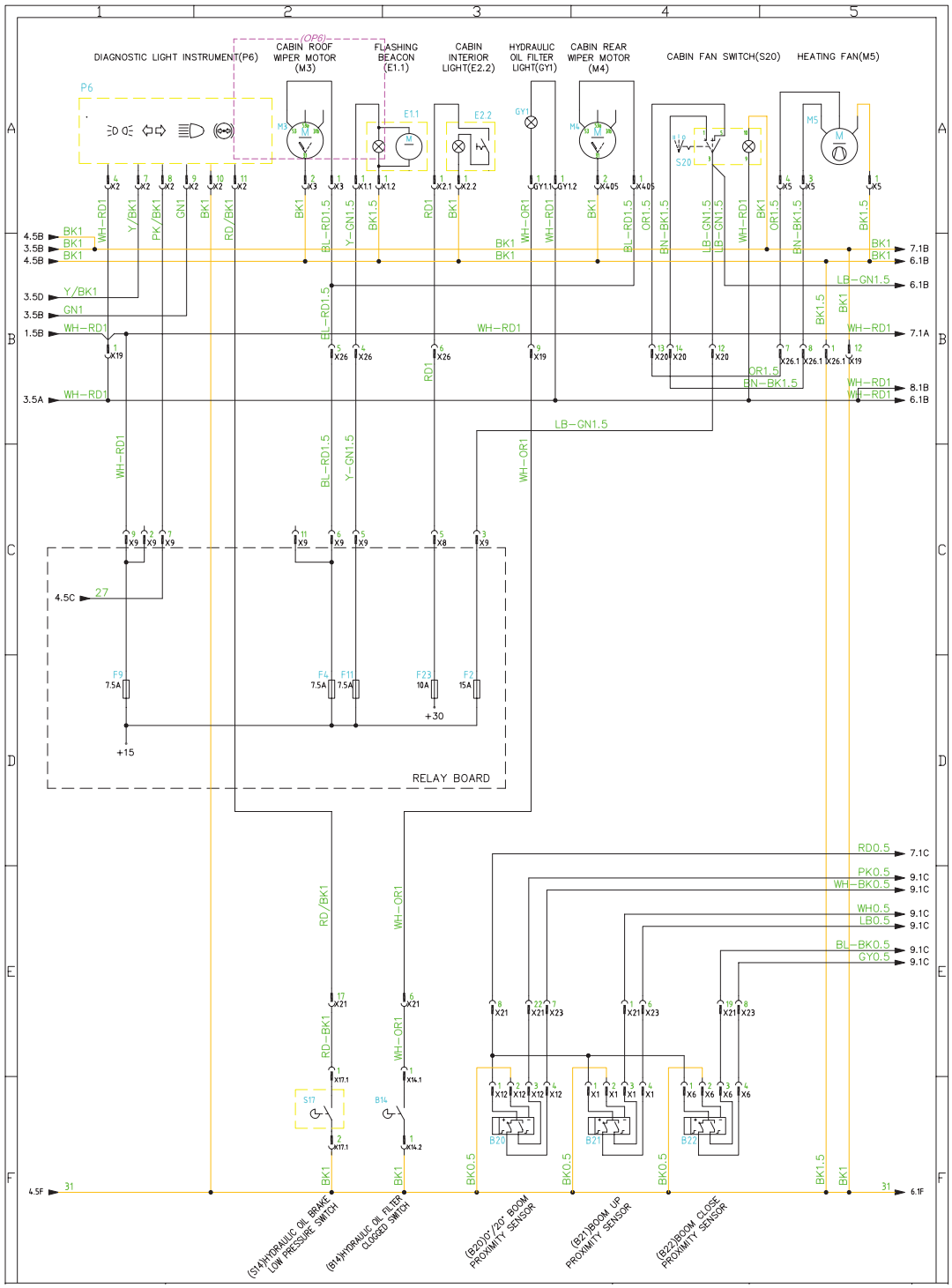
(Rev.0, Kódsz.: 57.1800.5132)



Kapcsolási Rajzok

ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ GTH-4013 SX ÉS GTH-4017 SX - 5/10

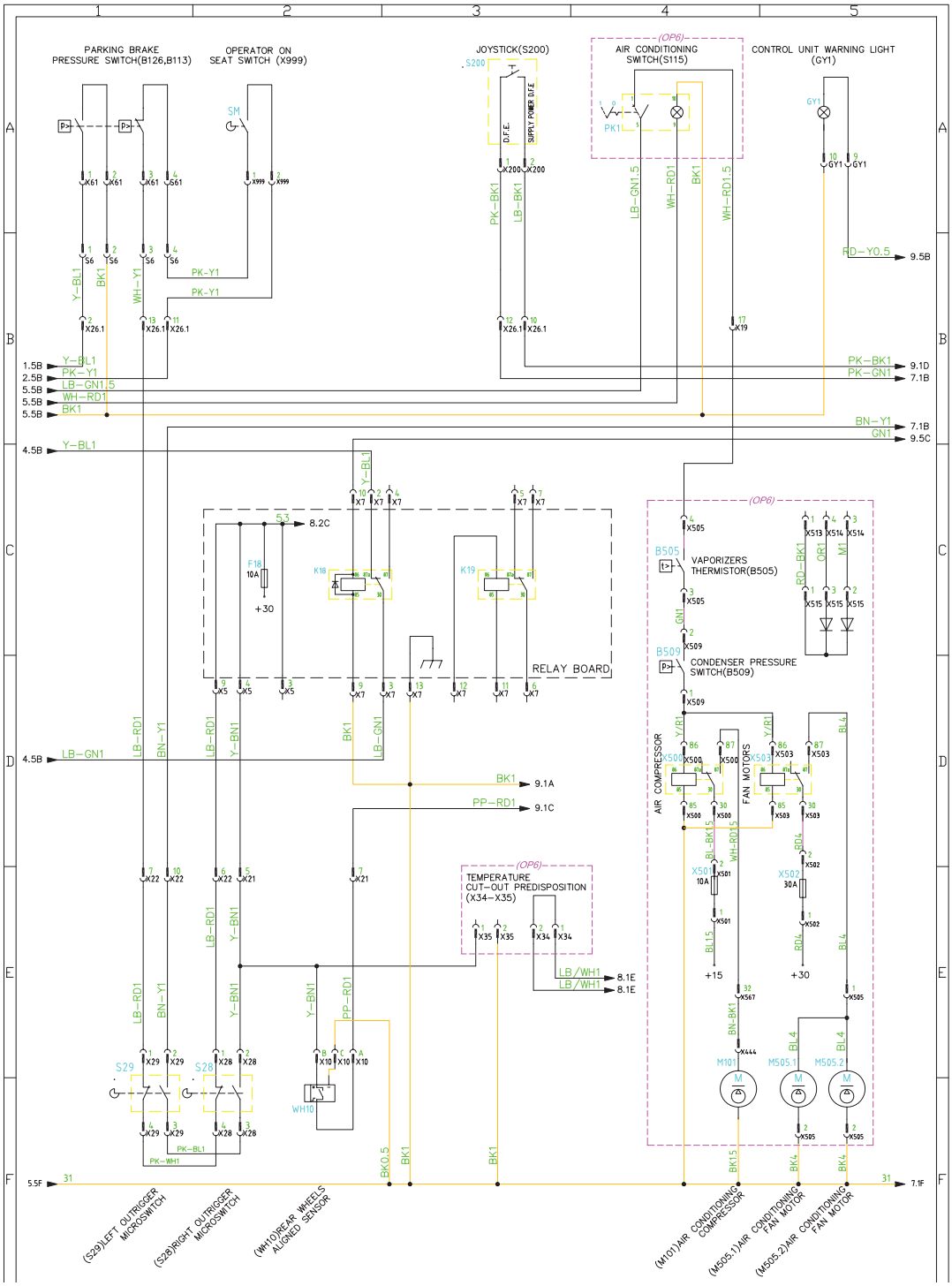
(Rev.0, Kódsz.: 57.1800.5132)



Kapcsolási Rajzok

ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ GTH-4013 SX ÉS GTH-4017 SX - 6/10

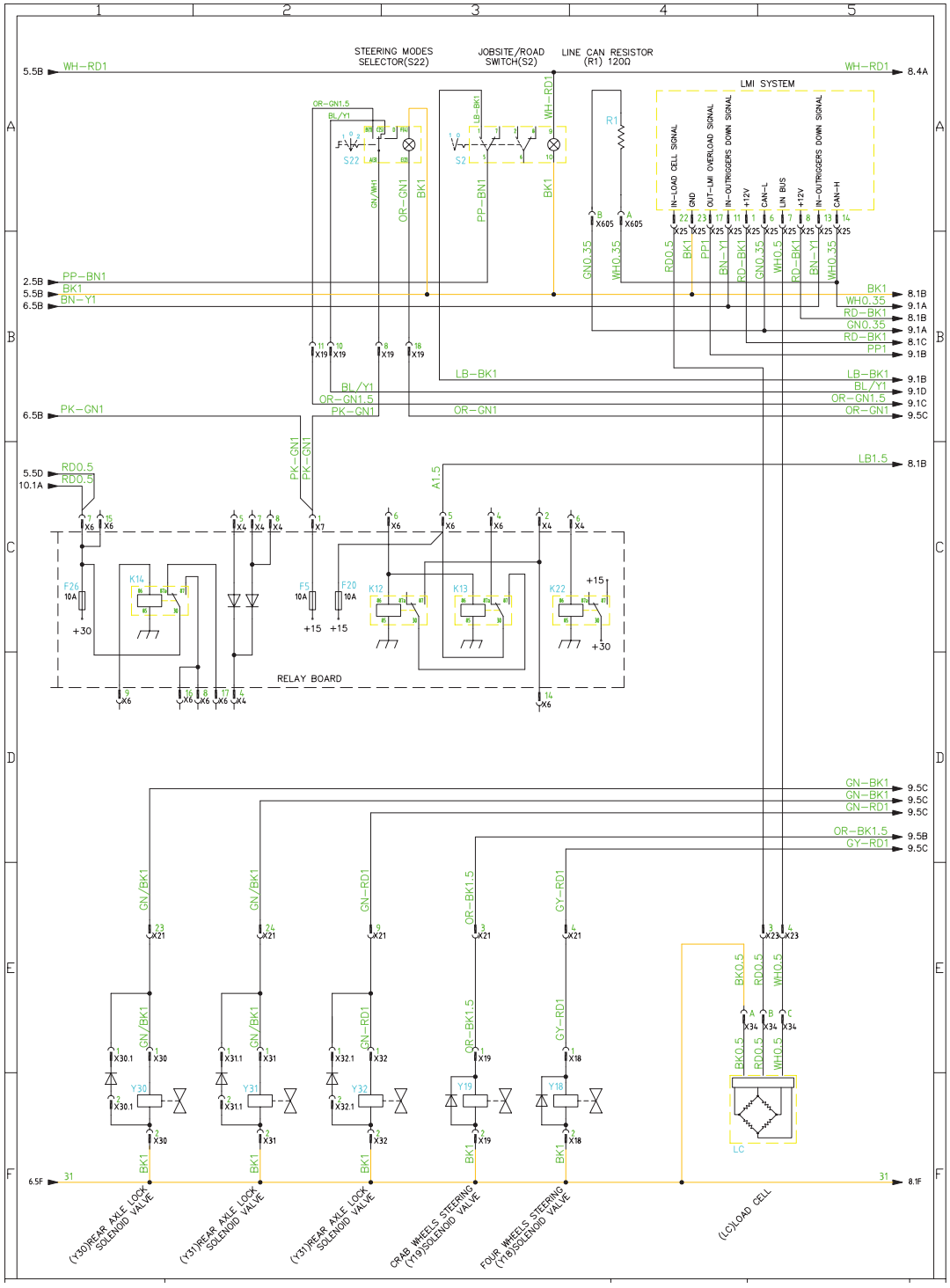
(Rev.0, Kódsz.: 57.1800.5132)



Kapcsolási Rajzok

ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ GTH-4013 SX ÉS GTH-4017 SX - 7/10

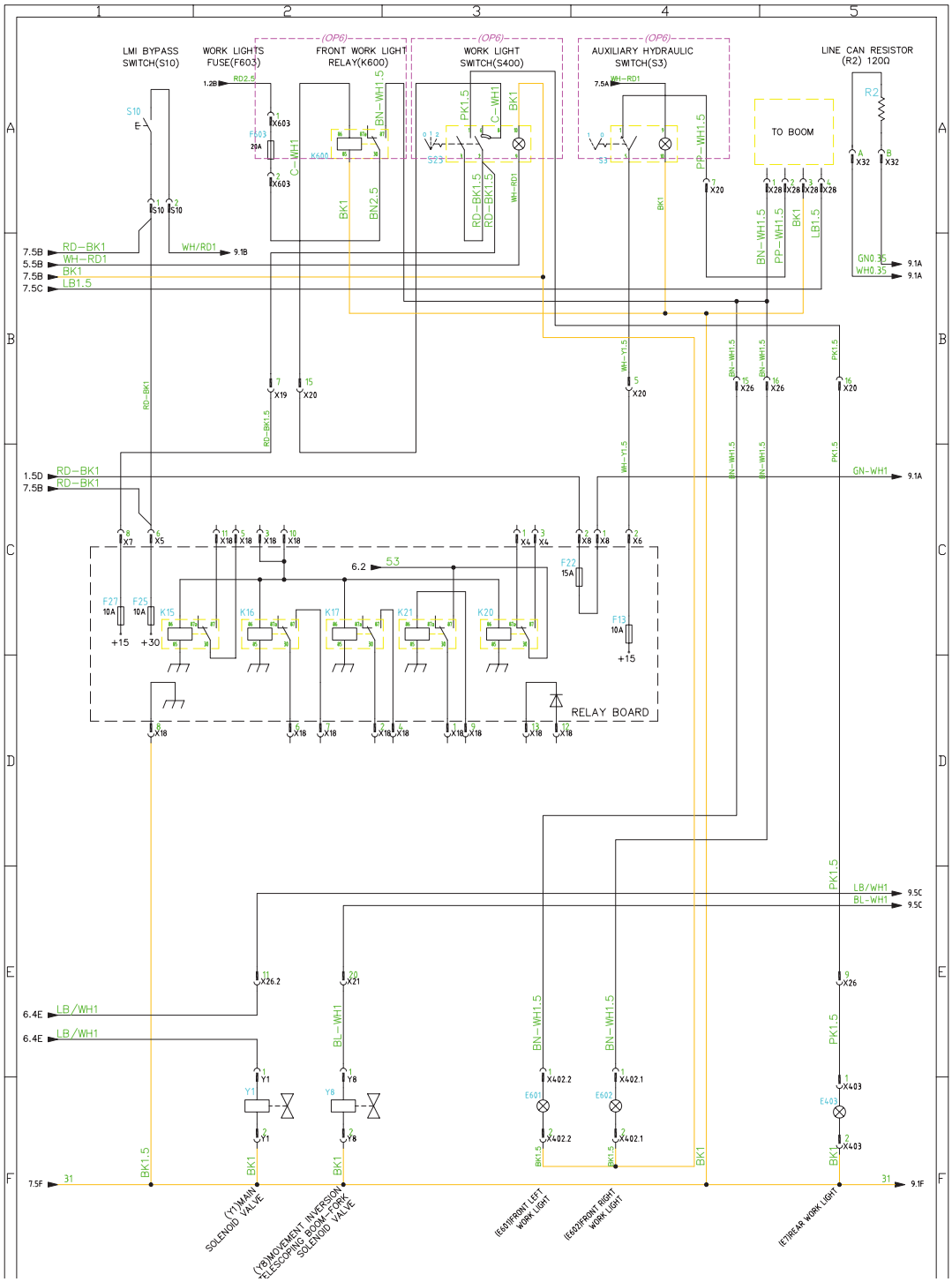
(Rev.0, Kódsz.: 57.1800.5132)



Kapcsolási Rajzok

ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ GTH-4013 SX ÉS GTH-4017 SX - 8/10

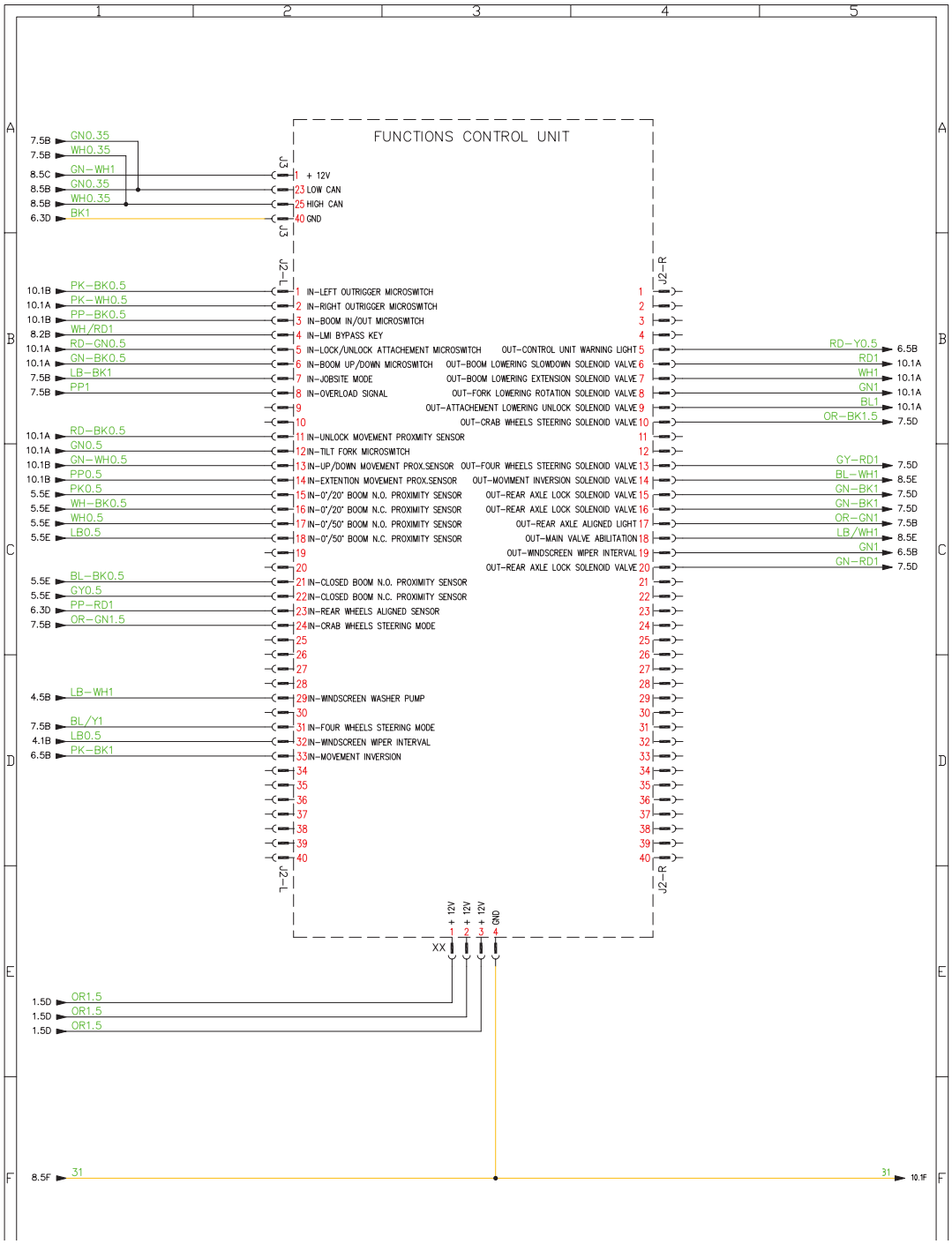
(Rev.0, Kódsz.: 57.1800.5132)



Kapcsolási Rajzok

ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ GTH-4013 SX ÉS GTH-4017 SX - 9/10

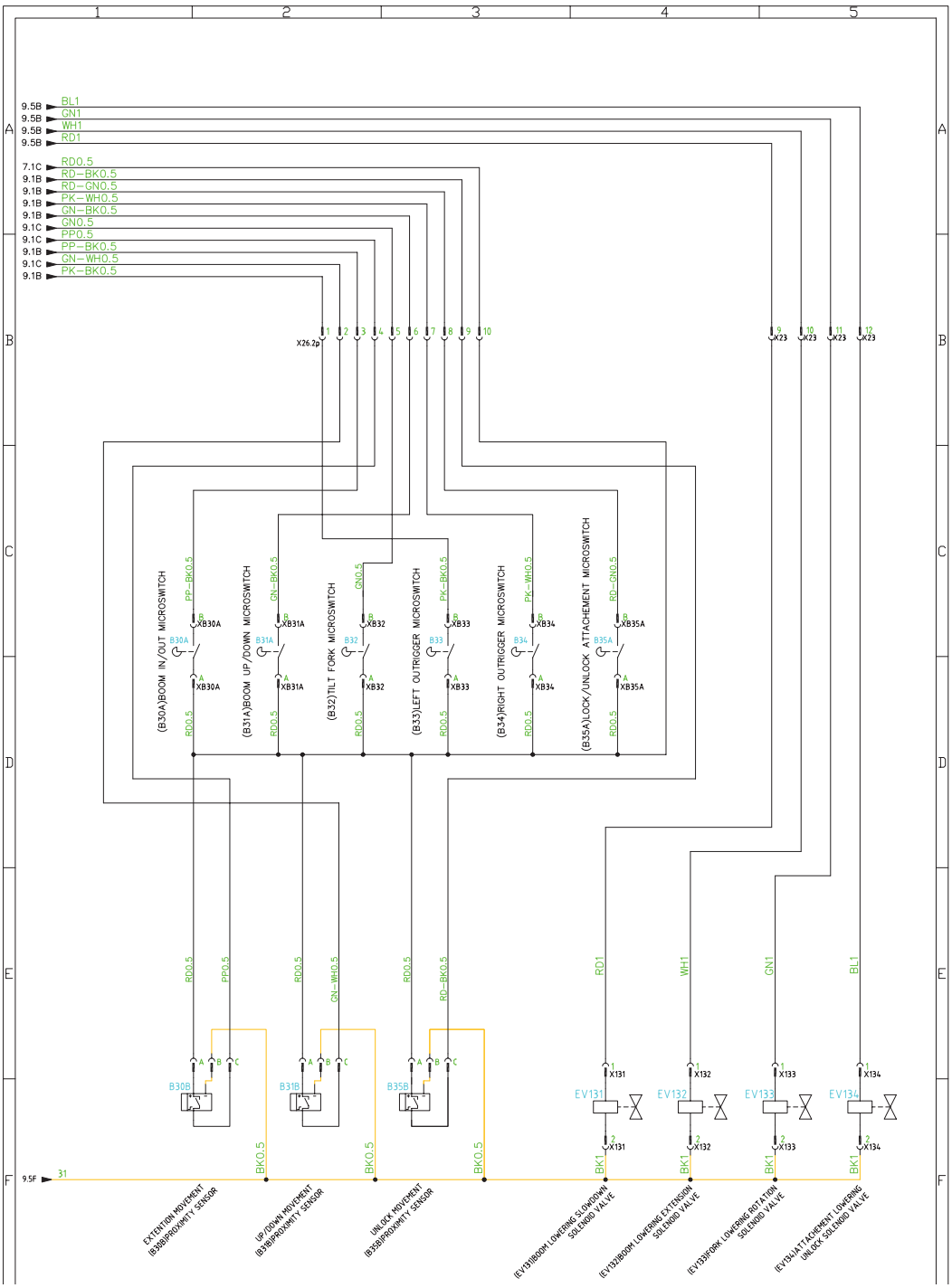
(Rev.0, Kódsz.: 57.1800.5132)



Kapcsolási Rajzok

ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ GTH-4013 SX ÉS GTH-4017 SX - 10/10

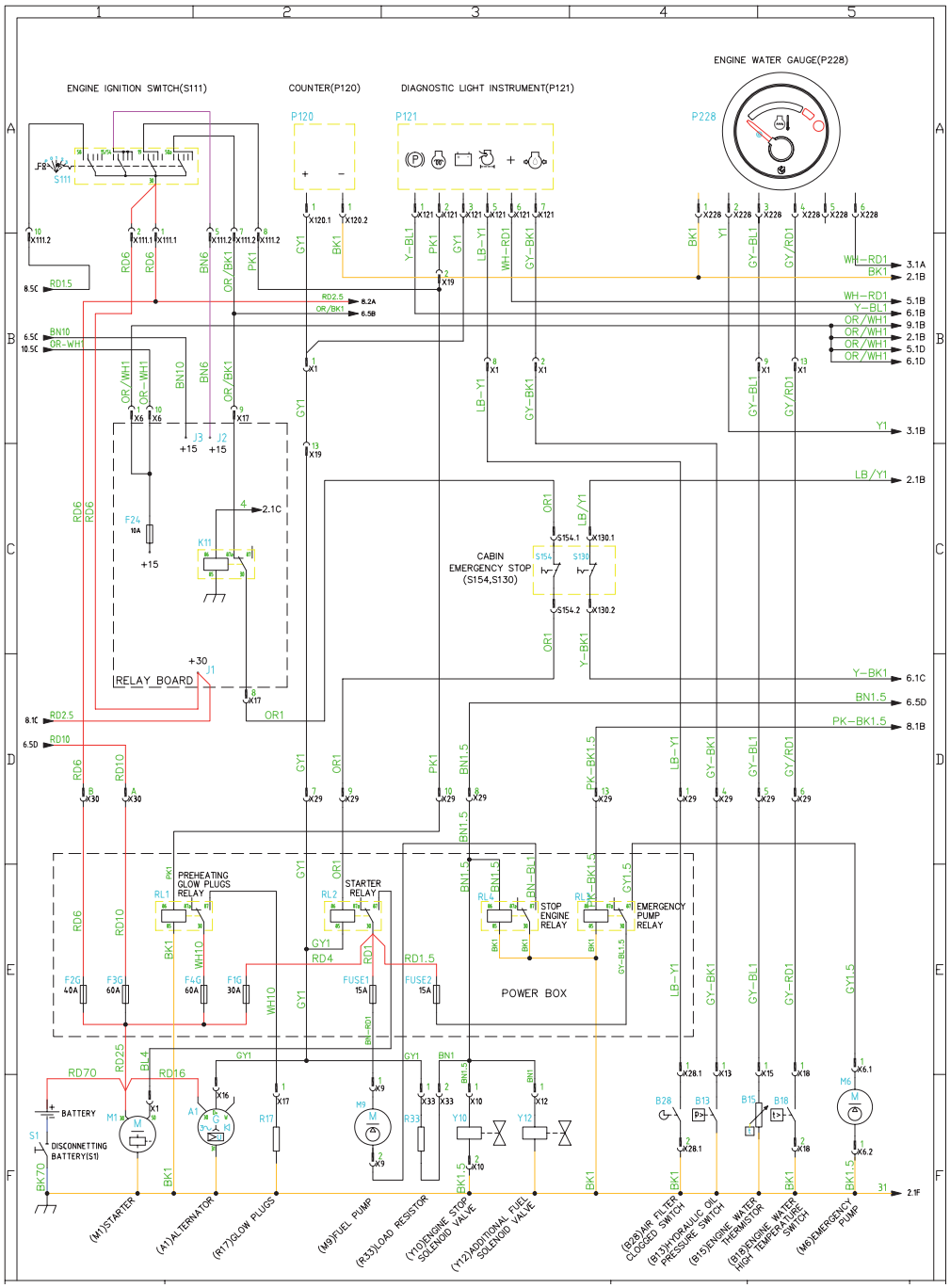
(Rev.0, Kódsz.: 57.1800.5132)



Kapcsolási Rajzok

ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ GTH-4013 EX ÉS GTH-4017 EX - 1/11

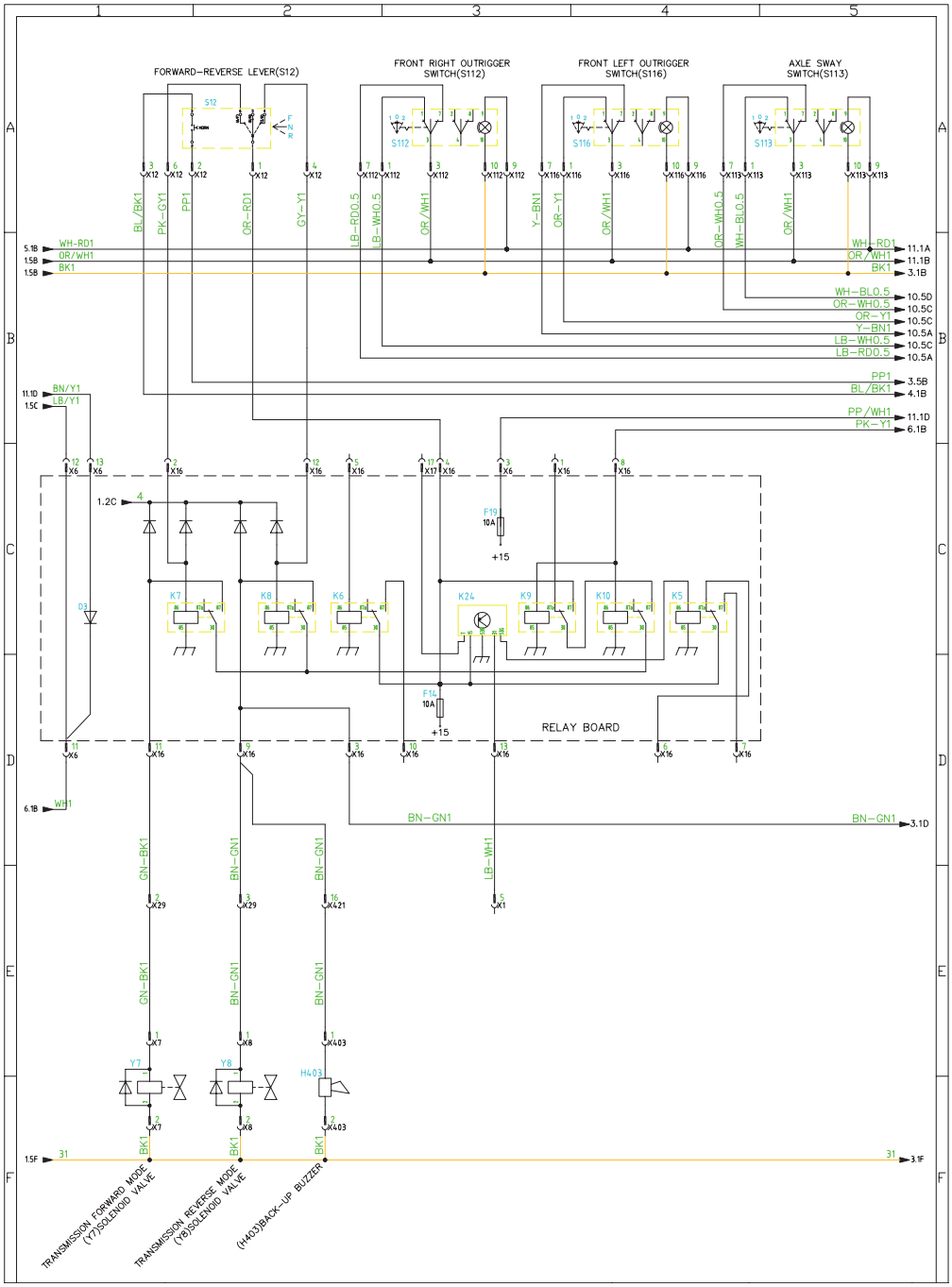
(Rev.0, Kódsz.: 57.1800.5130)



Kapcsolási Rajzok

ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ GTH-4013 EX ÉS GTH-4017 EX - 2/11

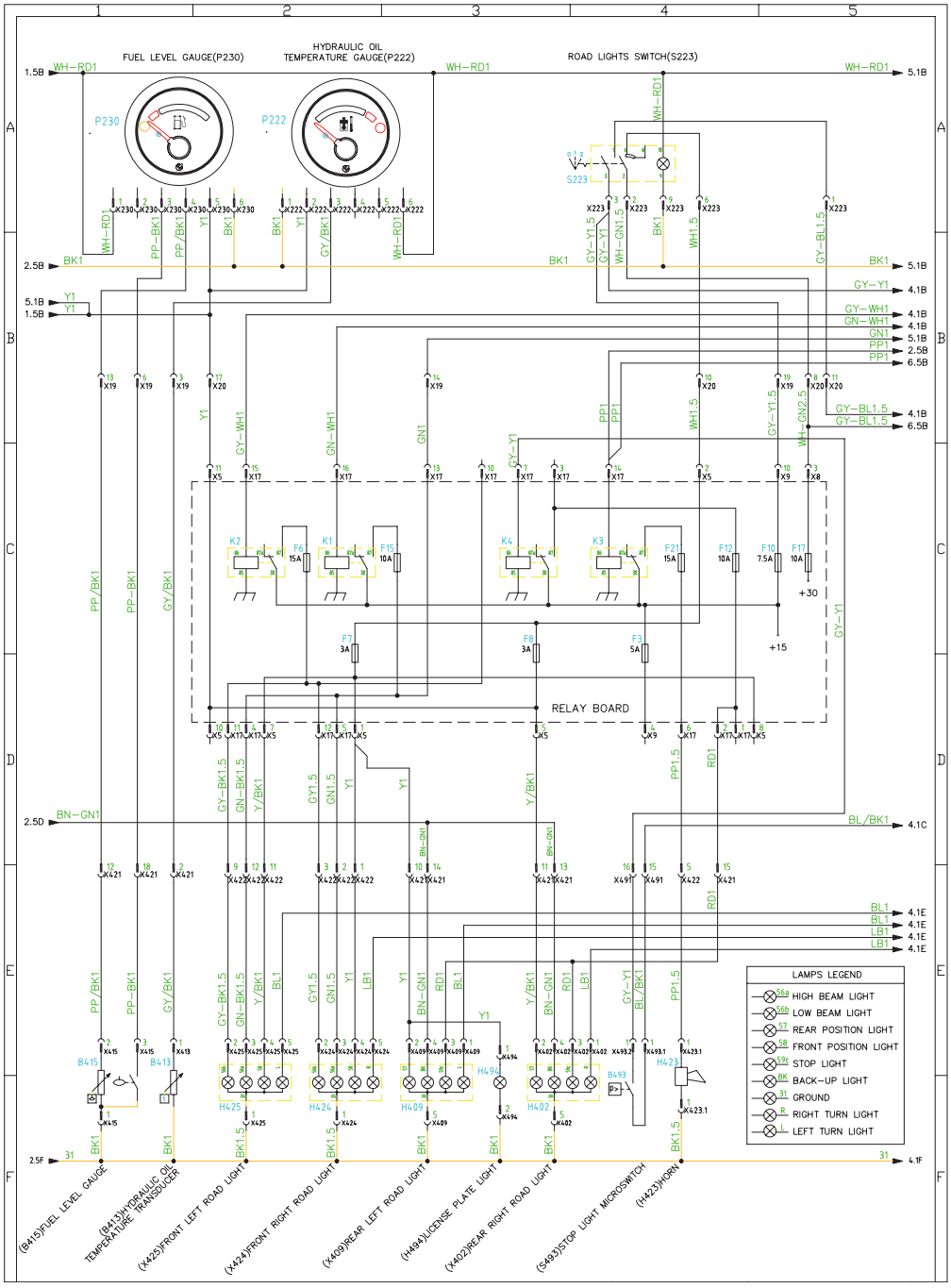
(Rev.0, Kódsz.: 57.1800.5130)



Kapcsolási Rajzok

ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ GTH-4013 EX ÉS GTH-4017 EX - 3/11

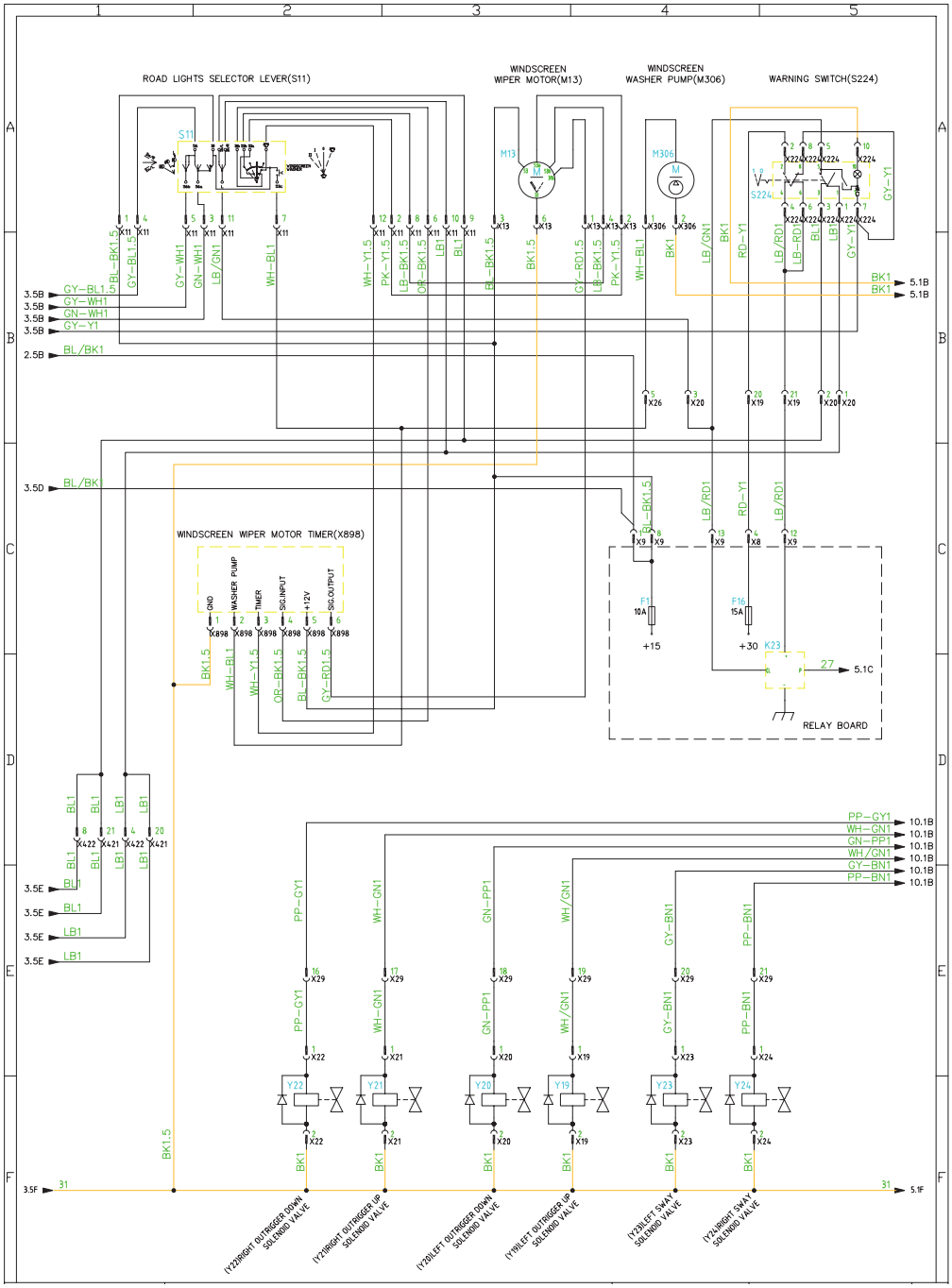
(Rev.0, Kódsz.: 57.1800.5130)



Kapcsolási Rajzok

ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ GTH-4013 EX ÉS GTH-4017 EX - 4/11

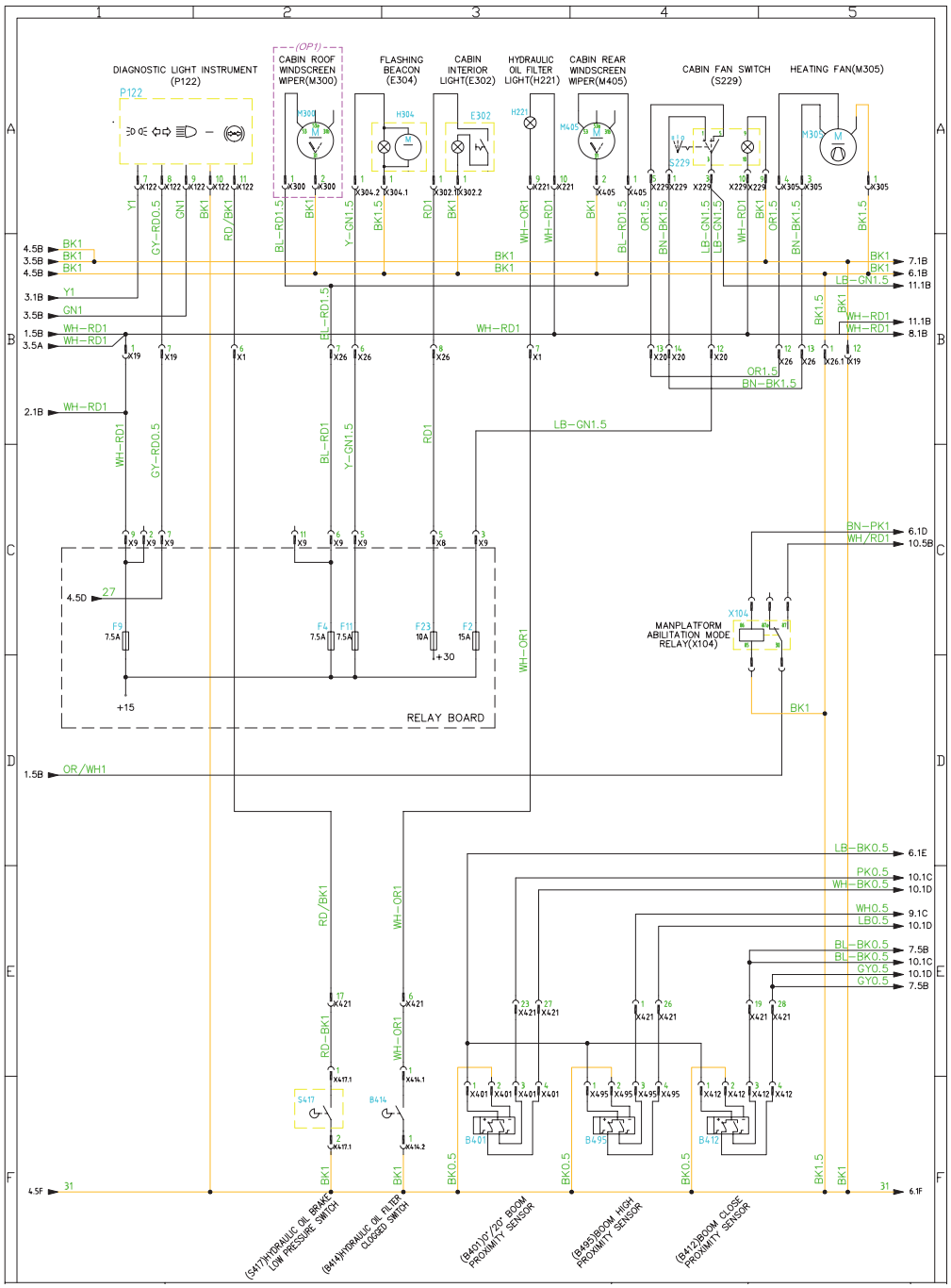
(Rev.0, Kódsz.: 57.1800.5130)



Kapcsolási Rajzok

ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ GTH-4013 EX ÉS GTH-4017 EX - 5/11

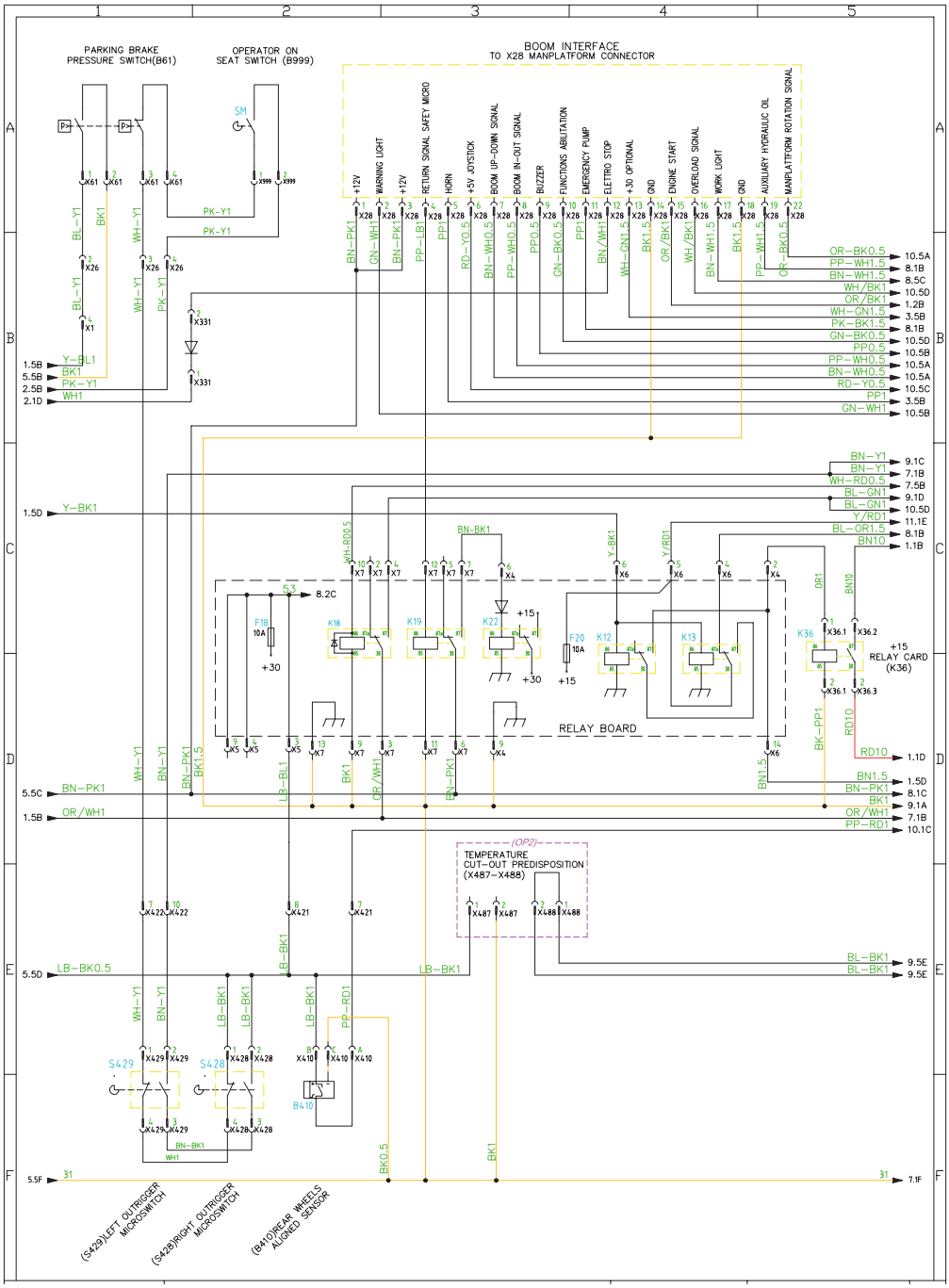
(Rev.0, Kódsz.: 57.1800.5130)



Kapcsolási Rajzok

ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ GTH-4013 EX ÉS GTH-4017 EX - 6/11

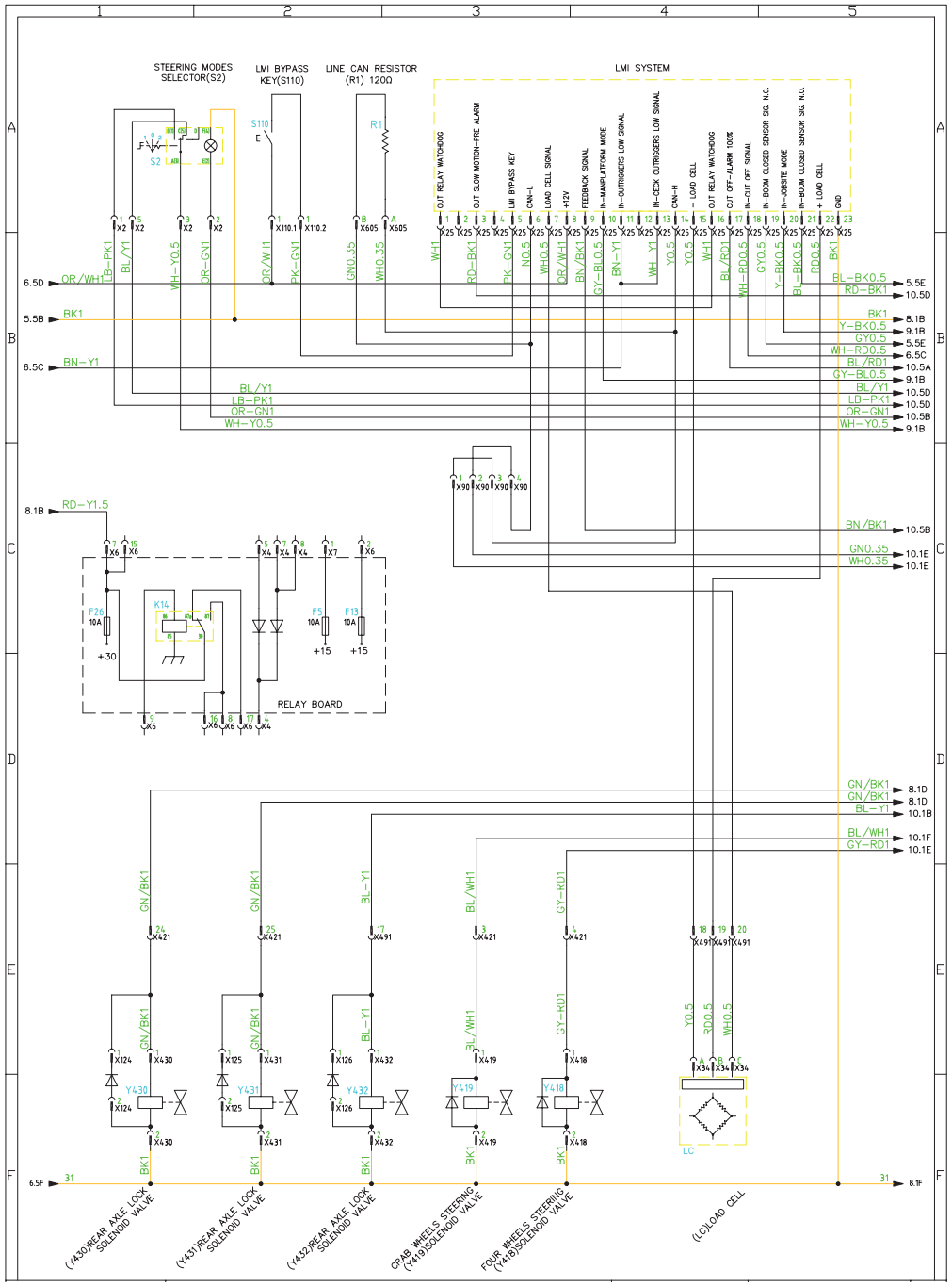
(Rev.0, Kódsz.: 57.1800.5130)



Kapcsolási Rajzok

ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ GTH-4013 EX ÉS GTH-4017 EX - 7/11

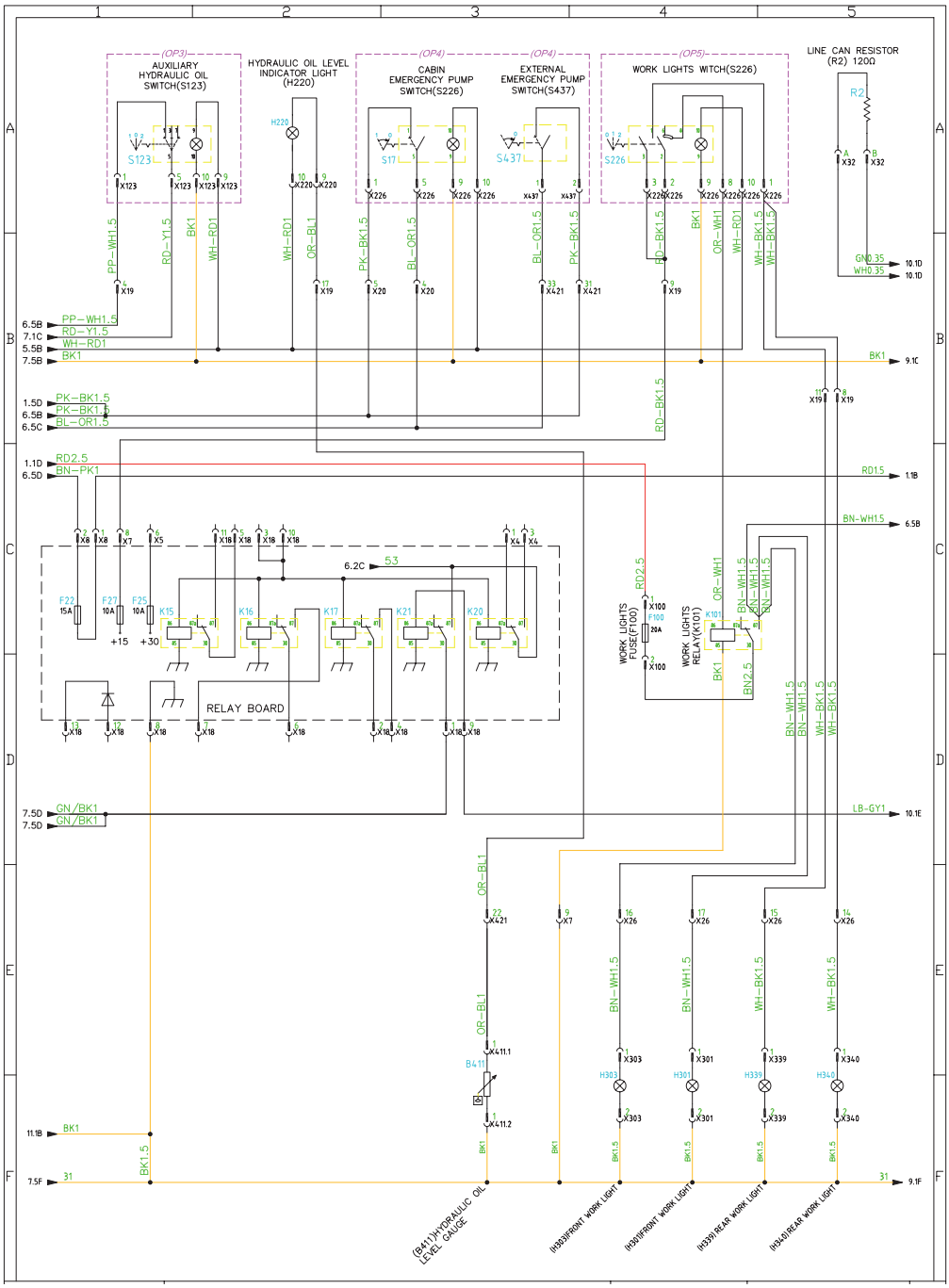
(Rev.0, Kódsz.: 57.1800.5130)



Kapcsolási Rajzok

ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ GTH-4013 EX ÉS GTH-4017 EX - 8/11

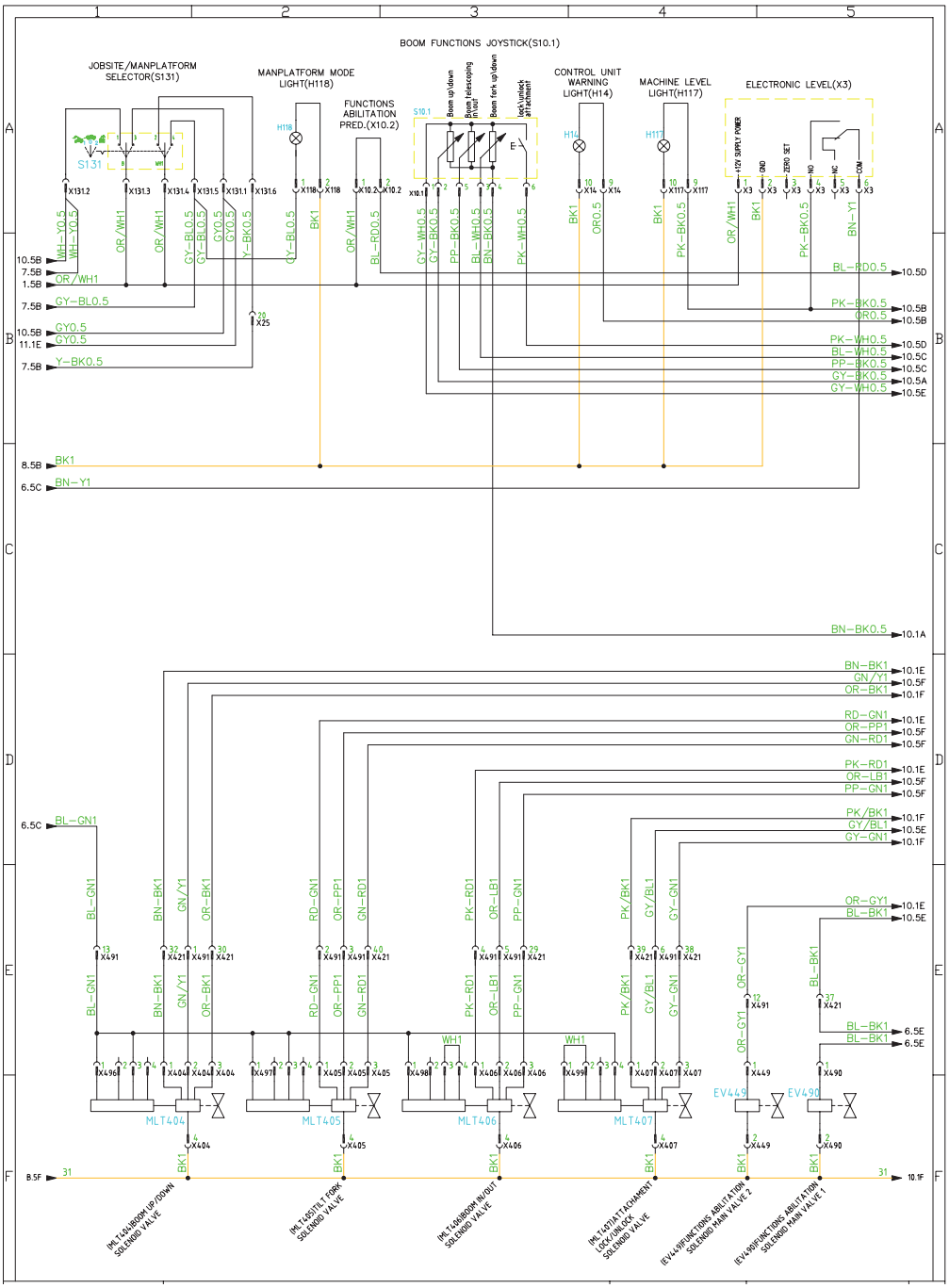
(Rev.0, Kódsz.: 57.1800.5130)



Kapcsolási Rajzok

ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ GTH-4013 EX ÉS GTH-4017 EX - 9/11

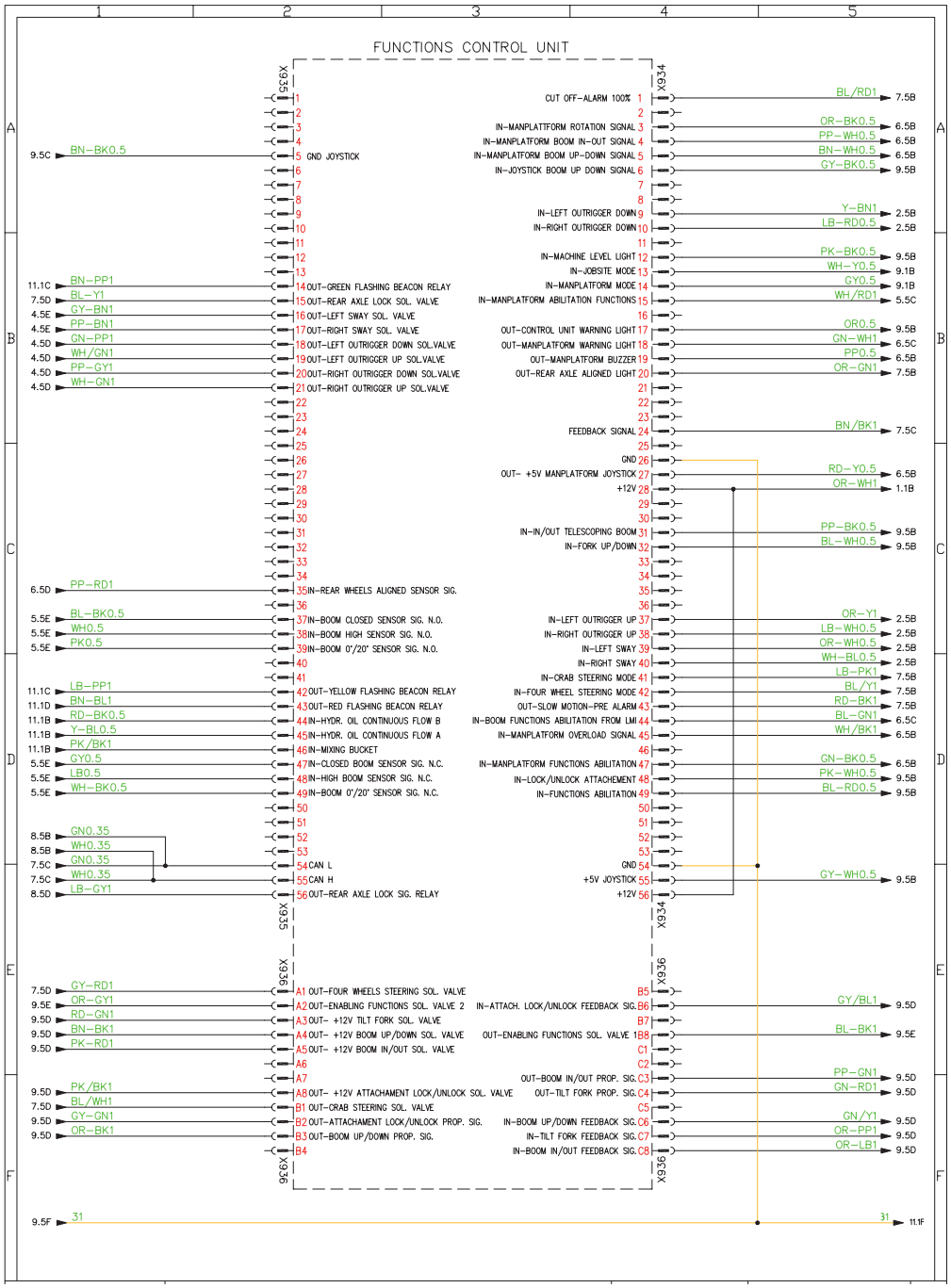
(Rev.0, Kódsz.: 57.1800.5130)



Kapcsolási Rajzok

ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ GTH-4013 EX ÉS GTH-4017 EX - 10/11

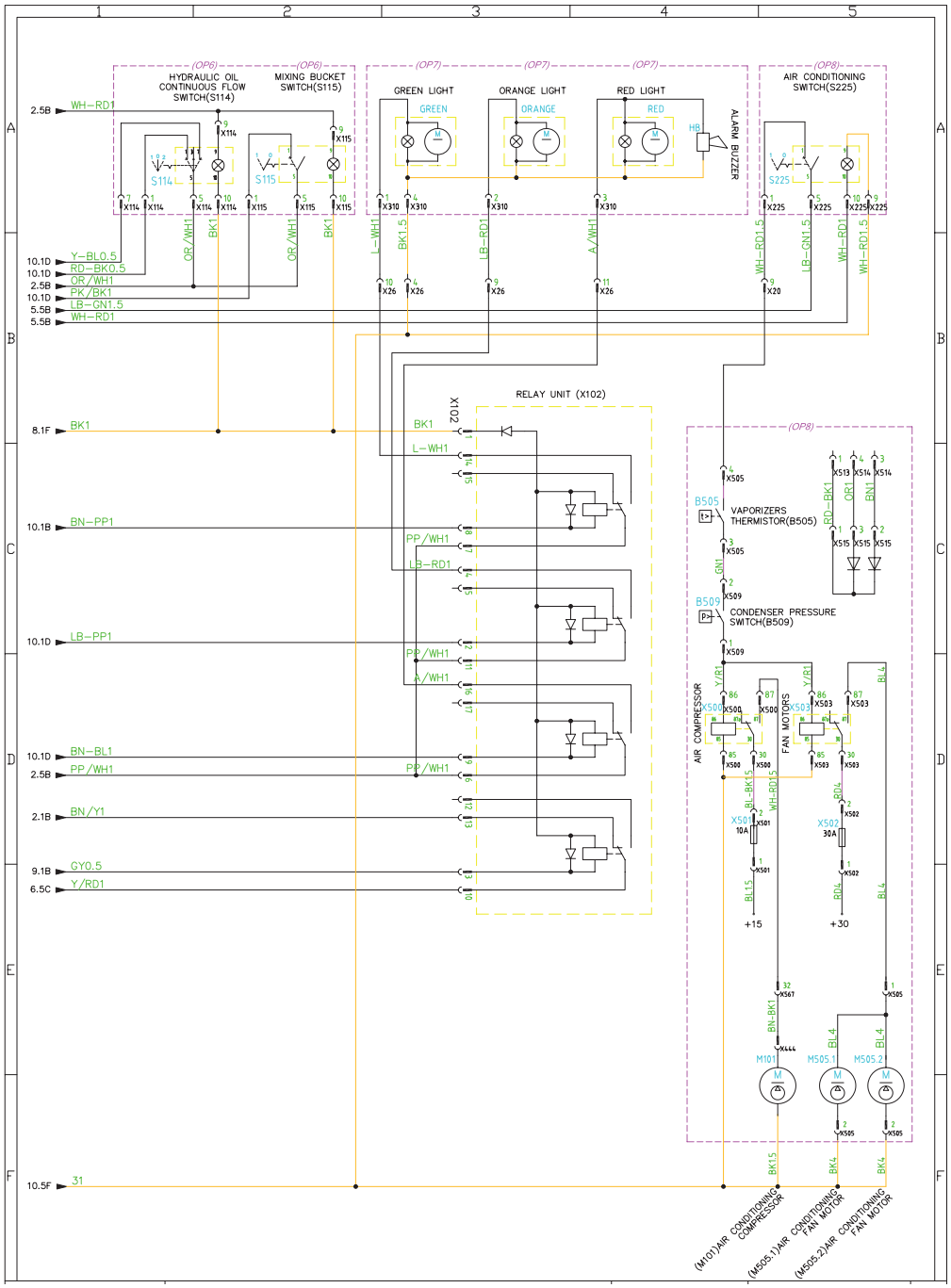
(Rev.0, Kódsz.: 57.1800.5130)



Kapcsolási Rajzok

ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ GTH-4013 EX ÉS GTH-4017 EX - 11/11

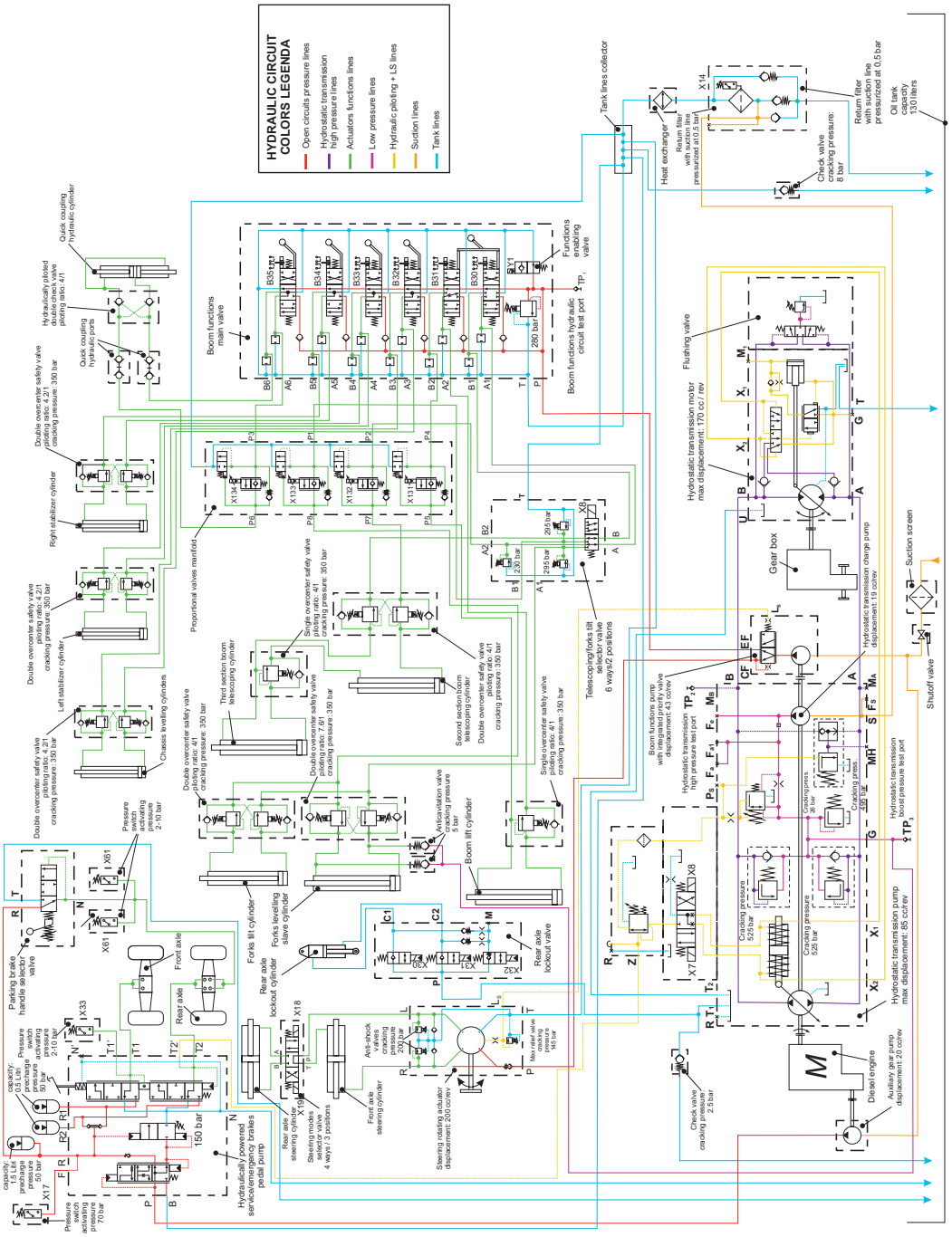
(Rev.0, Kódsz.: 57.1800.5130)



Kapcsolási Rajzok

HIDRAULIKUS KAPCSOLÁSI RAJZ GTH-4013 SX

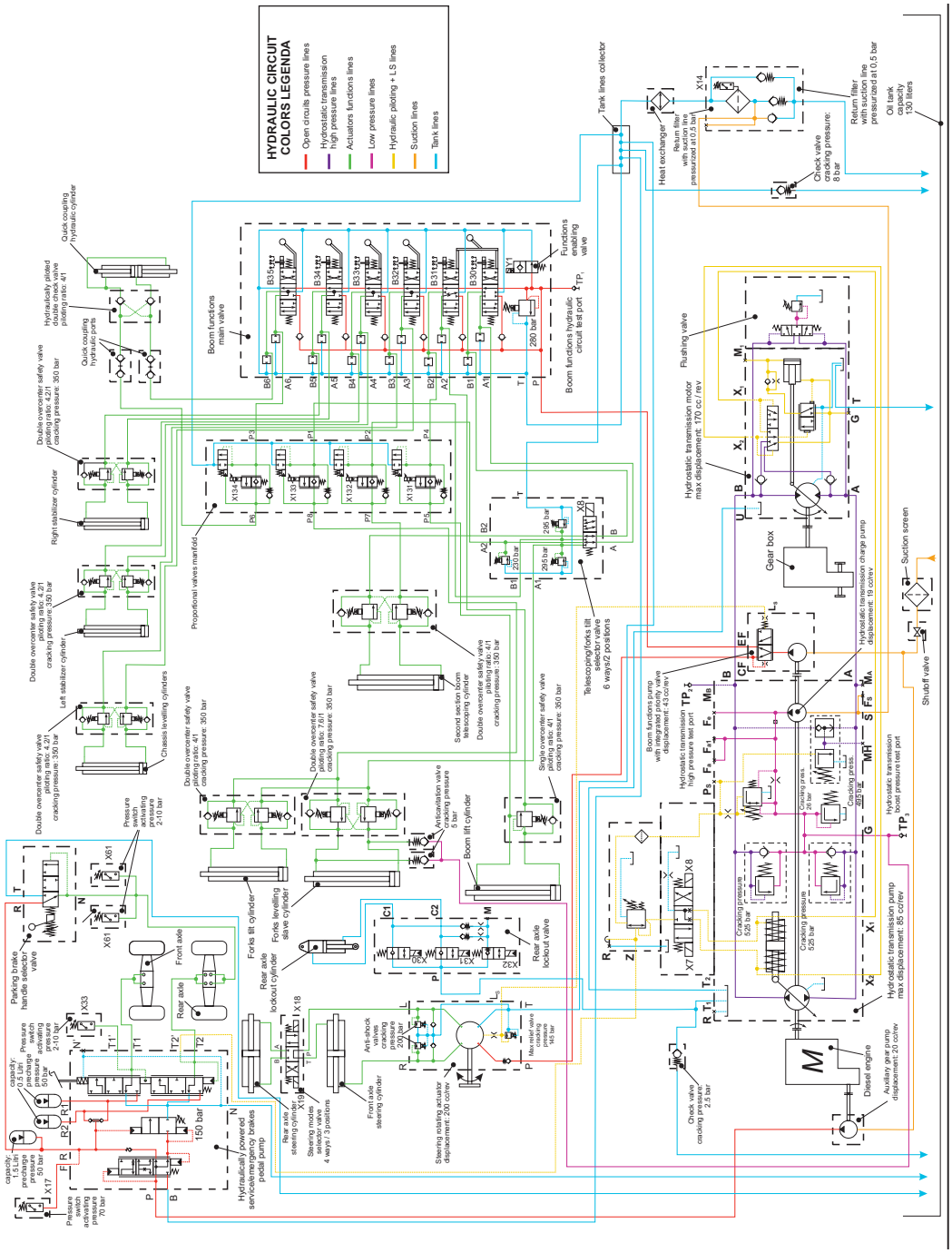
(Rev.D, Kódsz.: 57.2201.3701)



Kapcsolási Rajzok

HIDRAULIKUS KAPCSOLÁSI RAJZ GTH-4017 SX

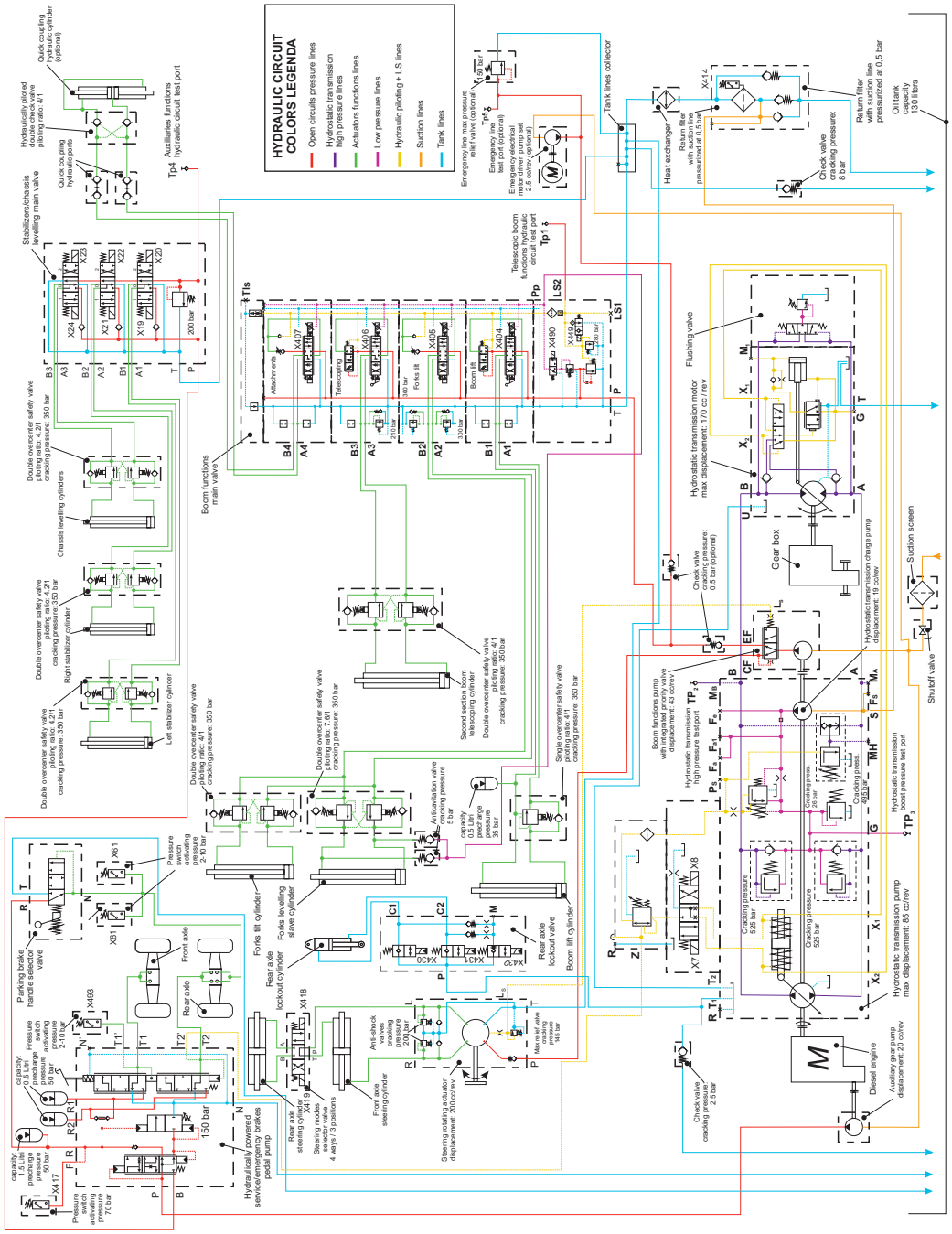
(Rev.E, Kódsz.: 57.2201.3702)



Kapcsolási Rajzok

GTH-4017 EX - HIDRAULIKUS KAPCSOLÁSI RAJZ

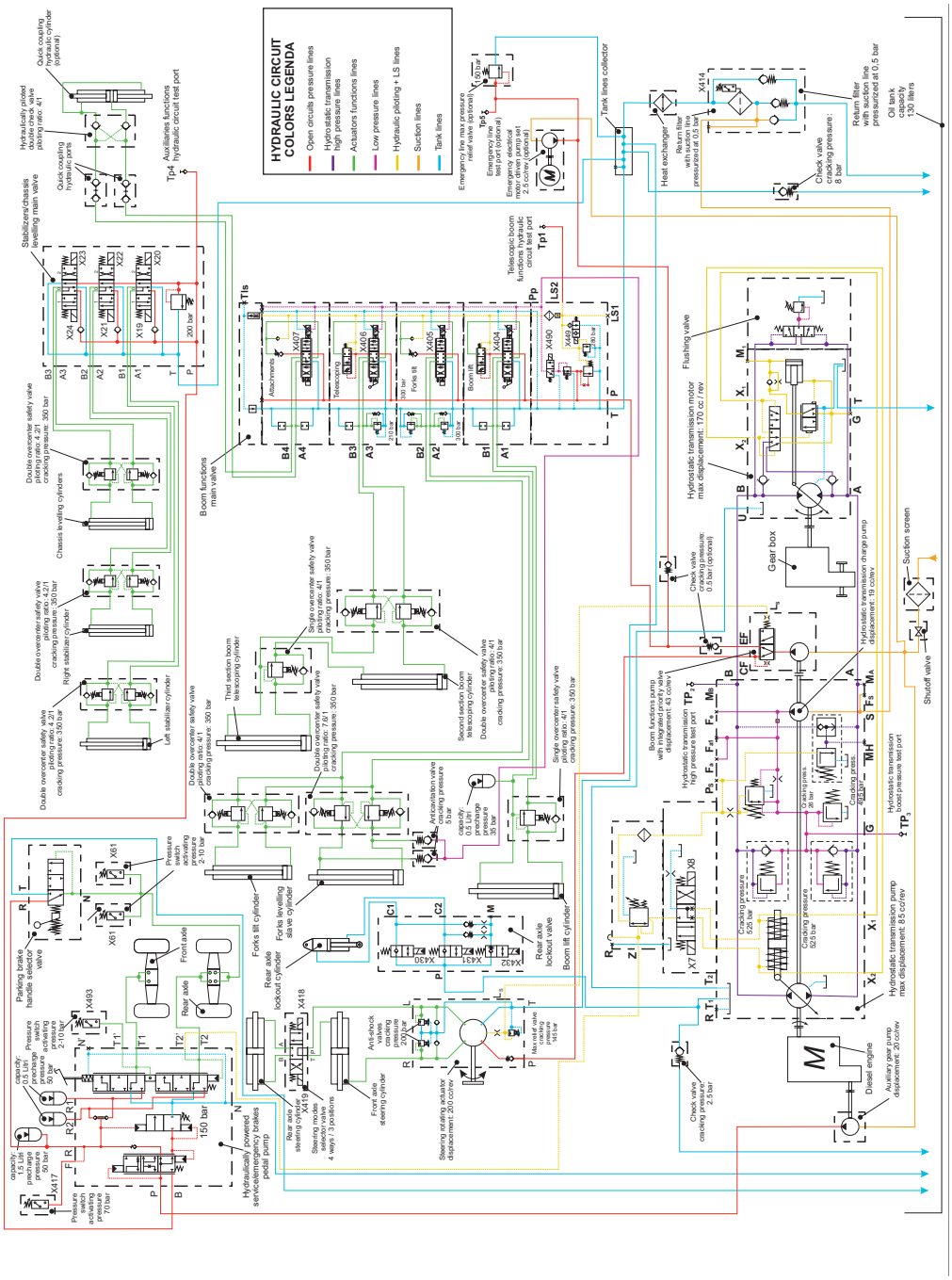
(Rev.C, Kódsz.: 57.2201.3714)

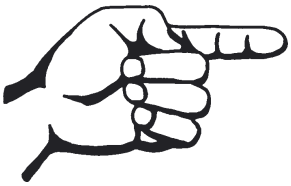


Kapcsolási Rajzok

GTH-4013 EX - HIDRAULIKUS KAPCSOLÁSI RAJZ

(Rev.D, Kódsz.: 57.2201.3700)





Szándékosan üresen hagyott oldal

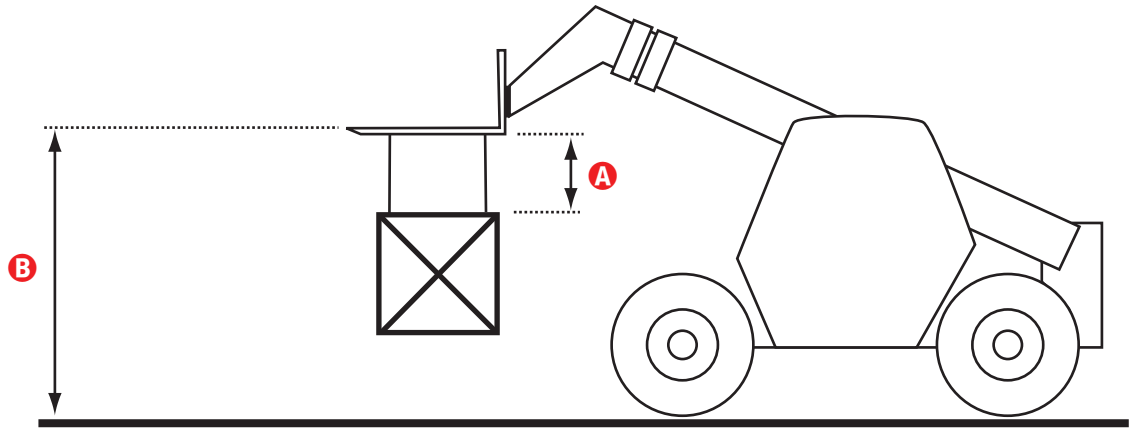
Teszt

A FÜGGELÉK

Felfüggesztett teher feltétele

A próbaterhet oly módon kell elhelyezni, hogy annak elülső vége 1000 mm ± 50 mm távolságra legyen a vizsgálati terület oldalától (egy négyzet, amely úgy rajzolódik ki, hogy 1 méter felületet veszünk figyelembe a gép széleitől számítva). Ezenkívül Ⓐ=600 mm ± 50 mm távolságra kell lennie a felemelt villa alatt és ahhoz képest a középső pozícióban (oldalról).

A gémet oly módon kell beállítani, hogy az érték Ⓑ = 2000 mm ± 50mm legyen a villa felső oldalával a próbafelület felett és gyakorlatilag azzal párhuzamosan valamint a villa sarka függőleges pozícióba kerüljön a próbateher hátsó oldalához viszonyítva. 5°-nál kisebb, hátsó dőlés engedélyezett.

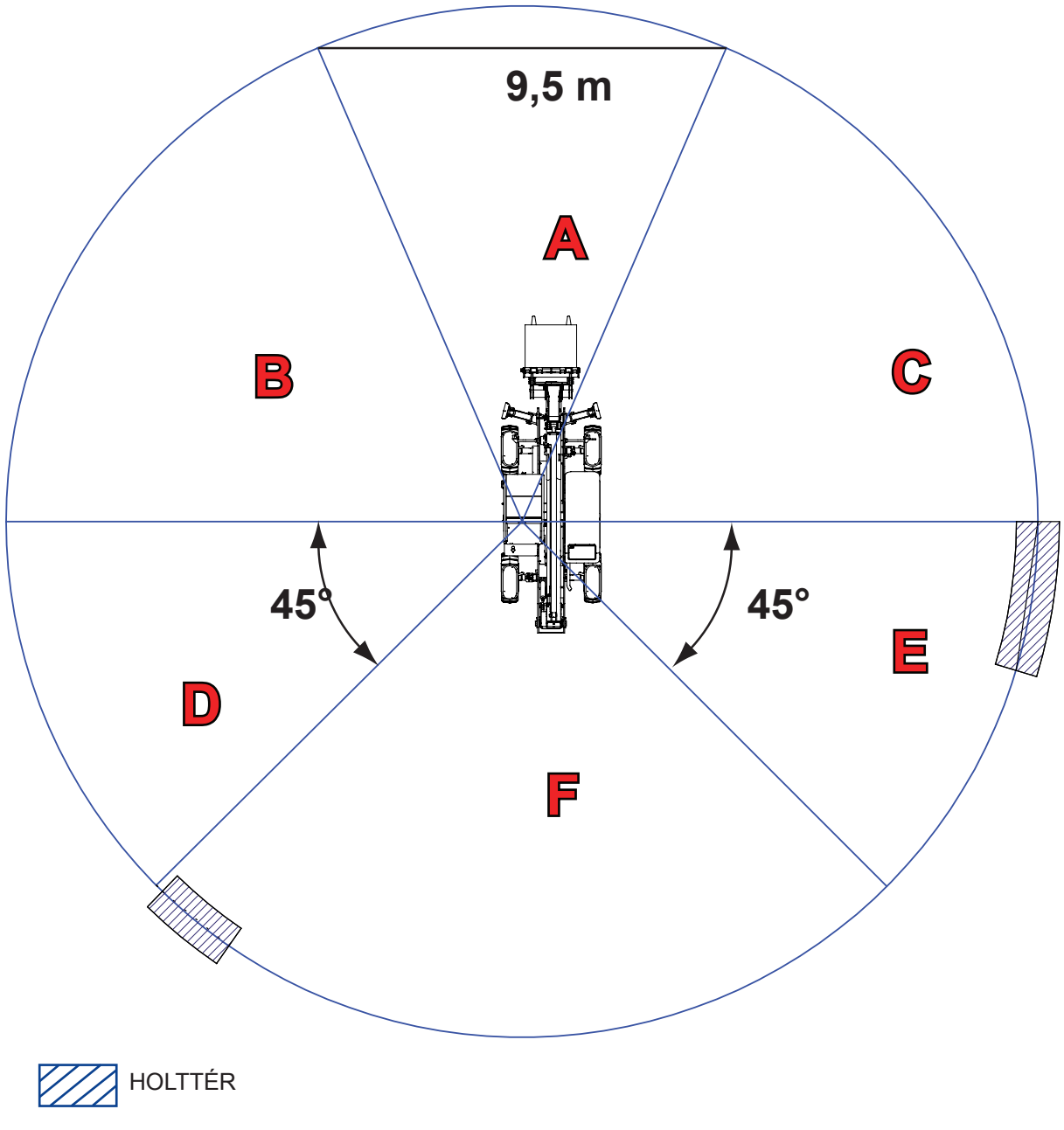


⚠ VESZÉLY

A tesztek folyamán a kockázatok alapvetően a hátsó irányban lépnek fel, a manőver hátrameneti részében azelőtt, hogy a gémet leengednék.

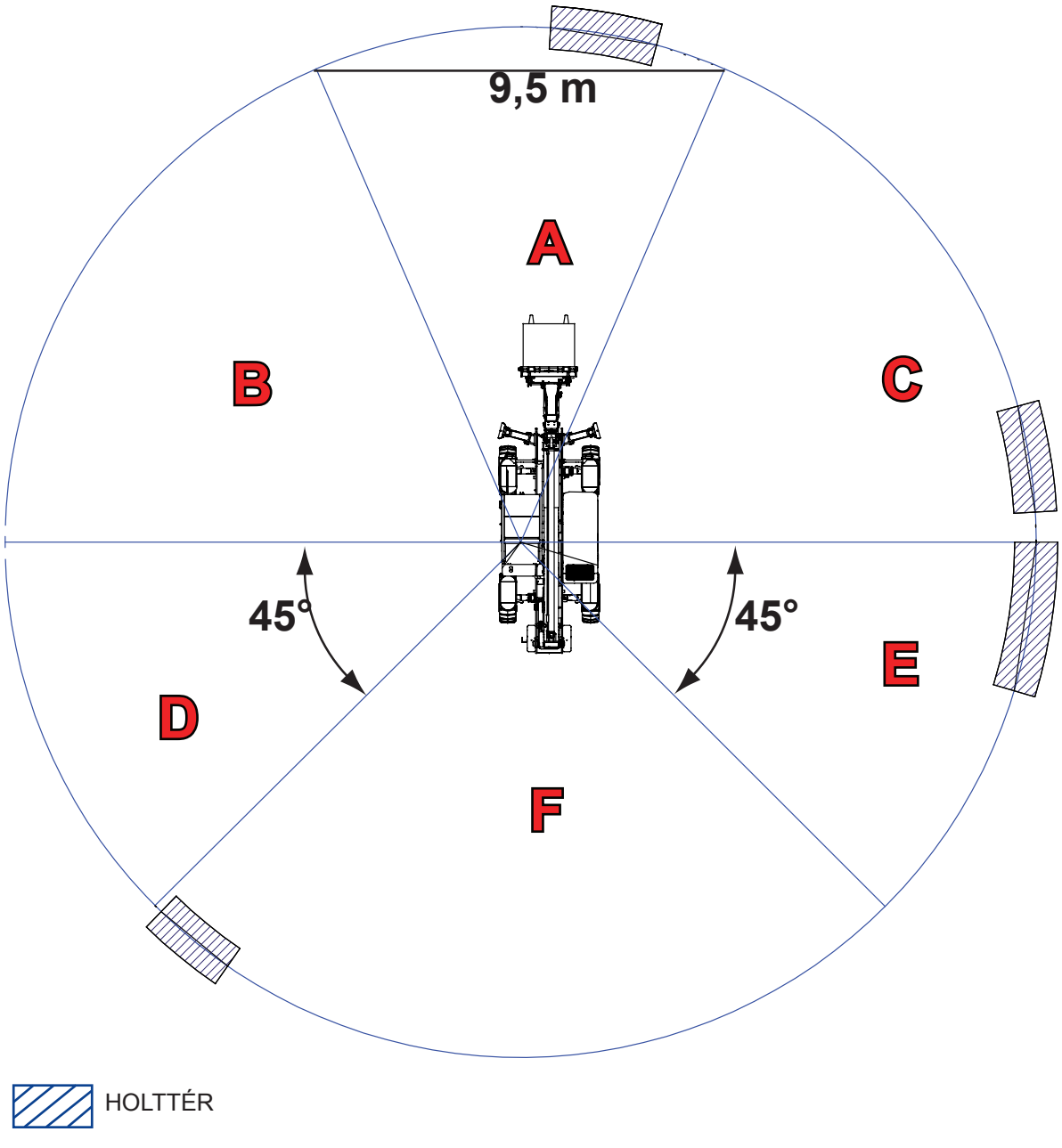
Teszt

A vizsgálati eredmények grafikus ábrázolása “felfüggesztett teher” feltétele mellett - GTH-4013 SX



Teszt

A vizsgálati eredmények grafikus ábrázolása “felfüggesztett teher” feltétele mellett - GTH-4017 SX

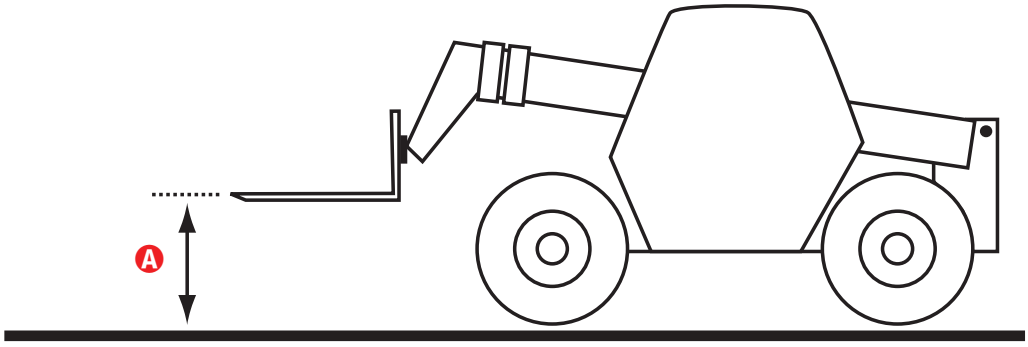


Teszt

B FÜGGELÉK

Haladási feltétel (Lorry Trailer)

A feltétel egy teljesen visszahúzott gémmel rendelkező gépre vonatkozik és olyan magasságra, hogy a villa felső oldala a próbafelület felett és azzal gyakorlatilag párhuzamos helyzetbe kerüljön (A = 1000 mm +/- 50 mm). 5°-nál kisebb, hátsó dőlés engedélyezett.

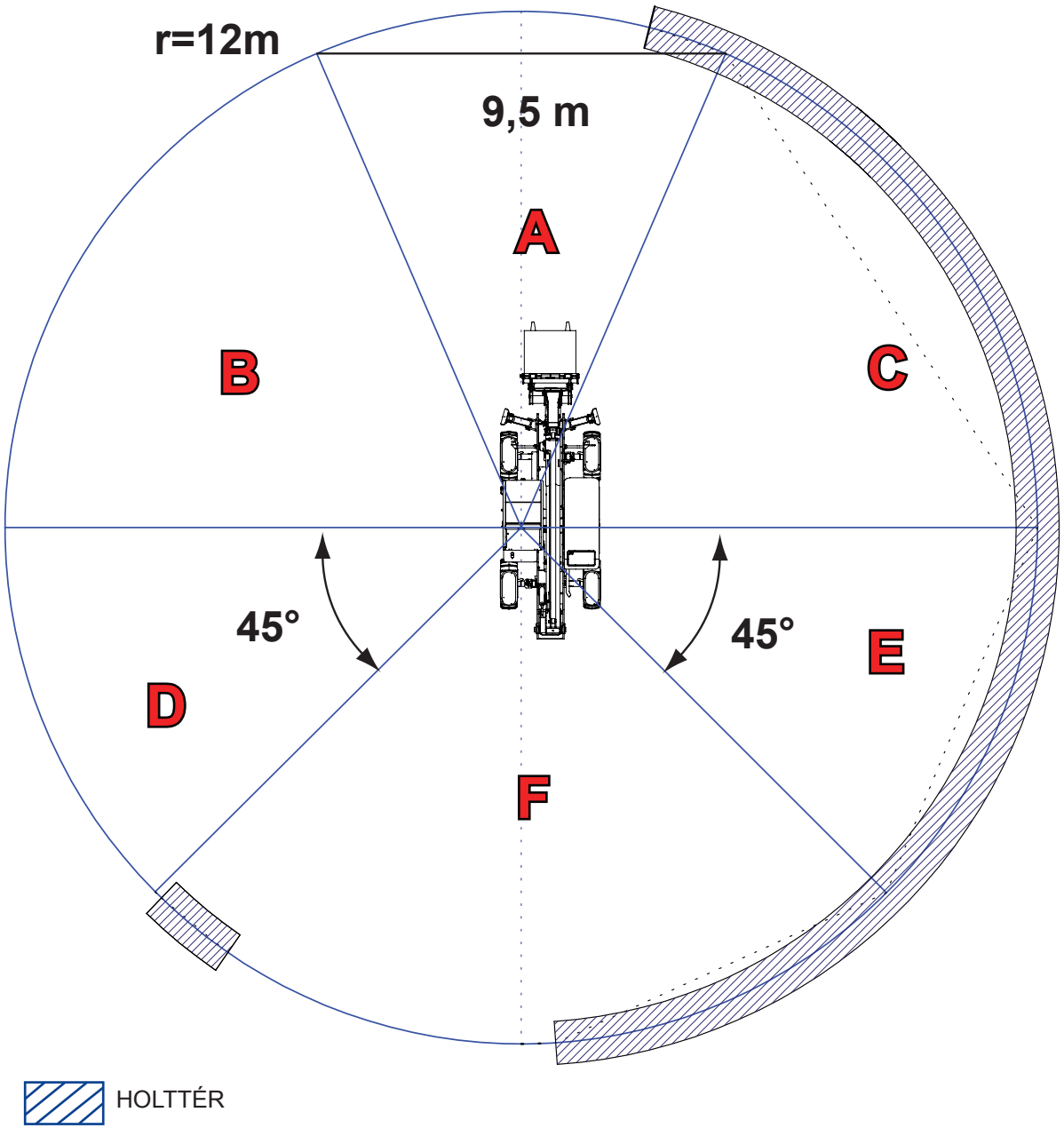


⚠ VESZÉLY

A tesztek folyamán a kockázatok alapvetően a hátsó irányban lépnek fel, a manőver hátrameneti részében azelőtt, hogy a gémet leengednék.

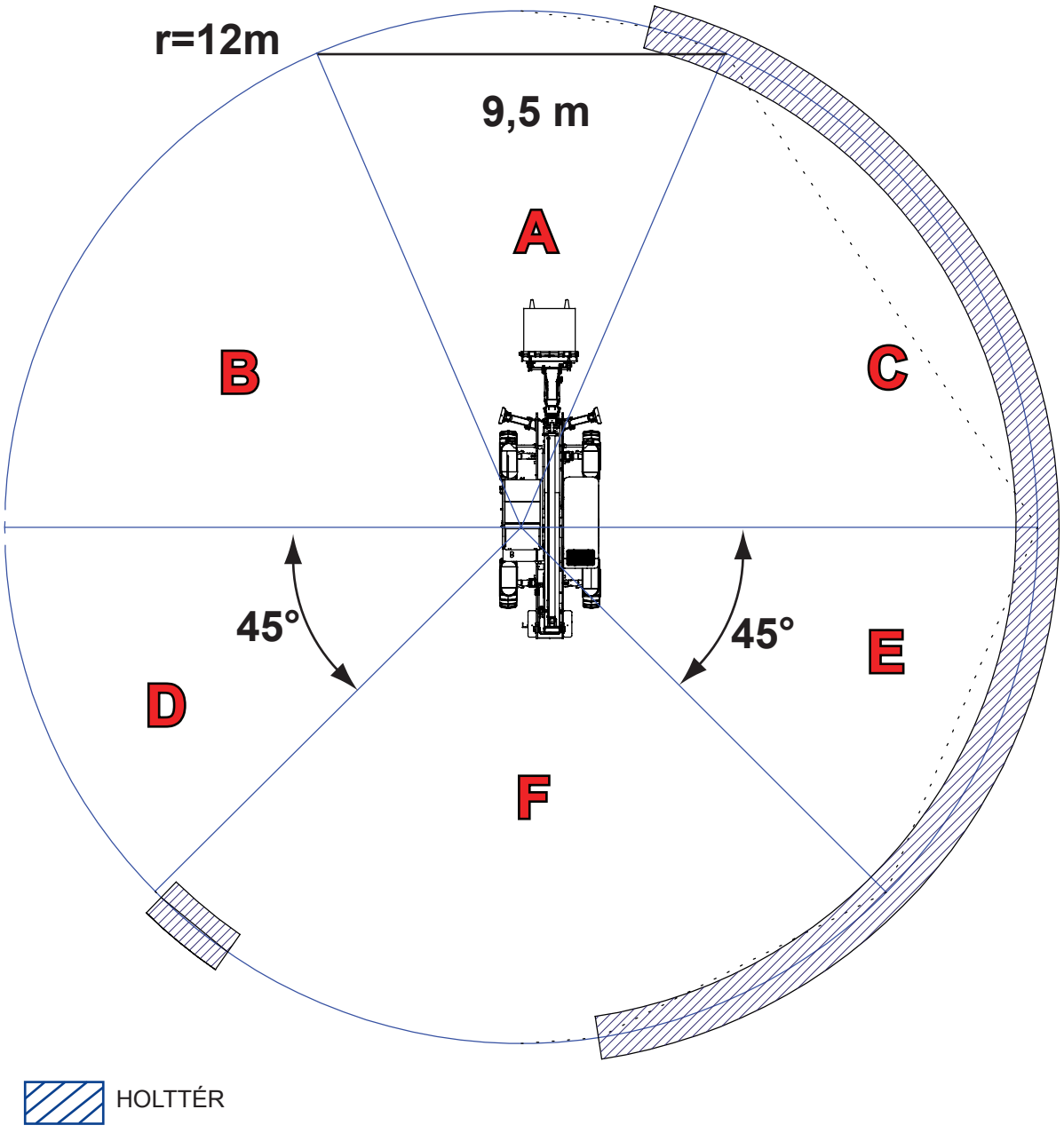
Teszt

A vizsgálati eredmények grafikus ábrázolása “lorry trailer” feltételE mellett - GTH-4013 SX



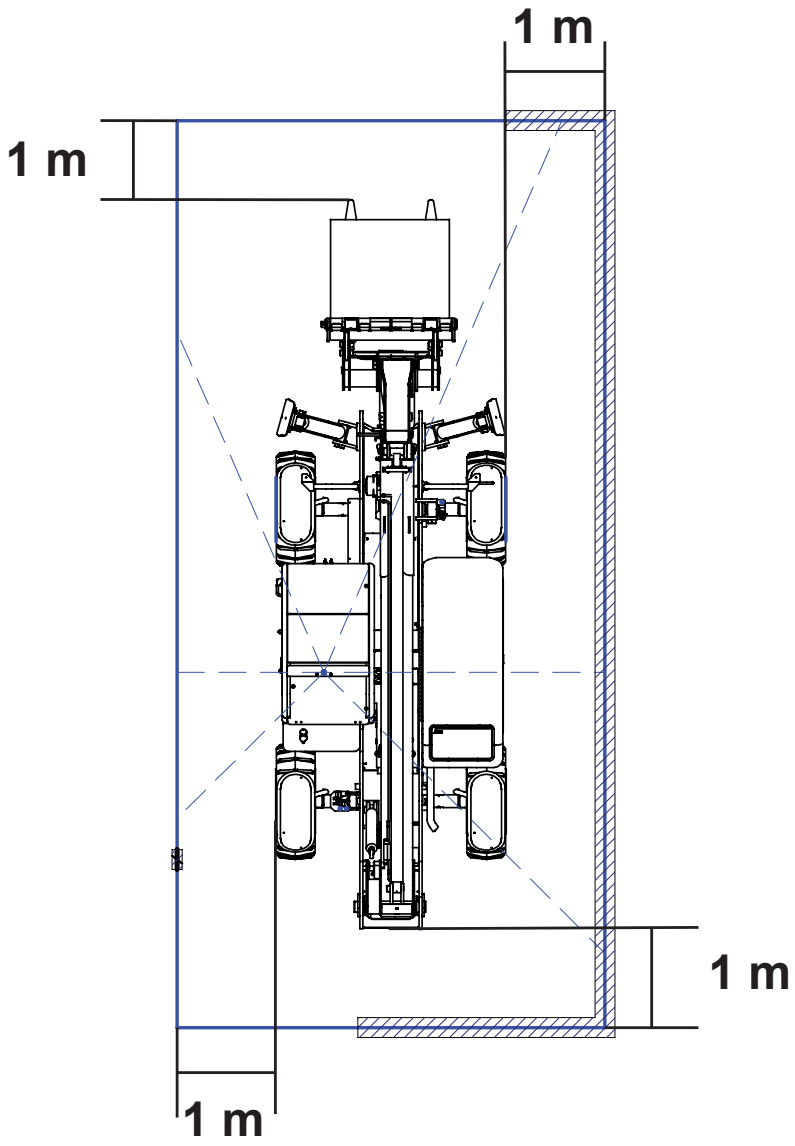
Teszt

A vizsgálati eredmények grafikus ábrázolása “lorry trailer” feltétele mellett - GTH-4017 SX



Teszt

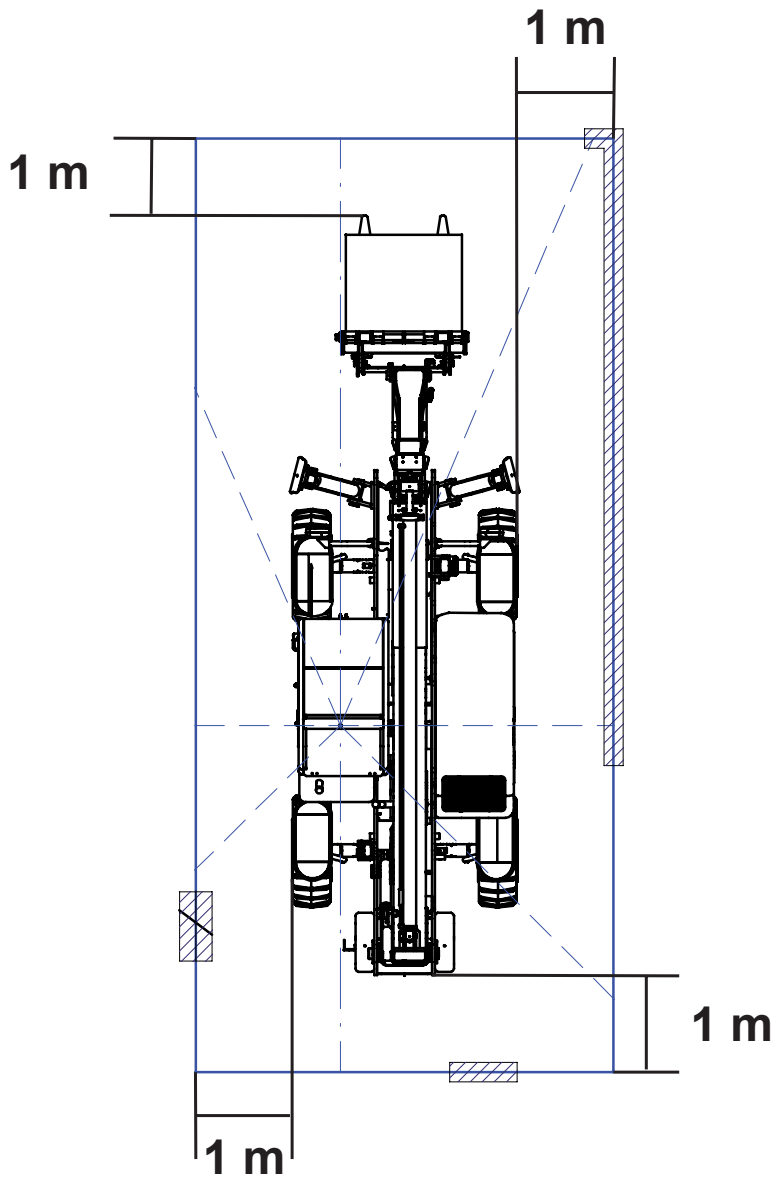
A vizsgálati eredmények grafikus ábrázolása “lorry trailer” feltétele mellett - GTH-4013 SX



HOLTTÉR

Teszt

A vizsgálati eredmények grafikus ábrázolása “lorry trailer” feltétele mellett - GTH-4017 SX



HOLTTÉR

Teszt

TÚLTERHELÉSI VIZSGÁLAT

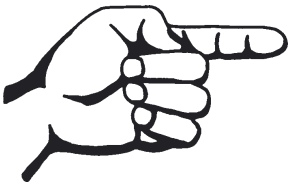
Teleszkópos manipulátorok, a rögzíthető teher súlypontjával rendelkező szerelékekkel felszerelve (villa, kanál, fogók):
1,33 x Q

Hiv. szabvány EN1459
Q = Névleges teherbírás

Teleszkópos manipulátorok, a kilengő teher súlypontjával rendelkező szerelékekkel felszerelve (emelőhorog, gémtoldat, csörlő):

1,33 x Q + 0,1 x Fb gumiabroncson
1,25 x Q + 0,1 x Fb stabilizátorokon

Hiv. szabvány EN13000
Q = Névleges teherbírás
Fb = A gém súlyának csökkentése (a billenési nyomatékkal azonos) a gém csúcsán.



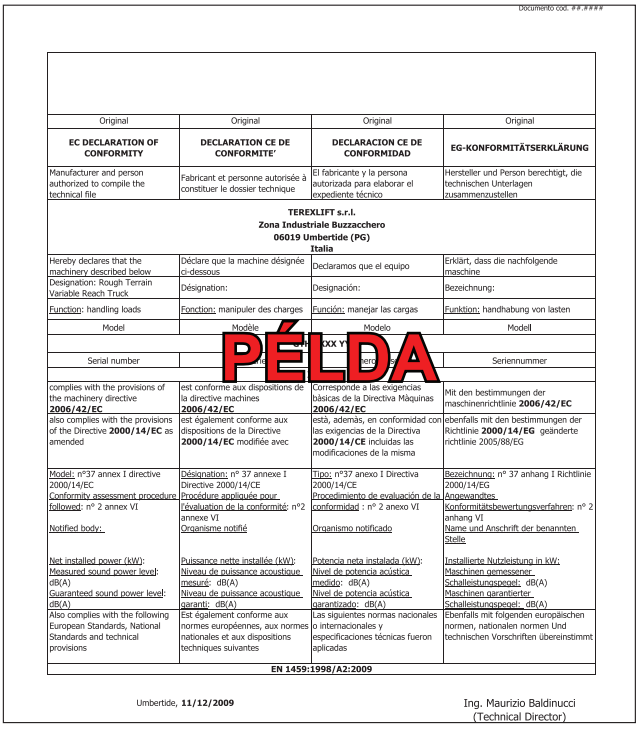
Szándékosan üresen hagyott oldal

EK Megfelelőségi Nyilatkozat

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT - TELJES SZÖVEG

Gyártó és a műszaki fájl kitöltésére felhatalmazott személyek:
TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Italia
Az alábbiakban kijelentik, hogy az alul leírt gép
Megnevezés: Változtatható Teherbírású, Terepjáró Rakodógép
Funkció: terhek felemelése
Modell **GTH XXXX YY**
Törzsszám **XXXXX**
a Gépekről szóló **2006/42/EK** Irányelvnek megfelel
a **2004/108/EK** Irányelv rendelkezéseinek megfelel
és ezenkívül a **2000/14/EK** Irányelv módosításainak megfelel
Modell: 2000/14/EK irányelv 1. Melléklet 37.sz.
A Megfelelőség értékeléséhez alkalmazott eljárás:VI. melléklet 2.sz. eljárás
Bejelentett szerv: xxxxx
Beépített teljesítmény (kW):
Mért hangnyomásszint dB(A):
Garantált hangnyomásszint dB(A):
A következő Európai Szabványoknak, Nemzeti Szabványoknak és műszaki előírásoknak is megfelel:
EN 1459:1998/A2:2009

PÉLDA

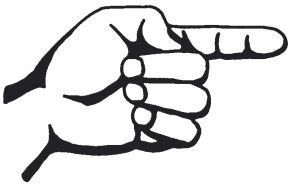


Documento cod. ##.####

Original	Original	Original	Original
EC DECLARATION OF CONFORMITY	**DECLARATION CE DE CONFORMITE'**	**DECLARACION CE DE CONFORMIDAD**	**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
Manufacturer and person authorized to compile the technical file	Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique	El fabricante y la persona autorizada para elaborar el expediente técnico	Hersteller und Person berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen
TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Italia			
Hereby declares that the machinery described below	Déclare que la machine désignée ci-dessous	Declaramos que el equipo	Erklärt, dass die nachfolgende maschine
Designation: Rough Terrain Variable Reach Truck	Désignation:	Designación:	Bezeichnung:
Function: handling loads	Fonction: manipuler des charges	Función: manejar las cargas	Funktion: handhabung von lasten
Model	Modèle	Modelo	Modell
	GTH XXXX YY		
Serial number	[illegible]	[illegible]	Seriennummer
complies with the provisions of the machinery directive **2006/42/EC**	est conforme aux dispositions de la directive machines **2006/42/EC**	Corresponde a las exigencias básicas de la Directiva Máquinas **2006/42/EC**	Mit den bestimmungen der maschinenrichtlinie **2006/42/EC**
also complies with the provisions of the Directive **2000/14/EC** as amended	est également conforme aux dispositions de la Directive **2000/14/EC** modifiée avec	está, además, en conformidad con las exigencias de la Directiva **2000/14/CE** incluidas las modificaciones de la misma	ebenfalls mit den bestimmungen der Richtlinie **2000/14/EG** geänderte richtlinie 2005/88/EG
Model: n°37 annex I directive 2000/14/EC Conformity assessment procedure followed: n° 2 annex VI Notified body: Net installed power (kW): Measured sound power level: dB(A) Guaranteed sound power level: dB(A)	Désignation: n° 37 annexe I Directive 2000/14/CE Procédure appliquée pour l'évaluation de la conformité: n°2 annexe VI Organisme notifié Puissance nette installée (kW): Niveau de puissance acoustique, mesuré: dB(A) Niveau de puissance acoustique, garanti: dB(A)	Tipo: nº37 anexo I Directiva 2000/14/CE Procedimiento de evaluación de la conformidad : nº 2 anexo VI Organismo notificado Potencia neta instalada (kW): Nivel de potencia acústica medido: dB(A) Nivel de potencia acústica garantizado: dB(A)	Bezeichnung: n° 37 anhang I Richtlinie 2000/14/EG Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren: n° 2 anhang VI Name und Anschrift der benannten Stelle Installierte Nutzleistung in kW: Maschinen gemessener Schalleistungspegel: dB(A) Maschinen garantierter Schalleistungspegel: dB(A)
Also complies with the following European Standards, National Standards and technical provisions	Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes	Las siguientes normas nacionales o internacionales y especificaciones técnicas fueron aplicadas	Ebenfalls mit folgenden europäischen normen, nationalen normen Und technischen Vorschriften übereinstimmt
EN 1459:1998/A2:2009			

Umbertide, **11/12/2009**

Ing. Maurizio Baldinucci
(Technical Director)



Szándékosan üresen hagyott oldal

Ellenőrző Táblázat

A BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK MINDENNAPI ELLENŐRZÉSE

IDŐPONT _____

KOMPONENS	EREDMÉNY	FELJEGYZÉSEK	ALÁÍRÁS
Mérlegcella	❒ pozitív ❒ negatív		
Stabilitás ellenőrző rendszer kijelző és központi egység	❒ pozitív ❒ negatív		
Vészleállító gomb	❒ pozitív ❒ negatív		
Ülés mikrokapcsoló	❒ pozitív ❒ negatív		
Kiegyensúlyozó henger blokkszelep	❒ pozitív ❒ negatív		
Felemelő henger blokkszelep	❒ pozitív ❒ negatív		
2.gémtörzs kitoló henger blokkszelep - GTH-4013SX-hez	❒ pozitív ❒ negatív		
2.gémtörzs kitoló henger blokkszelep - GTH-4017SX-hez	❒ pozitív ❒ negatív		
3.gémtörzs kitoló henger blokkszelep	❒ pozitív ❒ negatív		
Szerelék billentő henger blokkszelep	❒ pozitív ❒ negatív		
Blokkszelep a hátsó tengely blokkhengerén	❒ pozitív ❒ negatív		
Blokkszelep a tengely szintező hengeren	❒ pozitív ❒ negatív		
Stabilizátor henger blokkszelep	❒ pozitív ❒ negatív		

Ellenőrző Táblázat

KOMPONENS	EREDMÉNY	FELJEGYZÉSEK	ALÁÍRÁS
Stabilizátorok mikró	❒ pozitív ❒ negatív		
Rögzítőfék rendszerint zárt érzékelő	❒ pozitív ❒ negatív		
Rögzítőfék rendszerint nyitott érzékelő	❒ pozitív ❒ negatív		
Üzemi fék alacsony nyomás mikró	❒ pozitív ❒ negatív		
Rögzítőfék nyomásmérő bekapcsolás jelzőlámpa	❒ pozitív ❒ negatív		
Gém biztonsági mikró	❒ pozitív ❒ negatív		